

Un Señor Amarró un Armadillo pero se Fue Contado Soyá

# El diario del comisario Gaspar Canul Nahuat

que Estaba viniendo un Armadillo grande y dijo como  
lo estaba viendo y lo estaba viendo y lo estaba viendo  
que el Armadillo se está acercando donde estaba  
y el Armadillo y ego junto a su pie y lo aplastó con  
sus manos y el Armadillo haciendo fuerza  
Raspaba la Tierra con sus garras y el Señor dando Talo  
sus Fuerzas para dominarlo y el Señor dando Talo  
Busca la forma de amarrarlo en medio con su Soyá lo  
amarró bien bien dice y puso en un costal y se fue  
en su milpa y ego donde está su jacal lo sacó del  
costal y no lo mató porque es muy temprano. Hace echo  
Aperde cuando yego de tarde y lo volvió a amarrarlo bien  
y lo tiró en el suelo como que está muerto. y el Señor  
se fue a hacer su trabajo dentro de su milpa. Contado y  
Chihlaba dice porque va comer carne. Tanto en que está  
haciendo su trabajo que ni se le da. cuando yego donde  
está su jacal ya no estaba el Armadillo. y buscando  
y buscando no lo buscó se fue con toda y soyá. El  
Señor siguió la Huera donde se fue pero salió en Montes  
Altos y se perdió. y necesita traer elotes para su  
casa. pero su soyá lo yegó el Armadillo y dice  
que va decir a mi esposa si no yeva elotes. y se fue  
en el monte a buscar majahuas y lo peló y sacó  
los tiros como soyá no se revienta. con eso trojó  
los elotes y cuando yego en su casa tiene vergüenza  
con majahuá tiene cargado los elotes. y le preguntan  
por su esposa que le pasó así. y empezó a decir lo  
que pasó en su milpa. su esposa dijo como a través  
amarrar un animal y dejar acostado un o. Mi papá  
me a contado los animales del monte si lo pescas lo  
amarras y lo dejas. que viene los dueños a desatarlo.  
su esposo dijo como no lo desató eso. y ego con toda y  
soyá.

Editado y comentado por:  
Silvia Terán / Christian H. Rasmussen

DIARIO DEL COMISARIO  
DON GASPAR CANUL NAHUAT

Ediciones de la Universidad Autónoma de Yucatán  
Mérida, Yucatán, México  
2004

El financiamiento para la colecta del material de este libro lo otorgó, por medio de una beca , el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca:  
Rådet for Udviklingsforskning

El financiamiento para la transcripción y edición de este libro lo otorgó, por medio de una beca, la Fundación Carlsberg de Dinamarca:  
Carlsbergfondet

D.R. © UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE YUCATÁN, 2004

Prohibida la reproducción  
total o parcial de la obra sin permiso  
escrito del editor.

DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO ACADÉMICO  
Coordinación General de Extensión  
Departamento Editorial  
Calle 61 núm. 526 entre 66 y 68  
Tel. 999 924 72 60  
Mérida, Yucatán, México

2004  
Impreso en Mérida, Yucatán, México  
*Printed in Merida, Yucatan, Mexico*

ISBN de libro impreso: 970-698-060-1

2024  
Edición digital



# CONTENIDO

ESTE ÍNDICE ES INTERACTIVO.

SELECCIONA LA ENTRADA Y SE REDIRIGIRÁ DIRECTAMENTE AL TEMA, POR OTRO LADO, SI REQUIERE VOLVER AL ÍNDICE BASTA CON SELECCIONAR EL ÍCONO 

EL DIARIO DEL COMISARIO .....	7
ENTREVISTA CON DON GASPAR CANUL NAHUAT	
SOBRE MI VIDA Y TRABAJO COMO COMISARIO MUNICIPAL .....	48
UN SÍNTESIS DEL DIARIO DEL COMISARIO POR FECHAS.....	55
TEMAS TRATADO EN LA COMISARIA Y REPORTADO POR DON GASPAR .....	80
ACCIDENTES .....	80
ALCOHOL.....	80
ALCOHOLISMO.....	81
ANIMAL .....	83
COMERCIO.....	83
ESCUELA.....	83
FAMILIA .....	84
FIESTA.....	87
GOBIERNO EJIDAL.....	88
GOBIERNO ESTATAL .....	89
GOBIERNO FEDERAL .....	90
GOBIERNO LOCAL DE XOCÉN .....	91
IGLESIA.....	94
PLEITO.....	95
POLÍTICA.....	95
PRENSA.....	96
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.....	96
RELIGIÓN.....	96
ROBOS .....	99

TRABAJO .....	100
VECINOS .....	100

## **DIARIO DEL COMISARIO**

### **1999**

ABRIL DE 1999 .....	104
MAYO 1999 .....	110
JUNIO 1999.....	134
JULIO 1999 .....	156
AGOSTO 1999.....	175
SEPTIEMBRE 1999.....	196
OCTUBRE 1999 .....	216
NOVIEMBRE 1999.....	238
DICIEMBRE 1999.....	258

### **2000**

ENERO 2000 .....	280
FEBRERO DE 2000 .....	298
MARZO 2000 .....	308
ABRIL 2000 .....	318
MAYO 2000 .....	333
JUNIO 2000.....	367
LAS ELECCIONES DE JULIO DE 2000 .....	399

### **2001**

FEBRERO DE 2001 .....	401
MAYO 2001 .....	424
ELECCIONES PARA GOBIERNOS LOCALES .....	436



## EL DIARIO DEL COMISARIO

Prácticamente desde que asumió el cargo de Comisario Municipal en abril de 1999, Don Gaspar Canul Nahuat ha llevado un diario en el que registra todos los problemas, quejas y asuntos comunes que se han presentado ante él como autoridad del pueblo de Xocén.

Impulsado por nuestro interés de conocer a fondo la vida y estructura de la comunidad, le sugerimos a Don Gaspar que comenzara a escribir/llevar un diario. Hemos trabajado por varios años en Xocén y hemos visitado la comunidad por casi 20 años, por lo que se puede decir que hasta cierto grado la conocemos bien. Pero como no dejamos de ser extranjeros, y en el caso de Christian en el doble sentido de la palabra, nunca podremos reproducir la visión interna de los nativos del pueblo.

Por esta razón nos pareció importante animar a un miembro de la misma comunidad a dar su visión de lo que pasa en ella.

No se necesita mucho esfuerzo en la lectura del presente Diario de Don Gaspar para darse cuenta de que se trata de un narrador y reportero nato excepcional.

Don Gaspar está muy enraizado en su cultura y por eso logra presentar los problemas y sentimientos de los pobladores sin mucha palabrería. Él no sólo tiene el deseo de relatar, sino también un gran talento para expresarse e ir al grano del asunto.

Con la feliz mezcla de arraigo, entusiasmo y talento se ha logrado aquí una descripción viva y extraordinaria sobre la vida cotidiana en el pueblo, que por una parte proporciona mucha información y por otra un gran gusto en su lectura.

## EL ESTILO LITERARIO DE DON GASPAR

Don Gaspar asistió a la escuela en Xocén hasta sexto grado y... ¡ya! Su familia no tenía dinero para que continuara estudiando la secundaria en Valladolid, por lo en sentido estricto tiene una escolaridad limitada. Por ejemplo:

Las entradas del diario no siempre se relacionan, no se respetan muchas reglas de sintaxis de la Real Academia Española, que es la que impone -por razones inexplicables- los criterios de lo que es la “correcta” escritura en México y, por ende, en Yucatán. Cuando transcribimos a máquina lo que Don Gaspar había escrito a mano, tuvimos la opción de corregir el estilo conforme a las normas vigentes de la Real Academia, pero sentimos que no era lo adecuado; implicaba en realidad reescribir todo el texto y, en consecuencia, se perdería algo muy propio de Don Gaspar y de su pueblo. Hubiera empobrecido mucho el relato, además de que la falta de escritura correcta en el Diario, no nos parece un defecto o insuficiencia. Por el contrario, el estilo de Don Gaspar se ajusta al modo de hablar el español de los indígenas mayas de Yucatán. Y si reconocemos que la escritura en cierta medida debe corresponder al habla, vemos muchas razones para publicar el Diario de Don Gaspar tal como él lo escribe.

Para los que vivimos en Yucatán creemos que no será muy difícil entender lo escrito por Don Gaspar. Su estilo espontáneo y natural da sabor al español en la misma forma, pero desde otro ángulo, que el que le imprime el poeta Fernando Espejo al mezclarlo con muchas palabras mayas. Independientemente del grado de escolaridad de Don Gaspar, su español es el que se habla en Yucatán. O como se dice en estos tiempos, es “orgullosamente yucateco”.

## DON GASPAR CANUL NAHUAT

Don Gaspar nació en Xocén en el año de 1965, en el seno de una familia campesina milpera.



Su padre siguió la milenaria tradición de los mayas de tumbar el monte para sembrar en su milpa maíz, frijol y calabaza, así como otros tubérculos en su *pet paach* (cultivo intensivo de hortalizas dentro de la milpa). Con lo que cosechaba le alcanzaba para los gastos de su casa, como alimentar a su familia y a sus animales. Pero para realizár otros gastos como ropa, jabón, refrescos y herramientas, tuvo que salir de su pueblo para ganar dinero. Trabajó como chiclero cuando en la costa de Quintana Roo todavía había monte o selva alta; por temporadas de medio año se ausentaba de su casa para trabajar metido en la selva.

El padre de Don Gaspar asumió su responsabilidad social en el pueblo. Dos veces fue Comisario Municipal y dos veces Comisario Ejidal. Cada periodo es de 3 años, por lo que él brindó 12 años de servicio a su comunidad, haciendo la aclaración de que dichos cargos se desempeñan ¡sin sueldo!

A los 17 años Don Gaspar también salió del pueblo para trabajar, pero ya no en la selva, que está sobreexplotada y por lo mismo no desarrolla montes altos, sino en los ranchos ganaderos y en los proyectos turísticos de la costa del Caribe. Primero salió para poder pagar las deudas que se habían acumulado a consecuencia de la enfermedad y muerte de su padre; y luego para poder sufragar los múltiples gastos de su boda, como los del “concierto” (la petición de mano) para concertar el casamiento, la compra de alhajas para la novia y finalmente los de la celebración y fiesta de la boda. No sólo eso, Don Gaspar también ganó para hacerse una casa amplia y moderna.

Con razón, la gente de Xocén tenía puesta la mirada en Don Gaspar cuando hubo necesidad de hacer un cambio imprevisto de Comisario.

## NUEVO COMISARIO

En marzo de 1999, Don Gaspar fue elegido como nuevo Comisario para sustituir a Olivio May, quien desempeñó el cargo apenas medio año. Igual que un creciente número de jóvenes en Xocén, Olivio May ya no depende



principalmente de su milpa para su sustento. Él, como otros, tiene un trabajo asalariado, en su caso en un almacén de Valladolid; la falta de sueldo como Comisario le exigió buscar un trabajo pagado para poder mantener su casa. Su servicio como Comisario, que le demandaba atención a cualquier hora del día y de la noche, era incompatible con las exigencias de su trabajo; razones por las se vio obligado a renunciar al cargo.

Encontrar otro Comisario no fue fácil. Como el cargo ocupa mucho tiempo y no es pagado, además de que hay que saber leer y escribir, poca gente quiere o puede aceptarlo.

El candidato para Comisario tenía que ser alguien como Don Gaspar que todavía es más milpero que asalariado, y porque conserva como un valor el sentido de servicio a su pueblo. Aceptar el puesto, además, tiene el “gancho” de que quien ha sido Comisario, en adelante queda exento de servir como soldado o sargento, o de cualquier otro cargo social en el pueblo. Se pasa a la lista de reservados (relevados), o sea, los que han cumplido sus años de servicio.

Tras varios intentos, los sargentos al fin lograron convencer a Don Gaspar de que aceptara el nombramiento, mismo que fue confirmado luego en una reunión pública.

## “EL PUEBLO MANDA”

En la mayoría de los pequeños poblados de Yucatán el Comisario es seleccionado por el Presidente Municipal.

No es exactamente así en Xocén. El Presidente Municipal de Valladolid sí da el nombramiento al Comisario Municipal, pero el candidato siempre es una persona seleccionada por el pueblo. Primero los sargentos buscan a un candidato, luego, en una asamblea donde todos pueden participar, se ratifica la selección. Sin embargo, hay casos -como vemos en el Diario<sup>(1)</sup>- en

1 Los números se refieren a las fechas en que está relatado el asunto o problema. Se encuentran al final de esta introducción pág. 42.



los que el candidato de los sargentos para Comisario Ejidal no es aceptado por la gente. Cuando el pueblo está de acuerdo con la selección de los sargentos, el Presidente Municipal puede hacer el nombramiento formal.

Así fue la selección y el nombramiento de Don Gaspar como Comisario Municipal de Xocén.

Como dicen los xocenenses: “en Xocén manda la gente”. Nadie está por encima de la ley. Eso lo experimentó el Comisario Don Gaspar en carne propia: fue encarcelado debido a que, cuando regresaba de un entierro, atropelló con su bicicleta a una señora<sup>2</sup>, según menciona en una entrevista al final de esta introducción.

## EL PUEBLO DE XOCÉN

Xocén es un pequeño pueblo que pertenece al municipio de Valladolid, ubicado en el oriente del estado de Yucatán.

OJO:

En el libro [\*La Milpa de los Mayas\* \(Terán y Rasmussen: 1994\)](#) y en otro libro: [\*Xocén, El Pueblo en el Centro del Mundo\* \(Terán y Rasmussen: 2005\)](#) en espera de ser publicado, tenemos una descripción más detallada de Xocén. Aquí daremos una descripción muy breve del pueblo, pero suficiente para orientarse en el diario de Don Gaspar.

Xocén fue mencionado en las primeras fuentes coloniales, como la *Relación de Xocén de 1579*; por lo que podemos deducir que existía desde tiempos prehispánicos. Además, la gente tiene memoria histórica de cuentos anteriores a la conquista.

La rebelión indígena, llamada Guerra de Castas, estalló en 1837 en esa área con la ejecución del cacique de Chichimilá, pueblo vecino de Xocén. Por eso no cabe duda de la participación de los xocenenses en la rebelión, aunque hay poco testimonio escrito al respecto.

Empero, en el aspecto religioso de la Guerra de Castas, Xocén ocupa un lugar primordial. Fue precisamente ahí donde apareció la llamada “Cruz Parlante”, según testimonios y rezos de aquel tiempo. Se dice que esta cruz dio órdenes a los indígenas combatientes, por medio de un oráculo ubicado en la iglesia de Chan Santa Cruz, hoy pueblo de Felipe Carrillo Puerto en el estado de Quintana Roo (Terán y Rasmussen 1994:98).

Hasta 1974, cuando se construyó la carretera a Xocén, el pueblo estaba relativamente aislado. La gente vivía de los productos de sus milpas, aunque los hombres también salían a trabajar por temporadas como chicleros, chapeadores en los ranchos ganaderos y, con el desarrollo de Cancún, como chalanes de albañil.

La luz eléctrica fue introducida en 1982; servicio que propició la instalación del agua potable en 1983. El pueblo cuenta con teléfono desde 1989.

Había una escuela rural en Xocén desde antes de la Revolución. En 1901 se creó una escuela primaria; la escuela secundaria fue inaugurada en 1992; y en febrero de 2001 se inauguró una ampliación de la secundaria.

El área de Xocén abarca aproximadamente 17,000 hectáreas, de éstas, 4,927 son comunales o ejidales. El terreno ejidal no está parcelado, la gente puede buscar monte, tumbarlo y sembrar donde quiera. Los recientes cambios en la Ley Agraria abren la posibilidad de parcelar el ejido, no obstante, debido a su modo de producción tradicional -de tumba-roza-quema-, la gente de Xocén se opone a esta posibilidad.

La mayor parte -unas 12,000 has- del terreno de Xocén pertenece a pequeños propietarios; las parcelas varían, las hay desde unas 15 hasta de 270 hectáreas (Terán y Rasmussen 1994:170-174).

Hasta hoy la mayoría de las familias de Xocén todavía dependen para su sustento del trabajo agrícola en las milpas, pero un creciente número de personas, sobre todo de hombres jóvenes, buscan trabajo en otras actividades. Muchos hombres trabajan casi permanentemente en los ranchos ganaderos de Quintana Roo o en diversas ocupaciones en la zona hotelera del Caribe, aunque mantienen a sus familias en Xocén. En 1998



se construyó la primera maquiladora en Valladolid de confección de ropa para exportación. Muchos jóvenes, hombres en particular pero también un creciente número de mujeres, buscan allí trabajo.

## **EL COMISARIO Y SUS TAREAS**

Según la *Ley Orgánica de los Municipios del Estado de Yucatán*, Artículo 57 y 58, los comisarios:

*“... serán nombrados y removidos por el Ayuntamiento a propuesta del Presidente Municipal; ejercerán las atribuciones administrativas que le señale el Ayuntamiento. ...durarán en su cargo tres años y podrán ser nombrados, nuevamente al término de éstos o removidos antes de cumplirse ese lapso”.*

Así puede ser el caso en muchos municipios, pero en Xocén siempre es una persona, hasta ahora hombre, que es elegida por los sargentos del pueblo en una reunión en los pasillos del edificio de la Comisaría y con la participación de quien quiera asistir. La decisión del pueblo es comunicada al Presidente Municipal de Valladolid, y luego éste otorga el nombramiento oficial al nuevo Comisario.

El Comisario tiene un Secretario que le ayuda y lo reemplaza en caso de que él no esté presente. Aparte tiene un Tesorero que maneja los pocos recursos e ingresos de dinero de la Comisaría. Para mantener el orden en el pueblo se nombra un comandante que es como un jefe de policía. El Comandante recibe órdenes del Comisario, y él, a su vez, da órdenes al sargento en turno, quien manda a sus soldados para arreglar cualquier asunto.

La tarea principal del Comisario es mantener orden y paz en el pueblo. Cualquier problema de pleito o violencia entre vecinos o familiares se lleva ante él, y en general se resuelve allí mismo. Si el incidente es más grave o no se resuelve ante el Comisario, se llama a una patrulla de la Policía Municipal

de Valladolid y se turna el problema a la autoridad correspondiente, al Ministerio Público, a la Policía Municipal, etc.

Otra tarea importante del Comisario es establecer y mantener relaciones con las diferentes oficinas y dependencias de los gobiernos estatal y federal. El Comisario recibe instrucciones y propuestas de estas oficinas e instituciones, y él a su vez canaliza cualquier tipo de solicitudes de apoyo para el pueblo, sea ayuda para pobres, enfermos, damnificados por sequía o huracanes, solicitudes de ampliación de calles, introducción de agua potable, luz eléctrica, etc.

Para el Comisario hay suficiente trabajo, tiene que estar disponible las 24 horas del día para cualquier asunto que se presente. Considerando que es un servicio al pueblo, sin remuneración alguna, no cualquier persona lo puede desempeñar. Justamente el Comisario anterior a Don Gaspar tuvo que renunciar porque no pudo conciliar su cargo con su empleo remunerado.

## **EL DIARIO**

El Diario de Don Gaspar se inicia el 24 de abril de 1999 y termina el 30 de junio de 2001.

A partir de enero de 2001 se registran acontecimientos significativos en el Diario, pero ya no día por día sentimos que ya teníamos suficientes testimonios de alcoholismo o de maltrato doméstico, como para darnos una idea de la magnitud del problema en el pueblo. Como todas las entradas anteriores se habían registrado por fechas, para poder sortearlas mejor en una base de datos por tema se siguió asignando una fecha a las entradas de 2001, aunque los hechos no correspondan estrictamente a dicha fecha.

Las entradas, que son publicadas día por día, fueron clasificadas y separadas por temas.

Así se puede ver, por ejemplo, qué problemas surgen en el seno familiar, qué conflictos hay en el pueblo y cuáles fueron las relaciones con el gobierno





estatal o federal. A continuación veremos los problemas más importantes en el pueblo.

## **PERSONAS, NOMBRES Y FECHAS**

Si fuera un diario escrito hace muchos años, seguramente no habría problema de asentar los nombres de las personas involucradas, pero como es un registro muy reciente no nos parece correcto hacerlo. Pudiera generar malos sentimientos hacia los señalados o ser motivo de chisme entre los lectores. Definitivamente, esa no ha sido la finalidad del libro, no nos interesan los nombres, sino los problemas.

Las fechas citadas en la lista de temas y en el texto están por año/mes/día.

## **PROBLEMAS SOCIALES EN XOCÉN**

En pocas palabras se puede decir que en la Comisaría se presentan *únicamente* problemas, quejas y divergencias. Si solamente nos guiáramos por lo que sucede allí, se podría tener una imagen distorsionada de lo que es la vida en Xocén.

En general, en Xocén se vive tranquilamente, en paz y con mucha solidaridad entre familiares y vecinos. Pero, ¿en la Comisaría se presentan los problemas! Si tomamos en cuenta las advertencias anteriores, leyendo y estudiando los casos que reproduce Don Gaspar, podemos obtener una buena e interesante radiografía de la vida y cultura de Xocén.

Los problemas que surgen en el pueblo y que son comentados por el Comisario los hemos clasificado bajo los siguientes rubros, en orden alfabético. Algunas entradas pudieron haber sido clasificadas en varios rubros:

- Accidente
- Alcohol
- Alcoholismo
- Animal

Comercio  
Escuela  
Familia  
Fiesta  
Gobierno ejidal  
Gobierno estatal  
Gobierno federal  
Gobierno local de Xocén  
Hechicería  
Iglesia  
Pleito  
Política  
Prensa  
Presidente de México  
Religión  
Robos  
Trabajo  
Vecinos

Los cambios que se han generado con el transcurso de los años en la estructura económica, se reflejan en la estructura social y familiar como lo podemos constatar en las anotaciones del Diario de Don Gaspar. Un ejemplo es el uso y manejo del alcohol. El alcohol siempre ha sido un ingrediente central en la vida social y religiosa de la gente de Xocén. Los hombres siempre se han emborrachado en ceremonias agrícolas o religiosas, en fiestas o celebraciones familiares, pero después de la borrachera, allá estaba la milpa adonde se tenía que ir a trabajar y en la que se podía cosechar para comer. La vida no se desencarrilaba.

Con el trabajo asalariado, el consumo de alcohol se agudiza y se vuelve un problema social. Muchos hombres, sobre todo los jóvenes, que regresan el fin de semana o a la quincena de su trabajo en Cancún, llegan medio



borrachos o empiezan a tomar llegando, y no paran hasta que han gastado todo su sueldo, ¿y la familia? Como canta Chava Flores: “¡Muy bien, gracias! No comió”. Queda poco o nada del sueldo, en ocasiones, los hombres ya no tienen dinero el lunes ni para pagar el transporte de regreso a su trabajo.

## ALCOHOL Y ALCOHOLISMO

El problema que se presenta más frecuentemente en la Comisaría es algún incidente relacionado con el alcohol o el alcoholismo.

El consumo de alcohol, sea de cerveza, ron o caña, es muy común en los festejos familiares como “conciertos”, bodas, entierros, y en las ceremonias religiosas, tanto en las dedicadas a los dioses mayas -el *Ch’a’a cháak*- como a los santos y vírgenes católicos. Evidentemente no todos los participantes quedan ebrios, pero una gran parte sí y conforme continúa la celebración el número de borrachos aumenta. Los que toman son los hombres; las mujeres toman una o dos cervezas, pero la mayoría prefieren refrescos. En las ceremonias en donde se reparte alcohol, comúnmente las mujeres guardan su “ración” en un frasco de cristal o de plástico para llevar; nunca se ven mujeres borrachas. No se puede decir lo mismo de los hombres, quienes pasan por todos los grados de intoxicación alcohólica, suscitando conflictos que llenan la Comisaría con los problemas que crean, a su familia principalmente, pero también a otras personas.

Bajo el rubro “Alcoholismo” tenemos 29 casos/quejas presentadas, y bajo el rubro “Familia” 28 casos/quejas relacionados con el alcohol. En total son 57, aproximadamente 15% de las entradas en el Diario. Como dijimos, son los casos registrados, no podemos decir cuántos problemas o incidentes se suscitaron que nunca fueron registrados. Para ser justos, hay que agregar que en la gran mayoría de las fiestas y ceremonias no se generan problemas.

Las denuncias por problemas relacionados con el alcohol se concentran en los meses de las fiestas del pueblo que son julio y agosto. Pero hay además muchas fiestas menores durante todo el año que comprenden el consumo de

bebidas embriagantes. Aunado a las fiestas tradicionales, hay un creciente número de bailes los fines de semana en los que el conjunto musical se paga con la venta de cerveza. En cualquier momento las mujeres tienen que aguantar las agresiones sexuales de borrachos, pero afortunadamente también hay esposos que defienden a sus mujeres.<sup>3</sup>

Las quejas más frecuentes provienen de esposas golpeadas por sus maridos que llegan ebrios a su casa y buscan pleito por cualquiera cosa. A veces porque no está servida la comida, a veces sólo por producto de la borrachera.<sup>4</sup>

Cuando los borrachos son atrapados *infraganti* por los soldados (la policía de Xocén), generalmente tienen que pasar la noche en el calabozo de la comandancia. Al día siguiente, si ya están sobrios, se hacen las averiguaciones y se aplica la justicia con el castigo a los culpables, que puede ser un determinado número de cintarazos, a veces ‘con sogá mojada’, y también hacer terracería embutiendo partes de la carretera con piedra y *saskab*. Si hay acusaciones más fuertes, los culpables son trasladados a la comandancia de Valladolid, donde las multas por lo regular son más altas.<sup>5</sup> En casos graves los culpables son turnados al Ministerio Público de Valladolid y en última instancia a la cárcel de Ebtún. En varias ocasiones la policía de Valladolid se ha llevado a los que venden licor ilegalmente.<sup>6</sup>

Si las parejas son de edad mayor, en general la esposa llega sola a presentar su queja. Si son jóvenes, la esposa puede presentarse con sus suegros<sup>7</sup>, pero en muchos casos llega acompañada de sus padres. Cuando la esposa siente que no recibe el apoyo de sus suegros, frecuentemente abandona la casa de ellos y se refugia en la casa de sus padres.

Hay casos en los que un hijo borracho hace escándalo en su casa y pelea o le pega a su papá o a sus hermanos.<sup>8</sup> Si el padre denuncia el incidente, por lo regular pide un castigo para su hijo. El padre, entonces, le da cintarazos “con sogá mojada” enfrente de la cruz grande que está en la Comisaría. Además, el hijo recibe el castigo de hacer terracería embutiendo con piedra las calles.<sup>9</sup>



Hay mucha tolerancia a los borrachos en Xocén debido a que el alcohol es parte integral de la cultura. Aunque todo tiene un límite, como el caso del papá borracho que no trabaja ni lleva elotes a su casa y, en consecuencia, no le dan de comer.<sup>10</sup> O el caso del padre que llega borracho a su casa y empieza a hacer escándalo, y el hijo lo amarra y lo saca al sol, dejándolo ahí todo el día; castigo que no le agrada ni le parece justo al propio padre e incluso es reprobado por el hermano de éste y tío del muchacho.<sup>11</sup>

Como hemos mencionado, hay muchos casos de esposos jóvenes que llegan al pueblo de su trabajo en los ranchos o en Cancún sin dejarle dinero a su familia. Eso lleva a muchas denuncias en la Comisaría, y hasta solicitudes de separación o de divorcio.<sup>12</sup>

Asimismo, hay quejas de otra índole por borrachos que hacen escándalo en la vía pública, en la iglesia o en las tiendas. Tampoco es infrecuente que personas manejen su coche o su bicicleta en estado de embriaguez y causen un accidente. Y también hay el caso de quien se pega un balazo porque no le dan dinero para seguir tomando.<sup>13</sup>

## **CLANDESTINOS Y VENTA DE CERVEZA**

Un problema recurrente en los últimos años en Xocén ha sido la existencia de cantinas clandestinas y venta ilegal de cerveza y alcohol. En ocasiones, las mujeres principalmente<sup>14</sup>, se han organizado para demandar la clausura de cantinas y expendios clandestinos. Hay un expendio de cerveza con permiso en Xocén, pero acarrea muchos problemas porque según los denunciantes no respeta los horarios; varias veces la policía de Valladolid se ha llevado preso al propietario y confiscado las neveras y botellas de cerveza.<sup>15</sup>

Pero para terminar felizmente esta parte oscura, afortunadamente también hay borrachos arrepentidos.<sup>16</sup>



## PROBLEMAS FAMILIARES / FAMILIA

Bajo el rubro de “Familia” se han resumido varios tipos de problemas en donde, como hemos señalado, las quejas relacionadas con el alcohol y el alcoholismo son las más numerosas y graves. Hay múltiples casos en los que el borracho le pega a sus familiares o abandona a su familia.

Pero no son los únicos problemas y asuntos:

**Novios:** En varios casos, los padres vienen a manifestar que su hija se escapó con su novio, sin que antes hicieran los arreglos para el matrimonio.<sup>17</sup> En un caso, la muchacha no logra escapar en dos intentos por la vigilancia de sus padres, pero en el tercero consigue huir.<sup>18</sup> En otro caso la mamá del joven no quiere aceptar a la muchacha en su casa porque no están casados, y la devuelve a su casa paterna. La mamá de una muchacha reclama que un muchacho hizo compromiso con su hija, pero él lo niega.<sup>19</sup>

Por lo general, los jóvenes que se escapan se van a la costa del Caribe en donde trabaja el muchacho; después de algún tiempo, cuando ha disminuido el enojo de los padres de la muchacha, regresan y se arregla el matrimonio.<sup>20</sup> Pero también hay parejas que siguen viviendo en unión libre.

En los casos de unión libre en los que la relación no funciona, para el hombre es más fácil separarse ya que la muchacha solamente se “escapó”. En ocasiones, la muchacha rechazada no siempre es bien recibida de nuevo en la casa de sus padres.<sup>21</sup>

Hay también parejas en unión libre que se casan después de varios años de convivencia y de haber tenido hijos juntos.<sup>22</sup>

Casos de “amores imposibles” también los hay, como el del joven que amenaza con suicidarse porque una señora soltera no quiere ir a vivir con él a su casa; ella sí quiere vivir con el joven, pero en su propia casa. O el borracho que se cae al cenote por estar pensando en su amor imposible.<sup>23</sup>

En este tema tampoco pueden faltar los pleitos entre los pretendientes de una novia/muchacha.<sup>24</sup>



Y tampoco el final feliz, como es el caso del joven que se tiró al cenote por amor, afortunadamente no le pasó nada y todo terminó como deben terminar los asuntos amorosos:

*La muchacha dijo:*

*- Si sólo por mí piensas matarte yo no te pido dinero, mejor voy contigo en tu casa (y) cuando tengas dinero nos casamos, para que dejes de pensar otra cosa sobre mí.*

*Y el muchacho llevó su novia en su casa, y el papá del muchacho puso muy contento; y al siguiente día se fue en la casa de su compadre a buscar arreglo para cuándo la boda, fijaron el día y se quedaron contentos las dos familias. El señor dijo a su hijo, lo que debes hacer aurita (es) cuidar un poco de dinero que ganas, hacer tu milpa, ir a leñar, comprar todo lo que sirve o lo que utiliza tu mujer, portar bien de no peliar y caminar un camino bien como nosotros, respetar las leyes y te vas tranquilo en toda la vida.<sup>25</sup>*

**Vida matrimonial:** Generalmente los recién casados, y también las muchachas que se “escapan” de su casa, se van a vivir a la casa del muchacho. Bajo el mismo techo tienen que vivir las dos generaciones, hasta que los jóvenes logran, después de algunos años, construir su propia casa. La convivencia entre la nuera y su nueva familia, en especial con su suegra, no siempre es feliz.<sup>26</sup> Si a eso se agrega que la relación entre los recién casados o unidos funciona con problemas, la muchacha puede regresar a su casa natal, donde normalmente es recibida y protegida por sus padres.<sup>27</sup> Por lo común, es la muchacha la que se sale de la casa por problemas con su esposo; pero también se da el caso de la esposa que le pega a su esposo o lo corre de la casa.<sup>28</sup> A veces sucede que el muchacho tiene que hacer méritos para que regrese su mujer; en este caso específico, el muchacho cumplió con la exigencia, pero aun así la muchacha ya no quiso volver a vivir con él.<sup>29</sup>

Las causas de disgustos y pleitos matrimoniales son múltiples, pero en general son por no cumplir con la manutención de la familia; en muchos casos, porque el marido se “chupa” el dinero que debía ser para el hogar.<sup>30</sup>

Otra causa son los celos, de una y otra parte.<sup>31</sup>

Pueden surgir pleitos porque no se tienen hijos después de más de 9 meses de matrimonio; pero también hay reclamos cuando la muchacha se embaraza demasiado pronto o, más bien, cuando estaba embarazada antes de casarse. Está el caso de una muchacha que se siente obligada por su familia a tener un aborto al que ella no quiere someterse. Otra esposa se queja de que su esposo la insulta y le pega porque no se embaraza.<sup>32</sup>

La convivencia de muchos años de matrimonio tiene su precio, y muy alto si hay problemas no resueltos. Eso se constata en el caso del señor que despierta en la noche y ve a su esposa en forma de *wáay*<sup>33</sup>, llegando al punto de querer matarla con su machete; lo que hace que vivan una vida de “perros”, generada por la rabia y el miedo del marido.

En otro caso, la esposa, ayudada por sus yernos, tiene que amarrar al esposo porque la está atacando. Ella le pega de cintarazos hasta que le diga por qué la atacó. Al fin él se lo dice y regresan juntos a su casa.<sup>34</sup>

El chisme del pueblo también puede ocasionar problemas conyugales. Como un señor que empieza a sospechar que su esposa ejerce la prostitución mientras él chamea en su milpa.<sup>35</sup>

**Abandono:** Como hemos visto anteriormente, el abandono, negligencia o indiferencia de los maridos hacia su familia se da con mucha frecuencia.

Una señora se queja en la Comisaría de que no tiene dinero para la curación de su hijo porque está abandonada por su esposo; él se volvió a casar con la hermana de ella, y con las dos hermanas tiene 14 hijos.<sup>36</sup> Otro señor no quiere pagar la curación de la mano fracturada de su hijo, argumenta que como el accidente ocurrió en la escuela no es su responsabilidad.<sup>37</sup>

Un señor llega a la Comisaría a quejarse de su yerno porque mantiene en el abandono a su hija, además de que la maltrata a pesar de que está enferma.<sup>38</sup>

**Divorcios:** Hay problemas que las parejas casadas no pueden resolver, entonces no les queda otro camino que el divorcio. El divorcio legal es poco común en Xocén, pero el divorcio de hecho, en donde uno u otro abandona a la familia, ocurre más a menudo; pero no contamos con cifras.<sup>39</sup> En un caso, el señor que abandona a su esposa, trabaja fuera de la comunidad donde encontró a otra señora con quien se quiere casar.<sup>40</sup>

Nuestra percepción es que en muchos casos la separación es temporal, pero no tenemos información precisa, pues en el Diario se presentan en forma anónima.

**Relación entre familiares:** Las divergencias y pleitos entre familiares que se presentan en el Comisaría casi siempre tienen su origen o causa en el alcohol y las borracheras.

Una señora acusa a su esposo de ser cómplice de otro borracho que busca a su hermana soltera<sup>41</sup>; otra señora denuncia a su cuñado que entra a su casa y le roba dinero para seguir tomando.<sup>42</sup> Una señora acusa a su esposo de llevar amigos borrachos a su casa, y además tiene que aguantar que su suegro la acuse de que son sus amantes.<sup>43</sup>

Un joven hace un escándalo el día que se hace la ceremonia para conmemorar “el cabo de año” de la muerte de su padre.<sup>44</sup> Por borrachera unos hijos son denunciados por los padres; en la comandancia el padre exige castigo para sus hijos y, además, que hagan terracería (reparar calles).<sup>45</sup>

Una señora y sus hijos piden un castigo para el padre que busca pleito por estar borracho y quiere vender la casa de la familia.<sup>46</sup>

**Viudos/solteras:** En general, las mujeres que tienen un hijo sin estar casadas, o son abandonadas o viudas, no se casan con un joven. Su opción para casarse, o en su caso casarse de nuevo, es hacerlo con un viudo; lo que implica encargarse de la casa y los hijos de él. Pero no siempre es aceptada la oferta de los viudos.<sup>47</sup>

**Herencia:** En Xocén todos los hijos reciben igual parte de la herencia de sus padres. Dinero generalmente no hay; pero terrenos sí, por los que en ocasiones se originan pleitos y conflictos.<sup>48</sup>

En un caso, un señor le vende una parte de su terreno a su nieto, pero sin consultar a sus hijas.<sup>49</sup> Una mujer soltera se queja contra su hermano que la quiere sacar de su terreno.<sup>50</sup>

## VECINOS

Advierte el dicho popular: “Pueblo chico, infierno grande”. Pero infernal no es la impresión general que nos deja la vida y la convivencia de los vecinos de Xocén, aunque problemas de diferente índole nunca faltan. Un 10% de todas las entradas en el Diario de Don Gaspar tratan de problemas entre vecinos, pero, claro, la Comisaría es el lugar de denuncia y concentración de los problemas.

Los conflictos entre vecinos que más abundan son los relacionados con el respeto, o más bien, la falta de respeto al otro: invasiones, despojos, engaños, robos, etc.

**Invasión:** Muchos son los pleitos vecinales ocasionados por los animales domésticos. Por tradición éstos andan sueltos y entran a los solares o las milpas cercanas al pueblo, donde destruyen y se comen los elotes y otros sembrados.<sup>51</sup> Si el dueño del terreno invadido logra detectar de quién son los animales, en general llega a un arreglo con esa persona para que le repare el daño. O bien, el afectado puede matar a los intrusos; como un señor que mató con su rifle al perro que había entrado a su parcela y matado a mordidas a varios borregos.<sup>52</sup>

Los pavos, gallinas y puercos que andan sueltos en los solares, a veces entran a los terrenos vecinos que están separados solamente por una barda baja de piedras. Cuando los animales no regresan completos a su dueño/a,



empiezan las acusaciones y problemas, y en algunos casos se solicita la intervención de un *j'men* para identificar al ladrón.<sup>53</sup>

Un señor encuentra muertas a sus abejas por insecticida, piensa que tal vez sea por molestia o venganza, pero no sabe quién lo hizo.<sup>54</sup>

**Linde:** Establecer el deslinde entre un terreno y otro en el monte, naturalmente puede causar divergencias.<sup>55</sup> En el pueblo, donde constantemente hay subdivisión y venta de solares, surgen más problemas.<sup>56</sup>

Por lo común, las personas conservan los documentos que avalan la propiedad y derechos sobre su terreno o solar, pero también en ocasiones se les pierden o se los roban.<sup>57</sup>

**Pozo:** Actualmente en la mayoría de las casas de Xocén hay agua potable entubada; en las que no hay se jala agua de un pozo. Desde antes que hubiera agua entubada, no todas las casas tenían su propio pozo porque hacerlo es costoso. Se acostumbraba hacer pozos comunes entre vecinos o entre familiares. Esta copropiedad, con los años y nuevos dueños, ha sido en algunos casos fuente de discordia.<sup>58</sup>

**Robos:** En todos los pueblos del mundo hay ladrones, pero siempre hay menos robos en los pequeños que en los grandes. En los pequeños hay más control social y las probabilidades de ser descubierto son mayores. Xocén no está exento de robos, constantemente hay acusaciones de robo de gallinas como hemos apuntado. Una familia denuncia que cuando se encontraba en un evento de la escuela, entraron ladrones a su casa. Otro señor descubre de noche a un ladrón en su solar.<sup>59</sup>

Que no todas las vecinas son de confianza, salió a la luz cuando se descubrió a una señora que le pagó a su vecina ciega el precio de 30 *chinas* (naranjas), cuando en realidad se estaba llevando 120 *chinas*.<sup>60</sup>

Una señora que perdió su cartera acusa a otra de habérsela robado. En otro caso se acude a un *j'men* para encontrar al ladrón.<sup>61</sup> Después de un

“concierto”, se arma una discusión sobre quién es el verdadero dueño de una bicicleta aquí puede ser que las copas, más que las intenciones de robar, sean la causa del altercado.<sup>62</sup>

La mayor parte de los campesinos de Xocén viven en el poblado, lejos de su milpas donde tienen sus sembrados y a las que no todos los días acuden. Ante esta situación, no faltan algunos que se ven tentados a aprovechar la falta de vigilancia. Frecuentemente se reportan robos de cosechas; robo de postes apilados para construir una casa; o robo de colmenas de abejas. Un campesino llega a la casita de su milpa y descubre que le robaron el rifle que había dejado allí. Pero por la misma situación de lejanía, pocas veces encuentra a los ladrones.<sup>63</sup>

Seguramente no es legal, pero sí efectivo, cuando se mete al calabozo a un padre por el robo que cometió su hijo.<sup>64</sup> En este caso se recuperó la bicicleta, y el papá salió del calabozo “... pero molesto”.

**Dinero encargado y prestado:** Los hombres que salen a trabajar por lo común se ausentan por periodos largos para no gastar en transporte. Para suministrarle dinero a su familia en Xocén, aprovechan que otras personas viajan para enviarlo. Pero no siempre llega el dinero a su destino, a veces se lo gasta el portador. Un portador gastó para un “concierto” el dinero que su amigo le había encomendado entregar a su papá para pagar los gastos de un festejo.<sup>65</sup>

Hay casos en los que el dinero prestado no se devuelve; o se compra un ganado pero no se paga el importe; o un hipil encargado y pagado el anticipo desde hace 4 años, todavía no se entrega.<sup>66</sup> Una niña le roba con engaños sus aretes a otra niña menor, para hacer justicia, a la culpable se le castiga con cintarazos en la comandancia.<sup>67</sup> Hay otro caso en el que la justicia se impone a unos jóvenes que se negaban a pagar el taxi que fletaron, obligándolos a pagar el servicio.<sup>68</sup>



**Golpes, peleas e insultos:** Estos incidentes nunca faltan en el barullo pueblerino. Muchas fiestas terminan en peleas.<sup>69</sup>

Por lo general se solucionan los problemas en el pueblo, pero asuntos mayores se turnan al Ministerio Público de Valladolid.<sup>70</sup>

Puede ser que las amenazas sean en broma o sólo producto del alcohol, pero de todas maneras las amenazas de muerte hay que denunciarlas, como lo hizo el padre de un muchacho amenazado. Y cuando las amenazas llegan a hacerle la vida imposible a un vecino, también es necesario denunciarlas.<sup>71</sup>

## RELIGIÓN

La gente de Xocén vive un mundo en donde los seres sobrenaturales no tienen nada de “sobre”, sino que se consideran vivos y muy naturales. Las personas conviven, respetan y temen a los que otros llaman “seres sobrenaturales” porque ¡ahí están! Pero si uno los respeta, les pide prestados “sus” animales o cosas, les sirve comida y de vez en cuando les hace su fiesta, no hay porqué temer a los seres sobrenaturales. Al contrario, se puede establecer una convivencia muy fructífera, porque ellos controlan la fuerza que uno no tiene y pueden servir de ayuda.

En cualquier parte del mundo hay creencias que se deben respetar si queremos que nos vaya bien. Eso lo aprendió un señor de una forma demasiado cruel cuando al ver un fuego, se volteó (lo que no debe hacerse según la creencia), y así perdió de vista la candela que significaba oro, esto es, que abajo había un tesoro enterrado.<sup>72</sup>

¿Quién dice que los “antiguos mayas” ya no viven? Definitivamente no el señor que reportó que fue movido por el “dueño del *sak bej*”, para no estorbar el camino donde él había colgado su hamaca para dormir un rato una noche que regresaba de su milpa.<sup>73</sup> El *sak bej* es el camino blanco.

¿Quién dice que no hay presentimientos y señales sobrenaturales? Un muchacho que trabaja en Cancún contó que sintió cómo su amigo le jaló su hamaca, aunque el amigo no estaba allí. Cuando llegó a Xocén se enteró de



que esa misma noche se había muerto su amigo. ¿No fue, entonces, el que lo jaló?<sup>74</sup>

**Balames y dioses:** Los que no respetan a los balames, que son los guardianes sobrenaturales, pueden sufrir un accidente. Está el caso de los “Hermanos” (protestantes); uno de ellos, un cazador que ya no respeta al “dueño” de los venados, el *dzib*, no hizo la ceremonia del *loj ts’oon* con su carabina y se desmayó cuando andaba de cacería.<sup>75</sup> Hay muchos santos en el calendario católico xocenense, por lo menos uno por cada día del año, pero unos son más venerados que otros; en los días de algunos de ellos no se debe trabajar. Un señor que salió a trabajar el día de uno de estos santos, se topó con víboras.<sup>76</sup>

Que las cuevas en el monte tienen sus “dueños”, lo verificó un señor un día que estaba trabajando y cuando se dispuso a descansar en una cueva, allí “mero lo estaban jalando sus dos pies”. Son los *balames*, el señor estaba perjudicando la entrada de sus animales a la cueva, le explicó el *j’men*. Otro señor que estaba de cacería, se asustó al oír al “dueño” de los tepezcuintles.<sup>77</sup>

**Xtáabay:** La *xtáabay* que vive en las ceibas y seduce en las noches, sobre todo a los hombres, es una persona muy real en el mundo de Xocén. Un señor se metió en líos cuando, a causa de su estado de ebriedad, fue a denunciar la desaparición y secuestro de su esposa diciendo que se la había llevado la *xtáabay*. Por pronunciar la palabra “Dios”, un señor se salvó de ser llevado por la *xtáabay* cuando ésta hizo que se apagara el motor de su motocicleta una noche en la carretera.<sup>78</sup>

**Wáay:** La figura cristiana del diablo está muy integrada/mezclada en la cultura y vida cotidiana de los campesinos mayas de Xocén. Es el representante del mal, él hace el mal e induce a las personas a hacer maldades. Las personas que establecen contactos o contratos con el diablo se pueden transformar en *wáay*, esto es, adquieren forma de animal. El *wáay*



chivo es la forma de animal más común en la que se transforman. Pero también pueden aparecer personas en forma de *wáay* perro o *wáay* cochino. Sea la forma que sea, si se trata de un *wáay*, la gente trata de matarlo.

Una señora acude a la Comisaría para reportar que un *wáay* chivo está escarbando en el cementerio.<sup>79</sup> El *wáay* sigue escarbando en el cementerio, pero ésta vez en forma de perro.<sup>80</sup>

En ningún lugar se puede estar seguro de los *wáay*. Un señor estaba durmiendo en su milpa cuando entró un zorrillo y lo empezó a atacar; pero era un *wáay* que había tomado la forma de zorrillo. Al señor le entró mucho miedo y después de esta experiencia ya no quiere volver a dormir en su milpa, aunque eso le implique recorrer los 12 km. de ida y vuelta a su casa en Xocén para poder dormir tranquilo.<sup>81</sup>

Un señor que viene de la casa de un *j'men* reporta que se siente amenazado por un *wáay* cochino. Trata de atraparlo junto con su esposa para matarlo, pero desaparece.<sup>82</sup> Otro señor percibe que alguien quiere hacerle un daño. Trata de averiguar quién es espiando en la noche y descubre que es una vecina.<sup>83</sup>

En varias ocasiones la gente despierta a media noche y presiente o ve que un zorrillo ha entrado a su casa o al pueblo. Ese hecho anuncia, según la creencia, el fin del mundo. En todas las ocasiones tratan de matarlo.<sup>84</sup>

Una señora va a la Comisaría a denunciar que un *wáay* perro entró a su casa, movió todas sus cosas y estuvo a punto de robar su dinero.<sup>85</sup>

Un señor viejo acusa en la Comisaría a su esposa de ser *wáay* chivo o *wáay* zorrillo. Dice que estuvo a punto de matarla con su machete, cuando se dio cuenta que su esposa *wáay* se transformó otra vez en mujer.<sup>86</sup>

**Mal aire y hechicería:** El “mal aire” circula por todos los espacios. Casi todos los accidentes que ocurren en el pueblo se piensa que son causados por el “mal aire”. Éste es obra, por medio de hechicería, de personas, brujas o brujos mal intencionados. Generalmente las víctimas son familiares o vecinos, también pueden ser animales domésticos.

Un señor fue a la Comisaría a reportar que unos elotes que le habían robado en su solar aparecieron en la reja de un familiar suyo. Tiene miedo de agarrarlos porque teme que los dejaron para provocar una maldad. Otro señor encuentra sobre su bicicleta la masa de maíz que usa el *j'men*. No la toca porque teme una maldad y acusa a una vecina.<sup>87</sup>

En ocasiones, la gente atribuye el origen de las enfermedades a la hechicería y al “mal aire”, como manifiesta la señora que acusa a su vecina de hacerle maldad.<sup>88</sup>

No solamente entre vecinos se acusan de hechizar y provocar el “mal aire”, también entre familiares. Un señor acusa a su sobrino de provocar la enfermedad que tiene su tía, después de que el muchacho fue a su casa a dejar hierbas y proferir amenazas.<sup>89</sup>

Según una acusación presentada en la Comisaría, un joven esposo se muere a causa del hechizo que le hizo su esposa porque estaba fastidiada de sus celos.<sup>90</sup>

Las malas relaciones entre familiares pueden llevarlos a amenazarse con hechicería. Así lo hizo un abuelo a su nieto; el joven cortó un árbol para sacar la miel de una colmena silvestre, pero el abuelo se enojó y le exige que le pague, o si no, le va a hacer hechicería.<sup>91</sup> El joven sufrió luego un accidente que le atribuyen al hechizo. En otro caso, un nieto acusa a su abuelo de hacer hechicería para quedarse con el terreno que le dejó su papá antes de morir.<sup>92</sup>

Según las denuncias de un señor, por envidia su vecino le hace hechicería; deja hierbas malas en su terreno y va a la iglesia donde prende velas con la mecha hacia abajo.<sup>93</sup>

Pero no sólo las personas pueden ser atacadas por el “mal aire”, también los animales. Así lo explica la mamá del Comisario, cuando encuentra a una de sus gallinas con la cabeza doblada hacia abajo.<sup>94</sup>

En el lugar de la carretera donde fue asesinada una persona, la gente tiene miedo de pasar, sobre todo de noche, y pide que un sacerdote bendiga el lugar para ahuyentar el “mal aire”.<sup>95</sup>

El “mal aire” puede también venir como un remolino de viento. En el pueblo de Tuzik llegó un remolino de aire a la hora de la corrida de toros y arrancó la ceiba (que en realidad era un zapote) sembrada en medio de la plaza; el hecho le causó mucho miedo a la gente y se suspendió la corrida.<sup>96</sup>

**Signos y advertencias:** El mundo está lleno de fuerzas que no se pueden ver. Pero si se aprende a interpretar las advertencias y signos, a veces se puede prever lo que va a pasar.

Una señora contó a sus hijos que escuchó hablar a unas gallinas con la voz de sus hijos. Según la creencia, eso significa que es *tamaxchi'* y debe guardarse en secreto durante un año, so pena de morir. Pero ella no se aguantó y se lo contó a sus hijos enseguida (la señora todavía vive)<sup>97</sup>.

A veces las advertencias y señales no son entendidas por la gente común y corriente, en estos casos hay que consultar al *j'men*. Con su *satz* -un cristal de roca- el *j'men* puede ver el significado de las cosas y sacarle la suerte a una persona. Por un anciano que consideraban desaparecido (se había perdido en su milpa) fue consultado el *j'men* para saber si estaba vivo o muerto. En otros casos, vemos que un *j'men* es consultado para encontrar a un ladrón.<sup>98</sup>

**Ceremonias mayas:** En los pueblos mayas tradicionales subsisten muchas ceremonias antiguas. Los dioses y personajes de origen prehispánico conviven apaciblemente con el Dios y los santos que introdujeron los conquistadores españoles.

Cada año se realiza, tradicionalmente en el mes de junio, la ceremonia de la lluvia llamada *Ch'a'a cháak*. Los *cháakes* buscan el agua dentro de los cenotes y montados sobre sus caballos riegan las milpas. No obstante, en el año de 1999, como vemos en el Diario, esta ceremonia se hizo hasta fines de agosto. Cuando el nuevo Comisario llamó a la gente para organizarla, no hubo quórum y hubo que posponer la reunión.<sup>99</sup> Se interpuso la fiesta del santo patrón de Xocén a finales de julio y principios de agosto, por lo

que no fue hasta mediados de agosto que se acordó la organización de la ceremonia,<sup>100</sup> y hasta fines de mes la realizaron.<sup>101</sup> No fue tan concurrida la ceremonia, entre otras razones, por el retraso de la fecha, y porque muchos jóvenes que obtienen sus ingresos mayormente como asalariados, ya no dan la misma importancia a sus milpas ni dependen tanto de los *cháakes* como sus antecesores.

El mundo de los campesinos mayas es un mundo peligroso, habitado por malignas influencias. El “mal aire” y los *wáay* pueden perjudicar a la gente de cada pueblo, rancho o casa. Pero no todo es negro, en el pueblo también hay seres que pueden ayudar y proteger a la gente. Son los *balames*. Cada casa, cada solar y cada pueblo tiene sus *balames*; si la gente los respeta y les lleva ofrendas, a cambio ellos protegen a la gente. Por eso, cuando hay una celebración en una casa o solar, el dueño siempre deja en un árbol una ración de comida para los *balames*. Para proteger a todos del “mal aire”, el pueblo hace cada dos o tres años la ceremonia del *Loj kaaj*, como podemos ver en el Diario. Es una ceremonia donde se hacen ofrendas a los *balames* que están guardando y protegiendo al pueblo en los cuatro puntos cardinales.<sup>102</sup>

**Iglesia:** En Xocén hay una actividad ceremonial religiosa que no se encuentra en muchos otros pueblos de Yucatán. En general, los campesinos milperos mayas son muy devotos y creyentes. Pero la responsabilidad que conlleva vivir en el Centro del Mundo, seguramente aumenta la convicción y actividad religiosa de los habitantes de Xocén.

El fervor religioso de los xocenenses no se refleja en ornamentos o edificios. La iglesia de Xocén, o nunca fue terminada o fue destruida durante la “Guerra de Castas”. El hecho es que la iglesia es una humilde construcción con techo de láminas incrustadas entre los gruesos muros de la iglesia original. Las mejoras llegan gota a gota y con mucho trabajo.<sup>103</sup>

Para realizar cualquier fiesta pública en Xocén, se tiene que sacar un permiso en la Presidencia Municipal de Valladolid. Supuestamente las cuotas sirven para hacer mejoras en Xocén, pero no siempre las cumplen.<sup>104</sup>



Por la venta de cervezas se cobra el valor de una botella por cada caja, y lo cobrado, junto con lo que se colecta de la corrida de toros, es para mejoras de la iglesia y del pueblo.<sup>105</sup>

A unos pocos kilómetros afuera del pueblo se encuentra la capilla de la Santísima Cruz, ubicada en el mero Centro del Mundo, *U Chumuk Lu'um*. Hasta hace pocos años era una capilla muy pequeña, pero, por su importancia entre los mayas, se reconstruyó ampliándola unas 20 veces de su tamaño original; algunas mejoras como luz eléctrica fueron inauguradas en abril de 2000 por el Presidente Municipal de Valladolid.<sup>106</sup>

Las dos iglesias son custodiadas por sacerdotes que son nombrados por el pueblo. El trabajo como sacerdote es de mucho compromiso con Dios y la comunidad, pero también es duro y ocupa el tiempo para otras tareas más comunes; por eso los sacerdotes solicitan su relevo después de algunos años de servicio. Cuando no se encuentra a otro voluntario, se les obliga a continuar su servicio.<sup>107</sup>

Junto con los sacerdotes trabajan los “maestros cantores” que rezan y cantan en la iglesia. Casi todas las ceremonias religiosas incluyen el consumo de alcohol. Por esta razón, a veces los sirvientes de Dios quedan tan intoxicados que no pueden terminar bien su labor. Después de muchos años de servicio, un maestro cantor ya está envejecido en el trago y los otros maestros y sacerdotes se quejan de él.<sup>108</sup>

Sin embargo, no solamente hay quejas contra los servidores religiosos locales. Contra el sacerdote que viene de Chichmilá para oficiar la misa cada domingo hay varias quejas, ya sea porque no respeta las tradiciones del pueblo, o el horario acostumbrado, o porque se lleva todo el dinero de la colecta de la misa y no deja nada para el mantenimiento de la iglesia. Según el padre, la colecta es para comprar implementos de la misa como el cáliz, casullas o libros, pero la gente no está de acuerdo. Cambian al sacerdote, aunque también con el nuevo hay fricciones. También contra un sacristán, que viene de otro pueblo para ayudar al padre, hay quejas porque se lleva toda la colecta.<sup>109</sup>

**Ceremonias católicas:** El calendario católico tiene uno o varios santos por cada día del año. Los niños de Xocén todavía son bautizados con el nombre del santo del día que nacieron; en general la gente venera a su santo. Pero también las tradiciones antiguas son muy fuertes todavía. Después del bautismo católico en la iglesia, la gente hace el bautismo maya, el *jéets méek'*.<sup>110</sup>

El pueblo tiene sus santos protectores, Jesucristo Transfiguración (se festeja del 27 de julio al 6 de agosto) y la Virgen de la Asunción (del 9 al 15 de agosto); cada dos años se celebra a uno de los dos. Si bien no son los únicos, durante todo el año hay santos o vírgenes a quienes se venera con comidas y rezos.

En febrero se celebran “las 40 horas”. Luego vienen las celebraciones de Semana Santa. En mayo se celebra la fiesta de la Santísima Cruz.<sup>111</sup>

En julio y agosto es la fiesta de los santos patronos. Con anticipación empiezan los preparativos entre los ‘diputados’ que son las personas que organizan la fiesta conjuntamente, reparten los gastos y tareas de cada día de celebración.<sup>112</sup>

Parte inseparable de la fiesta del santo patrón o patrona es la corrida de toros. Para tal fin se construye de manera colectiva el ruedo. Pero, ¿y si no llegan los toreros? ¡Los jóvenes de Xocén tienen que torear!<sup>113</sup>

En vísperas de la Navidad se ensayan los bailables de la “Danza de los pastores” en la iglesia. Surgen problemas porque en muchas ocasiones los danzantes no reciben el apoyo oficial prometido.<sup>114</sup>

El año termina con la ceremonia de las “3 varas” enfrente de la cruz, en la comandancia de la Comisaría.<sup>115</sup>

## LOS GOBIERNOS

Xocén es una comisaría que pertenece al municipio de Valladolid. Por lo tanto, la máxima autoridad administrativa es el Presidente Municipal de Valladolid; su representante en Xocén es el Comisario. Como hemos visto, aunque el Comisario es nombrado por el Presidente Municipal, los que



lo eligen son los sargentos en primera instancia, y en última, el pueblo de Xocén. No se sabe de un Comisario impuesto por el Presidente Municipal. De modo que no sólo podemos decir que hay autonomía en las decisiones de muchos asuntos internos de Xocén, sino también que los acuerdos se toman de manera muy democrática; todo se debate en asambleas públicas donde se aprueba o reprueba cualquier asunto.

El problema, por decirlo así, del autogobierno en Xocén es que no ejerce ningún presupuesto. Ningún puesto o cargo en la Comisaría percibe un salario, aunque sí ocupa mucho tiempo; los funcionarios trabajan por una obligación moral de servicio. La Comisaría tampoco cuenta con un presupuesto para mantener servicios o instalaciones, menos aún para tomar nuevas iniciativas.

Todo se tiene que solicitar; ya sea al Presidente Municipal, al Gobernador del Estado o a las dependencias del Gobierno Federal.

Solicitudes y exigencias de cumplimiento de lo prometido o reclamos por los servicios que no llegan, de eso se trata la mayoría de las entradas relacionadas con el Gobierno Estatal o Federal en el Diario del Comisario.

**Gobierno Estatal:** En una ocasión, el Presidente Municipal reunió a los 44 comisarios del municipio para conocer sus problemas, comprometiéndose a solucionarlos. Pero muchos comisarios le reclamaron que promete pero no cumple.<sup>116</sup> De igual manera la gente se molesta por un técnico que convoca a asamblea general, pero luego él mismo no se presenta; o se le pide a la gente que instale postes para colocar los letreros de las calles, pero después nadie llega a colocar los letreros.<sup>117</sup>

Se dice que los campesinos mayas son muy aguantadores, pero cuando les agotan la paciencia reaccionan con medidas extremas y radicales; se acostumbra mencionar como ejemplo la Guerra de Castas. Recientemente, dos doctores en Xocén sintieron en carne propia esa reacción del pueblo. Antes de una visita oficial del gobierno con extranjeros, los doctores animaron a la gente a pintar sus bardas con cal y a limpiar sus solares de



basura, y se comprometieron a entregar la cal y a mandar los camiones para recolectar la basura. La gente cumplió, pero los doctores no. Cuando regresaron otra vez los doctores, los metieron al calabozo de la Comisaría donde permanecieron toda la noche.<sup>118</sup>

En otra ocasión, cuando la agencia que vende la cerveza para la fiesta se negaba a cumplir el pago de un donativo que había prometido, la gente de Xocén detuvo el camión para obligarla a pagar de inmediato.<sup>119</sup>

Un técnico propuso en una asamblea que se destinara un terreno para un sistema de riego que ofrecía, pero la asamblea lo rechazó por el temor a que luego el Gobierno se apodere del terreno.<sup>120</sup>

Con frecuencia llega al pueblo el Presidente Municipal para inaugurar obras, regalar piñatas o iniciar nuevas obras.<sup>121</sup>

En otras ocasiones, se invita a la gente de Xocén a ir a Valladolid para el informe del Presidente Municipal; o para asistir a un mitin con el Gobernador donde “reparten” varios artículos a mitad de precio. Para el informe del Gobernador en Mérida se invita a 40 personas de Xocén.<sup>122</sup>

Para el pago de los apoyos de Procampo, la gente de Xocén tiene que trasladarse hasta Chemax donde se realiza una reunión con el Gobernador. Hay quejas y contradicciones sobre la forma de pago y la reunión termina en altercados y peleas.<sup>123</sup>

**Gobierno Federal:** La relación con el Gobierno Federal se establece generalmente a través del Gobierno Estatal. Sin embargo, ha habido casos como el de la señora que se quejó directamente con el Presidente de la República, Ernesto Zedillo, por lo elevado de su recibo de luz eléctrica. Por orden del Presidente, posteriormente llegó a Xocén un inspector de la Comisión Federal de Electricidad.<sup>124</sup>

Las relaciones con el Gobierno Federal se concretan en los programas de Procampo para los hombres,<sup>125</sup> y Progresá para las mujeres.<sup>126</sup>

En la operación de los dos programas surgen problemas que más bien son de índole local. La gente está descontenta por la forma en que los

comités locales realizan el trabajo, sin embargo, ninguno de los quejosos quiere asumir la responsabilidad de esos puestos.<sup>127</sup>

Los promotores del Progreso quisieron construir su propio local de reunión, pero sin tomar en cuenta la tradicional división del trabajo de la comunidad.<sup>128</sup>

A principios de 2001 se reporta que Conasupo (tienda de abasto popular) está en quiebra por mala administración.<sup>129</sup>

**Elecciones:** En la campaña nacional para la elección presidencial de 2000, se invitó a la gente que recibe apoyo del programa federal Progreso a reunirse con el precandidato del PRI, Francisco Labastida, para inaugurar el local de ese partido, pero él no llegó. Una semana más tarde llegó una invitación para reunirse con el precandidato Vicente Fox del PAN. En el mes de junio de 2000 llegaron dirigentes del PAN para ver los trabajos del Presidente Municipal (del PRI) y hacer proselitismo con la gente de Xocén.<sup>130</sup>

Con el fin de elaborar las credenciales de elector para los comicios de 2000, se hizo el registro de personas en octubre de 1999.<sup>131</sup>

Los acontecimientos que llevaron a las elecciones presidenciales de julio de 2000 no se registraron día por día en el presente Diario. Después de los comicios, Don Gaspar escribió una nota sobre los partidos PAN, PRD y PRI.<sup>132</sup>

Para las elecciones de gobernador y diputados locales, los precandidatos del PRI hicieron reuniones y repartieron regalos en Xocén en febrero de 2001.<sup>133</sup>

**Gobierno local de Xocén:** A nivel local hay diversas autoridades y comités, cada uno con autoridad y responsabilidades diferentes.

La máxima autoridad en el pueblo es el Comisario, su Secretario, Tesorero y Comandante. Su principal tarea es conservar la paz en la comunidad y mantener las relaciones con las instancias superiores de gobierno: el Presidente Municipal de Valladolid, el Gobernador del Estado y las dependencias federales.

Para poder ejecutar las tareas locales de orden y mantenimiento de la tranquilidad en el pueblo existe un sistema de guardias o soldados. El sistema de guardias en Xocén parece ser único en Yucatán. Tal vez ha existido en otras partes del estado, formado en tiempos de la Guerra de Castas, pero, según sé, ya no existe en otros pueblos.

Todos los hombres, desde los 15 o 18 años hasta aproximadamente los 50, pertenecen a un grupo de soldados que se van turnando. Cada grupo está bajo el mando de un sargento; y todos los sargentos están bajo el mando del sargento primero. Cada grupo consta de unos 15 o 25 hombres de diferentes edades. Cada domingo entra un nuevo grupo al palacio comisarial a hacer guardias, se encarga también de cualquier servicio público pendiente; hacen de mensajeros, policías, notificadores, etc.<sup>134</sup>

Cuando hay fiestas con baile, los soldados tienen que mantener la paz pública. Por su servicio, a los soldados también se les reparte una cantidad de cerveza y ron; a veces ellos mismos quedan tan borrachos que no pueden cumplir con su deber.<sup>135</sup>

Hacer servicio como soldado no está exento de peligros. Un soldado reporta que fue amenazado por un señor al que una vez encarceló. Un sargento fue amenazado y atacado por cuatro jóvenes. Un señor acusa a los soldados en la Comisaría del robo del reloj de su hijo cuando lo metieron al calabozo por escandalizar borracho.<sup>136</sup> En ocasiones, cuando un borracho está demasiado violento los soldados desisten de detenerlo.

En los últimos años han surgido muchos problemas con jóvenes que no quieren hacer su servicio como soldados, principalmente porque ya no trabajan en el pueblo sino en el área de Cancún y solamente regresan a Xocén los fines de semana.<sup>137</sup> Las personas que no hacen su servicio como soldados no tienen derecho a trabajar en el ejido, pero como muchos jóvenes ya no hacen sus milpas, en realidad no constituye una amenaza para ellos. El asunto es ¿cómo obligarlos? A las personas que no pueden cumplir su servicio se les permite pagar una cuota, pero hasta a eso se niegan algunos. Para obligar a hacer el servicio a los faltantes, se les mete al calabozo. En



un caso, un borracho que no quiere hacer su servicio ni pagar la cuota, se queda encarcelado hasta que su esposa logra pagar la multa. A otro señor que no hace su servicio, se le niega el permiso para realizar un baile.<sup>138</sup>

Como sucede con otras funciones comunitarias, no es fácil encontrar nuevas personas dispuestas a asumir los cargos públicos.<sup>139</sup>

**Salubridad:** Desde 1990 Xocén cuenta con una clínica de salubridad atendida por un doctor/a y una enfermera. Hay cierta desconfianza y descontento hacia los doctores y el servicio, fundamentalmente porque no hay medicinas suficientes, según dice la gente.<sup>140</sup> Las personas que tienen dinero prefieren ir a consultar con un doctor particular de Valladolid, aunque eso no garantiza que el doctor o el tratamiento sea mejor.

En el verano de 2001 se enfermó el bebé del Comisario. Ningún doctor de Valladolid podía diagnosticar la enfermedad, pero cada visita le costó cara, y tras cada visita el pobre bebé tuvo que consumir nuevas medicinas. Más muerto que vivo al fin fue llevado al Hospital O'Horán, donde recibió una curación excelente.

A mediados del año 1999 se suscitó un problema grave en Xocén, pues el pueblo encarceló a dos doctores que no cumplieron su promesa de mandar camiones para recoger la basura, como ya se mencionó anteriormente. El incidente tuvo como consecuencia que por varios meses ningún doctor quisiera ir al pueblo.<sup>141</sup>

La clínica del pueblo funciona con un comité de salubridad. Pero el trabajo es poco satisfactorio, los miembros del comité siempre están bajo crítica y sospecha de malgastar el dinero y, por lo tanto, nadie quiere formar parte del comité.<sup>142</sup> Como dijo una vez el Comisario: *"... la gente es muy chingona para la crítica"*.

**Agua potable:** El sistema de agua potable es manejado absolutamente por la gente de Xocén. Existe un comité de agua potable que se encarga de prender y mantener la bomba, así como cobrar la tarifa de cada usuario. El problema

general y recurrente es que la gente no paga sus recibos; o de una sola toma de agua se abastecen varias casas, pero pagan un recibo únicamente. Por eso a veces no hay dinero suficiente para pagar el importe del consumo eléctrico de la bomba. También hay quejas de que los recibos de electricidad llegan muy elevados; y cuando el comité decide aumentar la tarifa por cada toma, se generan muchas protestas. Sin embargo, ante la amenaza de cortar el suministro la gente termina pagando.<sup>143</sup>

En una ocasión se quemó la bomba, pero el comité no tenía dinero para la reparación, entonces, varios meses las mujeres tuvieron que volver a sacar agua de los pozos abiertos. Incluso, cuando el comité sube la tarifa en \$2.00 (dos pesos) provoca airadas protestas.<sup>144</sup>

Encontrar relevos para el comité de agua potable, por lo tanto, nunca es fácil, aunque ni modo, alguien lo tiene que hacer, “... pero sólo por un año”.<sup>145</sup>

**Molino de nixtamal y tortillería:** Hay un molino de nixtamal en el pueblo que es comunal. Es otra fuente de problemas, o dicho más positivamente, es otra experiencia y aprendizaje de democracia.

En un principio, la casa para la instalación del molino no fue entregada satisfactoriamente. Después de mucha tardanza, al fin se instaló una máquina de tortillas propiedad del pueblo y se hizo un plan de trabajo. Pero los problemas no tardaron en surgir. La encargada nombrada, finalmente no pudo aceptar el cargo por presiones familiares.

A veces, las cuentas no checan y no hay dinero para pagar la electricidad; también hay problemas porque la tesorera no tiene dinero para pagar el gas.<sup>146</sup> Cuando un tesorero anterior no paga su deuda, la gente decide embargarle su terreno. En otra ocasión, la gente en asamblea acuerda cambiar a la encargada del molino por malos tratos.<sup>147</sup>

Al mismo tiempo, el dueño de una tortillería particular se queja de los elevados impuestos que las autoridades del pueblo quieren cobrarle, pero al final logra una rebaja.<sup>148</sup>

**Comisario Ejidal:** Como en todas las comunidades donde hay tierra comunal o ejidal existe un Comisario Ejidal, encargado de resolver los problemas agrarios que surgen entre los ejidatarios del pueblo.<sup>149</sup> Además, cada año o cada dos, se encarga de organizar la medición de los nuevos lindes del ejido.<sup>150</sup> A pesar de la nueva Ley Agraria que permite la parcelación del terreno ejidal, en Xocén no la aprueban.<sup>151</sup>

Un problema recurrente es que algunos hombres, sobre todo los jóvenes, que trabajan afuera de la comunidad no hacen su servicio como soldados y, por lo tanto, no tienen derecho al uso de los terrenos ejidales<sup>152</sup>.

Cuando el Comisario Ejidal ya cumplió su periodo, es un problema encontrar personas dispuestas a relevarlo en el cargo. En una reunión no hay quórum, por lo que se suspende la asamblea. En otra ocasión, la gente no acepta al candidato que proponen los sargentos. Con dificultades se elige al nuevo Comisario Ejidal;<sup>153</sup> sin embargo, después hay acusaciones de que maneja programas del gobierno para provecho personal<sup>154</sup>.

**LOS NÚMEROS DE LAS NOTAS AL PIE SE REFIEREN A LAS FECHAS  
(AÑO/MES/DÍA) EN EL DIARIO**

<sup>1</sup> (99/05/26)

<sup>2</sup> (99/0/22)

<sup>3</sup> (99/11/28), (00/05/10)

<sup>4</sup> (99/11/20), (00/03/14), (00/05/08)

<sup>5</sup> (00/03/11)

<sup>6</sup> (99/12/18), (00/04/05)

<sup>7</sup> (00/05/04)

<sup>8</sup> (99/06/20)

<sup>9</sup> (99/05/24), (99/06/20)

<sup>10</sup> (00/05/13)

<sup>11</sup> (00/05/17)

<sup>12</sup> (99/08/08), (00/01/18), (99/04/24)

<sup>13</sup> (99/11/22), (00/04/28), (00/05/21), (00/02/20), (99/06/09), (99/08/14),  
(99/08/04), (00/03/15), (00/01/05)

<sup>14</sup> (00/04/20)

<sup>15</sup> (00/04/17), (00/01/10), (99/07/14), (00/06/05)

<sup>16</sup> (00/06/19)

<sup>17</sup> (00/06/09), (00/01/16)

<sup>18</sup> (99/08/24)

<sup>19</sup> (99/08/28), (00/06/30)

<sup>20</sup> (00/05/11)

<sup>21</sup> (99/12/26), (99/08/28)

<sup>22</sup> (00/02/05)

<sup>23</sup> (00/06/03), (00/05/24)

<sup>24</sup> (99/04/29)

<sup>25</sup> (00/05/24)

<sup>26</sup> (00/05/25)

<sup>27</sup> (00/05/26)



- 28 (00/06/24), (00/04/25)
- 29 (00/01/24), (00/01/26)
- 30 (00/01/27)
- 31 (99/11/20), (00/06/28), (99/05/16), (99/04/24)
- 32 (01/02/12), (01/02/18), (01/02/05), (01/02/12)
- 33 (01/02/17)
- 34 (00/06/11)
- 35 (00/06/07)
- 36 (99/10/23)
- 37 (00/04/03)
- 38 (99/07/07), (99/08/12)
- 39 (99/08/08), (00/01/18)
- 40 (00/06/28)
- 41 (00/05/02)
- 42 (99/06/04)
- 43 (99/07/12)
- 44 (00/06/04)
- 45 (99/06/20), (00/04/18), (99/05/24)
- 46 (99/10/31)
- 47 (00/06/27), (00/06/22), (00/03/19), (00/06/29)
- 48 (00/01/09), (00/01/17), (00/06/02), (99/05/12)
- 49 (99/08/13)
- 50 (99/07/05)
- 51 (99/12/30), (99/12/24), (99/08/07), (99/11/09), (99/11/13), (99/12/05),  
(00/03/04)
- 52 (00/02/12)
- 53 casos (99/05/29), (00/03/20), (00/04/14)
- 54 (01/02/22)
- 55 (00/05/12), (00/04/09), (00/06/13)
- 56 (00/05/05), (00/04/06), (00/04/15), (99/12/25)
- 57 (99/11/07), (99/11/14), (99/11/15)



58 (00/05/18)

59 (99/07/04), (01/02/10)

60 (00/01/07)

61 (00/04/21),(00/02/14)

62 (00/03/18)

63 (00/05/07), ( 01/02/06), (99/12/08), (00/01/25), (01/02/09), (99/07/06)

64 (00/02/19)

65 (00/03/17), (00/05/22)

66 (99/11/11), (00/03/07), (99/10/22)

67 (00/04/22)

68 (00/04/19)

69 (00/04/12), (99/07/19)

70 (99/12/18)

71 (00/03/10), (00/05/06)

72 (01/02/11)

73 (00/06/01)

74 (00/03/09)

75 (00/04/16)

76 (00/06/23)

77 (00/06/21), (01/02/16)

78 (99/07/31), (00/06/10)

79 (00/02/09)

80 (00/03/03)

81 (99/12/14)

82 (00/05/28)

83 (00/05/19)

84 (00/01/08), (99/12/23)

85 (01/02/08)

86 (01/02/17)

87 (00/05/07), (00/05/09)

88 (99/06/10)



- 89 (00/05/29)
- 90 (00/03/01)
- 91 (99/06/16)
- 92 (00/06/26)
- 93 (01/02/04)
- 94 (00/06/12)
- 95 (00/06/06)
- 96 (00/05/14)
- 97 (00/06/15), (00/06/16)
- 98 (99/08/17), (00/04/14)
- 99 (99/07/04)
- 100 (99/08/15)
- 101 (99/08/22)
- 102 (99/04/25), (99/04/26), (99/04/27), (99/05/08), (99/05/09), (99/05/10)
- 103 (99/06/08), (99/11/27)
- 104 (99/05/27), (99/07/15)
- 105 (99/08/10)
- 106 (00/04/29)
- 107 (00/04/23)
- 108 (99/05/22), (00/06/25)
- 109 (00/02/07), (99/12/01), (99/12/21), (99/08/29), (00/01/14), (00/01/20),  
(00/04/04), (99/11/23)
- 110 (99/12/17)
- 111 (00/01/30), (00/04/08), (00/04/11) (99/05/01)
- 112 (99/07/23), (99/07/27), (99/06/28)
- 113 (99/07/25) (99/08/01)
- 114 (99/11/10), (99/12/24), (99/12/02)
- 115 (99/12/31), (99/12/19)
- 116 (99/08/27), (99/05/19)
- 117 (00/01/23), (99/08/25)
- 118 (99/05/30), (99/05/31), (99/06/01), (99/06/02)

- 119 (99/08/09)
- 120 (99/05/11)
- 121 (99/10/25), (99/12/22), (00/01/29)
- 122 (99/07/21), (99/06/03), (99/06/30), (99/07/20)
- 123 (99/06/19)
- 124 (99/12/04)
- 125 (00/07/13), (99/10/24), (00/01/28)
- 126 (99/10/20), (99/12/28)
- 127 (99/05/04), (99/05/05), (99/06/17), (99/06/29)
- 128 (99/05/18), (99/05/23)
- 129 (01/02/14)
- 130 (99/08/20), (99/08/26), (00/06/18)
- 131 (99/10/26)
- 132 (00/07/02)
- 133 (01/02/13), (01/02/23)
- 134 (00/03/12), (99/08/22)
- 135 (99/07/27), (99/07/24), (00/02/08)
- 136 (00/01/31), (00/05/23), (99/06/21)
- 137 (99/12/09), (99/05/17)
- 138 (99/08/30), (99/05/23), (99/05/25), (00/01/03)
- 139 (00/03/12), (00/04/07)
- 140 (00/01/02), (99/08/31)
- 141 (99/05/31), (99/07/11)
- 142 (99/11/26), (99/12/07)
- 143 (99/11/04), (00/05/01), (99/12/06), (99/10/28), (99/06/23), (99/12/06),  
(00/02/06)
- 144 (99/06/14), (00/01/15), (00/03/08)
- 145 (00/01/21)
- 146 (99/07/20), (99/11/17), (99/11/12), (99/12/16)
- 147 (00/04/10), (99/06/24), (99/11/02)
- 148 (00/04/10), (99/06/24), (99/11/02), (99/11/01)



<sup>149</sup> (99/12/29), (00/02/16)

<sup>150</sup> (99/11/05)

<sup>151</sup> (00/06/17)

<sup>152</sup> (99/06/27), (99/10/30)

<sup>153</sup> (99/06/07), (00/02/18), (99/05/14) (99/05/23)

<sup>154</sup> (99/12/03)





ENTREVISTA CON

## DON GASPAR CANUL NAHUAT

### SOBRE MI VIDA Y TRABAJO COMO COMISARIO MUNICIPAL

#### INFANCIA

Yo cuando era pequeño, mi finado padre me enseñó a hablar, a estudiar y aprender las tablas de sumar, multiplicar, dividir y restar. Yo aprendí rápido, y de eso mi padre agarra mi mano y me enseña a escribir el abecedario en mayúscula y minúscula. Yo me gustó mucho, lo aprendí, mi padre me puso en la escuela a estudiar. Yo veo fácil lo que enseña el maestro y las tareas rápido lo hago, porque sé leer y escribir cuando entré a la escuela.

Entonces medio estoy estudiando, quería yo pasar en segundo grado, pero el maestro dijo hay que terminar mi estudio un año. Apenas terminé pasé en segundo grado; yo aprendí mucho, cada año paso en otro grado.

Entonces yo cada sábado en la milpa, porque yo me gustaba el campo. De domingo nos vamos a buscar un viaje de leña y después a descansar, y cuando amanece de lunes a estudiar.

Yo estudié nomás en sexto grado, yo no pude seguir el estudio, por base en esos años que estudié, aquí en Xocén no hay escuelas secundarias, tiene que ir uno en Valladolid.

#### TRABAJO EN LA COSTA DEL CARIBE

Pues mi finado padre es pobre, nomás trabaja de su milpa, no puede *costiar* mi estudio, me dijo, hijo con ese estudio que hiciste es suficiente, puedes ir a trabajar lejos porque sabes hablar en español. Yo me quedé contento, yo

tenía el pensamiento de salir a trabajar para ganar dinero, porque nosotros estamos escaso de dinero, pero mi padre no lo deja porque dice que yo no tenía la edad de trabajar duro; entonces trabajé un tiempo con mi padre en la milpa.

Él dice que en la edad de 20 años salió a trabajar en los ranchos, pero a pie caminaba leguas y cargaba su mercancía para comer. Él trabajó de cortar durmientes para el camino del ferrocarril. Se fue a trabajar de chiclero, regresa en su casa cada 6 meses.

Comentaba a nosotros que él van en avión donde van los chicleros, que el piloto dice que se van a llevar los chicleros en otro tierra; pero mi padre dice que no es cierto, que el piloto nomás se va sobre la playa un rato y da su vuelta y regresa en Tulum o Akumal y Tanká, y allá se aterriza y dice que ya llegó en otra tierra. Mi finado padre sabe todas esas partes.

Mi finado padre hizo dos veces Comisario Municipal y dos veces de Comisariado Ejidal. Ese tiempo, cuando se elijan un autoridad tiene que ir los sargentos y su cabos en la casa de la persona que piensan poner. Es como un “concierto”, tiene que rogar y pedir el favor y mencionan a Dios para que lo acepte, y no lo acepta sólo una vez (no lo acepta la primera vez que van), tienen que dar como 4 vueltas para que lo pueden conseguir. (Concierto es la concertación que hacen los papás de la novia y el novio para el acuerdo de la boda).

Entonces, mi finado padre cuando estamos trabajando de la milpa lo atacaron por una enfermedad, y nosotros no tenemos dinero y yo arriesgué a salir entonces a ir a trabajar para ganar dinero, para poder pagar que se curen mi padre. Yo fui un mes en un rancho a trabajar y regresé, y cuando llegué mi padre ya está muy enfermo y en unos días se murió. Y después yo tuve que salir a trabajar por base, (por)que yo me endeudé mucho para los gastos que *costié* para su entierro. Aunque está llorando mi mamá, salí a trabajar en un rancho y cuando regresé pagué mis deudas.

Y después yo me fui a trabajar en Cancún de ayudante de albañil. Trabajé tres años y después fui a trabajar en Playa del Carmen un año, y después fui

en la isla de Cozumel en un rancho, trabajé cuatro años; y después entré en un *restauran* a trabajar de velador y trabajo de día también para poder ganar más dinero para mantener mi familia.

Trabajé cinco años en el *restauran*, cuando me fastidié porque no me dan mi descanso ni mi vacación. Por eso regresé aquí en mi pueblo, y volví a hacer mi milpa y me casé.

## DUDAS DE SER COMISARIO

Yo me portaba buena gente aquí en mi pueblo, como un año en que me casé me *proponieron* de Tesorero del Comisario Municipal. Como medio año renunció el Comisario y no pudo seguir de hacer autoridad, porque tomó miedo por unas problemas por los señores que se eviten de vender cervezas en clandestinos.

Entonces, la gente se reunieron para una asamblea general para *eligir* otro Comisario nuevo. Entonces, la gente tomaron un acuerdo con los sargentos y cabos para elegirme yo como Comisario Municipal. Y yo le dije a ellos que no se puede porque tengo un cargo en que me eligieron de Tesorero, y la gente contestó no le importa, a lo buscan otro (Tesorero), usted queremos proponer de Comisario porque tú sabes mucho y además tu finado padre pasó de ser autoridad varios años y portaba muy bien con la gente, así queremos que le hagas tú.

Yo no lo acepto y los sargentos se acercaron de mí para rogarme que yo le reciba este cargo; pues yo no pensaba recibirlo porque mi mamá me decía:

- Hijo, no lo recibes un cargo como autoridad, porque para hacer justicia allá vas a tener enemigos, aunque hagas una justicia legal. Muchas personas odian a uno por ser autoridad porque creen que allá vas a buscar para que vivas, y de eso no tiene su sueldo un autoridad. Aunque la hora que te elijan están de acuerdos pero ya después, claro, no te dicen en la cara, pero atrás allá te insultan.

Mi finado padre me comentaba:



- Hijo, de ser autoridad aunque oyes insultando las personas, no lo contestes, a se cansa de hablar y lo deja. Cuando te subes sobre un caballo aprende a montar, porque si no lo montas bien, a te botan por otro lado. Lo dice así porque si no cumples con tu obligación o con la gente, te sacan antes que cumples tu periodo de tres años. Quiere decir no aprendiste de ser un autoridad como debe ser, y tú vas a seguir de hacer tu guardia con tu sargento. Pero si cumples tres años, cuando te sales tú te quedas como “reservado”, ya no vas a volver de hacer tu guardia, te quedas ex-Comisario.

Entonces los sargentos me rogaba que yo reciba este cargo y yo me arriesgué recibirlo pero ya después me arrepentí, pero ni modos ya firmé la acta de ser Comisario. Como en los 15 días puse una asamblea general, pero tengo vergüenza de hablar con ellos, parece que no busco qué decir cuando veo sus caras. Pero *aurita* yo veo muy fácil porque me quitó el miedo y la vergüenza, *aurita* espero que cumplo los tres años en mayo y me retiro de mi autoridad.

## ME ELIGIERON COMISARIO MUNICIPAL

Como toda la gente me quiere y tengo su apoyo yo me arriesgué a recibir este cargo. Muchas personas no lo quieren porque una vez que tú entras ya la gente empieza a odiarte. Y allá no hay fondos suficientes, nomás es un trabajo gratis. Mucha gente piensa que un Comisario nomás entra para comer dinero, pero toda la gente que dice así, tampoco quieren entrar a recibir el cargo. La gente dice, no, yo no entro porque no sé escribir ni de leer, pero, ¡puta!, para insultar son buenas.

Hay enemigos *aurita* y la hay quien no lo son. Tú tienes que hacer justicia y si tú lo haces bien, la gente están conforme, pero siembre hay unos que no están conformes y empieza a insultarte y odiarte. Y muchos veces me dicen: ¡que puta!, te voy a pegar en el camino a tu casa. Pero gracias a Dios hasta *aurita* no me ha pasado nada. A veces hay gente que me odian, pero luego



me hablan, porque ven que estoy haciendo una justicia legal aquí. En Xocén no estoy haciendo una injusticia, estoy haciendo una justicia legal.

## **PROBLEMAS**

Los problemas que más hay aquí son las puras quejas de las señoras, de señores, de pleitos o de borrachos. Lo que también pasa aquí en Xocén es que muchas personas toman venganza a otras personas. Hay señores que pelean con sus esposas. No solamente hay un tipo problema, hay varios problemas. Y a veces cuando se cita a alguna persona, no viene porque sabe que tiene delito, y luego tengo que buscarlo con las guardias. Y cuando un citado no viene, se dice que no respeta las autoridades y se turna su caso a Valladolid. Son las autoridades más competentes y allá se resuelva su problema.

El que manda aquí en el pueblo es el Comisario Municipal, y por cualquier cosa dicen: ¡anda con el Comisario! Los sargentos se dedican nomás a cuidar la comandancia, y si acaso hay cita o hay pleitos me dirijo a mi comandante: dile al sargento y él manda a sus soldados. Pero sin orden de mí, del Comisario, ellos no van, porque si pasa algo, ¿quién va a responder? Qué tal si pasa una accidente y se atropellan allá, la gente van a decir: ¿y quién dio el orden? Y si no hay orden del Comisario los soldados no van, aunque ven que están peleando. Por eso creo que el Comisario tiene más cargo de los demás.

## **LA GENTE MANDA**

El Comisario tiene su nombramiento por el Presidente Municipal de Valladolid, pero es la gente aquí de Xocén que decidan quién van a tener cargos; decidan quién va a ser Secretario, quién va a ser Comandante y quién va a ser Tesorero. Primero se busca el Comisario, luego el Secretario, luego el Comandante y el Subcomandante y al final el Tesorero; somos



cinco. Pero son la gente que nos buscan. Y cuando renuncia un sargento la gente tiene que buscar otro. Así pasó hace poquito, el primer sargento quería renunciar pero nadie quiere tomar su cargo, y entonces él se queda otra vez ahí aunque él ya tiene más que 50 años y tiene derecho a retirarse; él aceptó a quedarse hasta se encuentra otro sargento.

El primer sargento tiene que coordinar el trabajo de todos los demás sargentos. Primero tiene que pedir a mi cómo vamos a hacer y luego el primer sargento habla con los demás sargentos. Yo soy más joven que muchos sargentos, pero eso no le importa a la gente si yo cumplo bien con mi trabajo. Es como un presidente, el que manda tiene que cumplir también. Porque tampoco estamos haciendo una injusticia, estamos haciendo un servicio muy legal, y si la gente ve que estás haciendo algo mal te sacan del cargo, empiezan a discutir y buscan otro. Sí, a muchos comisarios sacaron porque no cumplieron bien su trabajo. Hay muchos comisarios que buscan problemas, hacen injusticias, pero la gente los sacan. A veces, en vez de buscar solución nomás te pisotean y no hacen justicias legales. Si la gente ve que cumples bien tu servicio te quedas los tres años, pero si no, te sacan después de un año o después de medio año.

Aquí la gente son muy brava.

## **EL TRABAJO DEL COMISARIO**

Durante mi tiempo como comisariado pierdo muchos días de no ir a mi milpa, porque a veces hay quejas de temprano, a veces me habla el Presidente (Municipal) por unas juntas. A veces viene autoridades para visitarme, a veces me trae invitación porque viene el gobierno, a veces llevo solicitudes para mejoras del pueblo, a veces vuelvo a llevar el recordatorio.

Un autoridad, lo que tienes que pensar cuando entres es solicitar mejoras para el pueblo, para que la gente lo vea que estás trabajando con ellos. Yo durante mi autoridad ya solicité varias mejoras, hay algunos que ya terminó

y otros se están construyendo, y yo sigo solicitando más mejoras. Cuando yo salgo de mi autoridad hay recuerdo que yo dejo en este pueblo.

Lo que gana uno de hacer autoridad cuando sales es que tú te quedas “reservado”, ya no te llaman de hacer tu servicio de guardia; pero es mucho el perjuicio, no puedes hacer tu milpa bien porque pierde muchos días. Yo, cuando yo salgo de autoridad voy a seguir haciendo mi milpa, y voy a trabajar en otro lado para ganar dinero para mis gastos, porque durante mi autoridad no puedo alejar a trabajar porque hay personas que viene a visitarme, primero a mí me preguntan.

Cuando yo dejo de hacer autoridad me voy a sentir muy contento porque sé que nadie me puede venir a molestarme cada rato en mi casa. Cuando yo salgo tengo un recuerdo de que pasé hacer un cargo de Comisario, vi muchas problemas, muchos asuntos, quejas. Durante mi autoridad hubo muchos enemigos por cuestión de justicias, mucho *perjudicación* para mí.

## **EL COMISARIO AL CALABOZO**

A mi me metieron al bote una vez porque estoy así medio tomado. Me invitaron donde murió un señor, allá, al medio día, después de enterrarlo, me invitaron a comer y tomar algunos tragos. Pero al regresar a mi casa bajando en una curva (en bicicleta) atropellé a una señora. Yo caí y hasta me quebró mi clavícula, pero a ella no le pasó nada. Allá me quedé tirado, no puedo levantarme. Vienen los sargentos y los soldados pero ellos están borrachos también y me llevaron al bote donde me quedé una noche. Al día siguiente se juntaron los sargentos y me dijeron que yo lleve la señora a Valladolid para (que) se cura; entonces los sargentos y el Comandante hicieran autoridad. Los doctores revisaron a la señora y dijeron que lo que tiene no es algo muy fuerte. Pero el que está más golpeado soy yo, porque se quebró mi clavícula.





## UN SÍNTESIS DEL DIARIO DEL COMISARIO

### POR FECHAS

#### ABRIL 1999

- 24 Familia / Divorcio. Señor borracho le pega a su familia
- 25 Religión / Gob-local. Toman acuerdos para la ceremonia del *Loj kaaj*
- 26 Religión / Ceremonia. Invitación a los *kalan há* (cuidadores de trago) para la ceremonia del *Loj kaaj*
- 27 Religión / Ceremonia. Invitación a los maestros cantores para la ceremonia del *Loj kaaj*
- 29 Familia / Pleito. Joven rival agresivo
- 30 Alcoholismo. Señoras se oponen a la reapertura de expendios de cerveza

#### MAYO 1999

- 01 Religión / Ceremonia. Misa por el día de las Tres Cruces
- 02 Religión. Fiesta de las Tres Cruces
- 03 Religión. Último día de la fiesta de las Tres Cruces
- 04 Gob-federal / Apoyo. Se invita a reunión para las solicitudes del Procampo
- 05 Gob-federal / Apoyo. El encargado del comité del Procampo quiere renunciar
- 08 Religión / Ceremonia. Ceremonia del *Loj kaaj*
- 09 Religión / Ceremonia. Ceremonia del *Loj kaaj*
- 10 Religión / Ceremonia. Fin del *Loj kaaj*

- 10 Escuela / Día de la Madre. Pocos regalos para las madres
- 11 Gob-estatal / Apoyo. Proponen sistema de riego en Xocén pero no lo aceptan
- 12 Familia / Pleito. Pleito entre hermanos por la venta de un terreno
- 13 Familia / Borrachera. Se va a comprar huano a Popolá y no regresa
- 14 Gob-ejidal / Elecciones. Cambio de Comisario Ejidal. Muere una señora
- 15 Accidente / Auto. Gringos chocan con una camioneta
- 16 Familia / Divorcio. Señor borracho le pega a su esposa y le dice que quiere casarse con su hermana
- 17 Gob-local / Soldados. Cambio de sargento, pero el nuevo es irresponsable; soldados borrachos
- 18 Gob-local / Apoyo / Progresá. El comité del Progresá convoca reunión en el palacio sin notificarle al Comisario
- 19 Gob-estatal / Apoyo. Reunión de 44 comisarios con un funcionario del gobierno estatal para plantearle las carencias y demandas
- 21 Escuela / Fiesta. Se vuelve a festejar a las madres
- 22 Religión / Maestros. Novena
- 23 Trabajo. Invitación para trabajar en una maquiladora
- 23 Gob-ejidal / Elección. Nuevo Comisario Ejidal
- 23 Gob-federal / Apoyo / Progresá. Problemas con el comité del Progresá por la palapa que pretenden hacer
- 23 Gob-local / Soldados. Preso un muchacho por no hacer sus guardias ni pagar las multas
- 24 Familia / Borrachera. Señor levanta queja contra su hijo por agredir a su familia y a los vecinos
- 25 Gob-local / Soldados. Al calabozo un señor borracho por insultar a la gente en la asamblea. Al calabozo otro borracho por insultar y porque debe guardias
- 26 Gob-ejidal / Elección. Problemas para elegir al nuevo Comisario Ejidal. El tesorero saliente tiene faltantes de herramientas y dinero



- 27 Fiesta / Contribución. Permiso para la fiesta
- 28 Trabajo / Promoción. Solicitan trabajadores para maquiladora
- 29 Vecinos / Acusaciones. Vecinas se acusan mutuamente de robo de animales
- 30 Gob-local / Salubridad. Doctores prometen cal para las bardas y volquetes para recolectar la basura de los solares
- 31 Gob-local / Salubridad. Meten al calabozo a los doctores por no cumplir sus promesas

## **JUNIO 1999**

- 01 Gob-local / Salubridad. Llega la cal y los recolectores de basura y se paga una multa para liberar a los dos doctores
- 02 Gob-local / Salubridad. Doctor ejerce venganza con un xocenense en Valladolid
- 03 Gob-estatal / Apoyo. Visita del Gobernador para la entrega de apoyos del Procampo
- 04 Familia / Alcoholismo. Un señor borracho le arrebató dinero a su cuñada
- 05 Fiesta / Músicos. No llegaron todos los músicos para una jarana
- 06 Alcoholismo. Borrachos hacen escándalo en una tienda
- 07 Gob-ejidal / Reunión. Falta de quórum en la asamblea; la gente plantea que no se le entregue certificado ejidal a quien no cumpla guardias y fajinas
- 08 Iglesia / Fiesta. Le exigen que por incumplido haga solo las fajinas de la iglesia
- 09 Alcoholismo. Borracho hace escándalo en el molino
- 10 Religión / Hechicería. Señora acusa a su vecina de hacerle hechicería
- 11 Gob-local / Censo. Se informa sobre la realización del censo en Xocén

- 12 Fiesta / Boda. Entran a una boda en palacio borrachos que no estaban invitados
- 13 Gob-local / Comisariado. Secretario alcoholizado exige tener un sello de la Comisaría
- 14 Gob-local / Agua potable. Se quemó la bomba del agua potable. Problemas porque no todos pagan sus recibos
- 15 Gob-federal / Apoyo. Se regalan pollos
- 16 Religión / Hechicería. Abuelo amenaza con hacerle hechicería a su nieto
- 17 Gob-federal / Apoyo / Procampo. En Chemax se pagará el Procampo. El encargado del comité quiere renunciar
- 18 Familia / Borrachera. Padre acusa a su hijo por agredir borracho
- 19 Gob-estatal / Apoyo / Procampo. No se entregan completos los pagos del Procampo y atacan al pagador. Baile en honor de San Luis
- 20 Familia / Borrachera. Muchacho le pega a su papá; sus hermanos lo golpean y el papá lo castiga
- 21 Gob-local / Soldados. Un señor acusa a los guardias de robarle el reloj a su hijo cuando lo metieron al calabozo.
- 22 Alcoholismo. Joven borracho golpea a un señor
- 23 Gob-local / Agua potable. Importe muy elevado de la energía eléctrica que bombea el agua y la gente no quiere pagar
- 24 Gob-local / Molino / Queja contra el anterior tesorero del molino por deuda pendiente.
- 26 Política / Informe. Informe del Presidente Municipal de Valladolid
- 27 Gob-ejidal / Derechos. Asamblea de firmas para los certificados agrarios; no debe firmar quien no cumpla con sus guardias y fajinas
- 28 Fiesta / Organización. Permisos para la fiesta que viene
- 29 Gob-federal / Apoyo. Quejas contra la promotora del Progreso



30 Gob-estatal / Reunión. Se reunió la gente con el Gobernador en la plaza de Valladolid

## JULIO 1999

- 01 Escuela / Festejo. Bailables bajo la lluvia
- 02 Escuela / Festejo. Alumnos meten licor a la velada de la telesecundaria
- 03 Gob-local / Soldados. Un guardia quiere cambiar de grupo
- 04 Religión / Ceremonia. No hubo quórum para fijar la fecha del *Ch'a'a cháak*
- 04 Robo. Robo en una casa durante la velada escolar
- 05 Familia / Pleito. Señora soltera se queja contra su hermano
- 06 Escuela / Clausura. Se entrega la custodia de la escuela durante las vacaciones
- 06 Robo. Robo en una milpa
- 07 Familia / Abandono. Señor se queja contra su yerno
- 08 Vecinos / Accidente. Señor atropellado por un joven sin licencia de manejo
- 09 Accidente / Trabajo. Muchacho exige indemnización muy alta a su patrón por accidente de trabajo
- 10 Prensa. En visita a Xocén el director del periódico Por Esto! se compromete a publicar las quejas de promesas incumplidas
- 11 Gob-local / Soldados. Se reparte la cal que habían prometido
- 12 Familia / Borrachera. Señora acusa a su esposo de llevar borrachos a su casa
- 13 Gob-federal / Apoyo. Protesta por pago incompleto del Procampo
- 14 Alcohol / Clandestinos. Señora se queja contra los clandestinos de venta de licor
- 15 Fiesta / Organización. El pago de permisos de la fiesta se devuelve a Xocén para mejoras



- 16 Gob-local / Agua potable. Descuento del recibo de energía eléctrica de la bomba del agua potable
- 17 Prensa. El director del periódico Por Esto! entrega periódicos con reportajes de Xocén
- 18 Accidente / Ahogado. Muchacho de Xuilub se ahoga en un cenote
- 19 Vecinos / Pleito. Pleito entre muchachos de Xocén y de Santa Rosa
- 20 Gob-local / Tortillería. Amenazan con llevarse el molino antes de instalarlo
- 20 Gob-estatal / Informe. Invitación al Informe del Gobernador del Estado
- 21 Gob-estatal / Informe. Por lluvia van muy pocos al Informe del Gobernador
- 22 Familia / Pleito. Pleito familiar; el padre exige que su hijo firme el acta como causante
- 23 Fiesta / Organización. Asamblea para organizar la fiesta
- 24 Gob-local / Soldados. Soldado se emborracha estando de guardia
- 25 Fiesta / Preparativos. Fajina general para los preparativos de la fiesta
- 26 Accidente / Automóvil. Señor atropellado (ver 8/julio/99) exige que el responsable cumpla lo que firmó
- 27 Gob-local / Soldados. Continúan los preparativos para la fiesta
- 28 Religión / Brujería. Un señor se queja de que le hacen brujería
- 29 Gob-estatal / Apoyo. Asamblea del Procampo
- 30 Fiesta / Inauguración. El Presidente Municipal de Valladolid inaugura la fiesta de Xocén
- 31 Religión / *Xtáabay*. Por andar borracho porfía que a su esposa se la llevó la *Xtáabay*

## AGOSTO 1999

- 01 Fiesta / Corrida. No llegaron los toreros para la corrida



- 02 Familia / Robo. Robo entre primos
- 03 Alcoholismo. Señora pide castigo para su esposo porque se gasta todo el dinero en tomar
- 04 Alcoholismo. Por estar borracho ocasiona daños; y el mismo día su hermanito le chocó su auto
- 05 Alcoholismo. Asaltan a un señor en el baile
- 06 Alcoholismo. Señor se queja contra su yerno porque le pega a su hija y no la lleva al doctor
- 07 Vecinos / Terreno. Queja contra un señor porque sus borregos entran a un terreno
- 08 Familia / Divorcio. Señora abandona a su esposo
- 09 Gob-local / Donativos. Detienen al camión de cerveza por no pagar el donativo acordado
- 10 Fiesta / Ganancias. Asamblea para acordar las mejoras a realizar con las ganancias de la fiesta
- 11 Alcoholismo. Muchacho borracho le arranca a otro su soguilla de oro
- 12 Familia / Abandono. Señor se queja en contra de su yerno por abandonar a su hija enferma
- 13 Familia / Pleito. Señor vende terreno a su nieto sin el conocimiento de sus hijas
- 14 Alcoholismo. Borracho hace escándalo en una tienda. No hay quórum en la asamblea para fijar fecha de la Rogación
- 15 Religión / Ceremonia. Fijan fecha para el *Ch'a'a cháak*
- 15 Gob-local / Invasión. Mete sus borregos en un terreno del pueblo sin autorización del Comisario
- 16 Alcoholismo. Pleito entre organizadores de la fiesta
- 17 Religión / *J'men*. Anciano se pierde en el monte; el *j'men* le saca la suerte
- 18 Alcoholismo. Pleito a golpes entre dos amigos

- 19 Gob-local / Comisario. Un señor está en problemas porque entregó dinero sin pedir recibo
- 20 Política. No llegó a Valladolid Labastida, el precandidato del PRI a la Presidencia de la República
- 21 Política / Progresista. Confusión acerca del censo
- 22 Gob-local / Soldados. Se emborracharon los guardias después de hacer una sepultura
- 22 Religión / Ceremonia. Ceremonia del *Ch'a'a cháak*. El Comisario no la menciona en su diario, porque él estuvo en el entierro el mismo día
- 23 Vecinos / Accidente. Sospecha que los cazadores de venado mataron a su perro
- 24 Familia / Novios. Después de dos intentos anteriores en el tercero una muchacha logra escaparse con su novio
- 25 Gob-estatal / Calles. Se molesta la gente porque el gobierno no cumple lo que ofreció
- 26 Política / Invitación para ir a Mérida a una reunión con Vicente Fox, candidato del PAN a la Presidencia de la República
- 27 Política. Los 44 comisarios le reclaman al Presidente Municipal de Valladolid que no cumple sus promesas de campaña
- 28 Familia / Novios. Regresan a una muchacha que se escapó porque no la acepta su suegra sin estar casada
- 29 Iglesia / Padre. Quejas contra el sacerdote porque le cobra a la gente los implementos de la misa y se lleva todas las ofrendas
- 30 Gob-local / Soldados. Un sargento se queja contra uno de sus soldados
- 31 Gob-local / Salubridad. Queja contra la doctora de la clínica

## SEPTIEMBRE 1999



- 01 Gob-local / Agua potable. Se quejan en la asamblea de las personas que no pagan sus recibos de agua potable
- 02 Familia / Pleito. Joven casada abandona la casa de su suegra y regresa con sus padres
- 03 Vecinos / Pleito. Señor se queja en contra del que lo amenaza de muerte y le hace hechicería
- 04 Familia / Herencia. Queja por robo de escrituras de un terreno
- 05 Gob-local / Registro Civil. Eligen nuevo encargado del Registro Civil
- 06 Robos. Robo en una casa
- 07 Fiesta / Pleito. Molestia de la gente por un baile
- 08 Gob-federal / Apoyo. Nuevo programa agrícola
- 09 Prensa. Presionan a las autoridades en la prensa para que cumplan lo prometido
- 10 Vecinos / Pleito. Pleito entre vecinas por una gallina
- 11 Familia / Pleito. Señora saca a su esposo de su casa
- 12 Gob-local / Tesorero. El Tesorero se gasta el dinero y no les paga a los albañiles
- 13 Gob-federal / Procampo. Se van a repartir despensas sólo a quienes tienen Procampo
- 14 Escuela / Fajina. Solicitan fajina para la escuela
- 15 Política / Elecciones. Piden nombres para entregar credenciales del PRI
- 16 Religión / Santa Cruz. Mayas de Carrillo Puerto hacen ceremonia en la Santa Cruz
- 17 Política / Elecciones. Campaña proselitista a favor de Labastida
- 18 Gob- local / Progresista. Niegan apoyo a las promotoras del Progresista
- 19 Vecinos / Pleito. Queja por la peste de cochinos
- 20 Animales. Campaña de exterminio de murciélagos
- 21 Gob-ejidal / Procampo. Pretende el Comisariado Ejidal cobrar de más por el flete de las despensas del Procampo

- 22 Vecinos / Terreno. Pleito por un terreno
- 23 Gob-estatal / Apoyo. Apoyo para siembra de frijol
- 24 Escuela. Solicitud de sillas y pizarrones para la escuela
- 25 Gob-local / Salubridad. Problemas con el comité de la clínica
- 26 Gob-ejidal / Queja. Queja contra el Comisariado Ejidal porque da trabajo sólo a sus parientes
- 27 Vecinos / Pleito. Queja porque no le devuelven una paila nueva
- 28 Familia / Muerte. Pleito de familiares del difunto con la viuda
- 29 Vecinos / Pleito. Queja por obstáculos que alguien pone en el camino
- 30 Escuela. Cortan árboles que perjudican el techo de huano de la escuela

## **OCTUBRE 1999**

- 01 Escuela. Reclaman becas y responsabilizan a los maestros por sus hijos reprobados
- 02 Gob-federal / Apoyo. El técnico del Procampo no cumple con su deber de supervisar las milpas
- 03 Política. Mitin en Valladolid de Labastida como precandidato del PRI a la Presidencia de la República
- 04 Familia / Abandono. Un señor se queja contra su yerno por golpear y abandonar enferma a su hija
- 05 Gob-local / Agua. Reclamo por aumento del pago de agua potable
- 06 Gob-local / Luz. Denuncian en la prensa los cobros elevados de electricidad
- 07 Alcoholismo / Iglesia. Queja contra borrachos que se meten al atrio de la iglesia
- 08 Política. Se quejan porque no los atendieron bien cuando fueron a ver a Labastida



- 09 Iglesia / Prioste. Queja de un prioste mayor contra otro prioste abusivo
- 10 Familia / Muerte. Solicitan permiso para sacar los restos de sus padres del cementerio
- 11 Familia / Pleito. Un señor manifiesta que su hijo no quiere llegar a un arreglo para solucionar los problemas entre ellos
- 12 Religión / Evangélicos. Queja contra los “Hermanos” por el ruido que hacen y porque su religión es mala
- 13 Gob-local / Salubridad. Las doctoras abandonan la clínica
- 14 Escuela. El director reclama el material solicitado para la escuela
- 15 Comercio. Comerciantes piden no pagar sus cuotas porque están empezando
- 16 Comercio. Pago de derechos de una tortillería
- 16 Iglesia / Prioste. El prioste mayor quiere renunciar
- 16 Gob-local / Salubridad. Un señor dice que no es culpable de los daños a la clínica
- 17 Alcohol / Clandestinos. Detienen a un señor por venta clandestina de cerveza
- 18 Gob-federal / Apoyo / Progres. En una asamblea del Progres una señora se enfrenta hasta con el Comisario
- 19 Gob-estatal / Apoyo. Colecta para pagar el flete del material para la escuela
- 20 Gob-federal / Apoyo. Solicitud de apoyo para convivio de la gente del Procampo
- 21 Familia / Pleito. El accidente de un niño provoca pleito familiar
- 22 Vecinos / Justicia. Reclama el anticipo de un hipil que encargó hace cuatro años
- 23 Familia / Abandono. Una señora exige que el maestro pague la curación de su hijo
- 24 Gob-federal / Apoyo / Procampo. El técnico del Procampo propone nuevos proyectos

- 25 Gob-estatal / Apoyo. Visita del Presidente Municipal de Valladolid a Xocén
- 26 Gob-federal / Elecciones. Relación de nombres para las credenciales de elector
- 27 Comercio. Nadie quiere comprar máquinas de coser
- 28 Gob-local / Agua potable. Cortan la energía eléctrica del molino, la terraza y la caseta del agua potable
- 29 Gob-local / Agua potable. Quejas por el corte de agua a causa de los que no pagan sus recibos
- 30 Gob-ejidal / Obligaciones. Muchos no hacen sus 8 fajinas
- 31 Familia / Borrachera. Queja de una señora en contra de su esposo por los problemas que causa borracho

## **NOVIEMBRE 1999**

- 01 Gob-local / Tortillería. Rebaja en el pago de derechos de una tortillería
- 02 Gob-local / Molino. Cambian por malos tratos a la encargada del molino comunal
- 03 Gob-local / Apoyo. El ingeniero entrega mal hecha la casa del molino
- 04 Gob-local / Agua potable. El comité de agua potable advierte que se cortará el agua a los que no pagan sus recibos
- 05 Gob-ejidal / Fajina. Acuerdan cobrar una multa a los que no hagan la fajina del ejido
- 06 Escuela / Cuota. Colecta de padres de familia para construir el muro de la escuela
- 07 Vecinos / Terreno. Un señor pretende vender un terreno que no es suyo
- 08 Gob-local / Salubridad. Los doctores informan sobre el censo a realizar en Xocén



- 09 Vecinos / Terreno. Queja de un señor por borregos que invaden su terreno
- 10 Iglesia / Pastorela. Pide que se reúnan los pastores que hacen el bailable de Navidad
- 11 Vecinos / Aprovechado. Un señor exige que su amigo le devuelva el dinero prestado
- 12 Gob-local / Servicio. La recién electa encargada del molino renuncia porque ya se arrepintió
- 13 Vecinos / Terreno. Pleito por borregos que se comen el zacate
- 14 Vecinos / Terreno. Desaparecieron sus escrituras y no puede vender su terreno
- 15 Vecinos / Terreno. Su nuera se robó las escrituras del terreno donde vive
- 16 Gob-local / Agua potable. Por presión del comité reparan el motor del agua potable
- 17 Gob-local / Tortillería. Plan de trabajo de la tortillería comunal
- 18 Gob-local / Salubridad. Señora notifica que encontró a un señor caminando “perdido”
- 19 Familia / Borracho. Señora acusa a su hijo por escandalizar y amenazar borracho
- 20 Familia / Alcoholismo. Señora se queja porque su esposo le pegó por celos
- 21 Transporte. Taxista de Xocén impide que entre un taxi de fuera
- 22 Alcoholismo. Borrachos tiran una albarrada
- 23 Iglesia / Sacristán. El sacristán se lleva toda la colecta
- 24 Vecinos / Pleito. Un señor se queja por puercos que entran a su milpa
- 25 Familia / Pleito. Joven se queja porque su tío borracho lo agredió
- 26 Gob-local / Salubridad. Anuncian los doctores el mejoramiento del servicio de la clínica y piden que se elija un nuevo comité de salud



- 27 Iglesia / Muebles. Organizan fajina de recolección de madera para las bancas de la iglesia
- 28 Gob-local / Tortillería. Problemas con la encargada del molino
- 28 Alcoholismo. Se quejan las muchachas del molino de acoso sexual de borrachos
- 29 Familia / Pleito. Queja de un señor contra su hijo porque no quiere firmar una acta
- 30 Vecinos / Accidente. Bicicletas puestas en medio del camino causan percance

## **DICIEMBRE 1999**

- 01 Iglesia / Padre. El sacerdote no cumple el horario de la misa y se lleva la colecta
- 02 Iglesia / Apoyo. Los pastores del bailable no han recibido el apoyo prometido
- 03 Gob-ejidal / Acusaciones. Acusan de corrupción al Comisario Ejidal
- 04 Gob-fed / Investigación. Llega enviado de la Presidencia de la República a investigar queja por alto cobro de electricidad
- 05 Vecinos / Terreno. Un señor descubre quién es el dueño de los puercos que entran a su milpa
- 06 Gob-local / Agua potable. Protestas por aumento de tarifas del agua potable; muchos alimentan varias casas con una sola toma domiciliaria
- 07 Gob-local / Salubridad. Nadie quiere formar parte del nuevo comité de salud
- 08 Vecinos / Robo. Robo de postes en una milpa
- 09 Gob-local / Soldados. Algunos soldados no han hecho todas sus fajinas
- 10 Alcoholismo. Maestro cantor pierde sus libros en una borrachera



- 11 Familia / Muerte / Advertencia. El ganado y las abejas “abandonan” a un señor que fue encontrado muerto en su rancho
- 12 Religión / Baile. Fracasa un baile de promesa a la Virgen de Guadalupe
- 13 Alcoholismo. Cortocircuito ocasionado por borrachos
- 14 Religión / Advertencia. Un zorrillo ataca a un señor a media noche en el jacal de su milpa y sus hermanos le dicen que es un “aviso”
- 15 Gob-estatal / Artesanía. Exposición de artesanías en Valladolid
- 16 Gob-local / Tortillería. La tesorera de la tortillería no tiene dinero para pagar el gas
- 17 Religión / Familia. Ceremonia de *jéets méek'* en casa del Comisario
- 18 Vecinos / Pleito. Pleito por deudas
- 19 Gob-local / Religión / Ceremonia. Organización de la fiesta de Año Nuevo
- 20 Alcoholismo / Pleito familiar. Un señor pide castigo para su nieto
- 21 Iglesia / Padre. Queja contra el sacerdote
- 22 Gob-estatal / Apoyo. Apoyos del Presidente Municipal de Valladolid a Xocén
- 23 Religión / Profecía. Un zorrillo entra al pueblo y significa que se empieza a cumplir una profecía
- 24 Religión / Navidad. Celebración de Navidad en la iglesia con bailables de pastores
- 25 Vecinos / Terreno. Pleito por la dimensión de terrenos colindantes
- 26 Familia / Esposos. Un señor se queja porque su esposa lo abandonó
- 27 Familia / Borrachera. En su borrachera un joven vende el rifle de su papá
- 28 Gob-federal / Apoyo. Problemas con los pagos del Progresista
- 29 Gob-ejidal / Terreno. Pleito por un terreno del ejido
- 30 Vecinos / Cochinos. Pleito por cochinos que destruyen sembrados
- 31 Gob-local / Religión. Festejo de Año Nuevo en la Comisaría con el Santo Cristo y las Tres Cruces

## 2000

### ENERO

- 01 Vecinos / Animales. Queja por perros que matan a unos borregos
- 02 Gob-local / Salubridad. Queja contra un doctor
- 03 Gob-local / Soldados. Le niegan el permiso a un señor para hacer un baile porque no hace su servicio ni sus fajinas
- 05 Alcoholismo. Señor amenaza a su esposa con matarse con un rifle
- 06 Accidente / Auto. Taxi choca con una vaca
- 07 Robo. Una señora intenta robarle naranjas a una anciana ciega
- 08 Religión / Profecía. Zorrillo entra en una casa y significa que empiezan a cumplirse las profecías del año 2000
- 09 Familia / Herencia. Pleito entre hermanos por herencia
- 10 Alcohol / Clandestinos. La policía se lleva las neveras de un clandestino de venta de cerveza
- 11 Alcoholismo / Escuela. Profesor borracho insulta a un señor
- 12 Alcoholismo. Señora se queja de un borracho que entró a su solar a hacer sus necesidades
- 13 Pleito. Conflicto entre taxistas de la CTM y la CROC
- 14 Iglesia / Padre. Cambian al párroco de Chichimilá que es el que oficia en Xocén
- 15 Gob-local / Agua potable. Se quema el motor del agua potable
- 16 Familia / Novios. Muchacha se escapa de su casa
- 17 Familia / Pleito. Una señora se queja en contra de su hija porque le robó una escritura y su nieto la despojó de un terreno con engaños
- 18 Familia / Divorcio. Señora deja a su esposo por borracho y malos tratos
- 19 Alcoholismo. Borracho escandaliza en una tienda
- 20 Iglesia / Padre. Quejas contra el nuevo sacerdote. Eclipse de luna



- 21 Gob-local / Agua potable. Elección del nuevo comité de agua potable
- 22 Gob-estatal / Promesa. El Presidente Municipal no mandó el camión para llevar a la gente a la Expo Feria de Valladolid
- 23 Gob-estatal / Reunión. Molestia de la gente porque no se presentó el técnico que convocó a asamblea general
- 24 Familia / Divorcio. Joven se compromete a comprarle alhajas a su esposa para que regrese con él
- 25 Robo. Robo de madera en un terreno
- 26 Familia / Pleito. Señora no quiere regresar con su esposo
- 27 Familia / Hechicería. Joven acusa a su esposa de causarle la muerte a su mamá con hechicería
- 28 Gob-federal / Apoyo / Procampo. El técnico del Procampo informa que en mayo se venderán herramientas a mitad de precio
- 29 Gob-estatal / Apoyo. Gira de trabajo del Presidente Municipal a Xocén
- 30 Religión / Ceremonia. "Las 40 horas"
- 31 Gob-local / Soldados. Señor amenaza al comandante por venganza

## FEBRERO 2000

- 03 Vecinos / Accidente. Piedras en la carretera causan accidente
- 04 Alcoholismo. Muchacho se pierde en el camino por andar borracho
- 05 Familia / Matrimonio. Se casan aunque ya tienen dos hijos
- 06 Gob-local / Agua potable. Ultimátum a señora que debe cuatro recibos de agua potable
- 07 Iglesia / Padre. El sacerdote no respeta la costumbre de "las 40 horas"
- 08 Gob-local / Soldados. Sargento se emborracha y no cumple su turno
- 09 Religión / *Wáay* chivo. Señora manifiesta que el *wáay* chivo escarba la tumba de su difunta madre

- 10 Accidente / Auto. Muchacha se cae en la orilla de la carretera
- 11 Gob-federal / Apoyo. Señores manifiestan que sus solicitudes están firmadas por otras personas
- 12 Vecinos / Pleitos. Unos perros matan a los borregos de un señor y él mata a los perros
- 13 Alcoholismo. Muchacho causa daños y amenaza de muerte a la familia del secretario
- 14 Vecinos / Acusaciones. Una señora acusa a su vecina de robo
- 15 Alcoholismo. Señora se queja contra su esposo porque le pega y no le da dinero
- 16 Gob-ejidal / Terreno. Señor tumba el monte donde se hace la ceremonia de la Rogación
- 17 Alcoholismo. Sargento insulta al sargento primero
- 18 Gob-ejidal / Reunión. No hay quórum para asamblea ejidal
- 19 Robo. Meten a un señor al calabozo por el robo que cometió su hijo
- 20 Alcoholismo. Entra un borracho en la madrugada a escandalizar en la iglesia

## MARZO 2000

- 01 Religión / Hechicería. Una señora acusa a su nuera de matar con hechizo a su hijo
- 02 Alcoholismo / Accidente. Señora atropellada por una bicicleta
- 03 Religión / *Wáay*. El *wáay chivo* escarba en el cementerio
- 04 Vecinos / Terreno. Queja porque los puercos de su vecina invaden su solar
- 05 Accidente / Animal. Un señor teme que tenga rabia el zorrillo que lo mordió
- 06 Alcoholismo. Lesiones por pelea a golpes
- 07 Vecinos / Engaño. No ha pagado el ganado que compró



- 08 Gob-local / Agua potable. Suben las tarifas del agua potable sin consultar
- 09 Religión / Magia. Presentimiento de muerte
- 10 Vecinos / Asalto. Asaltan a un muchacho unos conocidos
- 11 Alcoholismo. Pelea a golpes en el atrio de la iglesia
- 12 Gob-local / Soldados. Sargento primero pide su renuncia
- 13 Alcoholismo. Muchacho no aparece
- 14 Alcoholismo. Joven le pega a su esposa por celos
- 15 Alcoholismo. Choque por manejar en estado de ebriedad
- 16 Accidente / Quemadas. Incendio de una milpa
- 17 Vecinos / Aprovechado. Se queja porque su amigo no le entregó a su familia el dinero que le encomendó
- 18 Vecinos / Acusación. Pleito por la propiedad de una bicicleta
- 19 Familia / Viudo. Viudo quiere casarse con una muchacha
- 20 Vecinos / Acusación. Pleito por la propiedad de una gallina

## **ABRIL 2000**

- 03 Familia / Accidente. Un señor no quiere pagar la curación de su hijo que se accidentó en la escuela
- 04 Iglesia / Padre. Problemas con el sacerdote
- 05 Alcohol / Clandestinos. Preso en Valladolid el dueño de un "clandestino"
- 06 Vecinos / Terreno. Pleito por la división de terrenos colindantes
- 07 Gob-local / Soldados. Queda pendiente la elección de nuevo sargento
- 08 Religión / Ceremonia. Preparación de la Semana Santa
- 09 Vecinos / Terreno. Molestia por un camino que cerró un señor con alambrada
- 10 Gob-local / Molino. Problema de los molineros con el pago de electricidad

- 11 Religión / Ceremonia. Palmas para Semana Santa
- 12 Vecinos / Pleito. Señora exige justicia para su marido golpeado
- 13 Gob-ejidal / Robo. Un señor vendió madera del ejido sin autorización
- 14 Vecinos / Robo. El *j'men* le va a aclarar quién le robó sus pollitos
- 15 Vecinos / Terreno. Señora acusa a su vecino de robarle un metro de terreno
- 16 Religión / Evangélicos. "Hermano" no hace el *loj ts'oon* y sufre un accidente
- 17 Alcohol / Clandestinos. Meten al cantinero y a sus clientes a la cárcel de Valladolid
- 18 Familia / Borrachera. Padre pide castigo para su hijo borracho
- 19 Vecinos / Deuda. Se le obliga a pagar una deuda
- 20 Alcoholismo. Señora manifiesta que su esposo se emborracha mucho
- 21 Vecinos / Acusación. Dice que le robaron su cartera
- 22 Vecinos / Engaño. Robo de aretes entre niñas
- 23 Iglesia / Priestes. Prioste quiere renunciar
- 24 Accidente / Incendio. Se quemó una casa
- 25 Familia / Parejas. Esposos se reconcilian y vuelven a vivir juntos
- 26 Alcohol / Clandestinos. Guardia se queja de los policías sin tener razón
- 27 Alcoholismo. Señor levanta queja contra su nieto borracho
- 28 Alcoholismo. Borrachos tumban una albarrada
- 29 Iglesia / Centro del Mundo. Inauguración de mejoras en la Iglesia de la Santísima Cruz
- 30 Alcoholismo. Señora denuncia a su hijo borracho

## MAYO 2000

- 01 Gob-local / Agua potable. Por dos casas quieren seguir pagando un solo recibo de agua potable



- 02 Familia / Alcoholismo. Señora denuncia a un señor que le pegó a su esposo
- 03 Alcoholismo. Borracho abraza en el baile a una señora de edad
- 04 Alcoholismo / Un señor se queja contra el esposo de su ahijada porque la maltrata
- 05 Vecinos / Pleito. Pleito por división de terreno
- 05 Familia / Soltera. Queja de una soltera
- 06 Vecinos / Pleitos. Muchachas le hacen maldades a su vecina
- 07 Religión / Hechicería. Aparecen los elotes que le robaron pero pueden tener mal aire
- 07 Robo. Robo de elotes de un solar
- 08 Alcoholismo. Señora pide cárcel para su esposo porque le prendió fuego a su casa y la amenazó de muerte
- 09 Religión / Hechicería. Señor acusa a su vecina de hacerle hechicería
- 10 Alcoholismo. El secretario y otros dos borrachos insultan a una señora
- 11 Familia / Novios. Escape de novios con final feliz
- 12 Vecinos / Pleito. Un anciano acusa a un señor de tirarle sus mojoneras
- 13 Familia / Alcoholismo. Señora pide cárcel para su esposo
- 14 Religión / Mal viento. Remolino de viento arranca un árbol de la plaza de Tuzik y cancelan la corrida porque es una señal
- 15 Alcoholismo / Familia / Pleito. Marido violento le pega a su esposa y a su bebé
- 16 Robo. Señor se lleva una pila antigua de piedra labrada
- 17 Familia / Borrachera. Joven amarra en el sol a su papá borracho
- 18 Vecinos / Pleito. Se queja de que su hermano hechiza el pozo
- 19 Religión / *Wáay* chivo. Señor acusa a una señora de ser *wáay* chivo
- 20 Vecinos / Justicia. Señora denuncia al maestro que le pegó a su hijo
- 21 Alcoholismo. Dos borrachos arrepentidos
- 22 Robo. Gasta el dinero que le habían encomendado entregar



- 23 Gob-local / Soldados. Venganza contra un sargento
- 24 Alcoholismo. Joven borracho se cae al pozo del centro de Xocén
- 25 Familia / Pleito. Señora se queja contra su suegra y su esposo
- 26 Familia / Novios. Después de mes y medio en casa del muchacho, los novios se van a vivir a casa de la muchacha
- 27 Gob-local / Cazadores. Cazadores se disputan el derecho sobre un venado cazado
- 28 Religión / *Wáay* chivo. A un señor lo asustó un *wáay* chivo en forma de cochino
- 29 Religión / Hechicería. Acusan a un muchacho de enfermar a su tía con hechizo
- 30 Accidente / Rayo. Un rayo mata a dos reses; es un accidente, no una maldad del demonio
- 31 Accidente / Susto. Asustan a un joven en broma y casi se muere del susto

## JUNIO 2000

- 01 Religión / Antepasados. Los “dueños” del *sac bej* cambian de lugar a un señor dormido
- 02 Familia / Herencia. Se murió el señor antes de recibir las escrituras de un terreno que había comprado
- 03 Familia / Suicidio. Amenaza con suicidarse porque una señora no quiere irse a vivir a casa de él
- 04 Familia / Borrachera. Joven llega borracho a agredir en la celebración del aniversario de la muerte de su papá
- 05 Alcohol / Clandestinos. Denuncian la venta ilícita de cerveza porque los hombres gastan su sueldo en tomar
- 06 Religión / Hechizo. Asesinato y robo de camioneta. Miedo a los malos espíritus



- 07 Familia / Matrimonio. Manifiesta un señor la sospecha de que su esposa es prostituta
- 08 Animal / Perro. Señor denuncia que envenenaron a su perro
- 09 Familia / Novios. Joven borracho se arrepiente de haberse llevado a su novia y se tira al cenote
- 10 Religión / *Xtáabay*. *Xtáabay* y *wáay* perros
- 11 Familia / Parejas. Una señora injuriada le pega con sogas a su marido
- 12 Religión / Hechicería. Gallinas atacadas por el mal aire
- 13 Vecinos / Pleito. El vecino le invade su terreno
- 14 Gob-ejidal / Terreno. Un señor que no está bien de la cabeza se dice dueño de un terreno
- 15 Religión / *Tamaxchi'*. Las gallinas hacen *tamaxchi'*
- 16 Religión / *Tamaxchi'*. Los zopilotes hacen *tamaxchi'*
- 17 Gob-ejidal / Terreno. Un señor cercó un terreno del ejido y no deja pasar a nadie
- 18 Política. Causa molestia la visita de los panistas
- 19 Alcoholismo. Un señor está enviciado en su guitarra y en el alcohol
- 20 Animal / Accidente. Perro encuentra a su dueño perdido
- 21 Religión / Hechicería. A un señor lo atacó el mal aire de los *balames* de la cueva
- 22 Familia / Viudo. Un señor viudo va a molestar a la casa de una señora
- 23 Religión. Castigo por no respetar el día de un Santo
- 24 Familia / Pleito. Señora le pega a su esposo
- 25 Iglesia / Prioste. Los priostes se quejan de un maestro cantor
- 26 Religión / Hechizo. Abuelo le hace hechizo a su nieto
- 27 Familia / Matrimonio. Regresaron los papás a su casa a una muchacha que se había escapado con un señor mayor
- 28 Familia / Divorcio. Señora manifiesta que su esposo la abandonó
- 29 Familia / Viuda / Viudos. Señora viuda acusa a sus pretendientes
- 30 Familia / Novios. Promesas de matrimonio

## **JULIO 2000**

- 02 Gob-federal / Elecciones. Elecciones para Presidente de la República
- 02 Gob-federal / Elecciones. Las elecciones de julio de 2000: PAN
- 02 Gob-federal / Elecciones. Las elecciones de julio de 2000: PRD
- 02 Gob-federal / Elecciones. Las elecciones de julio de 2000: PRI

## **2001**

### **FEBRERO 2001**

- 01 Religión / Sueño. Varios sueños y su significado
- 02 Alcoholismo / Borrachera. Borracho entra en una casa a causar destrozos
- 03 Alcoholismo / Borrachera. Señor pone una queja en contra de su yerno violento
- 04 Religión / Hechicería. Le hacen hechicería por envidia
- 05 Familia. Joven casada dice que su suegra la quiere obligar a abortar
- 06 Robo. Robo de elotes en una milpa
- 07 Vecinos / Animales. Pleito por las crías de una lechona
- 08 Religión / Hechicería. Ladrón o *wáay* perro
- 09 Robo / Robo de colmenas
- 10 Robo. Un señor pescó al ladrón en la noche
- 11 Religión / Hechicería. Candela que significa dinero
- 12 Familia / Pleito. Señor amenaza con matar a su esposa porque no le da hijos
- 14 Gobierno local / Conasupo. Quiebra de la tienda Conasupo por malos manejos
- 15 Familia / Muerto. El primer anuncio de la muerte de un señor resultó falsa alarma
- 16 Religión / Mal aire. Lo ataca el mal aire de los “dueños de la cueva”



- 17 Familia / Religión. Señor acusa a su esposa de ser *wáay* chivo
- 18 Vecinos / Pleito. Una señora insulta a otra que tuvo un bebé
- 19 Vecinos / Pleito. Pleito por un armadillo
- 20 Animal / Tlacuache. A un señor lo atacó un tlacuache erizo, pero con eso sanó
- 21 Vecinos / Pleito. Descubren a una señora prendiendo fuego
- 22 Vecinos / Venganza. Un señor sospecha que por venganza le mataron a sus abejas

## MAYO 2001

- 01 Religión / Hechicería. Encuentran una “maldad” en el cementerio
- 02 Religión / Hechicería. Una señora vio flores en su jardín y luego desaparecieron
- 03 Religión / Hechicería. Una señora vio en su casa un ratón con alas
- 04 Religión / Hechicería. A un señor lo asustó una gallina con sus crías
- 05 Vecinos / Casamiento. Una señora se queja de un señor que la va a molestar a su casa
- 06 Familia / Novios. Molestia de una señora porque se escapó su hija
- 07 Religión / Hechicería. Un señor oye ruidos al pasar por una hacienda antigua
- 08 Familia / Pleito. Una señora abandonó a su esposo porque le pega
- 09 Escuela. Regresa un grupo de teatro a Xocén
- 10 Religión / Santa Cruz. Una señora encontró una cruz de piedra
- 11 Animal / *Tolóc*. A un señor lo correteó un *tolóc*
- 12 Animal / Armadillo. Un señor dejó amarrado un armadillo y se escapó con todo y sogas
- 28 Elecciones para gobiernos locales el 28 de mayo de 2001

## TEMAS TRATADO EN LA COMISARIA Y REPORTADO POR DON GASPAR

### ACCIDENTES

Ahogado. Muchacho de Xuilub se ahoga en un cenote	99/07/18
Animal. Un señor teme que tenga rabia el zorrillo que lo mordió	00/03/5
Auto. Gringos chocan con una camioneta	99/05/15
Auto. Muchacha se cae en la orilla de la carretera	00/02/10
Auto. Taxi choca con una vaca	00/01/6
Automóvil. Señor atropellado (ver 8/julio/99) exige que el responsable cumpla lo que firmó	99/07/26
Incendio. Se quemó una casa	00/04/24
Rayo. Un rayo mata a dos reses; es un accidente, no una maldad del demonio	00/05/30
Susto. Asustan a un joven en broma y casi se muere del susto	00/05/31
Trabajo. Muchacho exige indemnización muy alta a su patrón por accidente de trabajo	99/07/9
Quemas. Incendio quema una milpa	00/03/16

### ALCOHOL

Denuncian la venta ilícita de cerveza porque los hombres gastan su sueldo en tomar	00/06/5
Clandestinos. Detienen a un señor por venta clandestina de cerveza	99/10/17
Clandestinos. Guardia se queja de los policías sin tener razón	00/04/26
Clandestinos. La policía se lleva las neveras de un clandestino de venta de cerveza	00/01/10



Clandestinos. Meten al cantinero y a sus clientes a la cárcel de Valladolid	00/04/17
Clandestinos. Preso en Valladolid el dueño de un “clandestino”	00/04/5
Clandestinos. Señora se queja contra los clandestinos de venta de licor	99/07/14

## ALCOHOLISMO

Asaltan a un señor en el baile	99/08/5
Borrachera. Borracho entra en una casa a causar destrozos	01/02/2
Borrachera. Señor pone una queja en contra de su yerno violento	01/02/3
Borracho abraza en el baile a una señora de edad	00/05/3
Borracho escandaliza en una tienda	00/01/19
Borracho hace escándalo en el molino	99/06/9
Borracho hace escándalo en una tienda	
Borrachos hacen escándalo en una tienda	99/06/6
Borrachos tiran una albarrada	99/11/22
Borrachos tumban una albarrada	00/04/28
Choque por manejar en estado de ebriedad	00/03/15
Cortocircuito ocasionado por borrachos	99/12/13
Dos borrachos arrepentidos	00/05/21
El secretario y otros dos borrachos insultan a una señora	00/05/10
Entra un borracho en la madrugada a escandalizar en la iglesia	00/02/20
Escuela. Profesor borracho insulta a un señor	00/01/11
Familia / Pleito. Marido violento le pega a su esposa y a su bebé	00/05/15
Iglesia. Queja contra borrachos que se meten al atrio de la iglesia	99/10/7
Joven borracho golpea a un señor	99/06/22
Joven borracho se cae al pozo del centro de Xocén	0/05/24
Joven le pega a su esposa por celos	00/03/14
Lesiones por pelea a golpes	00/03/6
Maestro cantor pierde sus libros en una borrachera	99/12/10



Muchacho borracho le arranca a otro su soguilla de oro	99/08/11
Muchacho causa daños y amenaza de muerte a la familia del secretario	00/02/13
Muchacho no aparece	00/03/13
Muchacho se pierde en el camino por andar borracho	00/02/4
Pelea a golpes en el atrio de la iglesia	00/03/11
Pleito a golpes entre dos amigos	99/08/18
Pleito entre organizadores de la fiesta	99/08/16
Pleito familiar. Un señor pide castigo para su nieto	99/12/20
Por estar borracho ocasiona daños; y el mismo día su hermanito le chocó su auto	99/08/4
Sargento insulta al sargento primero	00/02/17
Se quejan las muchachas del molino de acoso sexual de borrachos	99/11/28
Señor amenaza a su esposa con matarse con un rifle	00/01/5
Señor está enviciado en su guitarra y en el alcohol	00/06/19
Señor levanta queja contra su nieto borracho	00/04/27
Señor se queja contra el esposo de su ahijada porque la maltrata	00/05/4
Señor se queja contra su yerno porque le pega a su hija y no la lleva al doctor	99/08/6
Señora atropellada por una bicicleta	00/03/2
Señora denuncia a su hijo borracho	00/04/30
Señora manifiesta que su esposo se emborracha mucho	00/04/20
Señora pide cárcel para su esposo porque le prendió fuego a su casa y la amenazó de muerte	00/05/8
Señora pide castigo para su esposo porque se gasta todo el dinero en tomar	99/08/3
Señora se queja de un borracho que entró a su solar a hacer sus necesidades	00/01/12
Señora se queja contra su esposo porque le pega y no le da dinero	00/02/15
Señoras se oponen a la reapertura de expendios de cerveza	99/04/30



**ANIMAL**

Accidente. Perro encuentra a su dueño perdido	00/06/20
Armadillo. Un señor dejó amarrado un armadillo y se escapó con todo y sogá	01/05/12
Murciélago. Campaña de exterminio de murciélagos	99/09/20
Perro. Señor denuncia que envenenaron a su perro	00/06/8
Tlacuache. A un señor lo atacó un tlacuache erizo, pero con eso sanó	01/02/20
Tolóc. A un señor lo correteó un <i>tolóc</i>	01/05/11

**COMERCIO**

Comerciantes piden no pagar sus cuotas porque están empezando	99/10/15
Comercio. Nadie quiere comprar máquinas de coser	99/10/27
Comercio. Pago de derechos de una tortillería	99/10/16

**ESCUELA**

Clausura. Se entrega la custodia de la escuela durante las vacaciones	99/07/6
Cortan árboles que perjudican el techo de huano de la escuela	99/09/30
Cuota. Colecta de padres de familia para construir el muro de la escuela	99/11/6
Día de la Madre. Pocos regalos para las madres	99/05/10
El director reclama el material solicitado para la escuela	99/10/14
Fajina. Solicitan fajina para la escuela	99/09/14
Festejo. Alumnos meten licor a la velada de la telesecundaria	99/07/2
Festejo. Bailables bajo la lluvia	99/07/1
Fiesta. Se vuelve a festejar a las madres	99/05/21



Reclaman becas y responsabilizan a los maestros por sus hijos reprobados	99/10/1
Regresa un grupo de teatro a Xocén	01/05/9
Solicitud de sillas y pizarrones para la escuela	99/09/24

## FAMILIA

Abandono. Señor se queja contra su yerno	99/07/7
Abandono. Señor se queja en contra de su yerno por abandonar a su hija enferma	99/08/12
Abandono. Un señor se queja contra su yerno por golpear y abandonar enferma a su hija	99/10/4
Abandono. Un señor se queja porque su esposa lo abandonó	99/12/26
Aborto. Joven casada dice que su suegra la quiere obligar a abortar	01/02/5
Accidente. Una señora exige que el maestro pague la curación de su hijo	99/10/23
Accidente. Un señor no quiere pagar la curación de su hijo que se accidentó en la escuela	00/04/3
Alcoholismo. Señora denuncia a un señor que le pegó a su esposo	00/05/2
Alcoholismo. Señora pide cárcel para su esposo	00/05/13
Alcoholismo. Señora se queja porque su esposo le pegó por celos	99/11/20
Alcoholismo. Un señor borracho le arrebató dinero a su cuñada	99/06/4
Borrachera. En su borrachera un joven vende el rifle de su papá	99/12/27
Borrachera. Joven llega borracho a agredir en la celebración del aniversario de la muerte de su papá	00/06/4
Borrachera. Joven amarra en el sol a su papá borracho	00/05/17
Borrachera. Muchacho le pega a su papá; sus hermanos lo golpean y el papá lo castiga	99/06/20
Borrachera. Padre acusa a su hijo por agredir borracho	99/06/18
Borrachera. Padre pide castigo para su hijo borracho	00/04/18



Borrachera. Queja de una señora en contra de su esposo por los problemas que causa borracho	99/10/31
Borrachera. Se va a comprar huano a Popolá y no regresa	99/05/13
Borrachera. Señor levanta queja contra su hijo por agredir a su familia y a los vecinos	99/05/24
Borrachera. Señora acusa a su esposo de llevar borrachos a su casa	99/07/12
Borracho. Señora acusa a su hijo por escandalizar y amenazar borracho	99/11/19
Divorcio. Señor borracho le pega a su esposa y le dice que quiere casarse con su hermana	99/05/16
Divorcio. Joven se compromete a comprarle alhajas a su esposa para que regrese con él	00/01/24
Divorcio. Señor borracho le pega a su familia	99/04/24
Divorcio. Señora abandona a su esposo	99/08/8
Divorcio. Señora deja a su esposo por borracho y malos tratos	00/01/18
Divorcio. Señora manifiesta que su esposo la abandonó	00/06/28
Hechicería. Joven acusa a su esposa de causarle la muerte a su mamá con hechicería	00/01/27
Herencia. Pleito entre hermanos por herencia	00/01/9
Herencia. Queja por robo de escrituras de un terreno	99/09/4
Herencia. Se murió el señor antes de recibir las escrituras de un terreno que había comprado	00/06/2
Matrimonio. Regresaron los papás a su casa a una muchacha que se había escapado con un señor mayor	00/06/27
Matrimonio. Se casan aunque ya tienen dos hijos	00/02/5
Muerte. Muere una señora	99/05/14
Muerte / Advertencia. El ganado y las abejas “abandonan” a un señor	99/12/11
Muerte. Pleito de familiares del difunto con la viuda	99/09/28
Muerte. Solicitan permiso para sacar los restos de sus padres del cementerio	99/10/10

Muerte. El primer anuncio de la muerte de un señor resultó falsa alarma	01/02/15
Novios. Después de dos intentos anteriores en el tercero una muchacha logra escaparse con su novio	99/08/24
Novios. Después de mes y medio en casa del muchacho, los novios se van a vivir a casa de la muchacha	00/05/26
Novios. Escape de novios con final feliz	00/05/11
Novios. Joven borracho se arrepiente de haberse llevado a su novia y se tira al cenote	00/06/9
Novios. Muchacha se escapa de su casa	00/01/16
Novios. Promesas de matrimonio	00/06/30
Novios. Regresan a una muchacha que se escapó porque no la acepta su suegra sin estar casada	99/08/28
Novios. Molestia de una señora porque se escapó su hija	01/05/6
Parejas. Esposos se reconcilian y vuelven a vivir juntos	00/04/25
Parejas. Una señora injuriada le pega con sogas a su marido	00/06/11
Pleito. El accidente de un niño provoca pleito familiar	99/10/21
Pleito. Joven rival agresivo	99/11/25
Pleito. Pleito entre hermanos por la venta de un terreno	99/05/12
Pleito. Pleito familiar; el padre exige que su hijo firme el acta como causante	99/07/22
Pleito. Queja de un señor contra su hijo porque no quiere firmar una acta	99/11/29
Pleito. Señor amenaza con matar a su esposa porque no le da hijos	01/02/12
Pleito. Señor vende terreno a su nieto sin el conocimiento de sus hijas	99/08/13
Pleito. Joven casada abandona la casa de su suegra y regresa con sus padres	99/09/2
Pleito. Señora le pega a su esposo	00/06/24
Pleito. Señora no quiere regresar con su esposo	00/01/26
Pleito. Señora saca a su esposo de su casa	99/09/11



Pleito. Señora se queja contra su suegra y su esposo	00/05/25
Pleito. Señora soltera se queja contra su hermano	99/07/5
Pleito. Un señor manifiesta que su hijo no quiere llegar a un arreglo para solucionar los problemas entre ellos	99/10/11
Pleito. Una señora abandonó a su esposo porque le pega	01/05/8
Pleito. Una señora se queja en contra de su hija porque le robó una escritura y su nieto la despojó de un terreno con engaños	00/01/17
Prostitución. Manifiesta un señor la sospecha de que su esposa es prostituta	00/06/7
Robo. Robo entre primos	99/08/2
Soltera. Queja de una soltera	00/05/5
Suicidio. Amenaza con suicidarse porque una señora no quiere irse a vivir a casa de él	00/06/3
<i>Wáay</i> chivo. Señor acusa a su esposa de ser <i>wáay</i> chivo	01/02/17
Viuda / Viudos. Señora viuda acusa a sus pretendientes	00/06/29
Viudo. Un señor viudo va a molestar a la casa de una señora	00/06/22
Viudo. Viudo quiere casarse con una muchacha	00/03/19

## FIESTA

Baile en honor de San Luis	99/06/9
Boda. Entran a una boda en palacio borrachos que no estaban invitados	99/06/12
Contribución. Permiso para la fiesta	99/05/27
Corrida. No llegaron los toreros para la corrida	99/08/1
Ganancias. Asamblea para acordar las mejoras a realizar con las ganancias de la fiesta	99/08/10
Inauguración. El Presidente Municipal de Valladolid inaugura la fiesta de Xocén	99/07/30
Músicos. No llegaron todos los músicos para una jarana	99/06/5
Organización. Asamblea para organizar la fiesta	99/07/23



Organización. El pago de permisos de la fiesta se devuelve a Xocén para mejoras	99/07/15
Organización. Permisos para la fiesta que viene	99/06/28
Pleito. Molestia de la gente por un baile	99/09/7
Preparativos. Fajina general para los preparativos de la fiesta	99/07/25

## GOBIERNO EJIDAL

Acusaciones. Acusan de corrupción al Comisario Ejidal	99/12/3
Derechos. Asamblea de firmas para los certificados agrarios; no debe firmar quien no cumpla con sus guardias y fajinas	99/06/27
Elección. Nuevo Comisario Ejidal	99/05/23
Elección. Problemas para elegir al nuevo Comisario Ejidal.	
El tesorero saliente tiene faltantes de herramientas y dinero	99/05/26
Elecciones. Cambio de Comisario Ejidal	99/05/14
Fajina. Acuerdan cobrar una multa a los que no hagan la fajina del ejido	99/11/5
Obligaciones. Muchos no hacen sus 8 fajinas	99/10/30
Procampo. Pretende el Comisariado Ejidal cobrar de más por el flete de las despensas del Procampo	99/09/21
Queja. Queja contra el Comisariado Ejidal porque da trabajo sólo a sus parientes	99/09/26
Reunión. Falta de quórum en la asamblea; la gente plantea que no se le entregue certificado ejidal a quien no cumpla guardias y fajinas	99/06/7
Reunión. No hay quórum para asamblea ejidal	00/02/18
Robo. Un señor vendió madera del ejido sin autorización	00/04/13
Terreno. Pleito por un terreno del ejido	99/12/29
Terreno. Señor tumba el monte donde se hace la ceremonia de la Rogación	00/02/16
Terreno. Un señor cercó un terreno del ejido y no deja pasar a nadie	00/06/17



Terreno. Un señor que no está bien de la cabeza se dice dueño  
de un terreno 00/06/14

## GOBIERNO ESTATAL

Apoyo. No se entregan completos los pagos del Procampo  
y atacan al pagador 99/06/19

Apoyo. Apoyo para siembra de frijol 99/09/23

Apoyo. Apoyos del Presidente Municipal de Valladolid a Xocén 99/12/22

Apoyo. Asamblea del Procampo 99/07/29

Apoyo. Colecta para pagar el flete del material para la escuela 99/10/19

Apoyo. Gira de trabajo del Presidente Municipal a Xocén 00/01/29

Apoyo. Proponen sistema de riego en Xocén pero no lo aceptan 99/05/11

Apoyo. Reunión de 44 comisarios con un funcionario del  
gobierno estatal para plantearle las carencias y demandas 99/05/19

Apoyo. Visita del Gobernador para la entrega de apoyos  
del Procampo 99/06/3

Apoyo. Visita del Presidente Municipal de Valladolid a Xocén 99/10/25

Artesanía. Exposición de artesanías en Valladolid 99/12/15

Calles. Se molesta la gente porque el gobierno no cumple  
lo que ofreció 99/08/25

Informe. Invitación al Informe del Gobernador del Estado 99/07/20

Informe. Por lluvia van muy pocos al Informe del Gobernador 99/07/21

Promesa. El Presidente Municipal no mandó el camión para  
llevar a la gente a la Expo Feria de Valladolid 00/01/22

Reunión. Molestia de la gente porque no se presentó el técnico  
que convocó a asamblea general 00/01/23

Reunión. Se reunió la gente con el Gobernador en la plaza  
de Valladolid 99/06/30

**GOBIERNO FEDERAL**

Apoyo. Nuevo programa agrícola	99/09/8
Apoyo. Se regalan pollos	99/06/15
Apoyo. Señores manifiestan que sus solicitudes están firmadas por otras personas	00/02/11
Elecciones. Elecciones para Presidente de la República	00/07/2
Elecciones. Las elecciones de julio de 2000: PAN	00/07/2
Elecciones. Las elecciones de julio de 2000: PRD	00/07/2
Elecciones. Las elecciones de julio de 2000: PRI	00/07/2
Elecciones. Relación de nombres para las credenciales de elector	99/10/26
Elecciones para gobiernos locales el 28 de mayo de 2001	01/05/8
Procampo. El encargado del comité del Procampo quiere renunciar	99/05/5
Procampo. El técnico del Procampo informa que en mayo se venderán herramientas a mitad de precio	00/01/28
Procampo. El técnico del Procampo no cumple con su deber de supervisar las milpas	99/10/2
Procampo. El técnico del Procampo propone nuevos proyectos	99/10/24
Procampo. En Chemax se pagará el Procampo. El encargado del comité quiere renunciar	99/06/17
Procampo. Protesta por pago incompleto del Procampo	99/07/13
Procampo. Se invita a reunión para las solicitudes del Procampo	99/05/4
Procampo. Se van a repartir despensas sólo a quienes tienen Procampo	99/09/13
Procampo. Solicitud de apoyo para convivio de la gente del Procampo	99/10/20
Progresá. En una asamblea del Progresá una señora se enfrenta hasta con el Comisario	99/10/18
Progresá. Problemas con el comité del Progresá por la palapa que pretenden hacer	99/05/23



Progres. Problemas con los pagos del Progres	99/12/28
Progres. Quejas contra la promotora del Progres	99/06/29

## GOBIERNO LOCAL DE XOCÉN

Agua potable. Cortan la energía eléctrica del molino, la terraza y la caseta del agua potable	99/10/28
Agua potable. Descuento del recibo de energía eléctrica de la bomba del agua potable	99/07/16
Agua potable. El comité de agua potable advierte que se cortará el agua a los que no pagan sus recibos	99/11/4
Agua potable. Elección del nuevo comité de agua potable	00/01/21
Agua potable. Importe muy elevado de la energía eléctrica que bombea el agua y la gente no quiere pagar	99/06/23
Agua potable. Por dos casas quieren seguir pagando un solo recibo de agua potable	00/05/1
Agua potable. Protestas por aumento de tarifas del agua potable; muchos alimentan varias casas con una sola toma domiciliaria	99/12/6
Agua potable. Quejas por el corte de agua a causa de los que no pagan sus recibos	99/10/29
Agua potable. Por presión del comité reparan el motor del agua potable	99/11/16
Agua potable. Se quejan en la asamblea de las personas que no pagan sus recibos de agua potable	99/09/1
Agua potable. Se quema el motor del agua potable	00/01/15
Agua potable. Se quemó la bomba del agua potable. Problemas porque no todos pagan sus recibos	99/06/14
Agua potable. Suben las tarifas del agua potable sin consultar	00/03/8
Agua potable. Ultimátum a señora que debe cuatro recibos de agua potable	00/02/6
Agua. Reclamo por aumento del pago de agua potable	99/10/5



Apoyo. El ingeniero entrega mal hecha la casa del molino	99/11/3
Cazadores. Cazadores se disputan el derecho sobre un venado cazado	00/05/27
Censo. Se informa sobre la realización del censo en Xocén	99/06/11
Comisariado. Secretario alcoholizado exige tener un sello de la Comisaría	99/06/13
Comisario. Un señor está en problemas porque entregó dinero sin pedir recibo	99/08/19
Conasupo. Quiebra de la tienda Conasupo por malos manejos	01/02/14
Donativos. Detienen al camión de cerveza por no pagar el donativo acordado	99/08/9
Invasión. Mete sus borregos en un terreno del pueblo sin autorización del Comisario	99/08/15
Luz. Denuncian en la prensa los cobros elevados de electricidad	99/10/6
Molino / Queja contra el anterior tesorero del molino por deuda pendiente	99/06/24
Molino. Cambian por malos tratos a la encargada del molino comunal	99/11/2
Molino. Problema de los molineros con el pago de electricidad	00/04/10
Progresá. Niegan apoyo a las promotoras del Progresá	99/09/18
Progresá. El comité del Progresá convoca reunión en el palacio sin notificarle al Comisario	99/05/18
Registro Civil. Eligen nuevo encargado del Registro Civil	99/09/5
Religión / Ceremonia. Organización de la fiesta de Año Nuevo	99/12/19
Religión. Festejo de Año Nuevo en la Comisaría con el Santo Cristo y las Tres Cruces	99/12/31
Salubridad. Anuncian los doctores el mejoramiento del servicio de la clínica y piden que se elija un nuevo comité de salud	99/11/26
Salubridad. Doctor ejerce venganza con un xocenense en Valladolid	99/06/2
Salubridad. Doctores prometen cal para las bardas y volquetes para recolectar la basura de los solares	99/05/30



Salubridad. Las doctoras abandonan la clínica	99/10/13
Salubridad. Llega la cal y los recolectores de basura y se paga una multa para liberar a los dos doctores	99/06/1
Salubridad. Los doctores informan sobre el censo a realizar en Xocén	99/11/8
Salubridad. Meten al calabozo a los doctores por no cumplir sus promesas	99/05/31
Salubridad. Nadie quiere formar parte del nuevo comité de salud	99/12/7
Salubridad. Problemas con el comité de la clínica	99/09/25
Salubridad. Queja contra la doctora de la clínica	99/08/31
Salubridad. Queja contra un doctor	00/01/2
Salubridad. Señora notifica que encontró a un señor caminando "perdido"	99/11/18
Salubridad. Un señor dice que no es culpable de los daños a la clínica	99/10/16
Servicio. La recién electa encargada del molino renuncia porque ya se arrepintió	99/11/12
Soldados. Al calabozo un señor borracho por insultar a la gente en la asamblea. Al calabozo otro borracho por insultar porque debe guardias	99/05/25
Soldados. Algunos soldados no han hecho todas sus fajinas	99/12/9
Soldados. Cambio de sargento, pero el nuevo es irresponsable; soldados borrachos	99/05/17
Soldados. Continúan los preparativos para la fiesta	99/07/27
Soldados. Le niegan el permiso a un señor para hacer un baile porque no hace su servicio ni sus fajinas	00/01/3
Soldados. Preso un muchacho por no hacer sus guardias ni pagar las multas	99/05/23
Soldados. Queda pendiente la elección de nuevo sargento	00/04/7
Soldados. Sargento primero pide su renuncia	00/03/12
Soldados. Sargento se emborracha y no cumple su turno	00/02/8

Soldados. Se emborracharon los guardias después de hacer una sepultura	99/08/22
Soldados. Se reparte la cal que habían prometido	99/07/11
Soldados. Señor amenaza al comandante por venganza	00/01/31
Soldados. Soldado se emborracha estando de guardia	99/07/24
Soldados. Un guardia quiere cambiar de grupo	99/07/3
Soldados. Un sargento se queja contra uno de sus soldados	99/08/30
Soldados. Un señor acusa a los guardias de robarle el reloj a su hijo cuando lo metieron al calabozo	99/06/21
Soldados. Venganza contra un sargento	00/05/23
Tesorero. El Tesorero se gasta el dinero y no les paga a los albañiles	99/09/12
Tortillería. Amenazan con llevarse el molino antes de instalarlo	99/07/20
Tortillería. La tesorera de la tortillería no tiene dinero para pagar el gas	99/12/16
Tortillería. Plan de trabajo de la tortillería comunal	99/11/17
Tortillería. Problemas con la encargada del molino	99/11/28
Tortillería. Rebaja en el pago de derechos de una tortillería	99/11/1

## IGLESIA

Centro del Mundo. Inauguración de mejoras en la Iglesia de la Santísima Cruz	00/04/29
Fiesta. Le exigen que por incumplido haga solo las fajinas de la iglesia	99/06/8
Muebles. Organizan fajina de recolección de madera para las bancas de la iglesia	99/11/27
Padre. Cambian al párroco de Chichimilá que es el que oficia en Xocén	00/01/14
Padre. El sacerdote no respeta la costumbre de “las 40 horas”	00/02/7



Padre. El sacerdote no cumple el horario de la misa y se lleva la colecta	99/12/1
Padre. Problemas con el sacerdote	00/04/4
Padre. Queja contra el sacerdote	99/12/21
Padre. Quejas contra el nuevo sacerdote. Eclipse de luna	00/01/20
Padre. Quejas contra el sacerdote porque le cobra a la gente los implementos de la misa y se lleva todas las ofrendas	99/08/29
Pastorela. Pide que se reúnan los pastores que hacen el bailable de Navidad	99/11/10
Pastorela. Los pastores del bailable no han recibido el apoyo prometido	99/12/2
Prioste. El prioste mayor quiere renunciar	99/10/16
Prioste. Los priostes se quejan de un maestro cantor	00/06/25
Prioste. Queja de un prioste mayor contra otro prioste abusivo	99/10/9
Priostes. Prioste quiere renunciar	00/04/23
Sacristán. El sacristán se lleva toda la colecta	99/11/23

## PLEITO

Conflicto entre taxistas de la CTM y la CROC	00/01/13
--	----------

## POLÍTICA

Elecciones. Campaña proselitista a favor de Labastida	99/09/17
Elecciones. Piden nombres para entregar credenciales del PRI	99/09/15
Informe. Informe del Presidente Municipal de Valladolid	99/06/26
Invitación para ir a Mérida a una reunión con Vicente Fox, candidato del PAN a la Presidencia de la República	99/08/26
Progresas. Confusión acerca del censo	99/08/21
Política. Causa molestia la visita de los panistas	00/06/18

- Política. Los 44 comisarios le reclaman al Presidente Municipal de Valladolid que no cumple sus promesas de campaña 99/08/27
- Política. Mitin en Valladolid de Labastida como precandidato del PRI a la Presidencia de la República 99/10/3
- Política. No llegó a Valladolid Labastida, el precandidato del PRI a la Presidencia de la República 99/08/20
- Política. Se quejan porque no los atendieron bien cuando fueron a ver a Labastida 99/10/8

## PRENSA

- El director del periódico Por Esto! entrega periódicos con reportajes de Xocén 99/07/17
- En visita a Xocén el director del periódico Por Esto! se compromete a publicar las quejas de promesas incumplidas 99/07/10
- Presionan a las autoridades en la prensa para que cumplan lo prometido 99/09/9

## PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

- Llega enviado de la Presidencia de la República a investigar queja por alto cobro de electricidad 99/12/4

## RELIGIÓN

- Advertencia. Un zorrillo ataca a un señor a media noche en el jacal de su milpa y sus hermanos le dicen que es un “aviso” 99/12/14
- Antepasados. Los “dueños” del *sak bej* cambian de lugar a un señor dormido 00/06/1
- Baile. Fracasa un baile de promesa a la Virgen de Guadalupe 99/12/12
- Brujería. Un señor se queja de que le hacen brujería 99/07/28



Castigo. Castigo por no respetar el día de un Santo	00/06/23
Ceremonia. “Las 40 horas”	00/01/30
Ceremonia. No hay quórum en la asamblea para fijar fecha de la Rogación	99/08/14
Ceremonia. Fijan fecha para el <i>Ch'a'a cháak</i>	99/08/15
Ceremonia. Ceremonia del <i>Ch'a'a cháak</i> El Comisario no la menciona en su diario, porque él estuvo en el entierro el mismo día	99/08/22
Ceremonia. Invitación a los <i>kalan há</i> (cuidadores de trago) para la ceremonia del <i>Loj kaaj</i>	99/04/26
Ceremonia. Invitación a los maestros cantores para la ceremonia del <i>Loj kaaj</i>	99/04/27
Ceremonia. Ceremonia del <i>Loj kaaj</i>	99/05/8
Ceremonia. Ceremonia del <i>Loj kaaj</i>	99/05/9
Ceremonia. Fin del <i>Loj kaaj</i>	99/05/10
Ceremonia. Misa por el día de las Tres Cruces	99/05/1
Ceremonia. No hubo quórum para fijar la fecha del <i>Ch'a'a cháak</i>	99/07/4
Ceremonia. Palmas para Semana Santa	00/04/11
Ceremonia. Preparación de la Semana Santa	00/04/8
Evangélicos. “Hermano” no hace el <i>loj ts'oon</i> y sufre un accidente	00/04/16
Evangélicos. Queja contra los “Hermanos” por el ruido que hacen y porque su religión es mala	99/10/12
Familia. Ceremonia de <i>jéets méek'</i> en casa del Comisario	99/12/17
Gob-local. Toman acuerdos para la ceremonia del <i>Loj kaaj</i>	99/04/25
Hechicería. A un señor lo asustó una gallina con sus crías	01/05/4
Hechicería. A un señor lo atacó el mal aire de los <i>balames</i> de la cueva	00/06/21
Hechicería. Abuelo amenaza con hacerle hechicería a su nieto	99/06/16
Hechicería. Acusan a un muchacho de enfermar a su tía con hechizo	00/05/29

Hechicería. Aparecen los elotes que le robaron pero pueden tener mal aire	00/05/7
Hechicería. Candela que significa dinero	01/02/11
Hechicería. Encuentran una “maldad” en el cementerio	01/05/1
Hechicería. Gallinas atacadas por el mal aire	00/06/12
Hechicería. Ladrón o <i>wáay</i> perro	01/02/8
Hechicería. Le hacen hechicería por envidia	01/02/4
Hechicería. Señor acusa a su vecina de hacerle hechicería	00/05/9
Hechicería. Señora acusa a su vecina de hacerle hechicería	99/06/10
Hechicería. Un señor oye ruidos al pasar por una hacienda antigua	01/05/7
Hechicería. Una señora acusa a su nuera de matar con hechizo a su hijo	00/03/1
Hechicería. Una señora vio en su casa un ratón con alas	01/05/3
Hechicería. Una señora vio flores en su jardín y luego desaparecieron	01/05/2
Hechizo. Abuelo le hace hechizo a su nieto	00/06/26
Hechizo. Asesinato y robo de camioneta. Miedo a los malos espíritus	00/06/6
<i>J'men</i> . Anciano se pierde en el monte; el <i>j'men</i> le saca la suerte	99/08/17
Maestros Cantores. Novena	99/05/22
Magia. Presentimiento de muerte	00/03/9
Mal aire. Lo ataca el mal aire de los “dueños de la cueva”	01/02/16
Mal viento. Remolino de viento arranca un árbol de la plaza de Tuzik y cancelan la corrida porque es una señal	00/05/14
Navidad. Celebración de Navidad en la iglesia con bailables de pastores	99/12/24
Profecía. Un zorrillo entra al pueblo y significa que se empieza a cumplir una profecía	99/12/23
Profecía. Zorrillo entra en una casa y significa que empiezan a cumplirse las profecías del año 2000	00/01/8



Santa Cruz. Mayas de Carrillo Puerto hacen ceremonia en la Santa Cruz	99/09/16
Santa Cruz. Una señora encontró una cruz de piedra	01/05/10
Sueño. Varios sueños y su significado	01/02/1
<i>Tamaxchi'</i> . Las gallinas hacen <i>tamaxchi'</i>	00/06/15
<i>Tamaxchi'</i> . Los zopilotes hacen <i>tamaxchi'</i>	00/06/16
Tres Cruces. Fiesta de las Tres Cruces	99/05/2
Tres Cruces. Último día de la fiesta de las Tres Cruces	99/05/3
<i>Wáay</i> chivo. A un señor lo asustó un <i>wáay</i> chivo en forma de cochino	00/05/28
<i>Wáay</i> chivo. Señor acusa a una señora de ser <i>wáay</i> chivo	00/05/19
<i>Wáay</i> chivo. Señora manifiesta que el <i>wáay</i> chivo escarba la tumba de su difunta madre	00/02/9
<i>Wáay</i> . El <i>wáay</i> chivo escarba en el cementerio	00/03/3
<i>Xtáabay</i> . Por andar borracho porfía que a su esposa se la llevó la <i>xtáabay</i>	99/07/31
<i>Xtáabay</i> . <i>Xtáabay</i> y <i>wáay</i> perros	00/06/10

## ROBOS

Robo de colmenas	01/02/9
Gasta el dinero que le habían encomendado entregar	00/05/22
Meten a un señor al calabozo por el robo que cometió su hijo	00/02/19
Robo de elotes de un solar	00/05/7
Robo de elotes en una milpa	01/02/6
Robo de madera en un terreno	00/01/25
Robo en una casa durante la velada escolar	99/07/4
Robo en una milpa	99/07/6
Señor se lleva una pila antigua de piedra labrada	00/05/16
Un señor pescó al ladrón en la noche	01/02/10



Una señora intenta robarle naranjas a una anciana ciega 00/01/7  
 Robo en una casa 99/09/6

**TRABAJO**

Invitación para trabajar en una maquiladora 99/05/23  
 Promoción. Solicitan trabajadores para maquiladora 99/05/28  
 Taxista de Xocén impide que entre un taxi de fuera 99/11/21

**VECINOS**

Accidente. Bicicletas puestas en medio del camino causan percance 99/11/30  
 Accidente. Piedras en la carretera causan accidente 00/02/3  
 Accidente. Señor atropellado por un joven sin licencia de manejo 99/07/8  
 Accidente. Sospecha que los cazadores de venado mataron a su perro 99/08/23  
 Acusación. Dice que le robaron su cartera 00/04/21  
 Acusación. Pleito por la propiedad de una bicicleta 00/03/18  
 Acusación. Pleito por la propiedad de una gallina 00/03/20  
 Acusaciones. Una señora acusa a su vecina de robo 00/02/14  
 Acusaciones. Vecinas se acusan mutuamente de robo de animales 99/05/29  
 Animales. Pleito por las crías de una lechona 01/02/7  
 Animales. Queja por perros que matan a unos borregos 00/01/1  
 Aprovechado. Se queja porque su amigo no le entregó a su familia el dinero que le encomendó 00/03/17  
 Aprovechado. Un señor exige que su amigo le devuelva el dinero prestado 99/11/11  
 Asalto. Asaltan a un muchacho unos conocidos 00/03/10  
 Casamiento. Una señora se queja de un señor que la va a molestar a su casa 01/05/5



Cochinos. Pleito por cochinos que destruyen sembrados	99/12/30
Deuda. Se le obliga a pagar una deuda	00/04/19
Engaño. No ha pagado el ganado que compró	00/03/7
Engaño. Robo de aretes entre niñas	00/04/22
Justicia. Reclama el anticipo de un hipil que encargó hace cuatro años	99/10/22
Justicia. Señora denuncia al maestro que le pegó a su hijo	00/05/20
Pleito. Descubren a una señora prendiendo fuego	01/02/21
Pleito. El vecino le invade su terreno	00/06/13
Pleito. Pleito entre muchachos de Xocén y de Santa Rosa	99/07/19
Pleito. Pleito entre vecinas por una gallina	99/09/10
Pleito. Pleito por deudas	99/12/18
Pleito. Pleito por división de terreno	00/05/5
Pleito. Pleito por un armadillo	01/02/19
Pleito. Queja por la peste de cochinos	99/09/19
Pleito. Queja por obstáculos que alguien pone en el camino	99/09/29
Pleito. Queja porque no le devuelven una paila nueva	99/09/27
Pleito. Se queja de que su hermano hechiza el pozo	00/05/18
Pleito. Señor se queja en contra del que lo amenaza de muerte y le hace hechicería	99/09/3
Pleito. Señora exige justicia para su marido golpeado	00/04/12
Pleito. Un anciano acusa a un señor de tirarle sus mojoneras	00/05/12
Pleito. Un señor se queja por puercos que entran a su milpa	99/11/24
Pleito. Una señora insulta a otra que tuvo un bebé	01/02/18
Pleitos. Muchachas le hacen maldades a su vecina	00/05/6
Pleitos. Unos perros matan a los borregos de un señor y él mata a los perros	00/02/12
Robo. El <i>j'men</i> le va a aclarar quién le robó sus pollitos	00/04/14
Robo. Robo de postes en una milpa	99/12/8
Terreno. Desaparecieron sus escrituras y no puede vender su terreno	99/11/14

Terreno. Su nuera se robó las escrituras del terreno donde vive	99/11/15
Terreno. Molestia por un camino que cerró un señor con alambrada	00/04/9
Terreno. Pleito por borregos que se comen el zacate	99/11/13
Terreno. Pleito por la dimensión de terrenos colindantes	99/12/25
Terreno. Pleito por la división de terrenos colindantes	00/04/6
Terreno. Pleito por un terreno	99/09/22
Terreno. Queja contra un señor porque sus borregos entran a un terreno	99/08/7
Terreno. Queja de un señor por borregos que invaden su terreno	99/11/9
Terreno. Queja porque los puercos de su vecina invaden su solar	00/03/4
Terreno. Señora acusa a su vecino de robarle un metro de terreno	00/04/15
Terreno. Un señor descubre quién es el dueño de los puercos que entran a su milpa	99/12/5
Terreno. Un señor pretende vender un terreno que no es suyo	99/11/7
Venganza. Un señor sospecha que por venganza le mataron a sus abejas	01/02/22





# DIARIO DEL COMISARIO

En los pocos casos en los que el autor asienta los nombres de los protagonistas los hemos sustituido por nombres ficticios sin apellidos. En el caso de figuras públicas como representantes comunitarios, autoridades, políticos, candidatos, etc., aparecen con sus nombres y apellidos reales.

En aras de facilitar la lectura, al texto original del Diario se le incorporó la puntuación correspondiente. Se efectuó asimismo la corrección ortográfica, excepto en el caso de las palabras que están escritas igual que como se pronuncian en el uso popular, y por tanto aparecen sin corregir y en cursivas, verbigracia, *peliar*. También se incluyeron algunos agregados entre paréntesis necesarios para la comprensión del sentido del relato. Por lo demás, se ha respetado íntegramente el estilo de escritura de Don Gaspar Canul.

## ABRIL DE 1999

### JUEVES 22

#### CAMBIO DE AUTORIDADES

El Comisario Municipal, Sr. Olivio May Cauich, cita a la gente a la Comisaría Municipal para la entrega de nombramientos a los nuevos comisarios. Se nombra nuevo Comisario de Xocén al señor Don Gaspar Canul Nahuat.

Desde el 24 de abril empieza el nuevo Comisario a llevar un diario

### SÁBADO 24

#### SEÑOR BORRACHO LE PEGA A SU FAMILIA

El C. Juan y la C. Isabel levantaron una queja el sábado como a las 8 de la mañana en contra su yerno Manuel. Es chofer y llegó en la noche del viernes con estado de ebriedad en su casa y empezó a insultar y maltratar a su esposa y le pegó a su hijo pequeño. De eso, vino su suegro y empezó a insultarlo, de eso, jaló una máquina de coser para botarlo y también un triciclo que es de su padre. Su suegro le llamó la atención, pero él molesto le dio una patada a su suegro y le dio un manotazo a su esposa, después discutieron, exigió que le dieran la llave de su carro para que se vaya a donde quiera, que lo lleve el diablo. Pero no se las dieron y se molestó y jaló su machete, pero sólo la cubierta quedó, con eso le pegó a su suegro; el suegro agarró a su yerno para amarrarlo, hasta en el suelo se cayeron, pero no pudo amarrarlo. Hasta en la Comisaría fueron a parar.

El suegro y la suegra dieron primero su declaración de lo que había sucedido. Después la esposa del chofer dijo que no es la primera vez (que) lo había hecho.

Luego María -la esposa- contó lo siguiente:



Anteriormente cuando estaba obscureciendo fue a cerrar el gallinero, vino su comadre Evelia y conversaron un ratito, pero su comadre Evelia está haciendo señas a su compadre Manuel que está detrás de la albarrada. La esposa del chofer, María, lo estaba viendo pero no hizo caso, pero cuando entró a su casa no estaba su marido. La esposa agarró su foco de mano y se dirigió donde se encontraban. Cuando ellos vieron que venía la luz del foco se fueron corriendo. El marido Manuel quiso brincar la albarrada y que se cae la albarrada. Allí lo alcanzó su esposa y le pidieron qué estaba haciendo. El esposo dijo que nomás está haciendo su baño agachado, pero su esposa no le creyó. La esposa le dijo:

- ¿Verá que estabas con mi comadre?

El esposo contestó con insultos. Dijo la verdad:

- Sí. ¿Qué quieres saber? Sí, con mi comadre hacemos el amor.

Su esposa no dijo nada y regresó a su casa. Entonces en la Comisaría dio su declaración. El muchacho aceptó todo lo que dijo su esposa, ¡que es cierto!

Yo como autoridad hago la pregunta que si acompaña a su comadre Evelia y él dijo que sí. Yo entonces mandé a los soldados para citar a la comadre que es la culpable del pleito que hace el chofer, que ya está quedando como loco. Cuando llegó la comadre en la Comisaría, hice la pregunta que si era cierto que tiene nexos o algo que ver con su compadre, ella dijo que no, pero su compadre Manuel dijo que sí.

Entonces el suegro y la suegra y el papá de la comadre dijeron que yo como autoridad hiciera la pregunta a ellos de quién habló primero (quién inició la relación). Le hice la pregunta al chofer de que si él habló a su comadre, él dijo que sí, mi comadre aceptó todo lo que le dije a ella, aunque la comadre jurando de decir que no, pero sí es cierto.

Enfrente de 22 personas que se encontraban en la Comisaría salió una vergüenza, porque los dos están casados. El marido de la comadre se enojó, dijo abandonar a su esposa, insultó a su compadre.

Pero el papá de la muchacha dijo que va a castigar a su hija con 22 cintarazos con sogá mojada.

El papá del chofer castigó a su hijo con 25 cintarazos. El suegro agarró la sogá y le dio 8 cintarazos más; así terminaron en llanto los dos. De último se hizo una acta para que firmen los dos donde dijeron que nunca van a cometer otra falta.

## **DOMINGO 25**

### **TOMAN ACUERDOS PARA LA CEREMONIA DEL *LOJ KAAJ***

Se juntaron 15 sargentos en la Comisaría Municipal para tomar un acuerdo de cómo va a ser el *Loj kaaj* (la ceremonia en donde se limpia el pueblo de espíritus y malos vientos). Después que tomaron el acuerdo se dirigieron en la casa de 3 *j'menes* (sacerdotes mayas tradicionales). Estos *j'menes* se llaman Lorenzo Citul, Marcial Dzib, Alfonso Dzib. Ya que los sargentos llegaron en la casa del primer *j'men*, que es el mayor, le dieron las buenas noches, ya que el *j'men* abrió la puerta entraron, se sentaron. Hay de ellos que no se sentaron porque se acabó las sillas.

Empezaron a conversar, como a los 10 minutos se levantó el primer sargento a invitar con un cigarro. Después se levantaron todos a besarle la mano, después empezaron a pedirle el favor y mencionando a Dios para que lo acepte, y el *j'men* aceptó. Él les dijo que vayan en la casa de los 2 *j'menes* que hacen falta. Llegaron entonces, hicieron lo mismo de antes, le dieron muchas gracias *Dyos bo'otik* con el servicio de que ya aceptaron para el día 8 y 9 para el *Loj kaaj*.

## **LUNES 26**

### **INVITACIÓN A LOS *KALAN HÁ* (CUIDADORES DE BEBIDA) PARA LA CEREMONIA DEL *LOJ KAAJ***

Se juntaron 10 sargentos y 6 cabos en la Comisaría Municipal como a las 7 de la noche, me dijeron a mí que van a ir en su casa de 2 señores; estos señores ancianos los han contratado muchas veces para hacer esta clase de servicio,



nada más es para cuidar el trago, en maya *kalan há*. En esta ceremonia del día 8 y 9, estos mismos señores se comprometieron a hacer el trabajo a los sargentos.

Esta ceremonia se va a hacer en la casa del comandante. Estos señores cuando llegan en la casa los invitan con café, y cuando terminan le entregan garrafas de ron y botellas sueltas, sillas y copas. Entonces se acerca los sargentos de guardia y el Comisario para decir a estos 2 señores cómo van a trabajar.

La forma es de que cuando uno viene a pedir trago a estos señores, tienen que decir para quiénes son y para qué sirve, si el trago es para el *j'men* o el trago es para los que trabajan o para los maestros. Cuando viene cualquier persona a pedirles trago, ellos lo saben, a veces 2 botellas, a veces 1 botella o media botella, depende del trabajo que se lleva a cabo.

Cuando termina el servicio, el día 9 en la tarde, se junta la gente en la casa donde se hace la ceremonia para recoger todos sus cosas que sirvió para el festejo.

## **MARTES 27**

### **INVITACIÓN A LOS MAESTROS CANTORES PARA LA CEREMONIA DEL *LOJ KAAJ***

Yo Comisario Municipal y mi cuadrilla fuimos en la casa de los maestros (cantores) a pedirle el favor para que el domingo, día 9, amaneciendo a las 4 de la mañana salgan a hacer la novena. Les van a avisar para que cuando la campana repique y cuando termine se van a donde se hace la ceremonia. Allá se va hacer las novenas.

Después fuimos en la casa de los priostes a pedirles el favor que vengan donde hacen las novenas los maestros nada más para poner las velas de la novena, el incienso y también poner las jícaras de chocolate o *sakab*. En cada una de las novenas se encienden 10 velas, de las diez salen 4 para



que se salven cuando terminan sus servicios. Les entregan sus tragos y allá terminan.

## **JUEVES 29**

### **JOVEN RIVAL AGRESIVO**

En la Comisaría vino un señor casado, tiene hijas de 15 y 16, y levantó una queja en contra de un joven soltero, que ese joven le dice al señor: ¡suegro!, porque el joven dice que está enamorado de sus hijas del señor. El señor se molestó, le dijo al joven que no tiene que ver nada con eso, que sus hijas tienen novio y viven en un ranchito. El joven se molestó, pero cuando hubo un baile en la comunidad de San Silverio, encontró los novios de las muchachas y les dijo, ¿saben que las muchachas que dicen que son sus novias no es cierto?, es mi novia, la estoy enamorando. Armaron una pelea y terminó hinchado sus ojos de los novios de las muchachas, pero no se quejaron (en la Comisaría).

Hubo otro baile aquí en Xocén y el joven tomó venganza a los chavos. Armó otra pelea y lastimó a un chavo en la mano con una navaja; los chavos no se quejaron también, le tuvieron miedo al joven. El joven encontró a su papá de las muchachas en el salón y se puso a insultar y a decirle que si (él) no se casa con sus hijas del señor lo van a matar.

El señor puso su queja y citaron al joven, pero no se presentó porque ya sabe que si llega a salir, se va a dormir en el calabozo y quedó pendiente la queja.

## **VIERNES 30**

### **SEÑORAS SE OPOENEN A LA REAPERTURA DE EXPENDIOS DE CERVEZA**

Esta reunión se llevó a cabo para informar a la gente que al señor Mateo le volvieron a dar su permiso para que vuelva a vender cerveza. Pero mucha



gente dijo que no se puede porque ocasiona muchas problemas en esta comunidad. Entonces la gente siguió insistiendo y le dijeron al Comisario que vaya a *telefoniar* para que venga la patrulla.

El Comisario Municipal se fue entonces a *telefoniar* y vino la patrulla, entonces las señoras que salieron se fueron a platicar con los policías para que vaya a sacar las cervezas que están en el depósito. Entonces el comandante pidió permiso en Valladolid y fueron a buscarlo, en total, llevaron 7 cajas de cerveza vacías y el congelador.



## MAYO 1999

### SÁBADO 1

#### MISA POR EL DÍA DE LAS TRES CRUCES

Se celebró una misa en la iglesia del centro. Salieron mucha gente porque ese día es un día muy importante, porque es el día de las Tres Cruces. El Padre dijo que toda la gente no debe faltar a la iglesia de las Tres Cruces cuando vayan las vaqueras.

Todos los interesados mataron a sus cochinos para que saquen la carne y lo lleven en la casa del interesado mayor. Después de haber llevado la carne cada interesado con su invitado empezaron a preparar el *pib* donde se va a preparar el relleno. Otros fueron a buscar tarimas para colocar en la casa del interesado mayor para que las vaqueras puedan bailar la jarana.

### DOMINGO 2

#### FIESTA DE LAS TRES CRUCES

Se celebró en la iglesia de la Santísima Cruz Tun la vaquería para las Tres Cruces. Como a las 9 de la mañana las vaqueras se juntaron en la casa del Sr. Desiderio Dzib Osch, porque es el Mayor de las vaqueras. Después, como a las 11 de la mañana se fueron todos en la iglesia del centro para hacer un rosario. Luego se fueron a la iglesia de las Tres Cruces, acompañados con músicos y ramilletes. Cuando llegaron en la iglesia de las Tres Cruces empezaron a hacer un oración, después hicieron la danza del cabeza de cochino. Llegaron muchos visitantes de diferentes lugares.

Después se quitaron otra vez, y regresaron a la iglesia del centro para que después partir a la casa del diputado. Cuando llegaron en la casa del diputado a todas las vaqueras las invitan a comer, después bailaron como



5 piezas más y se fueron a descansar, porque en la noche se va hacer la vaquería completa. La vaquería empezó como a las 10 de la noche y terminó como a las 4 de la mañana.

### **LUNES 3**

#### **ÚLTIMO DÍA DE LA FIESTA DE LAS TRES CRUCES**

Último día de la fiesta de las Tres Cruces. En la tarde como a las 4 se hizo la vaquería en la casa del Sr. Benito May. En la noche hubo un baile en honor a las Tres Cruces; tocó el grupo "Bimajen" de Cancún, Quintana Roo (4,000 pesos). Comenzó como a las 11 de la noche y terminó a las 5 de la mañana. En la mañana como a las 5:30 llegaron los antimotines para sacar a toda la gente en la cantina donde se hizo el baile, porque ya pasó la hora de vender la cerveza.

Apuntaron cuántas cajas de cerveza se vendió; 85 cajas se vendió.

### **MARTES 4**

#### **SE INVITA A REUNIÓN PARA LAS SOLICITUDES DEL PROCAMPO**

Se hizo una reunión a todos los campesinos de esta localidad de Xocén. El motivo es para avisarles que mañana 5 de mayo va a venir el técnico del Procampo con todas las solicitudes de los campesinos para que firmen, para que pueda llegar el pago de sus milpas. Dijo que una vez hecha la firma de la solicitud, puede ser que llegue al siguiente mes el pago de las milpas.

En total hay como 300 campesinos beneficiados por este programa. Hay campesinos que tienen entregado 2 a 4 hectáreas de milpa. Cada hectárea se les están pagando como a \$625 por ha.

A muchos de los campesinos que no están en la comunidad los avisaron para que vengan a firmar la solicitud, porque muchos están en Cancún, Kantunilkín y otros lugares donde salen a trabajar temporalmente.

## **MIÉRCOLES 5**

### **EL ENCARGADO DEL COMITÉ DEL PROCAMPO QUIERE RENUNCIAR**

Hubo una asamblea para los productores del Procampo. Un ingeniero y el técnico Eusebio dieron la asamblea general con una asistencia de 300 personas, donde dijeron que ese día van a firmar los del Procampo. El comité del Procampo, don Genaro renuncia del cargo que tiene, porque según él dice que ya hizo el servicio más de 5 años y el límite es de 3 años, pero la gente no quiere que salga del cargo que tiene porque él es trabajador y honrado y cumple con todo su servicio, pero el comité (está) fastidiado de oír tantos insultos, odios, amenazas y chismes.

Según él dice que cuando hace reunión pide a la gente a 2 pesos para su pasaje de ir en Valladolid o a Mérida para hacer los trámites de cuando dan el dinero para la gente o despensas, pero hay personas que odia al comité y dicen que nada más reúnen a la gente para pedir dinero, para que coma o para gastar, por eso el comité renuncia a la gente; le dice a la gente que forme otro comité nuevo para que trabaje como él. Pero la gente no lo aceptó porque saben que no es fácil nombrar un comité y nadie quiere hacer el servicio porque necesita mucha paciencia, y apoyaron que siga trabajando. Dijeron que en el año 2000 lo van a ver si pueden elegir a otro.

Al término de la asamblea juntaron a \$3.00 para su pasaje de cualquier trámite que hace y después firmaron unos papeles las personas que se encontraban presentes, asegurándose de preguntar cuándo es el pago de sus milpas.

## **SÁBADO 8**

### **CEREMONIA DEL *LOJ KAAJ***

Se llevó a cabo en este pueblo de Xocén la ceremonia del *Loj kaaj* para el *Dios del Pueblo*. Esta ceremonia es una costumbre del pueblo porque cada año se



hace para pedir a Dios que cuide a la gente del pueblo y a los campesinos que van en sus milpas.

Esta ceremonia se organizó por los habitantes del pueblo y comisarios del mismo. Antes de que empiece la ceremonia hay mucha gente que quiere colaborar y llevaron sus juntas en la casa del comandante de policía. Hay personas que llevaron trago, maíz, gallinas, dinero y otras cosas que se necesita para esta ceremonia.

La ceremonia se hizo en 2 lugares, para los hombres se hizo en el monte y para las mujeres se hizo en el pueblo. Cada grupo preparó la comida así como las tortillas grandes conocidos como el *xtuut* para que lo entreguen a los dioses.

Sacaron también a 13 personas para que pasen alrededor del pueblo, para vigilarlo y hacer la limpieza de los malos vientos. De estos 13 personas que sacaron, hay 4 que tiene sus rifles, la cual cuando lleguen en cada sitio los disparan; entre ellos está un general, un coronel, tenientes y soldados. Si encuentra a alguien que está paseando y no está colaborando en la ceremonia, los llevan a castigarlo con el *j'men*. También si alguien está inconforme con lo que hacen lo detienen y los llevan a castigar en el lugar de la ceremonia.

Como a las 9 de la mañana se reunieron las personas y empezaron a decir lo (que) van a hacer las personas nombradas.

- Primero.- Los 3 *j'menes* le dijeron a la gente dónde van a buscar la cáscara del *báalché'*. Los sargentos dijeron que entre ellos tienen que traerlo; la entregaron al *j'men* para hacer el santo vino. Dentro del vino le pusieron cacao tostada y molida, miel de abeja y azúcar, ya después de preparado en un bote grande, los *j'menes* pusieron una santa cruz encima y cantaron una oración. Después como 2 horas destaparon el vino y la santa cruz y vieron que hasta espuma salió encima del vino. Se pusieron contentos porque así debe ser y lo volvieron a tapar.

- Segundo.- Eligieron a las 4 personas que descargarán los 70 tiros con sus (rifles) calibres 16 y 20. Después les entregaron 1 botella de trago a los 4 descargadores.
- Tercero.-Nombraron a 6 personas para hacer el nixtamal, que llevó 200 kilos de maíz del país.
- Cuarto.- Nombraron 1 sargento y sus soldados para escarbar el pib (horno enterrado ) en el monte. También hacer la mesa de madera y traer el boob y la majawa (hojas para preparar las hostias en el pib).
- Quinto.- Eligieron al general, señor Armando Ay, y prepararon su machete de huano. El j'men lo hizo y también hizo dos más para el que va a hacer (la limpia) el puus alrededor del pueblo. Por último, en la tarde la gente se fue a comprar un cochino que pesó 100 kilos.

## DOMINGO 9

### CEREMONIA DEL *LOJ KAAJ*

El día 9 de mayo es el día que van a hacer el *Loj kaaj*. Como a las 3 de la mañana se reunieron todas las personas a matar el cochino. A las personas que llegan se les regala café y galletas “animalitos”, después les sacan comida a los que van a ir al monte.

Los que van al monte son: el *j'men*, el general, el *puus*, el *dzidzak* y los 4 descargadores. Después se quedó un sólo *j'men* en la casa donde se hace la ceremonia. Dentro de una casa de mampostería se metió dos mesas y armó dos arcos de madera de puro *chité* y *xi'im che'* encima de la mesa. Después entró en la casa y destapó el vino y sacó el que va a mandar en la iglesia del centro y en Chumuk'lu'um. Después entró donde están las mesas y armaron las velas con flores y empezó su trabajo. Los maestros (cantores) empezaron sus novenas y allá también el *dzidzak* arrodillado a la orilla de la mesa con una jícara llena de agua y a cada ratito echa el agua con las hojas de *xi'im che'* en las 4 puntas (puntos cardinales).



Después el *j'men* pidió los pollos cocidos. Lo trajieron 18 pollos y un poco de carne de cerdo en cada plato, lo pusieron sobre la mesa 9 hostilla dulce (hostias chicas y dulces: *ch'ujuk waaj*; se preparan para novenas gloriosas como el 3 de mayo). Después empezó la novena y el *j'men* empezó a pedir a Dios que se quite el castigo que carece (padece) el pueblo; también empezó a pedir la lluvia con 2 jícaras en la mano llenos con masa de *sakab* y agarró 2 más llenos con vino. Después pidió que venga un niño y una niña para arrodillarse en cada lado, también tienen una jícara en la mano, uno tiene hostilla y el otro tiene vino y después el *j'men* dijo:

- Hay que girar la lámpara alrededor de la mesa.

Se arrodillaron las personas alrededor de la mesa, el *j'men* agarró primero la lámpara y empezó a girar para echar humo y después se lo dio al otro que sigue, hasta que le toque a toda la gente arrodillada. Después el *j'men* vuelve a empezar; como 4 veces giraron la lámpara alrededor de la mesa. La lámpara es un pedazo de tronco de plátano lleno con pura brasa y un poco de incienso y allá terminó.

Se levantó toda la gente arrodillada y después se quitaron todos los pollos de la mesa. El *j'men* desbarató el arco y después que se retiraron le dieron un pollo entero para que lo lleve en su casa y las 6 personas empezaron a repartir la carne para toda la gente. Cuando entró la noche seguía la ceremonia; por último tomaron los tragos. Allá se encontraban también los 4 descargadores, sonaron 4 balas de despedida.

## LUNES 10

### FIN DEL *LOJ KAAJ*

### DÍA DE LA MADRE. POCOS REGALOS PARA LAS MADRES

Día 10 de mayo se juntaron los sargentos y la gente donde se hizo la ceremonia (del *Loj kaaj*) para recoger sus cosas, también las cosas que tenían prestado. Ese día se llama *paj' máanil* cuando terminan de llevar todas sus cosas. Se juntaron dentro de la casa para repartir lo que quedó, por ejemplo un poco



de comida, tortillas, maíz, nixtamal, manteca, galletas, sal, pimienta, etc. Después tomaron un garrafón de ron de lo que se sobró y refrescos para las señoras, después se retiraron.

Después el maestro (de la escuela) nos invitó para que vayamos a ver el regalo de las madrecitas, pero es muy poco el regalo que trajo el maestro, hay de las madrecitas que no les tocó, se molestaron, insultaron a los maestros. Los maestros compraron refrescos para toda la gente para que no se sigan molestando.

## **MARTES 11**

### **PROPONEN SISTEMA DE RIEGO EN XOCÉN PERO NO LO ACEPTAN**

El día 11 de mayo hubo una asamblea para sargentos y cabos. Ese día vino un técnico para tomar un acuerdo con los sargentos para ver si aceptaban que se ponga un sistema de riego en el ejido de Xocén. Se necesita de 10 a 20 hectáreas de terreno, pero los sargentos no lo aceptaron, sólo ellos le dijeron al técnico que necesitaban hacer una asamblea general, la gente del pueblo va a decidir si se puede. Una vez vino un técnico a decir a los ejidatarios si lo aceptan (el sistema de riego) que saquen una zona urbana dentro del ejido, pero ellos no lo aceptaron.

La gente se puso a pensar (que) si sacan la zona urbana y si un día dejan tumbar (trabajar la parcela) el gobierno viene y se los quitan. Por eso la gente no aceptó el sistema de riego ni la zona urbana. El técnico dice (que) si aceptan el sistema de riego en el ejido, se necesitan a un grupo de 50 personas para trabajarlo. El técnico les dice que hay que solicitar un motor de corriente, tuberías y solicitar que llegue la corriente eléctrica en el ejido; el técnico les dice que tienen que pagar la mitad, pero la gente no quiere endeudarse.



Mejor dijeron que pueden trabajar solos y contentos en el ejido, no queremos que nadie venga a molestarnos, nadie venga a engañarnos, queremos trabajar todos tranquilos.

## **MIÉRCOLES 12**

### **PLEITO ENTRE HERMANOS POR LA VENTA DE UN TERRENO**

El día 12 de mayo *compareció* una señora soltera, vino a quejarse porque ella vendió un mecate de su terreno de albarrada y su hermano se está molestando por ese terreno que vendió. Ella dice que lo vendió por necesidad, por causa de una enfermedad. Su padre de ella no vive ni su madre, nada más vive con su hermano, los dos son pobres, no tienen dinero, el otro hermano mayor está casado. Él le dijo a su hermana:

- Por qué no me dijiste que estás vendiendo tu terreno.

Ella contestó:

- Hermano lo estoy vendiendo porque tú tienes muchos hijos y estás comprando maíz y eres pobre, por eso no te dije.

El hermano se molestó.

Un día ella hizo una celebración en su casa y ella fue a invitar a su hermano, llegando a la puerta se la cerraron, no la dejaron pasar, entonces ella invitar afuera, los hijos contestaron mi padre ya se fue en la milpa. Ella fue tres veces a invitar a su hermano y lo mismo le hacían.

Ella entonces vino a manifestarme como Comisario que si un día viene su hermano conmigo, que yo no le haga caso a él, porque ella vendió el terreno por necesidad.

## JUEVES 13

### SE VA A COMPRAR HUANO A POPOLÁ Y NO REGRESA

El día 13 de mayo, *compareció* un señor mayor de edad a manifestar que su yerno ya tiene 5 días que no ha regresado en que se fue en Popolá a comprar huano para su casa, llevó 320 pesos. Su suegro me dijo como autoridad:

-¿Cómo podemos saber dónde está? Yo le dije:

- Sabes, vamos a hablar por teléfono en la dirección de policía, a ver si no está allá preso.

Hablamos en la policía, dijo que en la lista no aparece el nombre, pues yo le dije al señor:

- Sabes, mañana vas a ir a Popolá a ver si está allá.

Se fue, llegó en la casa del Comisario a preguntar si no está preso su yerno, el Comisario dijo que en el calabozo no hay nadie preso. El señor salió en la plaza, se sentó en el parque pensando dónde va a buscar a su yerno; de repente vino un señor y le preguntó si no han visto a un joven de pelo chino y dijo su forma. De repente llegó el Comisario y dijo:

- Señor, no será ese muchacho que estás buscando, el que va detrás del jardín.

Se paro el señor y dijo que sí es él. Se fue tras de él y habló:

- Oye, qué haces tantos días que no vienes en Xocén.

Contestó:

- Estoy terminando mi fiesta.

Pero él está borracho, tiene 2 cervezas en la mano y dijo:

- Yo entré a torear ganados en la plaza.

El señor dijo:

- Pero qué tal si te mata el ganado, no estás en tu pueblo, mejor vamos.

El chavo dijo:

- Yo tengo 2 mudas de ropa recomendado en una casa.

- Pues vamos a buscarlo.



Y se fueron, toda su ropa llena de lodo, buscaron un camión para venir en Xocén. Llegando aquí en el pueblo, su suegro dijo:

- Paga el pasaje.

Él dijo que no tiene dinero, se fue tras de su casa como a 60 metros, abajo de una albarrada agarró el dinero para pagar su pasaje, apenas pagó su pasaje, su esposa dijo:

-¿Dónde está el huano que compraste, por qué no viniste con el camión del huano?.

Contestó el chavo:

-Ni me preguntes nada de esto.

Se salió de su casa a seguir tomando. Su suegro vino a la Comisaría a decir que su yerno no se queda en su casa, pidió a los guardias que metan en el calabozo, pero no lo encontraron; estaba guardado tomando. Su suegro dice:

- Si llega a caer pide fuerza pública para que lo lleve a Valladolid a la cárcel 15 días de castigo, sólo va a tomar agua y pan para que se eduque.

Lo más curioso ahora es que desapareció del pueblo.

## **VIERNES 14**

### **CAMBIO DE COMISARIO EJIDAL MUERE UNA SEÑORA**

El día 14 de mayo hubo una asamblea para sargentos y cabos porque vino 2 señores para informar el cambio del Comisario Ejidal, porque el Comisariado ya tiene más de 3 años haciendo su servicio, por eso pidió su cambio. Los sargentos tomaron un acuerdo para elegir a otro. La elección sería el día 28 de mayo, pero ellos tomaron el acuerdo de hacer una asamblea antes para elegir otro para que sólo los sargentos lo busquen.

La gente no lo aceptó, por eso el sábado 22 hay asamblea general para buscar otro ya que cuando llegue el día fijado ya está listo.

Se falleció una señora a las 10:30 de la noche. Según sus hijos la señora hace tiempo padecía de una enfermedad, pero como no tiene hijos mayores no le pudieron salvar su vida.

Entonces sus primas y vecinas se encargaron de hacer el velorio. Pero también fueron a dar parte a las personas que están de servicio, pero ya se habían quitado en el palacio. Entonces se hizo la velación con poca gente, y a las 7 de la mañana dieron parte al comandante para que avise a todas las personas de servicio para que vayan a hacer la tumba de la señora en el cementerio. El entierro se hizo como a las 4 de la tarde, primero la pasaron en la iglesia luego lo llevaron en el cementerio.

## **SÁBADO 15**

### **GRINGOS CHOCAN CON UNA CAMIONETA**

El día 15 de mayo, hubo un choque en el cabo de la carretera hacia Xuilub. Chocaron una camioneta que va en Chanchén y un coche de gringos; el choque ocasionado fue en la curva donde hay un cerro. Los gringos venían con exceso de velocidad, en medio del cerro ocurrió el choque, la camioneta iba despacio cuando vio que el coche venía a toda velocidad. Él trató de no chocar de frente doblando su camioneta en el cerro, se trabó la punta de la camioneta y el coche que venía descontrolado y por la velocidad chocó en medio de la camioneta y a quemar llantas. La culpa lo tienen los gringos.

Yo Comisario acompañé al conductor de la camioneta y fui a tratar el asunto con el conductor de la camioneta que pide la cantidad de 3,000 pesos por el daño de su camioneta, pero los gringos no lo quieren tratar. Ellos dicen que la camioneta tiene la culpa; lo más curioso es que una gabacha (gringa) quiere *peliar* con la gente. Yo fui a hablar por teléfono que venga la patrulla y vino, pero tampoco no llegó en arreglo, y tuvo que hablar el tránsito para terminar el asunto (los gringos pagaron los \$3,000 y se comprometieron a pagar los demás gastos de reparación de la camioneta, pero desaparecieron).



**DOMINGO 16****SEÑOR BORRACHO LE PEGA A SU ESPOSA Y LE DICE QUE QUIERE CASARSE CON SU HERMANA**

El día 16 de mayo de 1999 *compareció* una señora y su hija en la Comisaría Municipal a levantar una queja en contra de un muchacho casado con su ahijada de la señora, porque el muchacho cuando va en Valladolid regresa a su casa borracho y empieza a hacer escándalo en su casa, y hasta pega a su esposa y empieza a decir que él quiere casarse con su cuñada. El muchacho pateo a su esposa y tumba su puerta de su casa, mesa, máquina de coser y otras cosas. La señora dice:

- Si *aurita* no quiere a mi ahijada por qué te casaste con ella, por qué no se casó con su hermana de mi ahijada, eso no me gusta. Si vuelve a pegar a mi ahijada se lo vuelvo a quitar a él, porque mi ahijada tiene 3 hijos. La muchacha tiene padre y madre pero no le hacen caso con este problema, porque ellos viven aparte y cuando va su hija a quejarse con ellos ni le hacen caso de ese problema (no la apoyan porque ella se había ido a vivir con su madrina), porque ellos aceptan a su yerno con su otra hija. Por eso el muchacho cuando llega en su casa no está contento, quiere pegar a su esposa y abandonarla porque está alocado con su cuñada.

Por eso dijo la señora que tiene que quitar a su ahijada a ese muchacho, para que quede solo y haga lo que se le dé la gana.

**LUNES 17****CAMBIO DE SARGENTO, PERO EL NUEVO ES IRRESPONSABLE; SOLDADOS BORRACHOS**

El día 17 de mayo en la Comisaría hubo una elección de un sargento por el motivo del sargento antiguo. Cuando toca su turno, una semana diarios tiene que salir, pero eso es cada 3 meses le toca su turno. Es un problema porque no cumple con su deber, porque él es chofer y diarios tiene que ir en

Valladolid. En la fecha ya mencionado como a las 8 de la noche entraron en la Comisaría junto con sus soldados, el sargento me dijo:

- Sabes qué Comisario, si está de acuerdo mis soldados, buscan mi cambio o mi cabo, dejo de sargento, porque ya vieron ellos que casi no salgo; voy a dejar el servicio de sargento pero sigo haciendo mi servicio como de soldado, pero siempre estoy de acuerdo con ellos.

Entonces yo autoridad pedí a los soldados si están de acuerdo de elegir a otro y dijeron que sí, pues eligieron un señor de la misma cuadrilla y quedaron contentos con su nuevo sargento.

Como 3 días que eligieron llegó el sábado, fin de semana cobró guardias faltadas y como 5 recibos (los soldados que no hacen su guardia tienen que pagar una multa); todo el dinero se le quedó a él, pero los soldados no estaban conformes porque no lo repartió entre todos. Compró un kilo de chicharra y le dijo a los soldados que es para la botana, pero no les dio, lo llevó en su casa, por eso se molestaron los soldados.

El mismo sábado hubo una jarana y se fueron a hacerse de soldados, porque donde hubo la jarana les dieron 2 cajas de cerveza y una garrafa de ron a los soldados para pasar el sueño. Amaneció domingo y el sargento nuevo tiene que entregar la guardia al otro sargento que entra su turno como a las 8 de la mañana pero él no había llegado, estaba borracho. Llegó como a las 10 de la mañana en la comandancia molestando también al comandante y hasta los soldados estaban bien borrachos. Qué vergüenza, éstos serán castigados por la autoridad municipal.

## **MARTES 18**

### **EL COMITÉ DEL PROGRESA CONVOCA REUNIÓN EN EL PALACIO SIN NOTIFICARLE AL COMISARIO**

El día 18 de mayo las promotoras del Progresá hicieron una asamblea general para todas las señoras que tienen Progresá en el palacio municipal. Pero lo malo de las promotoras (es que) no invitaron al Comisario a sus



asambleas, ni al sargento ni al comandante. Ese día sólo 3 guardias hay en el palacio. Como a las 12 del día llegaron las promotoras, ellas son de Xocén, entonces exigieron por qué no han sacado las sillas los guardias. Los guardias contestaron:

-¿Tienes avisado al Comisario? El Comisario si lo tienes avisado él da la orden al sargento y el sargento nos da la orden a nosotros. Sólo nosotros no podemos dar las sillas, porque si se echa a perder o se quiebra las sillas van a nuestra cuenta, nosotros lo pagamos, por eso no podemos darlas.

Las promotoras se molestaron, dijeron que son flojos los guardias porque no quieren sacar las sillas. Molestos los soldados cerraron la comandancia y se fueron a sus casas y se quedaron las promotoras a hacer su asamblea paradas. Discutieron entre ellas que no hay sillas, ni el Comisario está.

¿Cómo va a salir un Comisario si no está invitado? Lo que pasa con las promotoras es que quieren ser líderes porque tienen un cargo grande. A nadie pueden mandar a hacer lo que quieran (no pueden dar órdenes a los guardias), porque si llegara a suceder un problema grande no lo pueden solucionar sólo ellas. Primero tienen que pedir apoyo a la autoridad para que solucionen sus problemas.

Las promotoras dentro de su reunión dijeron tomar un acuerdo de armar una palapa particular para sus asambleas, para no salir otra vez en el palacio municipal; hay señoras que están de acuerdo y hay que no están de acuerdo. Las promotoras dijeron que entre más de 200 señoras reunidas, unas tienen que sacar 25 huanos y otras puras maderas para la casa. Pero hay maderas grandes, cómo será posible que una señora vaya al monte a cargar maderas y huano, eso no es justo. Muchas señoras se están quejando en contra de las promotoras por falta de no respetar a una autoridad para dirigir que salgan bien sus asambleas.



## **MIÉRCOLES 19**

### **REUNIÓN DE 44 COMISARIOS CON UN FUNCIONARIO DEL GOBIERNO ESTATAL PARA PLANTEARLE LAS CARENCIAS Y DEMANDAS**

El día 19 de mayo, el Comisario, su secretario y el Comisario Ejidal tuvimos una asamblea en Valladolid, donde vino un señor que viene de Mérida para tomar un acuerdo y tomar datos de cómo está su situación de cada comisaría en su pueblo, o qué sucede o qué pasa, por ejemplo, mencionó el Procampo, el sistema de riego, la salud y la clínica. Muchos pasaron a decir el problema del Procampo porque cobra un chingo de interés; si cobramos adelantado te cobra el interés, si esperas varios meses eso no te cobra el interés. Mucha gente pobre cobra adelantado y (le) cobran interés, por eso reclaman al señor.

Reclamaron lo de las clínicas en las comisarías, que a veces escasean las medicinas y a veces no hay. A veces vas en la clínica y el doctor te da receta para que vayas a comprar medicina en la farmacia, pero están muy caras. En la clínica dicen que nunca se debe gastar la medicina porque es del gobierno, y lo que falta el doctor no lo pide.

Reclamaron también el sistema de riego. Hay comisarías que está funcionando, hay que no; tienen dado su solicitud pero no mandan lo que se está pidiendo, lo que sirve en este sistema de riego.

Entonces reclamaron 44 comisarios al señor para que investigue el asunto que sucede en las comisarias y su gente. El señor dijo que a eso vino a ver y a investigar y tomar los datos y grabar lo que dicen ustedes en el casete y llevar al gobierno. Hay muchas quejas que llegan en el Palacio de Gobierno (en Mérida) y por eso me mandaron aquí en Valladolid y hacer esta reunión con ustedes, diciéndoles a los 44 comisarios que precisamente van a llegar lo que ustedes pidieron y están esperando.



**VIERNES 21****SE VUELVE A FESTEJAR A LAS MADRES**

En la cancha municipal hubo un festival por el día de la Madre, presentaron nueve números. Empezando vino la lluvia, casi duró una hora; después siguió el festival presentando el baile del Tilingo, el baile del viejito, jaranas, poesías, para terminar con los regalos para las madres. Por cierto había más mujeres que hombres.

**SÁBADO 22****NOVENA**

El día 22 de mayo en una casa particular hubo una novena de Gloria. Los organizadores invitaron al Comisario municipal y su cuadrilla para que se vayan a su casa a ver la novena.

La novena que hicieron es glorioso y trabajó dos *j'menes* y maestros (cantores) que hacen la novena. Armaron dos mesas y dos arcos, encima de la mesa pusieron 15 pollos y jícaras de vino *báalche'*, también *sakab*; giraron lámparas alrededor de la mesa. Allá trabajó también el *dzidzac* a un lado de la mesa. Al terminar un *j'men* quedó borracho y tirado en el suelo y un maestro que hace la novena perdió su sombrero; en vez de dedicarse a la novena se dedicó al trago.

## **DOMINGO 23**

### **INVITACIÓN PARA TRABAJAR EN UNA MAQUILADORA NUEVO COMISARIO EJIDAL PROBLEMAS CON EL COMITÉ DEL PROGRESA POR LA PALAPA QUE PRETENDEN HACER PRESO UN MUCHACHO POR NO HACER SUS GUARDIAS NI PAGAR LAS MULTAS**

El día 23 de mayo en la Comisaria Municipal hubo una asamblea general donde trataron varios asuntos.

Una secretaria dijo a la gente:

-Necesito personas de 18 a 35 años para trabajar en la compañía CREATEX, para costurar y manejar máquinas. En la compañía se necesita de 3,000 a 4,000 gentes y a toda la gente se le enseña pero también se le paga. Después cuando ya estén trabajando se les pagará más caro.

También el Presidente Municipal invitó a la gente para una vaquería el viernes 28 de mayo en Valladolid para los 456 aniversario.

En la asamblea eligieron el nuevo Comisario Ejidal y su secretario junto con el tesorero; faltó 9 para que se complete 12.

En la misma asamblea mencionaron la asamblea pasada donde las promotoras de Progresá trataron entre mujeres para armar una palapa sin dar conocimiento a la autoridad. Donde va a hacer la palapa es atrás de la clínica, pero hay que cortar matas de china (naranja). La gente no lo aceptó, dijeron que no hay que hacer la palapa porque varias señoras vienen a quejarse al Comisario:

- La promotora me dijo que tengo que cortar 25 huanos, otra un horcón y otra un palo largo, ¿cómo será posible que nosotras tenemos que ir a cortarlo en el monte? Reclamaron las señoras.

La gente pidió que el martes 25 voy a citar a las promotoras y al médico para preguntar qué trato hacen con las mujeres, y por qué no dicen nada



a las autoridades. Si la autoridad sabe del problema, él te puede dirigir o dar una asamblea general con la gente para que podemos tratar y hacer las cosas. Sólo ellos pueden tratar en una asamblea (para que) puros hombres hacen la fajina.

En la Comisaría Municipal estuvo preso una noche un chavo por no querer pagar su guardia varias veces. Se cita para que salga a hacer su servicio, pero no sale, a veces se escapa o se guarda en su casa. Ya se endeudó con 8 guardias, ya va para los 2 años. Cada guardia se cobra a 20 pesos, en total son 160 pesos, pero el señor no quiso pagarlo, y además dice que ya renunció al sargento. El sargento dice que no, porque según dice el sargento el chavo tuvo un problema con un guardia, pero es su sobrino, *pelearon* una vez y se zafó su mano derecha, dice que no puede trabajar y tampoco no puede salir a hacer su guardia, pero eso no es trabajo (hacer guardia), no sale porque no quiere ver a su contrario dentro de la misma cuadrilla. Varias veces se insultaron, se burlaron y además toman venganza, por eso dejó de salir a hacer su servicio.

Un día sábado fin de semana estaba tomado un poco, pero no tanto (y) le dijeron que si paga toda su guardia, él dice que no tiene que pagar nada, que ya se retiró. El sargento dijo que hasta (que) pagues todas tus guardias te retiras, pero él no lo aceptó y tuvieron que meterlo al calabozo por los guardias. Amaneció el día 23 y lo sacaron para investigar si se compromete a pagar los 160 pesos, pero él dijo que no:

- Si quieres meterme un mes al calabozo o quieres pasarme en Valladolid, pero no lo pago, te lo juro, si tú eres autoridad entiéndeme, no seas tonto, ya te dije.

Como autoridad me cae mal y yo mandé a los guardias para que lo metan al bote y hablé por teléfono para que venga la patrulla a buscarlo. Vino la patrulla y yo le(s) dije:

- Saben, hay un señor detenido por no querer pagar 8 guardias endeudados, a Valladolid lo van a llevar, pero él tiene que pagar los 160 pesos allá en la

dirección y regresar la multa al sargento, si no lo paga no lo suelten. El día 24 como a las dos de la tarde salió y pagó todo, allá (en Valladolid) no dijo si no lo paga. Cuando lo vemos en la calle está enojado.

## **LUNES 24**

### **SEÑOR LEVANTA QUEJA CONTRA SU HIJO POR AGREDIR A SU FAMILIA Y A LOS VECINOS**

En la Comisaría Municipal estuvo preso un chavo, porque su papá levantó una queja en contra de su hijo porque el día ya mencionado fue en Valladolid a comprar y regresó en su casa, pero estaba en estado de ebriedad. Todas sus compras lo tiraba en el suelo y pegó en el patio a su esposa, hasta que se cayó en el suelo y le dio una bofetada, pero no la alcanzó y pegó a su hijo pequeño. Y vino su papá a atacarlo, pero él atacó a su padre, le dio 8 golpes pero no lo tumbó y agarró una piedra de 5 kilos, iba a tirarlo encima de su papá, pero su mamá le desvió la mano de su hijo y la piedra cayó a un lado, y (él) se fue a alcanzar a su mamá, le jaló su ropa y le sacó dos pedazos y se quedó nada más con su medio fondo. Su mamá dijo voy a buscar a la policía y se puso otra ropa y su rebozo.

Al salir en la calle la jaló otra vez su rebozo de su mamá y lo enredó en su cuello y se fue corriendo a cortar el paso de su mamá en la otra esquina. Como está borracho se fue por otro lado, llegó en la colonia C corriendo y entró en una casa particular, al entrar en la puerta le avisaron por el dueño que no entre, pero él se molestó insultando al dueño de la casa. Se acercó al dueño de la casa y le clavó un cuchillo en la mano derecha, se fue en la otra casa diciendo al dueño que salga para que lo mate porque él tiene 2 cuchillos, uno es automático y una arma de punta.

Después salió corriendo con el rebozo en el cuello y entró en un terreno baldío y se fue en el puro monte, y fue a salir en casa de su suegro y allá se cayó a dormir dentro del polvo con el rebozo enredado en el cuello. Allá se fueron los guardias a buscarlo y al levantarse se dio cuenta que eran los



guardias; empezó a molestarlos, pero ellos amarraron su mano atrás y lo llevaron al calabozo.

Al día siguiente como a las 8 de la mañana lo sacaron para investigar. Su papá dijo que tiene que dar su castigo a su hijo; le dio 15 cintarazos con sogá, después le dio para hacer 12 metros de terracería con *saskab* encima. Cuando terminó firmó un acta donde él dice que no vuelve a cometer problemas con sus padres y con su esposa.

## **MARTES 25**

### **AL CALABOZO UN SEÑOR BORRACHO POR INSULTAR A LA GENTE EN LA ASAMBLEA**

### **AL CALABOZO OTRO BORRACHO POR INSULTAR Y PORQUE DEBE GUARDIAS**

En una asamblea del Comisariado Ejidal por su cambio, estuvo preso un señor por estado de ebriedad, estaba insultando a la gente, diciendo cosas de burla e insultos y lo metieron en el calabozo. Cuando terminó la asamblea lo sacaron para notificar y él dijo que no sabe lo que dijo ni se acuerda. Pues yo autoridad le dije a él que no vuelva a venir borracho en una asamblea y el día que regrese borracho lo tiene que detener y pagar una multa según la cantidad que diga la gente.

Y al terminar vino otro señor borracho que cantaba insultos a los del guardia y quiere *peñar* con los guardias. El sargento mandó a sus soldados para que lo detuvieran y salió corriendo el borracho, pero lo alcanzaron y metieron al calabozo. Cuando amaneció al siguiente día como a las ocho de la mañana lo sacaron para investigar su asunto, pero el señor rechaza de pagar su multa y también le debe 2 guardias al sargento que lo detuvo.

El sargento dijo si no lo paga todo, lo tiene que meter otra vez en el calabozo; el pobre señor no tiene y mandó buscar a su esposa para ver dónde lo va a prestar, la cantidad es de 270 pesos con todo y multa. Cuando regresó la señora lo pagó todo pero molesta, empezó a regañar a su esposo

y le decía que es flojo porque no sale a hacer su servicio, él no va a trabajar y no tiene milpa, nada más se dedica a tomar trago, el poco dinero que busca lo gasta en cuestiones de vicios.

## **MIÉRCOLES 26**

### **PROBLEMAS PARA ELEGIR AL NUEVO COMISARIO EJIDAL. EL TESORERO SALIENTE TIENE FALTANTES DE HERRAMIENTAS Y DINERO**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea por el cambio del Comisariado Ejidal. Hubo varios problemas porque eligieron uno y después dijeron que no es, porque todavía no se ha juntado toda la gente cuando lo eligieron. Y habló la gente y gritan que busquen otro y empezaron los sargentos a buscar otro, pero con trabajo buscaron (encontraron) otro. El sargento primero se paró a decir a la gente si están de acuerdo, la gente dijo entre todos que sí están de acuerdo. Pero todavía falta 9 personas más (para elegir), en total son 12 personas.

Casi amanecía cuando terminaron y después levantaron una acta para que lo firmen los nuevos comisariados ejidales. Después la gente exigió que haga su informe el tesorero saliente del Comisariado Ejidal, pero no quiso hacerlo por base que lo tienen gastado casi todo. Entró toda la comitiva y después la gente exigió que lea el inventario de las herramientas para escuchar si está completo. Al terminar de leer el inventario la gente gritaba diciendo que no está completo lo que está entregando al otro nuevo, porque la gente sabe cuántas herramientas tiene cada autoridad.

El Comisariado Ejidal saliente dijo a la gente que las herramientas se perdió cuando las dio prestado a las personas que trabajaron en una carretera peinado y no regresaron las herramientas. También el dinero se dio prestado a una persona y tampoco no lo devolvió, pero la gente no lo cree. La gente dijo tienen que devolver el dinero y las herramientas completas y que firmen un acta para fijar el día de devolver todo lo que está perdido.



**JUEVES 27****PERMISO PARA LA FIESTA**

Los organizadores de la fiesta de Xocén para el mes de agosto se fueron en Valladolid a sacar la orden (el permiso) al Presidente Municipal. Los organizadores piden apoyo al presidente de no pagar en la tesorería la orden de sus fiestas; el presidente dijo apoyar a las personas de no pagar en la tesorería, pero cada organizador tiene que dar 100 pesos al presidente. El presidente dijo que el dinero que se junte, él se lo devuelve al pueblo 15 días antes de la fiesta, se lo entrega al Comisario Municipal para buscar pintura para pintar el palacio municipal y para componer el palacio rajado donde entra agua adentro.

**VIERNES 28****SOLICITAN TRABAJADORES PARA MAQUILADORA**

En el corredor de la Comisaría Municipal vinieron los ingenieros de la compañía CREATEX a buscar trabajadores y mujeres para trabajar de costurar ropas. Si no saben se les enseña, pero tienen un sueldo en la semana, ganan 250 pesos, y si saben, cuando entren a trabajar ganan más dinero. Los cuartos son de aire acondicionados y si son muchos (trabajadores de un pueblo) dan colectivos libres de pasajes y comida, todo es gratis. Mucha gente se fue a trabajar; como es cerca diario se van y vienen en sus casas.

**SÁBADO 29****VECINAS SE ACUSAN MUTUAMENTE DE ROBO DE ANIMALES**

En la Comisaría Municipal hubo una queja. Una señora se quejó de su vecina porque ella entró en su terreno de la señora a robar una polla, dice que es de ella y allá comenzaron a discutir las dos.



La dueña del terreno no dejó que lo saquen la polla, dice que es de ella, que tiene puesto su marca, dice que se perdió muchos gallos y pavos porque ella casi no se queda en su casa, porque diarios se va en Valladolid a vender hipiles y panuchos, apenas se quita en su casa se pierde su gallina. Como ya lo descubrió, le echa la culpa a su vecina de todo lo que se le ha perdido, que ella lo robó.

Pero su vecina cuando oyó eso se molestó y empezó a decir que también a ella se le perdió muchos animales, porque no está alto la albarrada de la división. Y yo como autoridad le dije a ellas que digan a sus maridos que suban un poco más la albarrada de la división para que eviten sus problemas, porque si así van a seguir, nunca van a tener un acuerdo entre vecinos. Una vecina dijo que no busca más problemas, tiene que encerrar a sus gallinas en su gallinero y se quedaron ellas notificadas sin firmar acta.

### **DOMINGO 30**

#### **DOCTORES PROMETEN CAL PARA LAS BARDAS Y VOLQUETES PARA RECOLECTAR LA BASURA DE LOS SOLARES**

En la Comisaría Ejidal hubo una asamblea general que dio los doctores, donde dijeron a la gente que pinten sus albarradas con cal cuando terminen de *chapiar* a la orilla y después sacar sus basuras en la calle y lavar el piso de sus casas y todo queda limpio, viene un camión de basura a recoger la basura hoy mismo; dijeron a la gente que hasta los que tienen Progresiva van a aumentar y los que no tienen les van a dar su Progresiva.

La gente quedaron muy contentos, porque los doctores dijeron que viene una visita desde los Estados Unidos y México y por eso quieren que todo quede limpio.

La gente hizo su fajina y en la tarde en el mismo día salieron a pedir la cal si ya había llegado, pues yo le dije que todavía. Los doctores me dijeron que yo voy a ir con ellos, pero no me esperaron, dijeron que hasta mañana, bueno, a lo esperamos como a las 8 de la mañana. Al día siguiente me dijo



un doctor que allá en el palacio lo voy a encontrar pero no lo encontré, me dejó de mal compromiso.

### **LUNES 31**

#### **METEN AL CALABOZO A LOS DOCTORES POR NO CUMPLIR SUS PROMESAS**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea general para decirle a la gente que yo fui en Valladolid a ver el doctor para que entremos a pedir la cal con el señor presidente, pero no lo encontré el doctor, yo entré solo a pedir pero me dio 37 bultos, qué voy a hacer con eso, no va a dar para toda la gente. Por eso di la asamblea a la gente para decirle que el doctor no vino conmigo y por eso me dieron muy poco.

La gente cuando oyó esto se molestó, empezaron a decir que el doctor sólo esta mintiendo a la gente, ni el camión de la basura llegó ni la cal. La gente empezó a molestarse y me dijeron a mí que yo mande a citarlos si están en la clínica. Se fueron los que están de guardia a ver si ya regresaron, dijeron que no están los doctores, nada más 2 enfermeras hay. Vinieron las enfermeras a preguntar a la gente por qué necesitan al doctor, la gente dijo que nomás queremos preguntar por qué no mandó la cal y el camión para recoger la basura, eso es un compromiso.

De repente llegó un coche y vieron que están los 2 doctores que están buscando, se fue la gente a buscarlos en la clínica y vinieron. Apenas subieron en el corredor, gritaba la gente, pues no cumplieron con lo que ellos dijeron, que los metan en el calabozo. Estuvieron (en)cerrados durante una noche, porque amaneciendo el día 1º de junio llegan unos visitantes y ellos quieren que todo esté limpio y pintado. Pero ellos no cumplieron lo que ellos dijeron y por eso los detuvieron en el calabozo.

## JUNIO 1999

### MARTES 1

#### LLEGA LA CAL Y LOS RECOLECTORES DE BASURA Y SE PAGA UNA MULTA PARA LIBERAR A LOS DOS DOCTORES

En la Comisaría Municipal de Xócen volvieron a juntar a la gente para ver que se solucione el problema de los 2 doctores. Como a las 8 de la mañana vino la promotora a preguntarme por qué encerré a los 2 doctores. Pues yo le dije, yo no di la orden, es orden de la gente. La promotora preguntó:

- ¿Por qué dejaste que los encierren?

- Pues se lo dije a la gente que no los encierren, pero si no lo hacía, a mí me van a meter en el calabozo. Es que aquí la gente manda, lo que ellos digan lo cumplo, estoy bajo el mando de la gente, ellos me tienen elegido.

Ella preguntó al sargento si puede entrar a ver a los 2 doctores, pero el sargento dijo que no:

- Sabes que ni las policías que vinieron anoche entraron a ver, tú no puedes.

Ella molesta dijo:

- ¡*Aurita* fuera Progresá, fuera ayuda, aunque me rían! Y se fue en su casa.

Entonces como a las 10 de la mañana se juntó una cantidad de gente y vinieron fotógrafos y periodistas del Diario de Yucatán y el de Por Esto! a tomar los datos de lo que sucedió. De eso vino el director de policía para tratar el asunto de los 2 doctores. La gente dijo:

- Si se recoge la basura y mandan el cal y paga la multa de 1,000 pesos los 2 salen, pero si no, ¡no! Y si llegan a salir tiene que firmar una acta donde dice que la gente ya no quiere ver que los doctores se queden en este pueblo, y que se cambia a la promotora para que la gente se quede conforme.



De eso discutían, cuando llegaron los 2 volquetes y un trascabo, dos patrullas escoltados y un volquete que trae la cal. Llegaron enfrente del palacio y dijeron a la gente que llegó lo que ustedes esperaban.

La gente dijo:

- Que saquen a los 2 presos para que veamos la cara de los engañosos y mentirosos y que firme el acta y que paguen sus multas y después que se retiren del pueblo. No queremos doctores que no tienen medicinas en sus clínicas, porque vas en la clínica y te dan receta para que vayas en la farmacia. La gente pobre no alcanza para comprar su medicina, por eso hay mucha gente enferma.

La gente pide otros doctores especiales que tengan muchas ganas de trabajar, que no mal comprometan a la gente.

En los periódicos salieron las siguientes notas:

**Diario de Yucatán.** 1º de junio

**HABITANTES DE XOCÉN CONSIDERAN QUE LAS AUTORIDADES SÓLO LOS HAN ENGAÑADO**

Habitantes de Xocén aseguran que el alcalde Miguel Ángel Díaz Alcocer se ha negado a entregar los bultos de cal que se comprometió a entregarles y tampoco gestiona la reapertura de la clínica.

Vemos que sólo nos engaño, y al igual que las autoridades sanitarias, no se preocupan por reestablecer el servicio médico, que fue suspendido por nuestras protestas y es muy necesario en esta población, dijeron. Durante la asamblea que se efectuó anoche, dijeron que las autoridades se han dedicado a poner pretextos para no reabrir el centro de salud, sin tomar en cuenta las necesidades de la comunidad. Como hemos informado, cuando los habitantes de Xocén requieren servicio médico, principalmente mujeres embarazadas, niños y ancianos, se ven en la necesidad de viajar a Chichimilá o a Valladolid.

Los inconformes manifestaron que las autoridades no atienden las necesidades del pueblo, ya que tampoco se han hecho obras para que la

comunidad prospere. Los inconformes acordaron solicitar la intervención del gobernador Víctor Cervera Pacheco para que se reabra el centro de salud.

**Por Esto!** 2 de junio

**POR NO CUMPLIR CON SUS PROMESAS, CAMPESINOS DE XOCÉN ENCERRARON 13 HORAS A DOS FUNCIONARIOS**

Detuvieron durante más de 13 horas al Coordinador Municipal de Salud, Roberto Ortiz Laguna y al Promotor Rafael Noyola García, molestos porque ambos empleados de la Comuna no cumplieron con sus promesas de mandar a recolectar la basura y donarles 700 bultos de cal para lechar sus albarradas.

Ortiz Laguna y Noyola García, quienes permanecieron encerrados anoche en una celda de la Comisaría Ejidal, fueron dejados en libertad hoy a las 11:00 de la mañana luego de que el Ayuntamiento pagó una multa de \$1,000.00 pesos y se comprometieron a recolectar la basura y donar los 700 bultos de cal.

Le detención ocurrió anoche a las 10:00.

Encabezados por el Comisario Municipal Sr. Don Gaspar Tut Osch, los quejosos recordaron que el domingo ppdo., el Dr. Ortiz Laguna convocó a una asamblea y le pidió a la gente que sacara sus cacharros en la calle porque al día siguiente pasaría un vehículo y personal de salud para llevárselos. También se comprometió a repartir cal para que pinten sus albarradas a fin de causar buena impresión a los representantes de la ONU, que planeaban visitar esta población para evaluar el programa de Ampliación de Cobertura (PAC) que financia este organismo.

Sin embargo, como no cumplió con sus ofrecimientos, los campesinos, unos 300, aprovecharon que el Dr. Ortiz Laguna visitó anoche la clínica del lugar para encarcelarlo y detenerlo junto con su acompañante. Según la gente, no es la primera vez que les prometen apoyo y no lo cumplen.

En principio condicionaron la libertad de ambos a que se recolecte la basura, les entreguen cal, se surta de medicamentos el dispensario médico



y se sustituya a Noyola García y Amadea Ku Citul, promotora de Progres, a quien acusan de prepotente las amas de casa porque las amenaza con expulsarlas del programa de Progres. También pidieron que se construya una palapa en el patio de la clínica de salud para las reuniones de Progres y PAC, una ambulancia para la comunidad y el pago de una multa de \$500.00 pesos por cada uno.

Unos 40 agentes antimotines, que llegaron a bordo de 4 camionetas de la SPV, mantuvieron estrecha vigilancia en la población. Los funcionarios fueron dejados en libertad luego de que el Subdirector de Seguridad Pública, Luis Carcáneo Argüelles, enviado como mediador por el alcalde Miguel Ángel Díaz Alcocer, firmó en el local de la Comisaría una acta donde se especifica que se cambiará de adscripción a Noyola García y a Ortiz Laguna, además de que se entregarán 700 bultos de cal para los inconformes.

Los autoridades entregaron los primeros 187 bultos de cal y en el documento se especifica que entregarán 513 bultos que hacen falta en el transcurso de la próxima semana, además de que recolectará la basura -incluso ya llegaron 2 volquetes para comenzar con el trabajo- y se comprometieron a cambiar a la Sra. Amadea Ku Citul como promotora de Progres, a fin de evitar más problemas.

Por cierto, los inconformes dijeron que cobraron la multa porque lo mismo les hacen cuando los detienen en Valladolid. Si en Valladolid tienen su ley, nosotros en el pueblo también tenemos la nuestra, señalaron.

## **MIÉRCOLES 2**

### **DOCTOR EJERCE VENGANZA CON UN XOCENENSE EN VALLADOLID**

La gente dijo a nosotros los comisarios que vayamos en Valladolid a decir al Presidente Municipal que ya se solucionó el problema de los 2 doctores encarcelados durante 13 horas. Fuimos con toda mi cuadrilla y también el Comisariado Ejidal nos acompañó. El presidente (municipal) dijo:

- Lo que hacen los doctores no está bien, eso es un compromiso. Por ejemplo, si yo digo una cosa lo hago, no es para dejar mal a la gente. Esto es un compromiso, está bien así, no dejen que les jugueteen en sus pueblos, yo sigo apoyando a Xocén. Xocén son personas bravas, no se dejan en manos de cualquiera.

Después nos quitamos en la presidencia y vimos un señor que viene corriendo con su bicicleta y llegó donde estábamos y dijo:

- Comisario, el doctor ya me pegó, tomó venganza en que estaba encarcelado en Xocén, me dijo que yo lo metí en el calabozo, me dio 5 golpes, me tiró en el suelo, me *patió*, se rompió mi reloj y perdí mi dinero 2,500 pesos. Estoy llegando de mi viaje de comprar pavos.

Yo le dije:

- Vamos a decírselo al presidente.

Y el presidente nos mandó en el Ministerio Público, que allá se solucionan todos los problemas más grandes.

### **JUEVES 3**

#### **VISITA DEL GOBERNADOR PARA LA ENTREGA DE APOYOS DEL PROCAMPO**

El Presidente Municipal de Valladolid, dio una invitación al Comisario de Xocén para que vaya a recibir al gobierno (al gobernador Víctor Cervera Pacheco) que viene en el Lienzo Charro, donde trajo muchas cosas que le tienen pedido los comisarios y sus gentes. De las cosas, nada más pagas la mitad de precio, es un apoyo que está dando el gobierno a los campesinos pobres, también a las damas artesanas. El gobernador mencionó que próximamente se paga el Procampo, no tiene que cobrar interés a las personas, es un apoyo efectivo; mencionó que sigan en dar más apoyo a los campesinos.

Después, muchas personas entregaron su solicitud al gobierno y después se repartieron jugos y tortas. Después empezó a llover recio.



**VIERNES 4****UN SEÑOR BORRACHO LE ARREBATA DINERO A SU CUÑADA**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora casada de estilo ventera de perfumes, para levantar una queja en contra de su cuñado. En la fecha ya mencionada como a las 4 de la tarde, vino su cuñado en su casa a pedir una bicicleta prestado que es de su hermano, le dijeron que no se puede porque es de su hermano y se ha ido a trabajar en Cancún, pero el muchacho está borracho. No tardó y empezó a pedir dinero prestado a su cuñada, porque ya vio en la mano que tiene agarrado una cartera, y se acercó a ella y jaló la cartera sacando un billete de 100 pesos, y se fue en su casa y agarró la bicicleta y se fue en la plaza a seguir tomando.

La señora entrando la noche salió con una hija a comprar en una tienda y deja a sus hijitos en su casa encerrados adentro. Como a las 10 de la noche se regresaron a su casa, antes de llegar en su casa escucharon un ruido, que alguien le está rompiendo la puerta de su casa. Le comentó a su hija con quien viene que una persona está en la otra puerta de atrás, se acercaron para ver quién es y vieron que es su cuñado, le preguntaron por qué está rompiendo la puerta, y él contestó:

- Nomás estoy *golpiando*.

La señora no dijo más palabras y de eso llegó su hermanito del muchacho y lo llevaron a su casa. Al día siguiente, la señora se quejó porque no le gustó lo que hizo su cuñado. Dijo:

- ¿Por qué viene mi cuñado a romper la puerta de mi casa y es de noche y está borracho? Si entra adentro de mi casa, yo tengo armas para defenderme pero no quiero dañar a nadie. Lo que yo quiero es que me devuelva los 100 pesos que agarró y estoy conforme. Si no me devuelve mi dinero y si viene de noche borracho a romper la puerta o toma venganza, yo me quejo al Ministerio Público.

El muchacho se comprometió a devolver el dinero y dijo que él no vuelve a pasar en la casa de su cuñada.



## **SÁBADO 5**

### **NO LLEGARON TODOS LOS MÚSICOS PARA UNA JARANA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor que pagó una jarana en su casa. Tenía contratado a los músicos con un total de 8 personas y sólo vinieron 4 músicos. Terminando la noche, los músicos exigieron que paguen porque ya terminaron de tocar, pero el organizador no lo quiso pagar todo porque no se completaron los músicos.

Al día siguiente fue a quejarse el sindicato (de músicos) al Ministerio Público. El señor ni la mitad pagó a los pobres, les dijo que sí paga pero si están completos, pero lo que faltó es que el señor no fue a decírselo al sindicato que no está completo los músicos, pensó él que terminó sólo así, pero vino la cita del Ministerio Público y el señor se fue a cumplir la cita. Sólo él sabe qué le sucedió a él.

## **DOMINGO 6**

### **BORRACHOS HACEN ESCÁNDALO EN UNA TIENDA**

En la Comisaría Municipal vino un señor a quejarse. En su tienda llegó 2 borrachos pidiendo fiado refrescos, pero el señor no lo quiso dar porque está viendo que estaban muy borrachos, uno se está cayendo. Cuando oyeron que no da fiado el señor, lo empezaron a insultar, pero el señor no dice nada. Un borracho quiso dar la vuelta para salir y se fue a caer sobre una caja de cebolla, y en la esquina de la caja se rompió su cabeza y le empezó a salir mucha sangre manchando el piso, y el borracho allá se quedó tendido en el suelo. El dueño de la tienda le dijo al otro borracho que saque a su compañero herido.

Lo sacó y después empezó a insultar al dueño de la tienda diciendo tú pegaste a mi compañero por eso se cayó. El dueño de la tienda se fue en la Comisaría a decir y llevar guardias para que vean el piso de la tienda



manchado de sangre, y canceló la venta que hace. Lo que quiere el dueño es que vengan los señores a lavar el piso y está conforme.

Al día siguiente citaron a los señores y vinieron, y yo como autoridad mandé a ellos a lavar el piso y notificarlos que no vuelvan a entrar en la tienda porque no allá tomaron, porque están dejando mal al dueño de la tienda, se puede creer que allá venden licor. La próxima vez que pasen en la tienda a hacer un escándalo serán detenidos y tienen que pagar una multa, porque no es la primera vez, *aurita* quedan ustedes notificados.

## LUNES 7

### **FALTA DE QUÓRUM EN LA ASAMBLEA EJIDAL; LA GENTE PLANTEA QUE NO SE LE ENTREGUE CERTIFICADO EJIDAL A QUIEN NO CUMPLA GUARDIAS Y FAJINAS**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea que dio el técnico a los ejidatarios donde él dijo que si sale la mayoría se hace la asamblea, pero de casualidad no salió la mayoría. El técnico dijo que en la próxima asamblea, que es la última, toda la gente debe salir para que firmen el derecho de su certificado del ejido. Dijo que las personas que no salgan en la última asamblea no va a tener certificado.

La gente se está molestando porque hay personas que casi no asisten en su servicio de guardia y tampoco no le pagan al sargento, y hay también que nunca asisten en las fajinas del ejido y que también en la plaza tampoco se hacen guardias, por eso la gente dice:

- En la última asamblea, la persona que pase a firmar hay que exigir si está completa su fajina y su guardia. Si no está completo hay que pagar todo enfrente de la gente, y si no lo paga, no tiene derecho a firmar y no viene su certificado y también no es ejidatario. Así, en el ejido tampoco no puede hacer su milpa.

## **MARTES 8**

### **LE EXIGEN QUE POR INCUMPLIDO HAGA SOLO LAS FAJINAS DE LA IGLESIA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor que es organizador de la fiesta pasada en el mes de agosto de 1998. Dijo al Comisario que cite a los otros 5 organizadores de la fiesta pasada, para que se junten en la Comisaría y tener un acuerdo en qué día se puede hacer la fajina de la iglesia. Porque todos los organizadores que hacen fiesta pagan una cuota de los cartones de cerveza vacía en la Comisaría Municipal, depende de a cómo se vende cada media (cada botella), si venden a 6 o 7 pesos, así va a pagar cada cartón vacío, todos los organizadores pagan así. Cuando termine la fiesta, se junta todo el dinero y también un donativo que da la agencia (de cerveza) en Valladolid. Todo el dinero se lo dan al organizador que hace la vaquería y él se va a Valladolid a comprar ladrillos, lámina, cemento y lo que necesitan, y todos los organizadores cortan maderas para la iglesia.

Pero esta vez no están de acuerdo los organizadores de la vaquería, quieren dejar solo al que hizo la vaquería para hacer toda la fajina, porque varias veces le dicen al señor que hizo la vaquería ¿cuándo se hace la fajina?, él fija el día de hacerla, pero él no viene y no se cumple y se molestan dos o más de los organizadores. Por eso lo dejaron solo para hacer el trabajo, y que vea la manera de hacer el otro tramo de la iglesia.

## **MIÉRCOLES 9**

### **BORRACHO HACE ESCÁNDALO EN EL MOLINO**

En la casa de un molino en la plaza entró un borracho y empezó a molestar y a insultar a la molinera, y a todas las señoras que vienen en el molino no las deja entrar. La molinera también se molestó del borracho y empezó a decir que salga, pero no salió y siguió molestando dentro de la casa a la molinera. La molinera agarró una tranca y le dio un trancazo al borracho y



se cayó en el suelo; él volvió a levantarse y atravesó su mano en la puerta para no dejar entrar a nadie. La molinera empujó al borracho con toda su fuerza y se cayó boca abajo y se lastimó su boca y su mano.

La molinera molesta vino en la Comisaría a decir que se cite al señor y que se notifique, porque no es la primera vez que hace este problema. Una vez, el mismo señor cuando estaba borracho, empezó a *corretiar* a una muchacha diciendo que se pare para que conversara un rato, pero cuando vio que no se paraba, le dijo que el día cuando la pesque la tiene que violar. Por eso el pueblo está cansado de los problemas que hace el borracho.

Entonces se presentó ante la autoridad y dijo que no se acuerda de los hechos, confesó que estaba borracho y dijo que no vuelve a cometer esta clase de problemas. La autoridad dijo a la persona que el día que cometa otra problema en la calle o en la plaza, será castigado y multado y también tiene que firmar un acta donde dice que el día que cometa otro problema será turnado en Valladolid con las autoridades más competentes.

## JUEVES 10

### SEÑORA ACUSA A SU VECINA DE HACERLE HECHICERÍA

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora mayor de edad para poner una queja en contra de una señora y su nieta que es su vecina. Ese día ya mencionado se encontró como a las 3 de la tarde en una calle cerca de su terreno (y) estaba la señora (acusada) y que tiene agarrado 2 maderitas de 30 centímetros de largo, con eso estaba alzando una cosa para poner en medio de la calle y su nieta tiene agarrado con sus 2 manos puro polvo de tierra roja, parece tierra del cementerio. La señora cuando vio eso se guardó, porque la bruja está cerca de la esquina, ni cuenta se dio si la están viendo. Entonces, la señora cuando vio esto que están haciendo se fue a preguntar (a) las personas (que) estaban de espaldas, y cuando oyeron la voz de la señora no buscaron qué hacer; la señora le pregunta qué estaba haciendo, pero no le contestaron, enseguida se fue en su casa con su nieta,



pero quedaron pálidas, su nieta botó el polvo a un lado, la señora tiró los palitos a un lado y se fueron en su casa. La señora que vio todo se quedó allá a ver qué es lo que tienen puesto en medio de la calle, vio que hay pedazos de papel blanco y otras cosas amarillas cortados así en cuadritos, regados en la calle y también el polvo y otras cosas como gusanos.

Esa señora que lo vio dice que a ella le dan ese mal aire y mala enfermedad en la calle, por eso ella se quejó y dice que no es la primera vez. Siempre cuando tiene problema con su vecina, que no tiene una vida bien porque a veces le cae el mal aire o enfermedades graves por causa de su vecina: la vecina está chingando mi terreno y me quiere matar, y si me muere, ya saben porqué, también (la denuncia) es advertencia a la otra señora que no deje malos aires en el camino, que no vuelve a pasar.

## **VIERNES 11**

### **SE INFORMA SOBRE LA REALIZACIÓN DEL CENSO EN XOCÉN**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* 5 personas para pedir permiso de hacer censo en el pueblo para todas las casas, y preguntar qué trabajo hace cada quién y saber cuántas personas hay en Xocén y cuántas tiendas hay, Conasupo y escuelas y cuántas personas se dedican a costurar y bordar. Las personas dicen que están haciendo censo en todo Yucatán, dicen que después del censo suman cuántas personas hay en todo Yucatán y en cada ciudad o pueblo. Lo tienen que poner en letreros en el cabo donde dice cuántos habitantes hay y otras cosas más.

## **SÁBADO 12**

### **ENTRAN A UNA BODA EN PALACIO BORRACHOS QUE NO ESTABAN INVITADOS**

En la Comisaría Municipal vino un señor para pedir a nosotros que si podemos dar el local rentado a él porque su hijo se va a casar en el día



mencionado; nosotros dijimos a él que sí se puede. Como a las 8 de la noche vino el señor a decir que va a comenzar el festejo de la boda, y dijo al sargento y sus soldados que tiene que cuidar la entrada para no dejar que entren personas que no están invitados, el que tiene derecho son los invitados. El señor de antes vivía en Xocén, sólo que se fue a vivir en otro pueblo lejos de aquí.

Muchas personas reunidos en la entrada quieren entrar a ver la boda, pero no lo dejan, algunos que están borrachos entraron en el salón y pide cerveza para comprar, pero no lo venden sino regalado se los hicieron. Cuando lo vieron las demás gentes afuera, entraron todos.

El señor que hace la boda tomó miedo, vino a decir a nosotros como autoridades que tiene que cancelar la boda aunque no ha terminado. Le dijimos a él que no tenga miedo y yo mandé a sacar a todos los borrachos y la gente que querían tomar la cerveza de la boda; con trabajo salieron, molestando e insultando a los de la guardia. Después empezó a seguir la boda, tienen rentado el salón por 6 horas, pero terminó en 4 horas, desanimados como están pensando todo.

## **DOMINGO 13**

### **SECRETARIO ALCOHOLIZADO EXIGE TENER UN SELLO DE LA COMISARÍA**

En la Comisaría Municipal vino mi secretario borracho y empezó a molestarse conmigo. Estaba el sargento primero y le preguntaron a él por qué está molestando y dijo que quería tener un sello de la Comisaría aparte, porque a veces quiere hacer unos papeles y sellar otros oficios aparte del Comisario municipal. Le dijeron por el sargento primero que no se puede, hay que tomar el acuerdo con los 15 sargentos.

El secretario es mañoso, se conoce su modo, se puede hacer cosas en contra del Comisario municipal o lo pueden engañar por una botella de

trago y se sella un papel, o puede venir la gente encima del secretario. Por eso no dejan ningún sello en el palacio.

## **LUNES 14**

### **SE QUEMÓ LA BOMBA DEL AGUA POTABLE. PROBLEMAS PORQUE NO TODOS PAGAN SUS RECIBOS**

En la Comisaría Municipal vino el comité del agua potable a decir que el motor se quemó y fueron a decírselo al Presidente Municipal de Valladolid para que avise a los que componen motores. De casualidad vinieron y llevaron el motor, el pueblo se quedó sin agua y se empezaron a quejar porque todos los pozos donde siempre toman agua están muy sucios, el agua está muy amarillo y apesta, y además hay personas que toman agua del pozo lejos, por eso se quejan del agua.

El comité tuvo que ir a pedir que manden la pipa del agua para la gente del pueblo, pero ni así, no da para toda la gente y hay personas que no tienen agua. La gente se quejan y dicen como no tenemos agua tampoco no pagamos el recibo del agua, y eso causa un problema a los socios del agua porque el comité desde que no se completa el dinero tampoco no pueden pagar el recibo en la Comisión (Federal de Electricidad), y de eso se corta la corriente en la caseta del agua potable.

## **MARTES 15**

### **SE REGALAN POLLOS**

En la Comisaría Municipal de Xocén vino el regidor de las comisarías a decir que se vayan las autoridades a buscar 150 paquetes de pollitos de doble pechuga, en total 1,500 pollitos para 150 personas. El problema es que la gente no lo saben y fuimos a buscar, pero por mala suerte no llegó el camión que transportaban los pollitos y regresamos a Xocén a decir a la gente que mañana llegan los pollitos.



Muchos salieron a decir que necesitan los pollitos y apuntamos sus nombres y el mismo día se completaron las 150 personas y al siguiente día llegó los pollitos. Hubo problemas porque no se completaron los paquetes y muchos pollitos están muertos, por eso hay personas que no les tocó, y empezaron a molestar porque las personas cooperaron con 1 peso por cada 10 pollitos y sus vacunas. El ingeniero que vino dijo que en la próxima vez cuando se den otros pollitos se completa a los que hizo falta.

## MIÉRCOLES 16

### ABUELO AMENAZA CON HACERLE HECHICERÍA A SU NIETO

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* una señora de edad a poner una queja en contra de su suegro, porque su hijo de la señora se fue a leñar en su terreno de su abuelo, vio una mata de *pich* y en el tronco hay una colmena; el muchacho tiene su hacha y cortó la mata del *pich* para que saque la miel de la colmena. Al terminar llegó su abuelo y empezó a discutir con el muchacho, a decir que le pague la mata que ya cortó.

El pobre muchacho salió corriendo, regresó a su casa a decir lo que ya pasó, ni su leña trajo. Como a unos 10 minutos llegó su abuelo molesto y empezó a discutir con su mamá del muchacho diciendo que la mata de *pich* cortado tiene que pagarlo, si no lo paga, algún día le tiene que hacer maldad, agredir o matar y también compra enfermedades al mago o al hechicero para ponerle al muchacho. Pero su mamá del muchacho no se quedó conforme con esa palabra de su viejo suegro. La mata de *pich* es muy delgada y no tiene caso pagarlo por una colmena del monte y además sólo se fue a leñar.

Pero su mamá del muchacho se lo manifestó al Comisario (que) el día que se enferma su hijo, su suegro lo hizo y tiene que poner una queja al Ministerio Público en Valladolid.



## **JUEVES 17**

### **EN CHEMAX SE PAGARÁ EL PROCAMPO. EL ENCARGADO DEL COMITÉ QUIERE RENUNCIAR**

En la Comisaría Municipal de Xocén se dio una asamblea por el comité de Procampo, donde se dijo que ya se avisó por el ingeniero qué día es el pago, pero que el pago se va a hacer en Chemax y todos los del Procampo tienen que llevar su credencial de elector. Después, el comité dijo que hay personas que no tienen dado su junta de pasajes, en que el comité hace los trámites tiene gastos de pasaje en que da vueltas en Valladolid a ver a los ingenieros para preguntar el día de los pagos, también se va en unas asambleas, pues él hace un chingo de gasto y como no tiene sueldo es por eso que pide su pasaje a la gente y no se lo dan. Él pide su cambio porque ya lo trabajó por 4 años, quiere que pase otra persona a ver el cargo, pero nadie lo quiere porque están viendo que no es una cosa fácil, mucho tiempo pierde el comité.

La gente le dice al comité que hasta que llegue el año 2000 se hace el cambio, pero él no quiere. Si no se hace el cambio, un día va a dejar de hacer el servicio, pero la gente no lo deja.

## **VIERNES 18**

### **PADRE ACUSA A SU HIJO POR AGREDIR BORRACHO**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un señor de edad a poner una queja en contra de su hijo, porque en el día ya mencionado llegó borracho en su casa y empezó a molestar y a insultar a su esposa, pegó a su esposa y se cayó en el suelo, también está durmiendo su hijo pequeño en la hamaca y jaló la hamaca y se cayó el pequeño en el suelo y se lastimó su pie, por poco se quiebra su pie derecho. La señora avisó a su suegro que vive cerca de su casa para que venga a ver a su hijo de lo que está haciendo en su casa y siguió molestando.



Pero su papá como estaba solo no pudo hacer nada, enseguida dio fe a los del guardia, pero de casualidad se fueron a sus casas y no encontró a nadie. Luego fue a decirlo en la casa de la autoridad lo que ya hizo su hijo, pidió que citen a su hijo al día siguiente para que le pongan un castigo como debe de ser, porque varias veces le ha aconsejado a su hijo pero no lo oye. Al siguiente día le mandaron la cita y no lo cumplió, se escapó, se fue a trabajar en otro lado. Pero su papá dijo:

- No se cumplió la cita, la próxima vez que suceda otro problema en su casa, yo mismo veo la manera de amarrarlo y cuando esté tranquilo así amarrado, lo voy a castigar y doble castigo para que vea que su padre lo está castigando. Eso se queda pendiente, pero el día que llegue de su trabajo no le voy a decir nada, hasta que lo busque le doy su castigo.

## **SÁBADO 19**

### **NO SE ENTREGAN COMPLETOS LOS PAGOS DEL PROCAMPO EN CHEMAX Y ATACAN AL PAGADOR BAILE EN HONOR DE SAN LUIS**

En la Comisaría Municipal de Xocén se reunió la gente para ir a cobrar sus Procampos en Chemax, porque allá viene el gobierno (el Gobernador) para ver el pago del Procampo. Van a llevar muchas cosas que la gente tiene pedido y lo pagan a la mitad del precio. El pago del Procampo antes cobraban el interés y el gobierno dijo que esta vez no van a cobrar ni un interés a la gente; se quedaron contentos. Cuando terminó de hablar, el gobierno se fue y empezó el pago.

Había mucha gente que vinieron de distintos pueblos, y a la hora de los pagos mucha gente no se *acompletó* sus pagos y comenzaron a reclamar. Además habían muchos antimotines para que los saquen del lugar donde se hace el pago ya después que termina el pago. La gente se molestó y entraron en el lugar donde se hace el pago, atacaron al ingeniero apodado el "Juero", lo tumbaron en el suelo y empezaron a ahorcarlo con sus manos. De eso,

llegaron los soldados militares y detuvieron la pelea entre los campesinos. Pero ni así, no estaban conformes, se fueron a Valladolid a reclamar lo que falta de sus pagos y empezaron a averiguar por dónde está el gobierno, que la gente quiere hablar con el gobierno.

De eso se fueron en la oficina del diario de Por Esto! y Diario de Yucatán para que lo saquen en los periódicos reclamando al gobierno y para que se *acomplete* sus pagos, ya que el gobierno dijo que no se cobrará interés y después nuestro pago no está completo. Esto es un robo o mentira y la culpa lo tiene el que paga, lo que queremos es que se complete nuestro pago, no queremos que un rico nos aproveche.

Las personas de San Martín organizaron un bailable en honor de San Luis. Llegó un grupo (musical) de Cancún: “Pedro, el lobo de los teclados”; desde las 4 de la tarde se empezó a vender las cervezas porque mucha gente tiene dinero. El baile empezó a las 11 de la noche y terminó a las 5 de la mañana del domingo. Llegó gente de Xuilub, Kanxoc, Tixhualaltún, Chanchén, San Silverio y Yaxchén para presenciar el baile. A las 4 de la mañana se gastó las cervezas y la gente se empezaron a molestarse porque no hay cerveza. El conjunto se contrató en \$6,000 pesos y se vendió 120 cajas de cerveza, la entrada del baile lo cobraron \$30 pesos por persona que baila.

## DOMINGO 20

### MUCHACHO LE PEGA A SU PAPÁ; SUS HERMANOS LO GOLPEAN Y EL PAPÁ LO CASTIGA

Hubo un baile en el salón de la Comisaría Municipal de Xocén. Como a las 12 de la noche vino un señor a decir a los del guardia que se vayan a buscar a su hijo, porque al señor le pegaron por su hijo. De repente, cuando sus dos hijos que estaban tomando cerveza oyeron que su hermano mayor ya le pegó a su papá, enseguida se fueron a su casa; cuando llegaron, enseguida atacaron entre dos a su hermano, agredieron a golpes severos en los ojos y lo *patiaron* cuando cayó en el suelo, después lo amarraron de su mano y su



pie. De eso, llegó su papá sangrando cerca de su ojo izquierdo y también llegó los guardias y lo llevaron en el calabozo. Sus dos hermanos dicen:

- Si ya pegó a nuestro papá, pues él no se queda a reír, por eso le pegamos también y le dimos de golpes para que lo sienta.

Al día siguiente lo sacaron para que lo califique su papá y dijo al Comisario:

- Si mi hijo me pegó, *aurita* le voy a dar su castigo a él.

Su papá trajo una sogá gruesa y mandó a los guardias para que mojen la sogá, después le dio 15 cintarazos con sogá mojada y además doble. El muchacho lloró y cuando terminó sus ojos están bien hinchados, casi no ve su camino. Su papá dijo:

- Ya te di mi castigo pero te voy a poner otro, que haga 40 metros de terracería con *saskab* encima, si no lo hace que lo metan otra vez en el calabozo.

El muchacho no lo pudo hacer y lo metieron otra vez en el calabozo, así hinchado sus ojos por el golpe de sus dos hermanos.

## LUNES 21

### UN SEÑOR ACUSA A LOS GUARDIAS DE ROBARLE EL RELOJ A SU HIJO CUANDO LO METIERON AL CALABOZO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de los guardias. Por el día ya mencionado hubo un baile y su hijo fue preso en el calabozo, es porque el muchacho es bronquista cuando está tomado, por eso lo detuvieron en el calabozo, le revisaron sus pertenencias, nada más tenía su cinturón, no tiene otras cosas. Al pasar 6 días que terminó el baile, su papá puso una queja diciendo que devuelvan su reloj de su hijo, que los del guardia lo robaron y si no lo devuelven se va a poner su queja en el Ministerio Público en Valladolid.

Los guardias dicen que puede ir a poner su queja a donde se le pega su gana, pero que devolvamos el reloj ¡jamás!, porque el muchacho no tenía el

reloj. Yo autoridad le pregunté al señor qué marca es el reloj, pero no lo dijo y no tiene la factura. Lo que pasa es que al señor no le gusta que a sus hijos los metan al calabozo, por eso quiere aprovechar a los guardias, pero no se puede.

## **MARTES 22**

### **JOVEN BORRACHO GOLPEA A UN SEÑOR**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de un joven borracho. El día mencionado estaba yendo a su casa y encontró al joven, él se atravesó en su camino y no lo dejaba pasar. El señor le dijo al joven que lo dejen pasar porque él está yendo en una tienda a comprar; pero el joven ni caso hizo y empezó a insultar al señor, y de eso atacó a golpes y se cayó el señor sobre piedras y entre lodo. Después se quitó el borracho y el señor se levantó y se dirigió a la Comisaría a decir que ya le pegaron por el borracho; tenía sus ropas sucias y le duele su cuerpo por los golpes.

Al día siguiente citaron al muchacho pero no se presentó, sólo su papá vino y dijo que su hijo se fue a trabajar en Cancún. El señor arregló el problema, le pagó su medicina del agredido y sus días porque no puede ir a trabajar en su milpa.

## **MIÉRCOLES 23**

### **AGUA POTABLE. IMPORTE MUY ELEVADO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA QUE BOMBEA EL AGUA Y LA GENTE NO QUIERE PAGAR**

En la Comisaría Municipal *compareció* el (presidente del) comité del agua potable a decir que se fue a pagar el recibo del agua y que se elevó mucho. Llegó a 6,000 pesos y que antes pagaban 1,800 pesos. El comité reclamó, pero en la Comisión le dijeron que tiene que pagar esa cantidad; el comité dijo que no lo paga porque, según dice, a él no le avisaron (por el inspector



de la Comisión) para ir a abrir la entrada de la caseta y checar el medidor. Él dice que no checaron el medidor, nada más le calcularon y por eso llegó de esa cantidad.

La gente de Xocén no va a pagar esa cantidad y allá empezó el problema. El comité empezó a dar vueltas en Valladolid para ver cómo se va a quedar. El comité dice renunciar a su cargo porque es mucho el perjuicio y tampoco no tiene sueldo, sólo es trabajo gratis.

## **JUEVES 24**

### **QUEJA CONTRA EL ANTERIOR TESORERO DEL MOLINO POR DEUDA PENDIENTE**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* el tesorero del molino a poner una queja al tesorero saliente, que tiene una deuda pendiente y que ya tiene varios meses que no le paga. Además, no se presenta en Xocén porque se fue a trabajar en Tulum y no regresa. En cada asamblea la gente exige si el tesorero saliente ya pagó su deuda, y el tesorero nuevo dice que todavía no le han pagado. Se le está presionando que le pida que pague, pero él no se encuentra aquí en el pueblo. La gente dice que si no regresa a pagar su deuda, le tenemos que quitar su terreno y embargar toda sus pertenencias para que vea de que aquí en Xocén tienen ley muy fuerte.

## **SÁBADO 26**

### **INFORME DEL PRESIDENTE MUNICIPAL DE VALLADOLID**

Como a las 10 de la mañana empezaron a llegar autobuses de Valladolid para buscar la gente que va a ir para el informe del Presidente Municipal de Valladolid; llegaron 3 autobuses y todos fueron llenos. El informe se llevó a cabo en el salón del cinema San Juan, a toda la gente los invitaron con una torta y un refresco después del informe.

## **DOMINGO 27**

### **ASAMBLEA DE FIRMAS PARA LOS CERTIFICADOS AGRARIOS; NO DEBE FIRMAR QUIEN NO CUMPLA CON SUS GUARDIAS Y FAJINAS**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea general donde la gente firmaron sus derechos para que vengan su certificados agrarios. Mucha gente se quejan porque hay algunas personas, mayormente jóvenes, que no cumple sus servicios de guardia, fajinas y tampoco no lo pagan. La razón es que ellos trabajan en Cancún. La gente dice que si no paga su guardia y su fajina, no tiene su derecho de firmar para que tenga su certificado y no tiene que tocar el ejido (no pueden sembrar en el ejido).

## **LUNES 28**

### **PERMISOS PARA LA FIESTA QUE VIENE**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor organizador de una vaquería el día 24 de julio a decir que no le avisaron por los organizadores de la fiesta para que se vayan juntos a sacar el permiso. Los demás organizadores no tienen que pagar a la Tesorería ni a la Hacienda, le dieron gratis por el presidente (municipal de Valladolid). En cambio, el señor tiene que pagar (en) los dos lados.

## **MARTES 29**

### **QUEJAS CONTRA LA PROMOTORA DEL PROGRESA**

En la Comisaría Municipal se *comparecieron* todas las señoras de la Progresas a reclamar que en el día mencionado que se van a cobrar en Valladolid no viene el camión grande que transportaba la gente en Valladolid a muy bajo precio. Además tienen problema con la promotora, porque (ella) está molesto en que metieron los dos doctores en el calabozo. De eso, se molestó



la gente y pidió que se cambie la promotora; la promotora no dio asamblea a las señoras para avisar cuándo es el pago.

Muchas señoras van en su casa de la promotora a preguntar cuándo es el pago, pero ella, regañado lo hace o lo insulta, o dice que nomás eso esperan (el dinero de Progresá) porque sus maridos no van a trabajar para que tenga dinero. La promotora dice que ella no sabe nada, que ya murió el que paga, también dice que un día se acaba la Progresá.

Por eso, más molestar hizo la gente y *aurita* quieren ver que venga el ingeniero a ver el cambio de la promotora; una vez que cambie la promotora, se queda contento la gente. Dice la gente (que) si no hace el cambio y un día se hace la asamblea general, que lo van a meter en el calabozo y tiene que pagar un multa.

### **MIÉRCOLES 30**

#### **SE REUNIÓ LA GENTE CON EL GOBERNADOR EN LA PLAZA DE VALLADOLID**

El Presidente (Municipal) de Valladolid dio invitación al Comisario para que reúne la gente, para que vaya en libre pasaje en Valladolid a recibir el gobierno (al gobernador) de Mérida. Se fueron 380 personas en 4 autobuses. El gobierno dijo que está puesto a ayudar los campesinos con lo que están pidiendo y pagan la mitad de precio. Y resulta que mucha gente se mojó en la calle en la orilla del parque donde estuvo el gobierno. Mucha gente se aplastó al repartir puro jugo y gorras, porque hay un cantidad de gente y se repartieron 5 mil jugos.



## JULIO 1999

### JUEVES 1

#### BAILABLES BAJO LA LLUVIA

En la Comisaria Municipal *compareció* el director de la escuela a invitarnos a una velada y pedir la cancha municipal para hacerlo. Presentaron los números y todos los bailables se hicieron bajo lluvia. Mucha gente salió, pero como está *lloviendo*, se fueron en sus casas.

### VIERNES 2

#### ALUMNOS METEN LICOR A LA VELADA DE LA TELESECUNDARIA

En la terraza de la Comisaria Municipal se hizo una velada con los maestros, los directores y los alumnos de la telesecundaria. Allá se festejaron sus invitados con comida y refresco, cada alumno o alumna tienen sus padrinos y sus madrinas bailando en la terraza bajo lluvia; tocó el conjunto "Xamán". El maestro dijo que se tomen sólo refrescos, pero hay alumnos que metieron cervezas y licor *chak pool*.

Hubo borrachos y hubo queja por el sargento y sus guardias porque tardó mucho la velada; programado de 3 horas, empezó a las 7 de la noche y terminó a las 2 de la mañana. Lo que se molesta el sargento es que no limpiaron la basura y el baño está muy sucio, y mucho insulto por los borrachos cuando terminó de tocar el conjunto.



**SÁBADO 3****UN GUARDIA QUIERE CAMBIAR DE GRUPO**

En la Comisaría Municipal hubo una queja por un guardia que dijo renunciar al sargento porque hubo un discusión entre los guardias, pero el sargento no lo sabe. El señor dice:

- Menos problema, voy a dejar de hacer mi servicio al sargento porque no me conviene, voy a hacer mi servicio al otro sargento.

Pero toda la cuadrilla donde hace su servicio no lo aceptó porque es mentira, nomás está tomando la pena en que metieron su hijo al calabozo por el sargento mismo -y allá también hace su servicio- por no cumplir su servicio y andando borracho el hijo del señor.

El Comisario dijo:

- Si la cuadrilla no está de acuerdo, pues tú no lo puedes dejar.

Pero el señor dijo:

- Lo voy a renunciar, yo lo dije.

El Comisario dijo:

- Si no están de acuerdo el sargento y sus soldados, pues yo no estoy de acuerdo que lo dejes. Si quieres pasar por otro sargento, tengo que citarlo aquí en la Comisaría y yo se lo digo que tú no te están sacando de la cuadrilla. Tú nomás por terco, por una vergüenza o por interés quieres quitar por el servicio, también el otro sargento donde piensas entrar, tiene que preguntar si no con problemas renuncias del servicio; si con problemas, el sargento no se acepta porque él sabe cómo manejar sus cuadrillas.

**DOMINGO 4****NO HUBO QUÓRUM PARA FIJAR LA FECHA DEL CH'A'A CHÁAK  
ROBO EN UNA CASA DURANTE LA VELADA ESCOLAR**

En el corredor de la Comisaría Municipal hubo una asamblea general donde tiene citado todos los sargentos y toda la gente, pero al resultar no salió la

mayoría de la gente, sólo salió como 50 personas. Por eso no lo aceptaron la asamblea. Yo como autoridad mencioné:

- ¿Para cuándo hacemos la santa Rogación?

Como la gente dijo cuando terminemos la siembra hacemos y por eso recordé. Pero los sargentos dijeron:

- Como no sale la gente para tomar un acuerdo, que tal tomamos un acuerdo y después la gente no se reúne a la Rogación, si quedamos solos, tampoco no lo podemos hacer nada. Hasta la próxima asamblea, a ver si sale la gente, tenemos un acuerdo y hacemos la junta.

Un señor le robaron (en) su casa cuando salieron en una velada en la escuela. El ladrón que entró en su casa se puso a revisar todas las cajas, y de eso destapó un pomo que había \$150 pesos moneda mexicana y dos billetes de dólar. Pues el ladrón no robó esos dólares, sólo los \$150 pesos y salió con el dinero. Cuando llegaron el dueño de la casa, ya salió el ladrón. El ladrón no entró en (por) la puerta, rompió las maderas de la casa y entró adentro. El señor manifestó en la Comisaría el robo que sucedió en su casa; el señor pensaba que un niño le robó su casa porque si fuera un señor lo habría robado los dos billetes verdes. A lo mejor un niño cuando vio el billete verde tuvo miedo de robarlo porque pensaba dónde lo va a cambiar o si le pescan con ese billete, por eso no lo robó.

## LUNES 5

### **SEÑORA SOLTERA SE QUEJA CONTRA SU HERMANO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora mayor de edad, soltera. Esa señora no se casó nunca, ella se dedica a trabajar su milpa ubicado a 7 kilómetros de Xocén, todo los productos de su milpa, cargado lo trae de su espalda sin descansar del camino, diarios va y viene, pero solita, y usa huaraches y botas de hule. Pues esa señora tiene hermanos, pero todos están casados, nomás tiene un hermano que con él junto viven, pero su hermano



está casado, tiene dos hijos grandes, uno ya mero se casa. La señora tiene un terreno grande de albarrada, pues tuvo que dar un pedazo a su hermano cuando se casó; su hermano hizo su casa aparte, pero viven en el mismo terreno.

Un día de eso llegó su hermano borracho, se fue en casa de su hermana y empezó a insultar y dijo que salga de su terreno, porque ella anda chismeando al pueblo que su hija de su hermano se va a casar. La pobre señora no sabe nada, pero su hermano hizo su maldad, pegó su hermana sólo por oír chismes donde anda tomando *chak pool*. Pero la señora se quejó (de) su hermano ante el autoridad donde dijo:

- Si mi hermano me pegó, lo voy a sacar de mi terreno. Claro, tengo dado un pedazo, pero él no tiene documento, no tiene ni un papel que si fuere dueño de ese terreno, el dueño soy yo solita. Por eso, Comisario, lo voy a sacar en la calle para que conozca que soy su hermana la que pegó.

## MARTES 6

### SE ENTREGA LA CUSTODIA DE LA ESCUELA DURANTE LAS VACACIONES ROBO EN UNA MILPA

En la Comisaría Municipal *compareció* el director de la escuela “Manuel Alcalá Martín”, para decirme que me vaya a entregarme las escuelas y todo lo que pertenece a la escuela porque ellos se van de vacaciones. Por eso quedó bajo la responsabilidad de nosotros autoridades, para que nadie entre en los terrenos y que nadie lo robe las cosas que son de la escuela porque los maestros regresan en el mes de agosto, del 30 empiezan otra vez las clases. En esta vez en que terminó el clase, hay 400 alumnos.

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que le robaron una carabina tipo 12 milímetros y una bomba aspersora en la casa de su milpa. Cuando el señor se fue en su milpa (y) llegó donde está la casa, se fue

a buscar donde tenía guardado su carabina, pero no hay, cuando dio cuenta hasta su bomba de aspersora. Empezó a buscar huella, pero se desapareció porque ya llovió mucho. Y entonces sólo vino a manifestar porque no puede sospechar a nadie, no lo vio el ratero.

## MIÉRCOLES 7

### SEÑOR SE QUEJA CONTRA SU YERNO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su yerno, porque su esposa del muchacho ya está muy enferma de nerviosidad y otras enfermedades, pero a veces no la lleva en el médico, sólo compraba pastillas, pero no hace nada, y nunca da parte a su suegro si está enferma su hija del señor. De antes estaba en Xocén, pero *aurita* dicen que lo llevó en Cancún, pero después dice que está en Valladolid.

Por eso se molestó su suegro y puso su queja para preguntar a su yerno dónde está su hija del señor para que se vaya a ver, porque ya le platicaron a él que su hija se encuentra muy grave. Y además, su yerno aquí está en Xocén circulando con su 'combi' y aquí duerme en su casa, pero su esposa la tiene dejado y abandonado. Y además, el muchacho visita otra muchacha y a veces allá duerme en su casa (de la muchacha) y a veces anda paseando con su 'combi'; por causa tiene otro mujer lo tiene abandonado su esposa.

Su suegro dice que su yerno quiere que se muera su esposa para que case con otra. Pero su suegro molesto hizo que se cita la señora (la mamá de la muchacha a quien dice que visita), para preguntar por qué acepta el muchacho que entra a hablar con su hija porque el muchacho está casado. Pero la señora juró de decir que no es cierto, sólo es mentira, que nunca acepta un muchacho casado, dijo (que) esta palabra es un sospecho. Por eso su yerno del señor juró de decir que no es cierto y empezó a insultar su suegro. Pero su suegro dijo que se va ir a ver su hija enferma. Dijo:



- Donde voy a ver a mi hija enferma, la agarro y la llevo en un doctor especial cueste lo que cueste, pero mi yerno lo tiene que pagar, si no lo paga, lo hago que lo meten en la cárcel.

## JUEVES 8

### SEÑOR ATROPELLADO POR UN JOVEN SIN LICENCIA DE MANEJO

En Xocén fue atropellado un señor por una camioneta que circulaba de exceso de velocidad, el conductor es joven y no tiene licencia porque la camioneta es de su papá, sólo prestó para andar un rato. Iba de exceso de velocidad, cuando dio la curva pues no lo alcanzó, se fue directo donde estaba parado el señor. El señor está a un lado de la carretera, iba en su milpa, cuando la camioneta lo tumbó cayó dentro las piedras. La camioneta se frenó, pero no paró de momento las llantas, las llantas iba a subir encima de su espalda del señor que está en el suelo; gritaba al conductor que no sube las llantas encima del señor. El señor quedó herido, se rajó su cabeza como 4 centímetros y varios golpes en el cuerpo y allá quedó tirado. El conductor salió de su camioneta, lo alzó diciendo al señor que lo va a llevar a un doctor en Valladolid; el señor dijo al chofer que lo lleve en su casa para dejar sus cosas donde tenía su sabucán, su machete, su sombrero y un garrafón de agua.

El chofer llevó el señor en su casa, al dejar el señor en su casa, dijo, señor si lo aceptas te doy 50 pesos para que andas a un médico, el señor no lo aceptó; sus yernos pusieron su queja en la Comisaría Municipal para que detenga el chofer en el calabozo. Ya después detenido, hablamos la patrulla para que venga a poner fe de los hechos y tomar los datos del accidente (y) después se fueron en la casa del señor a tomar los datos de los golpes y heridas.

El señor está muy *golpiado*, no puede levantar, le dan atole para que tome, vomitar hace. Su papá del chofer alzó el señor para llevarlo en la camioneta

de la policía para trasladar con el médico en Valladolid; la policía dijo que va venir otra patrulla para que traslade el chofer que hizo el accidente. Después, cuando se quitaron con el médico, el comandante de policía hicieron que firmen una acta donde comprometan pagar los daños, tiene que dar su mantención, dar maíz, frijol, azúcar, café, al fin, dar su despensa y también pagar para que (se) chapee su milpa del señor accidentado.

## **VIERNES 9**

### **MUCHACHO EXIGE INDEMNIZACIÓN MUY ALTA A SU PATRÓN POR ACCIDENTE DE TRABAJO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que el domingo pasado, día 4, que su hijo fue accidentado en las parcelas de Isla Mujeres, a dos kilómetros de Cancún trabajaba en un ranchito. El día ya mencionado le mandaron por su patrón a componer una caseta de un camión, pues el muchacho subió encima, pero se quebró los palos podridos, cayó en el suelo, y al caer, cayó un palo grueso encima de su mano izquierdo y se quebró su mano.

Su patrón prometió pagar para que se cure su trabajador, se enyesaron su mano y prometió pagar su sueldo por 300 pesos una semana. Pero el muchacho no está conforme con ese sueldo, porque cuando estaban trabajando al destajo tumban una hectárea en una semana, costaba 800 pesos por semana. Ellos exigen que paga el sueldo de 600 pesos una semana, pero el patrón no está de acuerdo, quiere cortar el pago.

El señor y su hijo accidentado exigen que paguen su hijo por un año porque, según dice el señor, mi hijo no va trabajar pronto, por eso exijo que pagan su sueldo porque él no puede ir a trabajar ni un lado, porque no puede trabajar normal.

Y yo como autoridad le dije al señor que ponga su queja en Cancún para que citan el dueño de la parcela, para buscar un arreglo sin que *aiga* mucha problema.



**SÁBADO 10****EN VISITA A XOCÉN EL DIRECTOR DEL PERIÓDICO POR ESTO! SE COMPROMETE A PUBLICAR LAS QUEJAS DE PROMESAS INCUMPLIDAS**

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea general, porque vino el periodista don Mario Renato Menéndez Rodríguez a visitar el pueblo maya campesina porque es el Centro del Mundo, y también (lo) acompañó el Presidente Municipal de Valladolid, don Miguel Ángel Díaz Alcocer. Visitó la iglesia de la Santísima Cruz Tun, prometió dar apoyo, mejoras, de hacer piso de la palapa, donar un motor para sacar agua del pozo, y también ver la posibilidad de llegar corriente en la iglesia y otro más apoyos. Prometió ayudar el pueblo maya y además todo los solicitudes pendientes que a manda con el gobierno (Gobernador) o con el presidente (municipal).

Todavía no vemos el resultado y no han hecho las mejoras, todo eso puesto (lo solicitado) ellos van a publicar en el periódico Por Esto! para que presione los presidentes para que haya las mejoras del pueblo de Xocén. En el palacio de Xocén se juntó un cantidad de gente para apoyar el periodista, porque los médicos ya regresaron a dar consulta al pueblo maya (y) todo la gente está muy contentos. Cuando terminó la reunión, tomaron refresco y tacos de cochinita pibil que donó el presidente y el periodista.

**DOMINGO 11****SE REPARTE LA CAL QUE HABÍAN PROMETIDO**

En la Comisaría Municipal se repartieron cal a toda la gente que tiene donado el presidente cuando estuvo presos los médicos en el calabozo de Xocén. La cal se repartieron a los que hace su servicio de guardia y los señores reservados. Se tocó a 10 y 8 kilos por cada persona (a activos y reservados, respectivamente); la gente quedó contento porque a todos le tocó la cal.





Reservados se les llama a los hombres que ya cumplieron los años de servicio como soldados.

## **LUNES 12**

### **SEÑORA ACUSA A SU ESPOSO DE LLEVAR BORRACHOS A SU CASA**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de 6 personas, porque en el día mencionado se juntaron a tomar trago en la casa de la señora. La señora se molestó porque ya van dos días (que) se juntan a tomar en la casa; su esposo de la señora también está de acuerdo con las personas que se juntan a tomar. Su esposa puso la queja porque su suegra le dice a su nuera que son sus maridos, sus queridos los que se juntan a tomar. Por eso la señora puso la queja, para que se citan las 6 personas para notificar que no vuelvan a ir en la casa de la señora porque está metiendo problemas en la casa.

## **MARTES 13**

### **PROTESTA POR PAGO INCOMPLETO DEL PROCAMPO**

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea a todos los señores que tiene Procampo porque muchos no completaron sus pagos ese día mencionado. Dijeron venir unos señores del banco para tratar ese asunto, dijeron completar los pagos, por eso salió mucha gente a esperar que llegue los señores.

Pues al fin no vinieron los señores, la gente se molestaron que nomás le están engañando, que el día que lleguen venir, que en el calabozo se van a dormir porque no cumplieron con la asamblea en el día mencionado.

(Por cada hectárea que se manifieste se deben recibir \$714 pesos. Si reciben adelantado se les hace un descuento, pero la gente no está de acuerdo. Según la gente en la entrega de dinero en Chemax hubo mucha irregularidad).



**MIÉRCOLES 14****SEÑORA SE QUEJA CONTRA LOS CLANDESTINOS DE VENTA DE LICOR**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja a quien corresponda que vende licor en los clandestinos, porque su esposo llegó borracho en su casa y empezó a molestar y buscar problemas en su casa, y de eso *corretió* a su esposa de su casa. Por eso molestó la señora, puso su queja que el día que llegue a encontrar el que vende trago o cerveza, *pavor* (favor) de citarlo y multarlo. Si no lo paga la multa, *pavor* de llamar la patrulla para que lo lleven en Valladolid para pagar doble multa, para que evite de vender trago. Porque los señores de Xocén son pobres, por eso las señoras se quejan que evite el alcoholismo.

**JUEVES 15****EL PAGO DE PERMISOS DE LA FIESTA SE DEVUELVE A XOCÉN PARA MEJORAS**

En la Comisaría Municipal se juntaron los organizadores de la fiesta que viene con las autoridades municipales, para ir a pagar con el presidente (municipal) la cantidad de \$1,000 pesos por el permiso de la fiesta. El presidente dijo que va a mandar los mil pesos para Xocén para pintar el palacio municipal. Hay que comprar pintura y cuando llegue la fiesta debe ser pintado el palacio.

**VIERNES 16****DESCUENTO DEL RECIBO DE ENERGÍA ELÉCTRICA DE LA BOMBA DEL AGUA POTABLE**

El Comité del agua potable *compareció* en la Comisaría a tomar un acuerdo con las autoridades municipales para ir a pagar una cuenta pendiente en

la Comisión (Federal) de Electricidad, porque el recibo de agua potable se elevó mucho. La gente no quiere pagar una cantidad de 6 mil pesos porque saben ellos cuánto pagan cada 2 meses. Entonces fuimos a pagar la cuenta y reclamar que rebaje el pago, porque el Comité dice que no le checaron el medidor. Pues el ingeniero rebajó y llegó a tratar el asunto, y *aurita* no hay deuda pendiente.

## **SÁBADO 17**

### **EL DIRECTOR DEL PERIÓDICO POR ESTO! ENTREGA PERIÓDICOS CON REPORTAJE DE XOCÉN**

En la Comisaría Municipal vino el director general (del periódico Por Esto!), don Mario Menéndez Rodríguez, a traer 5 paquetes de periódico Por Esto! para regalar a la gente, que empezó a salir el martes a sábado (la nota donde dicen que se exijan que todo las mejoras y apoyos que se hagan tanto de Presidente y Gobierno. Que si no lo hagan, vuelve a publicar, que hasta que se haga dejan de publicar.

## **DOMINGO 18**

### **MUCHACHO DE XUILUB SE AHOGA EN UN CENOTE**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un ciudadano que es registro (encargado del Registro Civil) de Xuilub a poner una queja en contra de una doctora. Que en el día mencionado salieron de viaje en una excursión a Río Lagartos (un grupo de jóvenes de Xuilub con la doctora del pueblo); la doctora está contenta, está haciendo su despedida porque se va quitar en Xuilub, por eso llevaron los muchachos a la excursión. Pero de casualidad perdieron el camino, no lo buscaron (encontraron) el camino de Río Lagartos y regresaron.

Al regresar, llegando antes de Xocén hay un cenote que se llama Laká; como a las siete de la noche entraron a ver el cenote. La doctora dijo a los



muchachos y muchachas que no entren en el cenote porque está muy feo la entrada. Ella entró, y entró a nadar un rato para que se conforma porque no llegó en la playa a nadar, pero le siguieron por 2 muchachas y un muchacho de 17 años de edad. Esos tres quieren entrar a nadar pero no lo saben (nadar), pero la doctora le dicen que no entren a nadar. Pero esas 3 muy en la orilla del agua andan, lo tienen agarrado sus manos, pero de casualidad resbaló el muchacho y al caer quiso agarrar su fuerza a las muchachas para no caer en el agua, y jaló las dos muchachas y empezaron a ahogar. La doctora enseguida fue a jalar una muchacha, pero como está muy feo la orilla, con trabajo se sacó y se fue a jalar la otra muchacha que está ahogando y sacó también en la orilla; pero como está muy feo la orilla, cuando se fue a sacar el muchacho, ya se desapareció y la doctora se metió dentro del agua a ver si lo alcanza, pero no lo alcanzó.

Enseguida salieron en la carretera donde están los demás. Cuando oyeron que se fue dentro del agua su compañero empezaron a llorar todos, no buscan qué hacer, y tampoco no vinieron a decir en Xocén lo que ya pasó; sólo están en la oscuridad llorando. Lo que molestó su papá del muchacho (fue) por qué no vinieron a Xocén a decir al Comisario lo que ya sucedió. Pero de casualidad pasó un camión que iba en Xuilub, él (el chofer) dijo lo que ya sucedió con los excursionistas. Enseguida su papá del muchacho pasó en Xocén a preguntar al Comisario si no lo sabe lo que ya pasó, y dijo que no. Pero la doctora lo detuvieron en el carro y al siguiente día vinieron buzos de Mérida a sacarlo que está en 10 metros de profundidad, que en una piedra se trabó, y todos los gastos el presidente (municipal) lo pagó.

## LUNES 19

### PLEITO ENTRE MUCHACHOS DE XOCÉN Y DE SANTA ROSA

En la Comisaría Municipal de Xocén compareció un señor a poner una queja en contra tres muchachos de Santa Rosa, porque en el día ya mencionado hubo un baile en Xuilub y se armaron una pelea con los de Xocén y Santa

Rosa. Que no es la primera vez, por eso su papá del muchacho puso su queja en Xocén, aunque no allá hubo el pleito. Su papá del muchacho dice (que) si al caso vienen de la fiesta tienen que citarlo, y el papá del muchacho pide que firmen una acta para que no vuelve a cometer otro pleito en donde andan de baile en los pueblos circunvecinos.

## **MARTES 20**

### **AMENAZAN CON LLEVARSE EL MOLINO ANTES DE INSTALARLO**

### **INVITACIÓN AL INFORME DEL GOBERNADOR DEL ESTADO**

En la Comisaría Municipal de Xocén *comparecieron* dos señores que vienen de Mérida que son los mecánicos que vinieron a armar la máquina de la tortilla, porque en unos días viene la Contraloría a ver si está funcionando o no; si no está funcionando, se lo vuelve a quitar la máquina y el molino.

Entonces yo autoridad se lo dije a la gente. La gente dijo que no se puede armar porque todavía no han terminado la casa, porque el presidente (municipal) dijo cuando *trajieron* la máquina que tiene que *anchiar* la casa y el techo de material, pero hasta *aurita* no lo han hecho, por eso la gente dijo que no se puede armar la máquina. Si al caso vienen la Contraloría para quitar, que no se puede, porque una cosa que ya se *trajieron* en Xocén ya no se vuelve a quitar. En lugar de quitar, la gente dice que lo meten en el calabozo.

Entonces manifesté al presidente y él dijo que no se puede quitar, si al caso vienen y piensan quitar, que lo piden el orden del presidente o mándalo conmigo, dijo el Presidente Municipal de Valladolid.

A las 9 de la noche, se organizó una reunión a toda la gente del pueblo para invitarlos para un libre pasaje que se va hacer en la ciudad de Mérida el día 25 de julio de 1999. El motivo del viaje es para presenciar el informe del Gobierno del Estado de Yuc., Lic. Víctor Cervera Pacheco. El que quiera



ir en ese viaje, que ya puede pasar a inscribirse en la Comisaría Municipal porque es limitado el número de gente que se va a ir, son 40 personas que se necesita ir para que vayan cómodos en el camión.

## **MIÉRCOLES 21**

### **POR LLUVIA VAN MUY POCOS AL INFORME DEL GOBERNADOR**

En la Comisaría Municipal de Xocén vino el regidor de las comisarías, don Vicente, a decir que el día mencionado hay libre pasaje en Mérida porque se va a hacer el informe del Gobierno, que en Xocén va a mandar un autobús, capacidad para 45 personas. Pero dio mala suerte, amaneció *lloviendo*, sólo se fue 8 personas.

## **JUEVES 22**

### **PLEITO FAMILIAR; EL PADRE EXIGE QUE SU HIJO FIRME EL ACTA COMO CAUSANTE**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un señor a poner una queja en contra de su hijo, él (su hijo) ya tiene varios días que no sale a firmar una acta porque le pegaron por sus dos hermanos (porque él le pegó a su padre), pero él es el causante de este pleito. La causa es que por sus propiedades y sus animales *pelearon*, el causante le *golpiaron* mucho y tuvieron que llevar en Valladolid a un médico especialista para curarlo. Pero su papá dijo que cuando termina de tomar medicina tiene que firmar una acta (donde conste que le pegó a su padre), pero hasta *aurita* sigue tomando medicina.

Sus hermanos y su papá está molestando porque sigue diciendo que no se ha sanado, y *aurita* el doctor dijo que tiene que tomar otras vitaminas para músculos, esto es para un mes. Por eso su papá se molestó, porque también pide que paga todo los días que no trabaja, pero sus hermanos dicen que sí trabaja, que nomás está haciendo de pendejo y pide que se paguen sus días

y de un precio muy elevado, pero sus hermanos dicen que sí lo pagan pero la mitad del precio que dice él, y cuando termine tiene que firmar la acta.

### **VIERNES 23**

#### **ASAMBLEA PARA ORGANIZAR LA FIESTA**

En los corredores de la Comisaría Municipal de Xocén hubo una asamblea general donde tomaron un acuerdo los sargentos y la gente de cómo se va hacer la fiesta. Todo los organizadores de la fiesta están reunidos allá también a decir que ya trataron los conjuntos (musicales), ya hicieron su pedido de la cerveza. Y la gente dijo a los organizadores que exigen el donativo a la agencia (de cerveza) que son \$3,000 pesos. Y trataron también cuándo se hace la fajina para armar el ruedo (para la corrida de toros), y que son 10 noches de baile y 9 días la corrida.

### **SÁBADO 24**

#### **SOLDADO SE EMBORRACHA ESTANDO DE GUARDIA**

Comisaría Municipal de Xocén. Hubo una jarana en una casa particular, empezó la jarana a las 9 de la noche, se fueron el sargento y sus soldados a ver que no *aiga* pleito y ver también que no lleven muchos envases y que no rompen muchos envases. Y de eso, como a la 1 de la noche armaron una pelea entre 2 muchachos, uno cayó en el suelo con golpes, y de eso vino su papá y quiso enfrentar con los muchachos que están pegando su hijo. Pero al pobre señor le atacaron también a golpes, le tumbaron y cayó encima de la albarrada y le rasparon su espalda por la piedra.

Y de eso vinieron los guardias, y de eso ya se levantó el muchacho y enfrentando los muchachos, y de eso le agarraron para llevar en el calabozo; cuando dieron cuenta que el muchacho es soldado y está borracho y está *pegiando* no lo llevaron en el calabozo, y está *golpiado* y no se puede quejar porque es soldado, sólo dijo que un día lo va vengar.



**DOMINGO 25****FAJINA GENERAL PARA LOS PREPARATIVOS DE LA FIESTA**

En la Comisaría Municipal de Xocén hubo un fajina general en la plaza y en el atrio de la iglesia. Cuando terminó se empezaron a medir donde se va armar el ruedo (para la corrida); a cada sargento le toca a 5 metros de frente, son 15 sargentos y 9 reservados, los reservados le toca a 2 metros de frente. Total son 94 metros alrededor del ruedo.

**LUNES 26****SEÑOR ATROPELLADO (VER 8/JULIO/99) EXIGE QUE EL RESPONSABLE CUMPLA LO QUE FIRMÓ**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un señor que se fue chocado por una camioneta. Que el conductor no terminó de pagar su curación y el señor duele mucho su espalda y tiene dolor de cabeza, y no puede trabajar y no le paga su día del pobre señor. Y puso su queja y le citamos el chofer, y comprometió de dar sus víveres del señor y también trató de llevar(lo) a un médico para que se curen bien. Porque el conductor tiene firmado una acta donde dice que está dispuesto de pagar su curación del señor hasta que se sane. Por eso cuando citamos no dijo nada, y enseguida llevó el señor a sobar a una persona en Xocén y amaneciendo lo llevó al médico.

**MARTES 27****CONTINÚAN LOS PREPARATIVOS PARA LA FIESTA**

En la plaza se reunieron la gente para armar el ruedo y cuando terminó, el sargento primero pasó a recibir si está bien amarrado; y cuando terminó, los organizadores de la fiesta se juntaron 20 botellas de trago para repartir a los sargentos y los reservados. Y después se juntaron en el palacio a tomar un acuerdo cómo se va a cobrar los cartones vaciados de cerveza (por cada





cartón los diputados pagan el valor de una cerveza para beneficio de la iglesia), y también tomaron un acuerdo cómo se va a tocar los turnos de los 15 sargentos. Pues su turno le toca a 9 de la noche y (se) les entregará su número (de identificación) a las 7 de la noche; y entra otro, por ejemplo, sábado y domingo a 2 sargentos de turno, y lo que está de semana son tres. Y hay sargentos que tiene 27 soldados, pero el organizador de la fiesta tiene que dar 1 caja de cerveza por cada sargento y una garrafa de ron.

## **MIÉRCOLES 28**

### **UN SEÑOR SE QUEJA DE QUE LE HACEN BRUJERÍA**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un señor a poner una queja, que el día mencionado muy temprano salió en la puerta de su casa (y) vio encima de una piedra que tiene puesto un huevo, ajo, hojas de *siipche'* y un polvo como harina. Pues el señor cuando vio eso se molestó enseguida, dijo que le está haciendo maldad, dijo también que el día llega a encontrar la persona que pone esas cosas, que en el Ministerio se lo va a denunciar. Dijo también (que) la persona que pone esa maldad nomás está tomando venganza porque el señor tiene tienda.

## **JUEVES 29**

### **ASAMBLEA DEL PROCAMPO**

En la Comisaría Municipal de Xocén hubo una asamblea que dio el comité del Procampo. Dijo a la gente que el día 9 de agosto será la inscripción en Chichimilá y mencionó por qué no manda más volquetes de *saskab* el presidente (municipal) de Valladolid para rellenar donde se encharca el agua. Pues el presidente dijo que se echó a perder el volquete y también dijo que el día 10 de agosto manda albañiles para terminar la casa del molino.



**VIERNES 30****EL PRESIDENTE MUNICIPAL DE VALLADOLID INAUGURA LA FIESTA DE XOCÉN**

En la Comisaría Municipal de Xocén vino el presidente (municipal), don Miguel Ángel Díaz Alcocer, a inaugurar la vaquería de la fiesta que empezó. El presidente se fue en la iglesia, y también entró con las tres vaqueras y la gente y el estandarte a rodear el ruedo; y después se fue en la terraza y antes de entrar cortó con tijera el listón blanco en la entrada. Estaban los fotógrafos y periodistas y músicos tocando la banda, y la gente lo aplaude el presidente municipal. El presidente dijo que el pueblo maya es muy bonito porque puro mestizas hay, y son personas muy honradas, muy trabajadores del campo, de la milpa, y las damas saben bordar y costurar, saben buscar la manera de vivir, por eso el presidente dijo que se va apoyar mucho a Xocén que es el Centro del Mundo.

**SÁBADO 31****POR ANDAR BORRACHO PORFÍA QUE A SU ESPOSA SE LA LLEVÓ LA XTÁABAY**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a dar cuenta que cuando estaba yendo en su casa con su esposa en la oscuridad, vio que seis bandidos jalaron su esposa, la llevaron caminando en la carretera. Dio parte a las autoridades en la Comisaría, enseguida fletaron un coche para ir a ver si lo encuentra en el camino. Y también encontramos una patrulla y lo preguntamos si no lo vieron 6 hombres y una mujer en el camino, dijo que no lo vieron nada en la carretera y enseguida cerraron la entrada de Chichimilá. Y de eso vino otro patrulla con sus lámparas afocando la orilla de la carretera, y donde hay caminos lo revisan.

Y de eso pensé que voy a decir a mis compañeros que vayamos a preguntar; llegamos en la casa de su esposa para preguntar y salió su esposa,

y le dijimos cómo su esposo ya reportó que ya te llevaron por 6 bandidos, dijo que no es cierto, sólo está borracho.

Él es terco en decir que con su esposa se van porque muchos dicen que con la *xtáabay* está yendo, pero ella desapareció cuando ya mero llega en su casa. Pues tuvo que ser detenido el señor porque salió falso lo que dijo. Y cuando amaneció le sacaron en el calabozo, pagó una multa de 150 pesos pero no quiere pagar; iba yo a turnar en Valladolid, pero su hijo pagó la multa de su papá.



## AGOSTO 1999

### DOMINGO 1

#### NO LLEGARON LOS TOREROS PARA LA CORRIDA

En la Comisaría Municipal *compareció* un organizador de la fiesta a poner una queja en contra de los toreros que no asistieron en la feria y el organizador tiene dado un anticipo de 400 pesos; ellos tiene hecho una contrata de 800 pesos por la corrida y resulta que no vinieron. El organizador enseguida buscó otros toreros aquí en Xocén para su corrida porque si no lo busca va salir una vergüenza, y tuvo que dar 5 cajas de cerveza a los toreros de Xocén. El organizador dice:

- Como no vinieron los toreros lo voy a localizar dónde andan *aurita*. El día que encuentre lo voy a hacer para que lo detiene y tiene que devolver el anticipo, y devolver la cantidad de los 5 cajas de cerveza que di a los toreros de Xocén porque es culpa de ellos porque no vinieron, por eso, todo los gastos que hice tiene que devolver todo.

### LUNES 2

#### ROBO ENTRE PRIMOS

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* el señor Evaristo, él trabaja en Cancún y un día de eso se fue a su trabajo y (para) el otro muchacho (su primo y con quien renta cuarto) es día de descanso, se quedó en la casa y ese día es cuando robó su billetera de Evaristo. Tenía 5 mil pesos en efectivo y dentro su billetera tenía un dije que costaba mucho y unos documentos y papeles del banco y otras cosas más, y eso cuesta mucho. El muchacho que robó eso se fue en Playa del Carmen.

Cuando llegó Evaristo en el cuarto vio que no estaba el muchacho y revisó su maleta y se dio cuenta que no tenía su billetera. Pues al siguiente día vino aquí en Xocén para ver si estaba el muchacho en su casa, pero no estaba y dijo a su tío lo que pasó en Cancún con su primo. Pues su tío dijo, la verdad yo no sabía nada de eso, no sé qué está haciendo mi hijo donde trabajaba, pues si él lo robó que cuando regresa te aviso y vemos cómo vamos a tratarnos sin que engrandezca el problema. Como 15 días regresó su hijo y le preguntó si él robó su primo, jurando de decir que no él robó; y enseguida avisaron a Evaristo y vino y dijo a su primo que él lo robó porque nomás esos 2 rentaba el cuarto:

- Si no fueras, por qué escapaste.

Él contestó que fue a buscar otro trabajo. Evaristo dijo:

- Tú lo robaste, si no me lo devuelves *aurita*, te voy a denunciar en el Ministerio Público.

Pues el muchacho dijo la verdad:

- Yo lo robé, pero sí te devuelvo otro.

Entre ellos trataron que dentro de tres meses devuelven el dinero y la billetera, pero de casualidad no lo devolvieron todo. Entonces Evaristo puso su queja en Xocén y tuvo que detener el muchacho en el calabozo 3 noches. El muchacho dijo:

- Si me dan mi libertad voy a buscar la billetera en Cancún donde yo tenía puesto.

Pues el muchacho no entregó la billetera, volvieron a meter en el calabozo una noche y al siguiente día le sacaron para investigar el caso. El muchacho dijo que no tenía dinero; Evaristo para no perder más tiempo, pidió otro 500 pesos para que termine el problema.

**MARTES 3****SEÑORA PIDE CASTIGO PARA SU ESPOSO PORQUE SE GASTA TODO EL DINERO EN TOMAR**

En la Comisaría Municipal *compareció* la señora Flora para poner una queja en contra de su esposo, que cuando llegó de su trabajo empezando la feria no llegó en su casa, directo se fue en la cantina a tomar cerveza, cuando arrancó él no va en su casa. Su esposa dice:

- No sé cómo come y no da dinero a mí, yo veo la posibilidad de cómo vivir con mis hijos. Un día de eso prestó dinero a mi papá, 300 pesos, dijo que comprar huano, pero no lo compra, sólo se gastó y *aurita* puro tomar hace. Pues yo vine a decir a ti Comisario que manda los guardia para que lo detiene en el calabozo.

Se lo detuvieron, al siguiente día le sacaron para investigar su caso. Su esposa y su hijo dijo que habla la patrulla para que lo lleven en Valladolid hasta que termine la fiesta:

- No vamos a ver que castigan más o que firme una acta, porque él cuando va a trabajar en Cancún y cuando regresa puro tomar hace, no da dinero a mí, por eso lo voy a pedir un castigo como debe ser.

**MIÉRCOLES 4****POR ESTAR BORRACHO OCASIONA DAÑOS; Y EL MISMO DÍA SU HERMANITO LE CHOCÓ SU AUTO**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un chofer de una camioneta a poner una queja en contra de Adolfo que es chofer también, porque en el salón del baile empezó a buscar problema. Estaba borracho y se cayó en el suelo y en eso *golpió* su cabeza en el muro del Conasupo y empezó a salir mucha sangre, su cabeza rajado. Empezaron a llevarlo en su casa y de eso cuando pasó donde está estacionado una camioneta, jaló el espejo y botó encima de la carretera; el chofer estaba lejos pero vino corriendo y

enseguida avisó a los guardias que vinieron, pero estaban lejos los guardias y dijeron al chofer:

- Sí lo conocemos, es Adolfo, mañana se citan en la Comisaría y te pagan el espejo.

Al siguiente día se citaron tres veces, cuando vino y estaba muy lastimado, y comprometió de comprarlo otro espejo, dijo que estaba borracho que ni le acuerda lo que hizo. En el mismo noche, su hermanito vio que está borracho su hermano, tomó su coche de su hermano, salió en la plaza y enseguida salió un flete a Xuilub y se fue. Y al regresar rumbo a Santa Rosa, dice que entró su sueño y se fue tras de la carretera como 40 metros, el coche se *voltió* y con las llantas arriba. El chofer quedó muy lastimado, gracia que venía solo, y el coche quedó que no sirve para nada.

## **JUEVES 5**

### **ASALTAN A UN SEÑOR EN EL BAILE**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* un señor que es chofer a decir que en la noche del baile entró en el baño (y) le siguieron por 2 muchachos, estaba orinando cuando oyó ya le agarraron por 2 muchachos y empezaron a pegar y están obligando a sacar su dinero y otro jalando su pulso del señor. Pero el señor es gordo y alto, tumbó los dos chavos, y enseguida salió corriendo a dar parte a los guardias que están en la entrada del baile, y enseguida agarraron los dos ladrones y lo metieron en el calabozo y le revisaron. Tenían dinero y dólares y gases lacrimógeno en sus bolsas.

Al siguiente día le sacaron para calificar y le pagaron una multa de 500 pesos por cada uno, y le dieron su libertad pero no lo entregaron el gas lacrimógeno.



**VIERNES 6****SEÑOR SE QUEJA CONTRA SU YERNO PORQUE LE PEGA A SU HIJA Y NO LA LLEVA AL DOCTOR**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* el señor Oliverio a poner una queja en contra de su yerno que pegó a su esposa, que es hija del señor. Que ya tiene varios días enfermo su esposa, pero el esposo no quiere llevar(la) con el doctor porque no tenía dinero. Cuando va a trabajar, 15 días o un mes regresa y no tiene dinero, sólo malgastar hace su dinero y cuando llega a su casa no tiene dinero. Ese día cuando (se) enfermó su esposa, don Oliverio la llevó con el doctor, costó 460 pesos el medicamento, pero hasta *aurita* no ha *devuelto* el dinero a su suegro.

Entonces como estuvo preso, su suegro exigió el dinero pues su yerno comprometió devolver los 460 pesos. Y su suegro pidió un castigo a su yerno de 25 metros de terracería con *saskab* encima. Cuando terminó pidió una acta para que firme su yerno para que no vuelva a pegar su esposa.

**SÁBADO 7****QUEJA CONTRA UN SEÑOR PORQUE SUS BORREGOS ENTRAN A UN TERRENO**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* la señora doña Ernestina a poner una queja en contra del señor Braulio, porque doña Ernestina dice que entró borregos a destruir zacate en su terreno y tiene albarrada alrededor del terreno. La señora dice (que) si se arregla el pasto que comió los borregos está conforme, porque don Braulio metió sus animales sin preguntar a la señora, por eso la señora está molesto, quiere poner su queja en el Ministerio Público.

Don Braulio comprometió pagar el pasto sin que *aiga* más problema.



## DOMINGO 8

### SEÑORA ABANDONA A SU ESPOSO

En la Comisaría Municipal *compareció* Anastasio a manifestar que su esposa se fue en su pueblo a visitar a sus padres y no regresó. Su esposa de Anastasio salió de noche en su casa sin que llega a saber su esposo, recogió todos sus hijos y robó un mil pesos y documentos a Anastasio y se fue. Cuando llegó Anastasio no había nadie en su casa, enseguida se fue en su pueblo de su esposa y habló con el presidente (municipal) y le citaron su esposa. Y vino y le preguntaron por qué abandonó a Anastasio, dijo:

- Porque toma mucho, por eso lo abandoné.

Y no quiso regresar con Anastasio. Pero Anastasio dijo:

- Voy a poner mi queja en el Ministerio para que yo exija los mil pesos y los documentos. Si la verdad me abandonó, tiene que pagar el divorcio y regresar aunque sea 2 hijos.

## LUNES 9

### DETIENEN AL CAMIÓN DE CERVEZA POR NO PAGAR EL DONATIVO ACORDADO

En la Comisaría Municipal *comparecieron* los organizadores de la fiesta a decir que la agencia (de cerveza) no ha dado el donativo de 3,000 pesos a Xocén. Entonces los organizadores detuvieron el *traile* del "Superior" dentro del salón del baile y pusieron candado de la reja, y los choferes del *traile* enseguida habló por teléfono para que venga el dueño para arreglar el asunto.

Y vino unos licenciados a pagar la cuenta, (pero) como no trajo el donativo antes, le multaron mil pesos más, total son 4,000 pesos por todo la cuenta, pero con trabajo lo pagaron. Si no lo pagan, el *traile* no sale y enseguida lo pagaron.



**MARTES 10****ASAMBLEA PARA ACORDAR LAS MEJORAS A REALIZAR CON LAS GANANCIAS DE LA FIESTA**

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea general para tratar qué mejoras se va hacer con el donativo que juntó durante la fiesta. De la agencia son 4,000 pesos, y cobros de cartones vacíos durante la fiesta son 3,545 pesos, total son 7,545 pesos. Tomaron acuerdo los organizadores y la gente que 4,000 pesos se va invertir de la iglesia, y 3,545 pesos para hacer una casa de techo donde va a vender cerveza y una bodeguita de cerveza. Quedaron acuerdo la gente, a la iglesia va a comprar 20 bancas y con lo que sobra se hace otra mejora.

**MIÉRCOLES 11****MUCHACHO BORRACHO LE ARRANCA A OTRO SU SOGUILLA DE ORO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un muchacho a decir que ya arrancaron su soguilla de oro por un muchacho borracho y que dio parte a los de guardia. Se fueron a buscar el muchacho y fue detenido. Al siguiente día como a las 8 de la mañana le sacaron para investigar.

Pues el muchacho trató de comprar otro nuevo, dijo:

- Si quieres acompañarme para que vayamos a comprar tu soguilla nuevo.

En el mismo día comprometió de entregarlo, pero resulta que no lo compró; el dueño de la soguilla dio su otra queja. En la tarde pasó enfrente del palacio borracho y allá se agarraron, y volvió a entrar en el calabozo. Y al siguiente día como a las 8 de la mañana le sacaron y le citaron su papá para poder tratar el asunto. Su papá dijo:

- Lo voy a comprar otro pero tiene que darme la soguilla arrancado, vamos a comprar otro cueste lo que cueste, pero tengo que entregar hoy mismo porque aquí en la Comisaría voy a venir a entregarlo.

Como 2 horas después regresaron con la soguilla nuevo y lo entregó al muchacho, y allá terminó el asunto.

## **JUEVES 12**

### **SEÑOR SE QUEJA EN CONTRA DE SU YERNO POR ABANDONAR A SU HIJA ENFERMA**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* el señor don Santiago a poner una queja en contra de su yerno, porque su hija regresó a su casa (paterna) porque su marido no compraba medicina y no la llevó con el doctor. Ella está enferma de nerviosidad, ella ya está muy enferma, está en su hamaca sin poder levantar; nomás pastillas le compraba a ella, pero no se sana. Su esposo es un hombre muy malo porque no va a decir a su papá de su esposa si está enferma su hija de don Santiago; eso hace que se molestó don Santiago porque no sabe si está enferma su hija o no. Cuando vio que ya regresó su hija dijo:

- Que no pasado mañana llega a decir mi yerno si yo fui a buscar mi hija, ella solita vino por tantas necesidades que está viendo, abandonó su casa de 3 hijos, uno más pequeño de 7 meses.

Ella dice:

- Si me pagan para que me sane, regreso a mi casa junto con él, pero si no, no voy a mi casa.

De eso volvió a repetir la enfermedad, su papá la llevó al doctor, costó 450 pesos; al siguiente día volvía a repetir, volvió a llevar con el doctor, costó 390 pesos; al siguiente día, al amanecer volvió a repetir, pero más peor, casi muriendo. Por eso don Santiago puso su queja, pidió un oficio para ir con el Ministerio Público para que termine esa problema.



**VIERNES 13****SEÑOR VENDE TERRENO A SU NIETO SIN EL CONOCIMIENTO  
DE SUS HIJAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* la señora Hortensia a poner una queja. Su papá vendió un terreno sin que llega a saber sus hijas, vendió por contrabando, pero lo descubrieron su dinero guardado en una caja, son 4,000 pesos. Su hija agarró el dinero y cuando llegó su papá en la tarde, le preguntaron dónde agarró esa cantidad, tuvo que decir que vendió su terreno, y le preguntaron por qué lo vendió, (y) dijo, mi ahijado me lo pidió.

Pero el ahijado nunca llega a su casa de su abuelo (nunca lo visita), compraba por contrabando, la cantidad del terreno son 8,000 pesos y nomás tiene dado 4,000 pesos a su abuelo. Pero el problema del señor (es) por qué no lo dijo a sus hijas si lo está vendiendo. Sus hijas exigen *aurita* que lo regresen los 4,000 pesos al comprador para que el terreno queda a ellas, o misma ellas lo compran a su papá porque ellas no quieren que el terreno se venda a otra persona.

**SÁBADO 14****BORRACHO HACE ESCÁNDALO EN UNA TIENDA  
NO HAY QUÓRUM EN LA ASAMBLEA PARA FIJAR FECHA DE  
LA ROGACIÓN**

En la Comisaría Municipal (es)tuvo preso un muchacho en el calabozo por cometer un pleito en una tienda. El muchacho estaba borracho y empezó a hacer un escándalo, empujando las mercancías, *patiaba* mesas y sillas, insultaba el dueño y toma refrescos sin pagar, come "Sabritas" y no lo quiere pagar, cantaba recio en la tienda y además se orinó dentro la tienda. El dueño de la tienda dio parte a los de guardia, y se fueron a buscar y tuvo preso. Pero él odiaba a los de guardia, dice que cuando yo salga uno por uno les voy a acabar porque su vida de ustedes no vale nada, y empezó a

jalar el fierro del calabozo, tratando de romper. Y de eso pasó la patrulla (y) le llamaron por los guardias para que lleve el preso en Valladolid, y lo llevaron y allá va a tratar el asunto.

Hubo una asamblea para tratar cuándo la Rogación (ceremonia del *Ch'a'a cháak*), pero como no salió mucha gente y tampoco sólo salió 7 sargentos y 4 cabos, hay 15 sargentos pero no salió todos, por eso le dejaron para mañana domingo después del procesión.

## **DOMINGO 15**

### **FIJAN FECHA PARA EL CH'A'A CHÁAK**

### **METE SUS BORREGOS EN UN TERRENO DEL PUEBLO SIN AUTORIZACIÓN DEL COMISARIO**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea general donde tomaron un acuerdo que el día 21 de agosto empieza la Rogación y termina el 22. Tomaron un acuerdo los sargentos que cada persona tiene que dar su junta a 3 pesos, es para los gastos de la compra de lo que sirve de la Rogación; persona que no da su junta, será puesto de falta.

Casi está terminando la asamblea cuando uno de los sargentos mencionaron que hay un terreno del pueblo (que) es de albarrada alrededor y allá mete sus borregos el señor Bonifacio. El problema de él es que no tiene pedido al Comisario este terreno, sólo está haciendo su desorden, empujó la albarrada y metió sus animales. Pero los sargentos cuando oyeron eso, enseguida se fueron a ver ese terreno. Pues la verdad está muy *triado* (trillado), comieron zacates y sembrados de plantas. Tomaron un acuerdo los 15 sargentos de citarlo para que pague una multa.



**LUNES 16****PLEITO ENTRE ORGANIZADORES DE LA FIESTA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el muchacho Demetrio a poner una queja en contra de su cuñado Mario. Que el día mencionado se reunieron en la casa de Bernardino para tratar y tomar un acuerdo a cuánto va tocar la junta de la fiesta, porque son organizadores nuevos de la fiesta que acaba de recibir. Primer junta que hicieron es a 20 pesos, después tomaron trago entre los 6 organizadores, pero Mario se emborrachó, se molestó y se insultó a Demetrio su cuñado, pero Demetrio no le hizo caso.

En esta fecha volvieron a reunir, se juntaron a 60 pesos pero Demetrio dio sólo 50 pesos, faltó 10 pesos para completar; volvieron a tomar trago, pero Mario discutió, insultó, pegó a Demetrio sólo porque no se completó los 60 pesos. Cada vez que emborracha Mario, tiene que tomar venganza a Demetrio y es su cuñado, entonces Demetrio se quejó, dijo que se cite su cuñado, pero ese día estaba borracho Mario, no se presentó a la cita. Al siguiente día en la tarde salió otra vez Demetrio y dijo:

- Comisario, como no se presentó a la cita y no quiero más problema, que se queda pendiente. Todo el dinero que tengo juntado a él (el dinero de la fiesta) y no lo exijo, que se queda a él, soy organizador de la fiesta con él, pero *aurita* como me quiere pegar, pues se acabó ya no sigo con él. Hay otra cosa, si un día viene a retarme en la calle, aviso a los de guardia para que metan en el calabozo y después tiene que firmar una acta para que no vuelva a buscar problema conmigo.

**MARTES 17****ANCIANO SE PIERDE EN EL MONTE; EL J'MEN LE SACA LA SUERTE**

En la Comisaría Municipal se presentó el joven José a decir que su abuelo se fue en su milpa el día 16, entrando la noche no regresó. Sus hijos y sus



nietos tuvieron que fletar una camioneta para que vaya a ver en su milpa; es de noche cuando llegaron a la milpa, y empezaron a buscar y gritar y no lo encontraron, y por eso regresaron. El día mencionado se presentó José a decir que su abuelo no apareció, dijo que pagaron para que se saque su suerte a ver qué pasó. El *j'men* dijo que algo había pasado, por eso no regresó.

Entonces se fueron muy temprano para buscar y muchos dice que el señor estaba muerto en el monte, como medio día cuando buscaron (lo encontraron), que el señor nomás se perdió su vista, se fue en otro camino, por eso no llegó en su casa. Muchas personas dicen que estaba muerto, pero no es cierto, nomás se perdió.

## MIÉRCOLES 18

### PLEITO A GOLPES ENTRE DOS AMIGOS

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Eustaquio a poner una queja en contra de Hilario. Que el día mencionado Eustaquio tomó licor en su casa con su suegro, ya estaba medio borracho, cuando llegó Hilario con su guitarra, pero esa guitarra lo tenía prestado a su amigo; empezaron a tomar con Eustaquio cantando rancheras, de eso tomaron mucho trago, se emborracharon y empezaron a discutir, Eustaquio y Hilario se agarraron y *pelearon*.

Eustaquio se presentó en la Comisaría a decir que ya le habían pegado por Hilario, que hasta sus ojos de Eustaquio quería sacar, sus uñas de Hilario raspó su rostro de Eustaquio, hasta sus ojos rojos; Eustaquio dice que le *corretiaron* por Hilario, que hasta su guitarra tiró atrás de Eustaquio, pero Eustaquio dijo que va hablar la patrulla.

Y de eso llegó Hilario a poner su queja que ya le habían pegado por Eustaquio. Hilario dijo que Eustaquio sacó su cuchillo y otras cosas de punta y jaló una tranca para *golpiar* a Hilario, pero Hilario corrió y allá quedó su guitarra, entonces Eustaquio agarró la guitarra, la *aporrió* de la albarrada y



sacó pedazos a la guitarra. Eustaquio enseguida se quitó de su casa, se fue en la Comisaría a poner queja, dijo que Hilario después de la queja tiene que firmar una acta. Pero al fin, ni uno de los dos salieron para la queja, quiere decir que igual *pelearon* los dos.

## JUEVES 19

### UN SEÑOR ESTÁ EN PROBLEMAS PORQUE ENTREGÓ DINERO SIN PEDIR RECIBO

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Marcelino a decir que ayer día 18 que don Néstor pidió 250 pesos para acabar de pegar ladrillos de la iglesia, pero don Marcelino después cuando se acordó que no le pidió ni un recibo a don Néstor si es verdad es orden del Comisario, porque don Néstor dice que lo pidió por orden del Comisario. Don Marcelino se confió, dio los 250 pesos, ya después un señor le dijo a don Marcelino que el trabajo que hace don Néstor tenía el presupuesto, que es donativo de la fiesta pasada, él no tenía que andar pidiendo apoyo porque él tenía el dinero.

Pero Marcelino cuando oyó esto se molestó, dijo voy en la casa del Comisario a decir que los 250 pesos que le di a Néstor él lo tiene que devolverme, no es para que quede a mí, que queda al Comisario municipal porque ya le ofrecí. Si al caso no quiere devolverme me quejo en Valladolid y allá me va a devolverme.

Pero don Marcelino tiene la culpa, ¿cómo va dar dinero a una persona sin papel, ni recibo, ni orden del autoridad y un papel sellado? Lo que pasa es que se confió, pensó él que es orden del autoridad, *aurita* tenía una problema para devolverle el dinero.



## **VIERNES 20**

### **NO LLEGÓ A VALLADOLID LABASTIDA, EL PRECANDIDATO DEL PRI A LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**

En la Comisaría Municipal de Xocén vino el regidor de las comisarías, don Vicente, a decir que ese día va a haber libre pasaje para las Progresas (las mujeres que reciben apoyo de ese programa) en Valladolid, para inaugurar una oficina del PRI donde dice que el señor Labastida va a recibir el partido de PRI.

Muchas señoras se reunieron en la oficina pero al fin no llegó Labastida, y muchas señoras reclaman por qué no llegó; dicen las señoras, cómo vamos a apoyar si ni llegó, sólo sus representantes vino, pero las señoras quieren ver Labastida. A las señoras nomás regalaron sus gorras, playeras y su fotografías de Labastida y sus refrescos y sus tortas, y con eso se conformaron.

## **SÁBADO 21**

### **CONFUSIÓN ACERCA DEL CENSO**

En la Comisaría Municipal muchas personas vienen a poner queja en contra de muchachos que andan en cada casa a hacer censo, dicen que es de la Progresas, pero no dicen de qué sirve el censo. Muchas personas se está molestando a ellos, otras dicen: el que no tiene Progresas se va a tener, cuando entran (ganen) los candidatos que ellas apoyan todas las señoras tienen que tener su Progresas. Pero muchas personas no lo creen, porque ya saben muy bien que no lo van a dar otro Progresas a los que no tiene, por eso muchas personas no dan su nombres a los muchachos. Las personas de Xocén dicen que nomás le están vendiendo nombre a los candidatos; dicen, una vez dimos nuestro nombre y la credencial (y) ya votamos así, pero nosotros no somos los pendejos, sabemos muy bien que hay un día fijo



para votar, pero hay personas que sí le dio su nombres, la gente dice que una vez que gana, ellos los apoyan.

## **DOMINGO 22**

### **SE EMBORRACHARON LOS GUARDIAS DESPUÉS DE HACER UNA SEPULTURA**

En la Comisaría Municipal *compareció* su hermanos del señor que murió a pedir ayuda a los de guardia para que vayan a visitar y a sepultar. Pero el problema es que en un domingo se va a sepultar, el sargento de domingo se entrega (sale de su turno); al nuevo sargento le está exigiendo quién va a sepultar, porque el sargento entrante se va ir a donde hace la Rogación, por eso ellos no se compromete a hacer la sepultura, lo está dejando a los que sale su semana.

Ellos mismo buscaron arreglo, pues el sargento saliente quedó a su disposición a hacer la sepultura, aunque medio molestos. Dicen ellos que ya salió nuestra semana, pero ni modos, como es orden hay que terminar nuestro compromiso, lo que exigimos es que nos sirva nuestro comida y los tragos (y) nosotros no lo rajamos de hacer el servicio. Terminando la sepultura, le entregaron bastante trago, todo los guardias quedaron borrachos.

## **LUNES 23**

### **SOSPECHA QUE LOS CAZADORES DE VENADO MATARON A SU PERRO**

En la Comisaría Municipal de Xocén *compareció* el C. don Gilberto a poner una queja en contra de los cazadores de venado. Que el día mencionado, don Gilberto fue en su milpa con su perro de raza *doberman*; el perro cuando oyó ladrar los demás perros en el monte, enseguida se dirigió también en el monte, don Gilberto cuando dio cuenta, no estaba su perro junto a él.

Enseguida empezó a buscar y a chiflar, a chiflar, pero no viene, y de eso oyó sonar un balazo con los cazadores, pero él pensó que ya mataron venado los cazadores. Don Gilberto se quitó de su milpa muy tarde, su perro no regresó. Al siguiente se fue en su milpa a buscar su perro, hasta en el monte se metió a *clamullar* (clamorear) su perro, pero no lo buscó (encontró) y regresó a su casa pensando su perro que lo tenía comprado en Mérida; el perro está capado, no acompaña las perras.

Don Gilberto dijo a su esposa, voy a preguntar a un cazador si mataron un venado, el señor Augusto dijo que no mataron nada, le preguntaron a otro, tampoco no dio razón, dijo que no mataron nada. Enseguida don Gilberto pensó que su perro fue *baliado* porque es un perro alto, por eso a lo mejor se equivocaron los cazadores con el perro. Don Gilberto se fue donde oyó el balazo en el monte a ver si encuentra su cadáver de su perro; don Gilberto subió en un árbol para ver dónde levantan los zopilotes de su perro, pero no lo vio nada, dijo, a lo mejor botaron en una cueva, por eso no lo busqué (encontré).

Don Gilberto puso su queja y sospechó que los cazadores lo mataron el perro; don Gilberto dijo que va poner su queja en el Ministerio Público en Valladolid.

## MARTES 24

### DESPUÉS DE DOS INTENTOS ANTERIORES EN EL TERCERO UNA MUCHACHA LOGRA ESCAPARSE CON SU NOVIO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja que su hija se escapó de su casa y se fue con un joven en Cancún. Su papá de la muchacha sabe quién es, por eso puso su queja, porque no le conviene en que se escapó su hija. Su papá de la muchacha dice que ya son 3 veces que intentó escapar en que se fue. La primera vez escapó, se fue en su casa de su abuela a ver si va el joven a buscarlo; casi acaba de llegar, cuando sus padres llegaron y lo volvieron a llevar su hija en su casa, al llegar, le dieron



sus cintarazos con sogá. Al siguiente noche se fue en su casa de su tía, ni así, no fue el joven a buscarlo porque está borracho, y de eso llegaron sus padres y lo volvieron a llevar con cintarazos. Al siguiente noche se escapó otra vez en su casa, esperó que están durmiendo su padres (y) se escapó, estaba yendo en la calle y es de noche cuando vio su novio, y enseguida se fueron a buscar un coche y se fueron. Sus padres están molestos. Dicen:

-Todo un año estamos cuidando nuestra hija en que se escapó con un pendejo, el día que regresan o viene a quejar de mí si está recibiendo necesidades, yo tengo que dar mi castigo a ella porque no en una boda se salió de mi casa.

## **MIÉRCOLES 25**

### **SE MOLESTA LA GENTE PORQUE EL GOBIERNO NO CUMPLE LO QUE OFRECIÓ**

En la Comisaría Municipal vinieron unos señores en una patrulla a decir que yo Comisario, que yo ponga una asamblea para decir a la gente que se va poner el número de las calles y casas. Que todas las personas que tienen lejos sus casas de la calle, favor de sembrar un poste de madera a la orilla de la albarrada y allá se va a poner la placa.

Mucha gente sembró los postes esperando que viene a poner las placas, pero se resulta que no vinieron. La gente se está molestando, dicen que nomás se está diciendo mentira, que nomás está engañando; la gente dice que nomás por estos candidatos que hacen sus políticas, sus campañas, que por eso andan engañando la gente.

## **JUEVES 26**

### **INVITACIÓN PARA IR A MÉRIDA A UNA REUNIÓN CON VICENTE FOX, CANDIDATO DEL PAN A LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**

En la Comisaría Municipal vino un señor del partido del PAN a hacer unas preguntas. Preguntó si el presidente (municipal) apoya la Comisaría o si está haciendo mejoras o si está portando bien. Entonces, cuando terminó de hacer las preguntas, dijo que yo tengo que ir en Mérida para una asamblea privado porque allá va venir el señor don Vicente Fox Quezada, de México, pero de casualidad sólo mi secretario se fue. Cuando llegaron le dieron sus comidas y cuando terminó, empezó la asamblea (y) don Vicente dijo si llega a recibir el puesto del PAN, dijo ayudar a las comisarías con apoyos y mejoras y otros más apoyos de todo los campesinos.

## **VIERNES 27**

### **LOS 44 COMISARIOS LE RECLAMAN AL PRESIDENTE MUNICIPAL DE VALLADOLID QUE NO CUMPLE SUS PROMESAS DE CAMPAÑA**

En la Comisaría Municipal vino el regidor de las comisarías a traer invitación del Presidente Municipal de Valladolid (del PRI), donde se reunió todos los comisarios municipales para hacer un diálogo de cómo se va trabajar de una forma más breve, dijo que no nos deje que nos engaña los partidos que se está haciendo sus giras políticas; el presidente dijo que va apoyar todo los comisarios con apoyos y mejoras.

Pero hay comisarios que se reclamaron que el presidente comprometió de hacer las mejoras. Cuando está haciendo su campaña de recibir la presidencia les dijo a las comisarías que el día cuando recibe (cuando tome posesión) que se va hacer todo las mejoras en 44 comisarías y apoyos. Pero *aurita* no lo han hecho, por eso se está molestando los comisarios en contra



de él, porque no cumple su compromisos. Y además cuando uno llega en su palacio, no lo atiende uno rápido, lo que más atiende son los ricos, por eso los comisarios reclamaron sus derechos; le dijeron al presidente (que) si no soluciona sus problemas, tienen que cambiar sus partidos. El presidente comprometió de atender rápido los comisarios y dijo que va terminar todo sus compromisos de toda las comisarías.

## **SÁBADO 28**

### **REGRESAN A UNA MUCHACHA QUE SE ESCAPÓ PORQUE NO LA ACEPTA SU SUEGRA SIN ESTAR CASADA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que ellos fueron invitados a una boda y de allá se escapó su hija, se fue tras de su novio sin que sepa su mamá y su papá. Su mamá dice que cuando llegaron donde están invitados, su hija empezó a andar dentro de los invitados y de allá se desapareció; su papá dice que es una vergüenza porque sólo están invitados y se escapó su hija.

Al siguiente día su hija fue regresado por el muchacho, porque su mamá del muchacho no recibió la muchacha en su casa. La mandó a llevar otra vez en su casa porque su mamá del muchacho no le conviene que traiga su nuera así robado en su casa, ella quería así de matrimonio.

## **DOMINGO 29**

### **QUEJAS CONTRA EL SACERDOTE PORQUE LE COBRA A LA GENTE LOS IMPLEMENTOS DE LA MISA Y SE LLEVA TODAS LAS OFRENDAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* los priostes y maestros de la iglesia a decir que la ofrenda que juntaron de la iglesia y dentro del ruedo son \$3,324 en total. Ellos reclaman que el padre que viene a hacer la misa trajo unos cáliz y otras cosas que sirve a él, y por eso el pueblo tiene que pagar \$1,900



pesos. Además no están nuevos, son usados, y además de esto, que tiene que traer un libro sagrados que cuesta \$320 pesos y 4 casullas que son ropas de él que cuesta en 200 pesos.

Por eso se molesta la gente, dicen que ya tiene muchos años que ni un padre viene a decir que compren lo que sirve o sus ropas; la gente dice que nomás quería aprovechar la ofrenda que ya tiene juntado. Dice los priostes que llevó toda la ofrenda y no alcanzó para pagar todo hasta lo que no han traído, y por eso la iglesia tiene una deuda más de mil pesos al padre. La gente dice (que) lo que ya pagaron, para la iglesia va quedar y no tiene el permiso de llevar porque el pueblo lo paga, además la deuda no lo comprometen a pagar porque es mucho. Si no le conviene al padre, se puede ir en otro lado, pedimos otro desde Mérida, no queremos un padre que nos aproveche en nuestro pueblo porque nosotros somos pobre campesino.

## **LUNES 30**

### **UN SARGENTO SE QUEJA CONTRA UNO DE SUS SOLDADOS**

En la Comisaría Municipal un sargento se quejó de su soldado porque ya adeuda 11 guardias al sargento, porque no sale a cumplir su servicio cuando toca cada 3 meses. El soldado dice que ya tiene varios meses que se renunció al sargento, dice que con otro sargento va pasar, (pero) mientras, no hace su servicio a otro sargento, sigue marcando falta a su sargento. El modo de pasar al otro sargento hay que averiguar qué motivos tiene en que se quita a su sargento, si sólo con su voluntad se quita a su sargento, se reciben al otro. Pero tiene que tomar acuerdo la cuadrilla, si no están de acuerdo, no lo reciben y se vuelve a quedar donde empezó a hacer su servicio al sargento. Su sargento exigió que pague los 11 guardias, en total son \$220.



**MARTES 31****QUEJA CONTRA LA DOCTORA DE LA CLÍNICA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de la doctora porque ese día llevó su hija en la clínica para consultar porque tiene catarro y calentura; la doctora bañó con agua de hielo helado para que baja la calentura y después le dieron medicina para que se sana. Cuando entró la noche se empeoró, ya mero se muere cuando (la) llevaron a un médico en Valladolid; el médico dijo que no debe de bañar con agua fría porque estaba muy pequeñito, no aguanta agua fría.

Pues a ese señor le costó mucho en que curaron su bebé con el médico, el señor le está exigiendo a las doctoras que le devuelvan su dinero por los medicamentos, porque las doctoras tienen la culpa porque no lo atendieron bien. Pero las doctoras no lo devolvieron su dinero del señor, dicen al señor por qué no volvió a llevar otra vez en la clínica para checarla.





## SEPTIEMBRE 1999

### MIÉRCOLES 1

#### **SE QUEJAN EN LA ASAMBLEA DE LAS PERSONAS QUE NO PAGAN SUS RECIBOS DE AGUA POTABLE**

En la Comisaría Municipal *compareció* el comité de agua potable a poner una queja en contra de los socios de agua potable porque hay como 100 personas que no pagan sus recibos, mientras tanto el Comisión (Federal) de Electricidad dijo (que) si no lo pagan el recibo del corriente se lo va cortar. Muchos socios se molestaron porque la mayoría tiene pagado sus recibos, porque en total son 320 socios de agua potable (y) dicen si sólo 100 no lo paga pues que le corte su agua, así se acaba los problemas.

El comité dijo a la gente enfrente de una asamblea que ellos ya hablaron con el presidente (municipal), que ya autorizó (que) el que queda no lo paga su recibo, desde Valladolid va venir el Comisión que va cortar sus aguas el que no pagaron, sólo quince pesos no lo quieren pagar en dos meses. Mientras tanto no se completa el dinero para pagar el recibo del corriente y de eso perjudica los demás socios. El acuerdo que tomaron los socios en la asamblea: cuando uno va pagar el recibo del luz, cuando se quita va pagar también el recibo del agua potable. El que no lo paga, si pasa el limitado tiene que cortar su agua; si lo está pagando en la hora que lo están cortando, no lo acepta (no les van a aceptar pagar en ese momento), tiene que ir a buscar agua del pozo.



**JUEVES 2****JOVEN CASADA ABANDONA LA CASA DE SU SUEGRA Y  
REGRESA CON SUS PADRES**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja porque su nuera recogió todas sus ropas y lo puso en dos cartones y lo pagó un coche para que lo lleve en la casa de su mamá. La señora fue abandonado por su nuera, y ella dice que no tiene pleitos ni disgustos en la casa. Porque ese día muy temprano su esposo de la muchacha se fue a trabajar en Cancún y no dijo a su esposa cuándo va regresar, entonces, el muchacho dijo a su mamá que su esposa se va ir en su casa (paterna), porque él no regresa pronto porque tiene mucha deuda, por eso la muchacha se fue.

Pero su suegra no está conforme porque esa señora es muy celosa (la suegra), dijo a su nuera que nomás no quiere quedar, que su nuera no trabaja y no levanta muy temprano y no lava bien las ropas y no sabe trabajar. Entonces su nuera dijo:

- Yo no tengo que levantar muy temprano a preparar su comida porque él no tiene milpa para que vaya a trabajar y él no compra maíz para comernos, la verdad, lavo su ropa de su hijo sólo con agua porque él no compra el "Fab", por eso no se quita el mugre. Mi esposo no tiene milpa, no compra maíz, no compra "Fab", no compra víveres en la casa y cómo nos vamos a vivir con esa crisis.

Por eso tengo el derecho de ir en casa de mi papá para que me mantiene, porque mi esposo me mandó en mi casa porque no me dejó nada, cuando se fue no tenía dinero, mi anillo lo agarró para empeñar. Por eso, si mi suegra se está molestando en que fui en mi casa, hasta que regrese mi esposo terminamos esta problema que carece (padece) en su casa.

**VIERNES 3****SEÑOR SE QUEJA EN CONTRA DEL QUE LO AMENAZA DE MUERTE Y LE HACE HECHICERÍA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el C. Antonio a poner una queja en contra de Saúl, porque en el día mencionado Saúl estaba medio borracho (y) al pasar enfrente de su casa de su papá de Antonio, empezó a insultar, a odiar y amenazar de muerte. Saúl tiene pequeños problemas con esa familia, por eso toma venganza y amenaza, entonces al pasar enfrente de su casa de Antonio y allá se paró y empezó a cantar su nombre de Antonio y a insultar, odiar y amenazarlo de muerte, y de eso está diciendo (cuando) llegó Antonio de su trabajo de albañil.

Saúl atravesó en su camino de Antonio, no deja pasar, quería pegarlo, pero Antonio se escapó y entró de su casa molesto por tanto odio y amenaza. Entonces Saúl siguió burlando, dijo que lo va matar a Antonio, Saúl marcó una cruz en la tierra con su zapato y dijo a Antonio que allá está su fin de su vida, y de eso arrancó yerbas y formó una cruz enfrente de la puerta y Saúl mascó la yerbas y se escupió de la puerta, y dijo que con eso se muere Antonio. Antonio cuando oyó eso, agarró una tranca y salió corriendo, Saúl se arrancó a correr, no esperó que alcanzan por Antonio, ya está lejos Saúl (y) siguió amenazando.

Pero Antonio dice que no es la primera vez que hace este caso, un día cuando amaneció, en la puerta de su casa hay una bolsa de *naylon* lleno de ajo, chile, hojas de *siipche'*; Antonio cuando vio eso, *quemao* lo hizo. Otro día cuando amaneció, en la puerta hay un huevo entero de color rojo, lo quemó también. Entonces (significa que) Saúl amenazó a Antonio de muerte y hizo esta maldad, Antonio dijo que es un hechicero. Como Saúl tiene actas firmado en el Ministerio Público, Antonio dijo que allá se va acabar los problemas.



**SÁBADO 4****QUEJA POR ROBO DE ESCRITURAS DE UN TERRENO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora ancianita a poner una queja, que ya tiene varios años que le robaron un documento de un terreno que es de su finado padre. Pues este documento fue robado por su nieta de su padre, pues ese día la señora tuvo un dolor de muela, se hinchó su mejillas hasta pegar en su ojo, ella tuvo que ir con un dentista en Valladolid para que lo curen. Al regresar ya muy tarde, su papá ya murió, ella no volvió a hablar con su padre vivo, cuando regresó está muerto, ella se puso a pensar su padre y tanto su muela. Ella tenía levantado el documento del terreno de su padre, no lo sabía si ya le robaron.

Como una semana (después) empezó a revisar los documentos donde tiene puesto, ya no hay, y empezó a preguntar quién lo llevó (y) alguien de sus parientes dijo que la nieta del señor lo llevó. La señora fue en su casa de la nieta y le preguntó dónde puso el documento, pues la nieta juró de decir que no ella lo tenía, que su hermano de la señora lo tenía y allá empezó el pleito. La señora dice que su hermano nunca atendió su padre cuando está enfermo, nunca se asomó en su casa de su padre a ver si está enfermo o no, la señora dice que ella tuvo que mantener su papá cuando estaba enfermo, y cuando murió ella hizo los gastos, su hermano no apareció. Su padre dijo a su hija antes que muera que todos los terrenos de albarrada se le queda a ella. La señora estaba muy conforme, (pero) pues uno fue robado por la nieta y se lo dio a su hermano de la señora.

Entonces yo Comisario se lo dije a ella (que) por qué no se quejó en el mismo momento cuando desapareció el documento y esperó muchos años en que se está quejando *aurita*; ella dijo que lo dejó pendiente, a ver si lo devuelve. Yo se lo dije, está muy difícil, ya tiene muchos años. Ella dijo que tiene que citar la nieta y su hermano, pero resulta ella no salió, a lo mejor tomó miedo.

## DOMINGO 5

### ELIGEN NUEVO ENCARGADO DEL REGISTRO CIVIL

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea general a toda la gente, porque en la asamblea anterior mencionaron que el (encargado del) Registro Civil lo tiene muy abandonado el cementerio, no lo chapea, no lo limpia y hasta las albarradas ya está caídos. Por eso programaron la asamblea a esta fecha donde va tomar un acuerdo la gente con el Registro Civil, si no lo atiende el cementerio, lo tiene que buscar o elegir otro.

Los de guardia se fueron a citar el Registro para que venga a informar este caso, el Registro no salió porque está muy enfermo, nomás se presentó su hijo a decir enfrente la gente que su papá se renuncia de su cargo, porque ya no se puede escribir y falla muchas letras. Mucha gente se queja en contra del Registro, el Registro dice que ya hizo su servicio de 18 años, faltó 12 años para 30 años, en 30 años el mínimo y se jubila y se pensiona, como no llegó (a los 30 años) se renunció, firmó la acta. El Registro comentó a la gente que nunca se apoyaron para mejorar el cementerio y *aurita* está enfermo y no puede hacer nada, y dijo a la gente que lo eligen otro.

La gente lo eligieron su nieto del Registro porque el muchacho ya tiene mucho tiempo que le está ayudando su abuelo de ese trabajo, por eso el muchacho ya sabe más o menos el trabajo, por eso la gente lo votaron para que se quede en lugar de su abuelo. Y después se levantó una acta para que se firme la gente donde dice que sí está acuerdo con sus nuevos 'Registros'.

## LUNES 6

### ROBO EN UNA CASA

En la Comisaría Municipal *compareció* don Abelardo a poner una queja en contra de un ratero, alias Chivo. Esa noche hubo un baile, como a la una vino don Abelardo a decir que ya encontró el ratero en su casa. Don Abelardo estaba tomando unas cervezas en la cantina, se le acabó el dinero que tenía,



pero su esposa y sus hijas ya salieron para el baile, Abelardo se fue en su casa en esa hora a buscar otro dinero.

Al llegar a su casa, vio que está forzada la puerta de su casa de atrás, los cables de luz lo tienen arrancados, el cajón de la mesa está abierto, el cajón de la máquina de coser está abierto y una grabadora que lo tiene puesto arriba, que ya le bajaron en el suelo. Abelardo se sentó dentro de su casa oscuro y puso a pensar quién lo hizo, pues Abelardo dijo puede pensar mi esposa si yo lo hice, pero eso no puede ser, y de eso se fue en su cocina (separada de la casa) y allá tiene guardado su dinero, prendió luz y agarró 100 pesos, y apagó el luz y se fue en su casa. Se sentó un rato, cuando vio como un perro pasó en la puerta de su casa en la obscuridad, y como está medio tomado, salió corriendo a alcanzar y cuando vio (era) un muchacho, pero lo conoce y llamó a su apodo Chivo, y el muchacho se fue corriendo a sentar en el parque.

Y allá lo alcanzó y Abelardo dijo al muchacho, tú eres el ratero que *entrastes* en mi casa y ya mero me llevas mi grabadora que tengo comprado en mil pesos, y *aurita* te voy a llevar en el calabozo, y lo agarró en el cuello de la camisa y el muchacho se inclinó con toda fuerza y se escapó y se fue corriendo.

Y Abelardo se puso su queja y dijo que en el Ministerio se va a tratar su problema porque no es la primera vez que entra el muchacho a robar en su casa de Abelardo, y hasta en tiendas anda robando y casa particulares.

## MARTES 7

### MOLESTIA DE LA GENTE POR UN BAILE

En el salón de la Comisaría Municipal hubo un baile que hizo el sindicato y (de) acuerdo con el conjunto “Vimaje” que pidieron el permiso para hacerlo, que nomás vinieron a hacer su lucha a ver si anima mucha gente. Pero ese día llovió mucho, y entrando la noche pasó pero no vino mucha gente, nomás vendieron 40 boletos a 40 pesos y 50 cajas de cervezas a 6

pesos. Nosotros autoridades, lo cobramos sólo cartones vacíos a 4 pesos cada uno para buscar un poco de fondo.

Mucha gente se molesta en que hubo el baile en el salón, porque no (gente de) aquí de Xocén hizo el baile, que el señor que hizo el baile que nomás vino a aprovechar el pueblo. Ese noche hubo problemas y 4 personas metieron al calabozos por insultar a los organizadores del baile. El baile terminó a las 4 de la mañana y suspendió la venta de cerveza, pero mucha gente se molesta porque no lo venden más cervezas.

## **MIÉRCOLES 8**

### **NUEVO PROGRAMA AGRÍCOLA**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea a toda la gente que entraron de la nueva programa que se llama "Tumba, roza, pica", donde tomaron un acuerdo de formar el grupo de 20 personas y un representante para encargar del grupo. Del año que viene, las personas que entraron tiene que hacer chapeo de cañada (para la milpa que cultivan 2 años), pero no lo quema, nomás chapeo, cuando está saliendo los retoños (de yerba mala), lo fumigan y después lo siembran. El precio de cada hectárea es de más de 400 pesos.

## **JUEVES 9**

### **PRESIONAN A LAS AUTORIDADES EN LA PRENSA PARA QUE CUMPLAN LO PROMETIDO**

En la asamblea que hubo el domingo, llegaron las personas del (periódico) Por Esto! a preguntar si están haciendo las promesas que publicó el presidente de Valladolid cuando vino don Mario Renato (director del periódico) en el mes de julio. La gente dijo (que) nomás viene a prometer de hacer las mejoras y se olvida, nomás viene a tomar nuestro foto, pero no hace nada. Y queremos que publique otra vez y hasta la casa del molino



que lo tiene prometido ya tiene un año y no lo han hecho; y la máquina de la tortilla se está oxidando y no lo han colocado; y también la corriente que comprometía llegar en la iglesia de la Santa Cruz, todavía no han hecho nada de lo que Por Esto! publicó (el 10 de julio 1999).

El día que salió del (en el) periódico vino el ingeniero a ver la casa del molino, y en la tarde vino otro ingeniero a medir la distancia del pueblo a la iglesia, que midió un kilómetro cien metros; que va empezar muy pronto todas la mejoras que tiene programada en Xocén.

## **VIERNES 10**

### **PLEITO ENTRE VECINAS POR UNA GALLINA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el C. Lázaro a poner una queja en contra de su vecina Socorro. Que su vecina (Socorro)) entró una gallina en su terreno que es de la otra vecina, entonces ella (Socorro) lo mató y lo tiró en su terreno de Lázaro que allá vive. Su vecina de Lázaro (Socorro) se fue a decir a la otra vecina que ya lo vio la gallina muerto en su terreno de Lázaro. Entonces, la otra vecina enseguida se molestó y se fue en su casa de Lázaro a decir que él lo mató; Lázaro lo preguntó quién lo dijo, la señora dijo que su vecina lo dijo.

En la Comisaría terminó la problema y firmaron la acta, su vecina de Lázaro pagó la acta y pagó la gallina, porque fue culpable que ella lo mató y lo botó en su terreno de su vecino.

## **SÁBADO 11**

### **SEÑORA SACA A SU ESPOSO DE SU CASA**

El C. Camilo *compareció* en esta Comisaría Municipal a manifestar que tiene problemas con su esposa Mercedes, y ya tiene años casados y tienen hijos grandes. Camilo se va a trabajar en Cancún y regresa cada 15 días, cuando llega a su casa su esposa está molesta, y Camilo pregunta a su esposa por



qué está molesta, y ella empieza a regañar y a sacar su esposo de la casa, y dijo a su esposo que no sólo él más hombre, que hay otro más hombre que él. Pero Camilo no le hizo caso a esa problema, piensa él que sólo está molesta su esposa.

Pero un día de eso cuando llegó de su trabajo sigue su esposa con sus problemas, y de eso ella dijo a su esposo que no debe entrar otra vez en su casa porque ese terreno que es herencia de su padre, pero Camilo nomás escuchó estas palabras de su esposa. Y de eso, llegando de su trabajo, pasó donde está tomando su concuño Tomás en la calle; Tomás empezó a insultar a Camilo, a burlarlo, a buscar pleito y dijo que él da dinero a su esposa de Camilo. Pero Camilo se molestó cuando oyó esa palabra, llegó a su casa, preguntó a su esposa que si es cierto que le dan dinero por su cuñado, y ella mal contestó y se fue a decir a su papá, Fausto, lo que dijo Camilo.

Su papá de Mercedes cuando oyó esto molestar hizo y empezó a decir a su yerno:

- Por qué casaste con mi hija si no lo quieres, favor de dejarlo, porque ese terreno donde vives es mi terreno, se lo di a mi hija por herencia. El que puede mandar es ella, por eso tú no tienes que ver nada con ese terreno, favor de quitarte de allá.

Camilo cuando oyó eso dijo a su papá esa problema. En vez de seguir más problemas, su papá dio terreno a su hijo para que haga su casa para que se quiten en problemas. Su papá de Camilo dijo:

- Hijo, en una herencia no puedes vivir tranquilo porque no es tuyo, es de tu esposa, poco problema (y) te sacan de allí, mejor haga tu casa en ese terreno que te estoy dando para que quites en problemas.



**DOMINGO 12****EL TESORERO SE GASTA EL DINERO Y NO LES PAGA A LOS ALBAÑILES**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* 2 albañiles a poner una queja en contra del tesorero por no querer pagar el saldo de sus trabajos por construir una barra en el salón del baile. Los albañiles terminaron sus trabajos de sábado mediodía (y) se fueron en la casa del tesorero a cobrar, su esposa dijo que está bañando y los albañiles se sentaron a esperar; como hora y media, no sale de su casa, los albañiles se molestaron y se quitaron y pusieron su queja.

Y yo como autoridad mandé a citar el tesorero para que venga a pagar los albañiles que están molestando, dicen ellos que ya hicieron el trabajo y necesita el dinero para comprar maíz y otras cosas. El tesorero vino y dijo que lo tenía prestado (autoprestado) el dinero y no lo tenía. Los albañiles dijeron lo que exige ellos: que lo pague el trabajo se soluciona la problema, que lo vea dónde lo busca y que nos pague, es todo lo que queremos nosotros.

El tesorero comprometió de buscar el dinero en dos días, pero de casualidad no lo buscó y tuvo que vender su cochino para poder pagar los albañiles. Y allá se solucionó la problema.

**LUNES 13****SE VAN A REPARTIR DESPENSAS SÓLO A QUIENES TIENEN PROCAMPO**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea general que dio el comité del Procampo, donde dijo a la gente que todo los que tenían Procampo se le van a dar sus despensas cada uno. Mucha gente se está molestando porque no les toca a todos, y también las señoras viudas quieren que toca a ellas también. El comité dice (que) aunque se moleste los demás gentes pero tiene organizado sólo los que tiene Procampo, y mucha gente odia el comité



porque no a todos toca las despensas. El comité dijo renunciar de su cargo por tanto odio y burla, pero nadie quiere recibir el cargo que tiene porque nomás es un trabajo gratis y pierde mucho su tiempo de uno por este cargo.

## **MARTES 14**

### **SOLICITAN FAJINA PARA LA ESCUELA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el director de la escuela “Alcalá Martín” a invitarme a su asamblea general a los padres de familia donde trataron la fajina de la escuela en general, pero muchos padres de familia se está molestando porque no así se hace, se hace la fajina sólo los padres de familia que tiene beca sus hijos. El director dice a la gente, señores padres de familia, el terreno de la escuela ya está muy lóbrego, necesita hacer la fajina en general, y después queda en conocimiento de los 24 señores que tiene beca sus hijos a limpiar cada 2 meses el terreno de la escuela; la fajina general toca a cada año.

Y los padres de familia se conformaron cuando oyeron eso (una sola fajina anual), porque pensaron si cada fajina se van a salir. El director dijo a la gente que procure mandar sus hijos temprano a la escuela porque hay que llega muy tarde, y a veces los niños no entran a la escuela, quedan en el parque, cuando ven que ya llegó la hora de retirar los demás ellos se van de (a) sus casas; el director dice (que) piensan sus papás (que) están estudiando a la escuela pero no, así nunca se va a aprender nada.

## **MIÉRCOLES 15**

### **PIDEN NOMBRES PARA ENTREGAR CREDENCIALES DEL PRI**

En la Comisaría Municipal vino el (del) sector campesino, el Lic. Genaro Pool Jiménez, a decir que yo Comisario municipal que tome sus nombres los que son priístas para que tenga sus credenciales PRI de Labastida. Pero hay gente que no quiere porque son panistas y perredistas, pero la mayoría,



cuando oyeron credencial de Labastida, se amontonaron para tomar sus nombres para que tenga credencial Labastida.

## **JUEVES 16**

### **MAYAS DE CARRILLO PUERTO HACEN CEREMONIA EN LA SANTA CRUZ**

En la Comisaría Municipal llegaron cuatro visitantes mayas en el centro ceremonial Cruz Parlante de la iglesia Balaná en Carrillo Puerto, sus nombres son los siguientes: el general Santos García Chac, el teniente es Tomás Cach Balam, el comandante es Isabel Sulub Simá y Pedro Pat Kahuil. Que vinieron aquí en Xocén a hacer su promesas de acción de gracia en la Santísima Cruz Tun, que hicieron una novena de glorioso con 20 pollo, y después se arrodillaron todos para hacer siete vueltas cada uno en el altar de la Santa Cruz. Una señora por poco no lo termina de dar los siete vueltas, pero con trabajo terminó. Y después leyeron una historia del año 1850 para que oiga toda la gente de Xocén.

## **VIERNES 17**

### **CAMPAÑA PROSELITISTA A FAVOR DE LABASTIDA**

En la Comisaría Municipal llegaron el coordinador municipal, don Roger García Alcocer, por una precampaña que vino a hacer en Xocén por el voto el día 7 de noviembre por Labastida, que es un priísta que va ayudar toda la gente pobre de todo México. Don Francisco Labastida Ochoa que ya hizo su gobierno en Sinaloa, que allá ayudó mucha gente, por eso Roger García quiere que todo pueblo de Xocén que vote a favor de Labastida, que cuando entra en el año 2000, todas las mejoras que quiere Xocén se lo va hacer.

Don Roger dijo muy pronto viene Labastida en Valladolid, la gente de Xocén dijo lo vamos a dar solicitudes a Labastida, si lo firma para las mejoras votamos el 7 de noviembre, si no, no lo votamos. Don Roger García dijo que

hasta él va decir que apoye a Xocén porque es un pueblo bravo, y cuando terminaron su precampaña regalaron bolsas, cubetas, playeras y refrescos a toda la gente.

## **SÁBADO 18**

### **NIEGAN APOYO A LAS PROMOTORAS DEL PROGRESA**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* las promotoras de la Progres a pedir permiso al Comisario para poder dar asamblea en los corredores del palacio. A todas las señoras que son de Progres a que las promotoras pidieron a tres peso a cada uno de las señoras para ir en Valladolid para los trámites de la Progres a. Pero muchas señoras se está molestando, dicen que nomás pide dinero las promotoras para gastarlo, (a) las promotoras no les gustó esas palabras y empezaron a pedir que busquen su cambio porque ellas no están ganando nada, lo que ganan, nomás el insulto y el odio. Pero nadie quiere recibir el cargo porque no es tan fácil, es mucho el pierde tiempo.

## **DOMINGO 19**

### **QUEJA POR LA PESTE DE COCHINOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja a una señora que tiene su terreno a su lado, que allá lo tiene cercado y allá se encierra sus cochinos y el mal olor de cagado y su orina de sus cochinos afecta las señoras que viven allá, y cuando están durmiendo o cuando están comiendo, sólo el olor se siente en sus casas. Por eso se quejan que se quite sus cochinos de la señora, y no tanto de eso, cuando llegó el peste (la enfermedad) de cochinos, empezó a enfermar sus animales y empezó puro vomitar hace los cochinos, y la dueña empezó a buscar pleito de la vecina que vive allá, y empezó a decir que ellas botan hierba mala a los cochinos, por eso se enferman.



La vecina que vive allá no le gustó esa palabra, cuando llegó su esposo de su trabajo se lo dijo, pero molestar hizo y dijo hasta *machetiar* a los cochinos. En vez de buscar más problemas, esa señora tiene que quitar su animales de su terreno porque ella no vive allá y tampoco no pertenece aquí en Xocén.

## LUNES 20

### CAMPAÑA DE EXTERMINIO DE MURCIÉLAGOS

En la Comisaría Municipal llegaron 5 personas a decir que va empezar su campaña de capturar murciélagos en los ranchos donde hay ganados. Aquí en Xocén hay personas que tiene de diez a doce ganados en sus ranchos, dicen que le chupan sus animales por los vampiros.

Entonces los señores dijeron a los dueños de los animales que cierren sus ganados de noche para que capturen el vampiro, y de día se suelta sus ganados y de noche vuelve a meterlos en el corral. Los señores dicen que cuando capturen el vampiro, lo pintan y lo sueltan, y el vampiro se va en la cueva o en el cenote donde está los demás, que cuando pega donde está los demás y empieza a *lamiar* (lamer) el uno pintado y de eso se muere, que un vampiro pintado mata cincuenta vampiros.

## MARTES 21

### PRETENDE EL COMISARIADO EJIDAL COBRAR DE MÁS POR EL FLETE DE LAS DESPENSAS DEL PROCAMPO

En la Comisaría Municipal *conparecieron* gente del Procampo a denunciar que el Comisariado Ejidal dijo que cuando llega las despensas se va cobrar la junta a cinco pesos por persona. La gente se molestó cuando oyeron este precio, ellos siempre colaboran a un peso por persona cada despensa, cinco pesos es mucho. Y yo como Comisario hablé por teléfono con el presidente (municipal) para hacer una pregunta si le cobra las despensas, el presidente dijo que no cobra ni un peso, que sólo regala las despensas.

Entonces, el presidente llamó la atención del Comisariado Ejidal que no debe cobrar a cinco peso, lo que debe cobrar sólo a peso por el flete en que trae las despensas. La gente se molestó, dijeron que nomás pide dinero el Comisariado Ejidal para que coma, y de eso hay 305 personas del Procampo y ellos tienen puesto 380 personas en su lista.

## **MIÉRCOLES 22**

### **PLEITO POR UN TERRENO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de una señora viuda. El señor dice que su esposo de la señora se vende el terreno de albarrada en \$1,000 pesos; el señor lo compró pero el terreno acaba de terminar la división, pero ya después murió el señor que vendió el terreno, y la señora viuda empezó a buscar pleito con el señor que compró el terreno. La viuda dice al señor que le diga al otro señor que está a su lado, que le pague la mitad de la división porque no colaboró con la división del terreno, pero el comprador no lo aceptó y dijo a la viuda:

- Yo terreno compré, yo no trato de buscar problemas con mi vecino, y por qué no pelearon antes que me vendan este terreno, yo no tengo que ver nada con eso.

La viuda dijo que tiene que meter un camión para que recoja las albarradas y el señor dijo:

- Si ves que puedes trae tu camión, pero lo que yo digo, comprado hice el terreno a ustedes, tengo el documento, el que mando soy yo, ni una piedra pueden mover aquí.

Pues la viuda molesto se quitó en la casa del señor. El señor dijo:

- Yo no tengo miedo a ella, se puede ir a quejar donde quiera, pero el terreno es mío.



**JUEVES 23****APOYO PARA SIEMBRA DE FRIJOL**

El Presidente Municipal de Valladolid nos invitó a una reunión, yo Comisario Municipal y el Comisariado Ejidal. El presidente dijo a todos los comisarios municipales (que) tiene que hacer su solicitud de la siembra de frijol jamapa, 25 hombres y 25 mujeres, total son 50 al del Comisario municipal, y del ejidal son 70 hombres. La siembra del frijol a treinta o cuarenta centímetro cada uno y tiene que fumigarlo cuando entra los bichos, y de eso se apoyan las personas que siembran el frijol.

**VIERNES 24****SOLICITUD DE SILLAS Y PIZARRONES PARA LA ESCUELA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el director de la escuela “Manuel Alcalá Martín” a decirme que solicitamos sillas, pizarrones y otras cosas más al Presidente (Municipal) de Valladolid; el director está solicitando más de doscientas sillas. El presidente dijo que el maestro Augusto se ve estas solicitudes, pero el maestro cuando vio estas solicitudes dijo que es mucho, que no lo puede dar. El maestro dijo (que) tenía que venir a checar primero en la escuela si es que necesita lo que pide el director. El director se molestó y dijo:

- Augusto, si no necesito, no lo pido y tampoco no lo puedo comprar con mi sueldo, hay niños sobre block sentados y sus mesabancos es una tabla puesto sobre un block. Si el presidente no lo autoriza que le des lo que estoy pidiendo, voy directo con el gobierno, pero yo calculo lo que primero va decir el gobierno: ¿y el presidente por qué no ve esto?

Entonces Augusto cuando oyó esto dijo al director:

- Pero no se vayan a reportar a los periodistas, voy a hablar con el presidente y empiezo a traer lo que hay en la bodega.

Y en el mismo día empezaron a traer sillas y pizarrones.



## **SÁBADO 25**

### **PROBLEMAS CON EL COMITÉ DE LA CLÍNICA**

En la Comisaría Municipal *compareció* la doctora de la clínica a decir que no va las mujeres que son comité de la clínica a hacer sus labores, que ya abandonaron el hospital, ya está quedando muy sucio, nadie trapea, nadie lava los baños, es lo que exige las doctoras.

Y yo como Comisario cité el comité y su comitiva para que venga a la Comisaría a decir por qué lo abandonaron la clínica; y ellas dijeron que la doctora los regañó y dijo que no necesita comité, y entregaron la llave a la doctora. La doctora dijo:

- El comité (la presidenta del comité) me entregó la llave, dijo que va en Tizimín a ver su abuela, cuando regresa viene en la clínica, pero ya tiene varios días no viene ella y también los demás, porque ellas son 6 mujeres.

Y como autoridad dije a ellas:

- Si quiere renunciar que pongan una asamblea con las Progresas para que se eligen otras, mientras no se buscan otras, ustedes siguen colaborando en la clínica; cuando uno recibe un cargo, hay que ver si puedes o no puedes, no después se arrepienta uno.

Pero de mala suerte, nadie quiere recibir el cargo y ellas siguen colaborando en la clínica.

## **DOMINGO 26**

### **QUEJA CONTRA EL COMISARIADO EJIDAL PORQUE DA TRABAJO SÓLO A SUS PARIENTES**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* ciudadanos que tienen sus ranchos en Chac Pat a poner una queja en contra del Comisariado Ejidal, porque el Comisariado Ejidal tomó su nombre de los que tienen sus ranchos para solicitar que mejore el peinado (del camino). Y ya después vino la programa (y) el Comisariado sólo sus hermanos y parientes pusieron a trabajar en el



camino y no deja entrar a trabajar los que pasan allá, y tampoco los que tienen sus ranchos en Chac Pat y son sus caminos. Por eso se molestan, porque ellos también quieren ganar un poco de dinero, pero el Comisariado Ejidal no lo deja.

La gente dice que tiene que hablar con el presidente (municipal) para que quite toda las programas de los peinados en sus manos, así se puede evitar más problemas con la gente.

## LUNES 27

### QUEJA PORQUE NO LE DEVUELVEN UNA PAILA NUEVA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su cuñado, porque le prestaron una paila para freír chicharra de cochino en el mes de agosto, en la fiesta, pero cuando devolvió, está roto en medio y quemado. El dueño no lo recibió así y lo dijo a su cuñado:

- Cuando te presté está bueno, no está roto, así tienes que entregarme otra vez.

Su cuñado comprometió de comprar otro en tres semanas, pero el señor puso su queja otra vez porque ya pasó un mes, no lo compra otro, y el señor necesita. Y mandé a citarlo, pero no vino, se escapó y se fue a trabajar, sólo su esposa vino a cumplir la cita y dijo que hasta que regresa lo va comprar otro nuevo. Y su esposa firmó la acta de ver que lo devuelven otro para no seguir más problemas.

## MARTES 28

### PLEITO DE FAMILIARES DEL DIFUNTO CON LA VIUDA

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su cuñada, porque su cuñada es una viuda, como un mes y medio que murió su esposo. La viuda se fue a recoger una máquina de costurar en una casa de mampostería que está en terreno de sus hermanos; su hermana

del difunto se quejaron porque ésta máquina son de ellas, no debe llevar en su casa de la viuda, y también el terreno donde viven no son de ellos, son de los hermanos del difunto.

Por eso se molestaron, porque la máquina no es de la viuda y además la viuda no están casados con su esposo que murió. Esa viuda, cuando pasó del poder del difunto tiene tres hijos grandes y nomás tuvo un hijo con el difunto, y *aurita* ella dijo a su hermanos del difunto que se va casar con otro hombre, por eso quiere quitar el terreno y la máquina y también oros que tiene comprado el difunto, para dejar a sus hijos grandes y a su hijito del difunto no quiere dejar nada.

Por eso se molestaron sus hermanos del difunto, porque a ellos tiene el documentos del terreno y la factura de la máquina, la viuda nomás está prestando el terreno para vivir, por eso la van a quitar por los hermanos del difunto, para evitar problemas.

## MIÉRCOLES 29

### QUEJA POR OBSTÁCULOS QUE ALGUIEN PONE EN EL CAMINO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor para poner una queja a quien corresponda. El señor, alias Florentino, que viajaba con su camioneta en el camino de Sakahua, puso su queja porque le sacan piedras grandes y palos en su camino, pero él, como es solito, da mucho trabajo de quitarlo las piedras grandes; pero cuando regresa, ya volvieron a sacar otra vez. Él entonces muy molesto y dijo que si llega a encontrar la persona que hace el maldad en su camino, que es capaz de matarlo, pero antes que nada, mejor puso su queja para que vigilen quién hace esa maldad de sacar piedra y palos en el camino, (a) muchas personas estorban por los palos atravesados porque ellos viajaban con sus caballos.

En una asamblea comenté a la gente lo que sucede en el camino, la gente dijo (que) el día que llega a caer esa persona que saca piedras y palos, será sancionado varios días y después paga una multa y firma una acta.



**JUEVES 30****CORTAN ÁRBOLES QUE PERJUDICAN EL TECHO DE HUANO  
DE LA ESCUELA**

En la Comisaría Municipal *compareció* la maestra de la escuela de los niños iniciales a pedir un apoyo al Comisario para que corten unas matas de *pich* y otros árboles que está al lado de la escuela de huano, porque cuando cae las hojas de *pich* sobre la escuela de huano se traba dentro del huano, y cuando llueve se moja y se pudre el huano, y (a) la escuela entra mucho agua cuando llueve. Entonces la maestra se solicitó 7 fardos de lámina de cartón al presidente (municipal).

Y nosotros autoridades mandamos a cortar las matas de *pich* y al caerlo cerca de una casa, arrancó los cables de corriente y se rompió un medidor. El dueño de la casa salió a reclamar que se componga lo que se echó a perder, y nosotros pagamos que se reparen para que no *aiga* problema con los padres de familia.



## OCTUBRE 1999

### VIERNES 1

#### **RECLAMAN BECAS Y RESPONSABILIZAN A LOS MAESTROS POR SUS HIJOS REPROBADOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* el director de la escuela primaria para invitarme para ver el cambio de becas porque vino una maestra de Mérida para ver el cambio. Pero ese día, muchos padres de familia se está molestando porque sus hijos ya tienen tiempo estudiando (y) no tiene(n) becas. La maestra dijo que vino nomás a ver el cambio porque hay niños que pasaron otro grado a estudiar y deben cobrar más, por eso vino la maestra.

Ese día juntaron padres y madres de familia, querían que todos que *aiga* sus becas de sus hijos, pensaron que el cambio le van a dar a todos. Muchos papás reclama porque sus hijos reprobaron y dicen a los maestros que no dan clase bien a los niños; hay veces, los maestros no vienen y los niños nomás ponen a jugar y abandonan sus estudios por la causa de los maestros (que) no vienen.

### SÁBADO 2

#### **EL TÉCNICO DEL PROCAMPO NO CUMPLE CON SU DEBER DE SUPERVISAR LAS MILPAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* el técnico a decir que si podemos prestar el salón de baile para que allá junta la gente del Procampo para recibir sus milpas. En vez de pasar el técnico a recibir cada milpa, en salón junta la gente cada domingo; como clandestino recibe las milpas y dice a la gente que no lo digan si en el salón recibió todo, porque si llegan a descubrir, que en la cárcel lo van a meter por recibir en el centro. Su derecho



(deber es) andar cada milpa (pero) como son muy lejos de andar recibiendo, mejor junta la gente en el salón del baile, pero tiene miedo que llega alguien a descubrir.

### **DOMINGO 3**

#### **MITIN EN VALLADOLID DE LABASTIDA COMO PRECANDIDATO DEL PRI A LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**

En la Comisaría Municipal vino un señor (que) es regidor de las comisarías a traer una invitación en el local de don Liborio Vidal que es el diputado, para una asamblea de comisarios y ejidales donde dijo que va venir Labastida en Valladolid, y nosotros tenemos que juntar gente para traerlo, que va repartir tortas y jugos, playeras y gorras. En este evento repartieron 20 mil jugos y tocaron conjunto, y aquí en Xocén se fue 550 persona a ver Labastida, vino 3 autobuses para transportar la gente en Valladolid.

### **LUNES 4**

#### **UN SEÑOR SE QUEJA CONTRA SU YERNO POR GOLPEAR Y ABANDONAR ENFERMA A SU HIJA**

En la Comisaría Municipal *compareció* don Armando a poner una queja en contra de su yerno Baltasar porque lo tiene abandonado su esposa (Rosa), no lo paga su curación de Rosa, tiene enfermedad muy grave, cuando le ataca por poco se muere. Ese día mencionado Rosa no lo aguanta esa enfermedad, se escapó y se fue de (a) su casa de su hermana a pedir auxilio que si lo llevan al médico; y de eso llegaron su esposo, su suegro, su cuñado y lo (la) sacaron a golpes y manotazos.

Su hermana de Rosa, Dolores, se está reclamando por qué golpean su hermana enferma, su suegro de Rosa dio manotazos a Dolores y su cuñado de Rosa jaló su ropa de su hermana Dolores y lo rompió en plena calle. Y

Baltasar llevaron (llevó) arrastrado su esposa (y) ellos tres en su *combi* a cerrarlo como una hora, pero Rosa vio la manera de abrirlo y empezó a ir en su casa. Y de eso, volvieron a agarrar a golpes y medio muerto lo botaron en su *combi*.

Cuando llegaron los antimotines, ya se escaparon. Baltasar lo llevaron (llevó) a Rosa en Cancún a dejarlo en una casa de renta, y dijo que aquí vas a morir para que no vuelvas a ir en Xocén; Baltasar no dejó su víveres, no dejó ni un peso a Rosa enferma, y Baltasar regresó aquí en Xocén. Y Rosa tiene tres hijos, el uno más pequeño lo dejaron en una casa particular, y Rosa ya mero se muere en Cancún, salió de la casa y buscó un coche y a pedirlo si lo llevan por aventón en Valladolid y el chofer dijo que sí.

Y cuando llegó Rosa en Valladolid fue en su casa de su padrino a decir que lo traen (que la lleven) en Xocén, y de noche llegó en su casa de su papá. Su papá se fue en el Ministerio y también en el DIF a poner una queja por ese caso que sucede a su hija Rosa, y allá va terminar sus problemas.

## MARTES 5

### RECLAMO POR AUMENTO DEL PAGO DE AGUA POTABLE

En la Comisaría Municipal *compareció* el comité de agua potable a decir que el pago de la corriente del agua potable se elevó mucho. En los dos meses pagaron 4,360 pesos, y *aurita* llegó en 8,620 pesos, está muy elevado. Y nosotros autoridades y ejidales fuimos a reclamarlo a la Comisión (Federal) de Electricidad. Pues el ingeniero mandó para que vengan a checar el medidor; y dijeron que no está checado el medidor y allá empezamos a discutir con los ingenieros.

Fuimos entre 8 persona y acompañamos don Genaro Pool de la CNC (Confederación Nacional Campesina), pero con trabajo dejaron en 5,095 pesos, de los 307 socios, toca a 18 pesos cada persona. Y el ingeniero de la Comisión dijo que va dar un tarifa cada mes para pagar más bajo, que el cincuenta por ciento nos vamos a pagar.



La gente dice que si vuelve a venir el pago muy elevado, no lo pagan, lo mandan a quitar el medidor de la caseta y así no tienen que pagar nada, que si viene el Comisión a cobrarlo, pero tiene que pasar al calabozo primero y después se soluciona la problema de los pagos del corriente.

## MIÉRCOLES 6

### **DENUNCIAN EN LA PRENSA LOS COBROS ELEVADOS DE ELECTRICIDAD**

En la Comisaría Municipal muchas personas vienen a poner sus quejas que se elevó mucho el pago de sus corrientes. Por ejemplo, de la Comisaría en dos meses pagaron la corriente en 111 pesos, y *aurita* vino el recibo con la cantidad de 220 pesos. Y también una señora que pagó su recibo 19 pesos, y vino en 436 pesos; y un señor que no vive (en su casa de Xocén), tiene ido a trabajar en Cancún y no consume corriente, vino su recibo en 450 pesos, y otros más personas.

Y nosotros autoridades reclamamos el de la Comisión y lo mostramos el recibo, y el ingeniero dijo que no está checado el medidor, y nosotros dijimos por qué hacen esta problema en Xocén de no checar los medidores, los que tienen la culpa (son) los ingenieros o los que pasan a checar. Y nosotros cuando quitamos directo fuimos a la oficina de (el periódico) Por Esto! para decir que publiquen lo que hacen la Comisión de los pagos de corriente.

## JUEVES 7

### **QUEJA CONTRA BORRACHOS QUE SE METEN AL ATRIO DE LA IGLESIA**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* los priostes de la iglesia del centro a poner queja a los señores que entran a tomar licor y cerveza en el atrio de la iglesia, y allá dejan muchos envases y se rompen y allá se pelean. Y los priostes dicen que no es lugar de borrachos, porque saben muy bien aquí



en Xocén está prohibido vender cerveza y licor y *aurita* venden otra vez en contrabando. Los priostes dicen que el día que encuentra personas tomando allá, hablan los antimotines para que lleven los borrachos y que tienen que pagar una cantidad de multa y limpiar el atrio de la iglesia.

## **VIERNES 8**

### **SE QUEJAN PORQUE NO LOS ATENDIERON BIEN CUANDO FUERON A VER A LABASTIDA**

Queja de la gente de Xocén que fueron en libre pasaje a ver a don Francisco Labastida Ochoa porque la gente no le tocaron jugos ni playeras y gorras, sólo tortas repartieron dentro del camión. La gente dicen si no nos atendió bien, cómo lo vamos a votar el día 7 de noviembre a favor de Labastida. Y el representante de Labastida, don Roger Alcocer García, dijo que va conseguir playeras para toda la gente de Xocén porque sólo ese pueblo vino mucha gente, porque todo casi son priístas, dicen que cuando recibe la presidencia de México, Labastida va apoyar a Xocén con tantas solicitudes que lo llevó en México.

## **SÁBADO 9**

### **QUEJA DE UN PRIOSTE MAYOR CONTRA OTRO PRIOSTE ABUSIVO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un prioste que es el mayor que trabajaba de la iglesia de la Santísima Cruz Tun a poner una queja en contra de su compañero que es prioste también, que él casi no llevaba bien y se pone a hacer las cosas en su desorden sin su orden del prioste mayor. Hay día cuando van de sábado y domingo o entre semana ellos son tres, pero uno sale muy abusado, porque cuando vayan allá a veces viene señores visitantes a hacer su novena o promesa, el prioste abusado contrata rápido



de ver las novenas solo, no lo deja a otros dos priostes porque sabe él cuando termina lo pagan, pero no lo da a sus compañeros.

El prioste mayor y el otro lo piensan mal lo que está haciendo (a) sus compañeros, y la gente lo tienen elegidos esos tres, pero uno nomás bajó (de un rancho) a vivir aquí en Xocén. Y él, el más abusado regaña sus compañeros y cuando ve (que) los de aquí de Xocén va a hacer sus promesas, él no va y le manda a su casa del prioste mayor; y cuando ve que no son de aquí o vienen de otras ciudades, rápido va porque a él le interesa ganar dinero.

Primero renunció un prioste y después quiere renunciar el prioste mayor por su genio que hace su compañero no le gusta, dice (que) si quiere quedar mayor que se lo diga, yo sí lo entrego para que no *aiga* más problemas. En una asamblea (lo) dijo, pero nadie quiso recibir este cargo porque dicen que está muy difícil y necesita personas con paciencia, con ganas de hacer el servicio de la iglesia.

## DOMINGO 10

### SOLICITAN PERMISO PARA SACAR LOS RESTOS DE SUS PADRES DEL CEMENTERIO

En la Comisaría Municipal *comparecieron* unos 2 señores que vienen de Huatusco por Bacalar, a pedir permiso que si lo pueden sacar el restos o esqueletos de sus finados padres que ya tienen años enterrados en el cementerio. Pero la problema de ellos no tienen dinero y lo tienen nombrado un señor para sacarlo antes, y se fueron en la casa del señor a decir que no se puede (por falta de dinero), y el ancianito dijo yo tengo que sacarlo porque si ustedes dicen otro día, que tal me muero rápido.

Pero los dos señores preocuparon de (no poder) sacarlo lo más pronto posible, ellos tienen una hermana aquí en Xocén casada y acaba de morir su esposo, y ella dijo, como no tenemos dinero, se saca los esqueletos y se queda en la casita del cementerio y en diciembre juntamos el dinero (y)

hacemos las novenas en mi casa, y cuando termina las nueve novenas lo llevan los esqueletos a enterrar en la iglesia del centro y allá se termina.

## LUNES 11

### **UN SEÑOR MANIFIESTA QUE SU HIJO NO QUIERE LLEGAR A UN ARREGLO PARA SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS ENTRE ELLOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que *pelearon* con su hijo por sus milpas que lo tienen hecho juntos. El señor dice (que) esta vez no dio producto su milpa, que con trabajo buscó unos elotes para hacer su atole; pues el señor dice que pensó bien, como no dio nada nuestro milpa mejor suelto mis ganados para que coman las cañadas antes que se secan, cuando regresa mi hijo que tiene ido a trabajar se lo arreglo con él.

Su hijo regresó en quince días, se fue a su milpa y al llegar sólo ganados vio dentro de su milpa y cuando dio cuenta son ganados de su papá. Y regresó de (a) su casa porque él está casado y dijo a su esposa por qué soltó los ganados de mi papá de (en) nuestra milpa, su esposa dijo, dice mi suegro que se acabó la milpa, no dio nada. El muchacho se fue en la casa de su padre y reclamar esa problema de la milpa y allá hubo el pleito, por poco le machetea (a) su padre, porque él no cree si no va dar nada la milpa y al resulta (que el) ganado comió su milpa.

El muchacho en vez de recibir el dinero que le ofrece por su papá, se fue a trabajar otra vez pero muy molesto. Su papá entonces pensando que si un día vuelve a cometer un pleito entre ellos, él no le gusta porque él está buscando arreglo con su hijo pero no lo quiso.



**MARTES 12****QUEJA CONTRA LOS “HERMANOS” POR EL RUIDO QUE HACEN Y PORQUE SU RELIGIÓN ES MALA**

En la Comisaría Municipal *conparecieron* unos señores a poner una queja en contra de los señores de la religión “hermanos” que tienen sus templos juntos a la casa de los vecinos, que casi no dejan dormir porque hacen mucho ruido y perjudica a los niños por tanto hablar, y hay días que tocan conjunto en el templo y hace un ruido muy fuerte. Y los señores que no dedican a esa religión no le gusta, y ellos quejan que si cambian el lugar o que salgan en el monte a hacer sus templos.

Los señores que viven allá dicen que a veces pasan una noche no vienen en sus templos (y) se sienten el ruido de hablar personas dentro del templo, si no, se oye *golpiar* la puerta y a veces se oye ruido de cosas raras, y hay personas dicen (que) cuando pasan muy de noche se espantan frente del templo. Muchas personas dicen que el templo es malo porque hacen mucho ruido de cantar, llorar y apagan el luz como media hora y empieza a andar pescando entre ellos.

Una vez un joven me platicó que cuando se fue al templo al culto, se apagaron la luz y empezó a andar pescando y abrazarlo lo que sea y cuando se prendió la luz, que (a) su mamá lo tiene agarrado y el joven dijo que es una vergüenza, que es muy malo, y él se fue otra vez a la iglesia (católica) y a confesar al padre lo que sucedió en el templo. El joven dijo (que) jamás va ir otra vez en el templo porque nomás es una *puerqueza*, porque allá se enamora los “hermanos” por eso mucha gente va allá.

Por eso la gente de Xocén exigen que se acaba la religión “Hermanos”.

## **MIÉRCOLES 13**

### **LAS DOCTORAS ABANDONAN LA CLÍNICA**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* la promotora de la Progresá y sus comitivas a poner una queja a quien corresponda, porque dicen ellas (que) se quejaron las doctoras y se abandonaron la clínica por causa de un borracho que fue de noche a romper la puerta de la clínica. Las doctoras dicen a las promotoras (que) como a las 8 de la noche cuando sucedió ese caso ellas se fueron a hablar en el teléfono, cuando regresaron está el borracho en la puerta y es un señor moreno bajo, pero las doctoras no lo conocen, las doctoras dicen a lo mejor es un intento de violación.

Pero las promotoras dicen que un señor trajo su hijo en la clínica pero no hay medicina para su hijo y le mandaron en Valladolid, pero el señor se molestó y empezó a decir por qué vienen las doctoras si no hay medicina; molesto se quitó a la clínica, piensan ellas a lo mejor se fue a hacer su maldad en la clínica de noche. Pero la culpa tienen las doctoras porque no lo avisaron los guardias y a nadie se lo dijeron, y las promotoras no lo manifestaron lo que sucedió a las doctoras, por eso las doctoras se fueron (y) lo comentaron al presidente (municipal) lo que sucedió.

Pero yo como Comisario se lo dije al presidente, yo no tengo la culpa porque ellas no avisaron a nadie o lo dieron en mi conocimiento, sólo se quitaron en la clínica. Las promotoras exigen que castiguen lo que fue culpable y que regresen las doctoras, pero nosotros no somos sabios para adivinar quién es lo que fue culpable de esta problema.

## **JUEVES 14**

### **EL DIRECTOR RECLAMA EL MATERIAL SOLICITADO PARA LA ESCUELA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el director de la escuela primaria a decirme que entran muchos cochinos dentro del terreno de la escuela y



se enloda el muro de las escuelas. El director dice que ya tiene solicitado cemento y cal al presidente (municipal), pero ya dio varias vueltas pero no lo han dado, los padres de familia rechazan porque no da apoyo a la escuela. El director dice voy a acompañar el autoridad para que vayamos a pedirlo porque se necesita para que acaba un pedazo de muro donde entran los animales; el director está pidiendo 15 bultos de cemento y 10 de cal.

Cuando llegamos a la presidencia vimos el presidente y lo pedimos, dijo que no ha llegado el material en la MADISA (empresa distribuidora de material). Nosotros dijimos que lo compre en otro lado porque ya tiene tiempo está pedido el material. El director dijo:

- Presidente, por qué no nos apoya con lo que estamos pidiendo, cuando tú estás andando de campaña quieres que te voten para que sientes en la presidencia, pero ya votamos a favor de usted y *aurita* no quieres atendernos, que lo que pasa a usted presidente en vez de portar bien para el pueblo, estás portando mal, lo que debes hacer (es) apoyar el pueblo.

## **VIERNES 15**

### **COMERCIANTES PIDEN NO PAGAR SUS CUOTAS PORQUE ESTÁN EMPEZANDO**

En la Comisaría Municipal se citaron los ciudadanos Ernesto y Vicente por sus pequeñas tiendas que ya pusieron, pero los sargentos dicen que tienen que pagar una cuota de 10 pesos cada uno. Ellos casi no quieren pagar porque apenas está empezando. Yo como Comisario le dije a ellos:

- Si le dan (a los clientes) su mercancías fiado si al caso no lo pagan, ustedes tienen que venir a quejar para que le(s) paguen, (los clientes) tienen que respetar un autoridad.

Por eso sirve la pequeña cuota que pagan ellos. Los dos señores exigen entonces que pagan los que venden sólo refrescos en sus casas, porque muchos venden refrescos no lo cobramos (la cuota) porque es muy poco la ganancia.

Nosotros autoridades y sargento primero dijimos a los dos señores que cuando entra el otro año se sube todos los cobros de las tiendas y a los que venden sólo refrescos, porque muchos personas dicen que ya subió mucho el precio de las mercancías y las cuotas que pagan es muy poco y no sube, por eso el año entrante sube todos los precios de las tiendas.

## **SÁBADO 16**

### **PAGO DE DERECHOS DE UNA TORTILLERÍA**

### **EL PRIOSTE MAYOR QUIERE RENUNCIAR**

### **UN SEÑOR DICE QUE NO ES CULPABLE DE LOS DAÑOS A LA CLÍNICA**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea para sargentos y cabos para tratar un acuerdo cuánto se va costar el pago de su derecho del señor don Alberto con su tortillería, pero el señor viajó a Playa del Carmen, sólo su esposa vino a escuchar su pago. Los sargentos dijeron a la señora que son 250 pesos, la señora dijo que está muy elevado el precio que tiene que pagar cada mes, los sargentos le preguntaron a cómo vende el kilo de la tortilla y la señora dijo que a 4.50 pesos, ellos dicen está caro, en Valladolid venden a 3.50 pesos y a 4 pesos kilo. La señora dice que nomás un bulto de "Maseca" hace la tortilla para vender y es muy poco la ganancia, y ella paga corriente y gas y agua potable y (si tiene que pagar) otros 250 pesos que no va quedar nada a ellos. Lo último dijo que hasta que regresa su esposo en los finados se arregla el pago.

Y también el prioste mayor entró a decir a los sargentos que se está renunciando porque tiene problemas con el otro (prioste), no lo llevan bien. Los sargentos dijeron que el próximo sábado buscan su relevo el que cometió la problema.



Y también se presentó un señor Ramón a decir a los sargentos que le echaron la culpa a él que se fue a romper la clínica y a *peliar* las doctoras, que las promotoras culparon a ese señor. El señor dijo que se fue como a las ocho de la noche a la clínica a pedir que si le dan consulta a sus dos hijos, las doctoras dijo que no se puede, y el señor pidió receta de medicina pero la doctora no quiso dar, y el señor ya llevó tres veces sus hijos, entonces el señor reclamó a la doctora si no hay medicina, la doctora dijo que no hay. Y al siguiente día el señor llevó en el hospital de Sisal y enseguida le dieron medicinas, y le comentó lo que pasó en la clínica de Xocén y el doctor dijo que no es doctor lo que hay en Xocén que nomás es un *paciente* (pasante). Y eso publicó a los sargentos ese sospecho que es mentira, no es cierto, él no tiene la culpa, la culpa lo tiene la doctora. Es cierto porque la doctora no menciona a los autoridades ese caso si es que sucedió.

## DOMINGO 17

### DETIENEN A UN SEÑOR POR VENTA CLANDESTINA DE CERVEZA

En la Comisaría Municipal *comparecieron* policías antimotines de Valladolid a dar a nuestro conocimiento autoridades la detención de Venancio, porque le detectaron que está vendiendo cerveza de domingo y está clausurado su depósito. Un taxista se paró enfrente del depósito y compró un canastilla de cerveza, tardó como veinte minutos y de eso llegaron los policías y agarraron el taxista de Tulum, lo está(n) metiendo en la patrulla y dijo que en el depósito lo compró y le quitaron su canastilla.

Y de eso Venancio salió en la casa de su hermano Arcadio y en la calle lo agarraron por la policía, y empezó a molestar y a insultar, a pegar la policía, y le cerraron sus dos manos y lo subieron en la patrulla. Y de eso llegaron sus hermanos y empezaron insultar y el pleito con los policías, y le *culetieron* (les pegaron con las culatas a) sus hermanos de Venancio.



Los policías pasaron a manifestar que lo están llevando a Venancio porque vende cerveza de domingo.

Y de eso volvieron a llevar a su casa para que recoja las neveras y toda la cerveza que está en su casa, pero su esposa y su hija no lo dejan que abren su casa, pero los policías dicen si no lo abra tiene que llevar su esposa de Venancio, y lo abrieron y recogieron sus dos neveras, uno es "Superior" y el otro es "Corona", y después llevaron a Venancio, su esposa y su hija porque le insultaron a los policías.

Los hermanos de Venancio exigen a la gente que se *enmontaron* que lo agarren a Venancio para que no se (lo) lleve(n), pero ni una persona lo hizo. Y lo llevaron en Valladolid y allá pagó una multa elevado porque vende cerveza en su depósito clausurado.

## LUNES 18

### **EN UNA ASAMBLEA DEL PROGRESA UNA SEÑORA SE ENFRENTA HASTA CON EL COMISARIO**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea de las Progresas donde tomaron un acuerdo que el día 26 de octubre pagan las Progresas. Y la promotora dijo que fue a tomar curso en Valladolid tres días, dijo a las señoras que aprendan lo que ella explica porque va llegar un día de venir unos señores a hacer unas preguntas a las Progresas, si no lo saben ellas (y) no lo pueden contestar y la promotora explicó cómo van a contestar las preguntas.

Pero una señora mal contestó y empezó a buscar problema, y de eso mencionó los doctores detenidos que ya tiene tiempo y mencionó por qué se fueron las doctoras de la clínica, y empezó a decir que el Comisario no da cuenta de lo que está sucediendo, y mencionó que el comité de agua potable que nomás pide el dinero a la gente para que coma, y los demás señoras dicen que la señora no paga sus recibos.



Y yo como autoridad llamé la atención de la señora que habla como borracho, pero la señora empezó a insultarme y a *pelearme*, y yo regañé la señora pero ella sigue con sus problemas. En vez de yo seguir discutiendo le dije que en la asamblea el próximo sábado allá va terminar su asunto enfrente de la gente.

## MARTES 19

### COLECTA PARA PAGAR EL FLETE DEL MATERIAL PARA LA ESCUELA

En la Comisaría Municipal cité el director de la escuela “Manuel Alcalá Martín” para decirle que el solicitud de cemento y cal que tenemos pedido al presidente (municipal), ya dio el vale para ir a buscar en “Trivasa”. El director dijo que no tiene dinero para pagar el flete y lo dejó en manos del comité y el tesorero (de padres de familia). Cité las dos personas, el tesorero dijo también no tienen dinero, pues yo como Comisario le dije que vean la manera de buscar el dinero para que vayan a buscar el material, porque si no lo van a buscar se va dar cuenta el presidente que no lo queremos porque ya pasó el día que está en el vale.

Y el comité (el tesorero) dijo, como no tenemos dinero pues que se quede allá, total no es mío, yo no saco dinero en mi bolsa para pagar el flete de un material que no es mío. Pero yo Comisario le dije a ellos que está muy mal, porque el día que yo pide apoyo de material no me van a dar, nosotros sí lo pagamos pero en la Comisaría se va quedar, pero qué va decir los padres de familia con el material donado para terminar el muro de la escuela.

Dijo entonces el tesorero que sí lo paga con su dinero, pero los padres de familia tiene que hacer junta de dinero para pagar el flete y el trabajo del albañil. El tesorero dijo (que) mientras no lo juntan, el material llevo en la iglesia porque allá hace su prioste, cuando junta el dinero los padres de familia, lo entrega.

## **MIÉRCOLES 20**

### **SOLICITUD DE APOYO PARA CONVIVIO DE LA GENTE DEL PROCAMPO**

En la Comisaría Municipal se juntaron comisarios y ejidales y sargento primero para ir a solicitar un apoyo a don Roger García Alcocer, de 50 kilos de carne de cerdo para hacer cochinita pibil y 17 cajas de refresco de a 2 litros para toda la gente de Xocén y también 50 kilos de tortilla, para un convivio de la gente del Procampo donde entrega su trabajo del técnico a los ingenieros, y seguir trabajando con la gente y pedir más apoyos de otras programas.

## **JUEVES 21**

### **EL ACCIDENTE DE UN NIÑO PROVOCA PLEITO FAMILIAR**

En la Comisaría Municipal *compareció* un chofer de un taxi a manifestar que su hijo se quebró su mano derecha al caer en una mata de ciruela. Su hijo están jugando con su compañero cuando se accidentó mientras su mamá está durmiendo; cuando se despertó, llorando su hijo quebrado la mitad de su brazo colgado nomás de la carne.

Lo llevaron a un doctor particular y lo operaron con la cantidad de 7 mil pesos, pero ellos no lo tienen esa cantidad y tuvimos que ir con ellos a pedir un apoyo al presidente (municipal), pero el presidente nomás comprometió a dar 1,000 pesos, y ellos vieron la manera de buscar el saldo que queda porque el doctor no lo rebajó.

Pero su mamá del muchacho (del chofer) se está molestando, porque dice ella que su nuera nomás dormir hace de día, no lo cuida a sus hijos, cuando los muchachos sienten que tiene hambre le pide su comida a su mamá, pero los regaña, lo pega y los niños empiezan a llorar, pero su suegra toma lástima a sus nietecitos (y) lo(s) lleva a comer a su casa. A veces cuando llega su hijo que es chofer, sale su esposa y entra en el coche, los niños



corriendo van, hay uno el más grandecito alcanza de entrar y ellos nomás andan *pasiando* dentro del pueblo, como una hora regresan a su casa y los niños ya no lloran porque les dieron sus comidas por su abuela. Su mamá del chofer dice que nomás es floja no lo quieren atender sus hijos, por eso lo quieren abandonar, por eso puro dormir hace su nuera de día.

Cuando vieron cómo sufre su hijo en la cama allá con el doctor, empezaron a llorar los dos. La suegra le dio su regañado a su hijo y a su nuera y dijo, el día que ustedes abandonan (descuidan) sus hijos no lo quieren ver y *aurita* ¿por qué lloran?, ¿no ustedes dicen que no lo necesitan?, y *aurita* dan cuenta qué es lo que están haciendo, pues lo tienen que sufrir día y noche cuidando en la cama de dar su comida y llevarle al baño hasta que se sane.

Pero ellos se molestaron cuando oyeron que se les regañan, compraron su terreno y se construyeron sus casas para vivir solos en la casa, y dicen (que) nadie les pueden mandar y abandonaron su suegra.

## VIERNES 22

### RECLAMA EL ANTICIPO DE UN HIPIL QUE ENCARGÓ HACE CUATRO AÑOS

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le dio préstamo (anticipo) de 50 pesos a una señora por un hipil, que a ella siempre le compra hipiles. La señora *quejante* dice que dio por cuenta de la ropa, y lo dijo que lo va traer la señora (que) vive en San Silverio. La *quejante* dice que ya tiene cuatro años que no trajo el hipil, y la señora dice que necesita los 50 pesos porque vive sola, necesita comprar su víveres porque ella no está casada. Entonces exige a mí Comisario que yo le cite la señora que vive lejos.

Yo le dije que no puedo citar, sólo es en vano, no viene por base (por) que ella no pertenece aquí en Xocén, yo le dije mejor que vaya en San Silverio a poner una queja, de allá entonces se citan y lo averiguan que lo pague. La

señora dice que va costar mucho su pasaje; yo le dije que lo cobre su pasaje a ella porque a él tiene la culpa y ya son cuatro años y debe cobrar el interés.

### **SÁBADO 23**

#### **UNA SEÑORA EXIGE QUE EL MAESTRO PAGUE LA CURACIÓN DE SU HIJO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a decir que su hijo se quebró su brazo derecho cuando está jugando fútbol en las horas de recreo en la cancha de la escuela. Su mamá del muchacho dice que su maestro lo tiene que ver que se cure su hijo porque en la escuela sucedió el accidente, porque la señora no tiene dinero, está casada pero está abandonado por su esposo, porque su esposo se casó con su hermana de su esposa. Ese señor tiene 2 esposas hermanas y tiene hijos e hijas, total son 14 por todo, por eso abandonó uno y se quedó con una.

Por eso la señora exige un justicia que le pague su curación de su hijo, (pero) los maestros no lo comprometen a pagar. Lo llevaron en la clínica (de Xocén) no lo curaron, lo llevaron en Sisal en Valladolid no lo curaron, y lo regresaron en Chichimilá, tampoco, y lo llevaron en el hospital de Sisal y le dijeron que no hay doctor para el hueso y lo mandaron en Tizimín para curarlo.

### **DOMINGO 24**

#### **EL TÉCNICO DEL PROCAMPO PROPONE NUEVOS PROYECTOS**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea general que hizo el técnico para toda la gente del Procampo, porque se presentó todo clase de su trabajo que hace aquí en Xocén a los ingenieros porque está viendo el trabajo de tumba, pica, roza y la siembra de la pitahaya y hortalizas, y la posibilidad de meter un sistema de riego. Él quiere que se haga un grupo para que trabajen en el ejido donde está el cenote que se llama Dzamtún, donde



están las casas antiguas que le dicen hacienda donde hay corrales y piedras labradas y otros más cosas.

La gente comprometió trabajarlo. Y cuando terminó hubo tacos de cochinita pibil y refresco para toda la gente.

## **LUNES 25**

### **VISITA DEL PRESIDENTE MUNICIPAL DE VALLADOLID A XOCÉN**

En la Comisaría Municipal vino el Presidente (Municipal) de Valladolid, don Miguel Ángel Díaz Alcocer, a dar una visita para ver la casa del molino que ya mero termina, y dijo que antes el día 7 de noviembre viene a inaugurarlo y ver que funciona la máquina de la tortilla y el molino. Y después subió en una camioneta con 16 personas, fueron a visitar una hectárea donde acaba de sembrar pitahaya; y los dueños piden al presidente que apoyen para poner un sistema de riego, y el presidente dijo que él (está) puesto a apoyar la gente de toda clase de programas para que la gente trabaje mejor y siga mejorando Xocén, dijo el presidente.

Y la próxima visita se va ir en un rancho que se llama Xpuquil donde el dueño necesita mucho apoyo para que mejore su ranchito.

## **MARTES 26**

### **RELACIÓN DE NOMBRES PARA LAS CREDENCIALES DE ELECTOR**

En la Comisaría Municipal llegaron unos señores del módulo para credenciales (de elector) y dijeron que vinieron a tomar nombre de las personas que no tienen credenciales, o lo tienen perdido, también se puede inscribir de nuevo para que tenga su credencial. Muchas personas se reunieron y los señores estuvieron tres días tomando nombres. En el mes de diciembre llegan los credenciales.

## **MIÉRCOLES 27**

### **NADIE QUIERE COMPRAR MÁQUINAS DE COSER**

En la Comisaría Municipal *compareció* el gerente de la comercial “Singer” en Valladolid a decirme que yo reúne la gente en el palacio. Pues yo fui a decir al director (de la escuela) que le diga a los demás maestros que avisa a los niños que le digan a sus mamás o sus papás que salgan en el palacio, porque viene el gerente a tomar los nombres el que quiera su máquina de coser; que sólo la máquina cuesta 605 pesos, aparte el gabinete cuesta 590 pesos. Entonces la gente no le conviene este precio, está muy caro, nadie quiso las máquinas.

## **JUEVES 28**

### **CORTAN LA ENERGÍA ELÉCTRICA DEL MOLINO, LA TERRAZA Y LA CASETA DEL AGUA POTABLE**

En la Comisaría Municipal *compareció* el Comisión Federal de Electricidad a decir que vino a cortar corriente en la casa del molino porque no está pagado el recibo, y cortó corriente también en la terraza porque no tiene medidor, cortó corriente en la caseta de agua potable porque no lo han pagado el recibo; sólo por causa de 70 personas que no lo ha tomado sus recibos, porque la mayoría ya lo pagó sus recibos. Total son 307 personas, por sólo 70 que no pagó le cortaron la corriente.

Entonces hoy pongo una asamblea general para tomar un acuerdo con la gente cómo se va solucionar esa problema de los causante que no quieren pagar sus recibos. También el tesorero del molino no pagó su recibo del luz, que (a) unas señoras les dijo él que no lo paga porque no está funcionando el molino, pero aunque no trabaja tiene que pagar el recibo; y además de esto ya mero se inaugura la casa y armar las piezas de la máquina de la tortilla y luego le cortaron la corriente, pero la culpa lo tiene el tesorero.



**VIERNES 29****QUEJAS POR EL CORTE DE AGUA A CAUSA DE LOS QUE NO PAGAN SUS RECIBOS**

En la Comisaría Municipal se reunieron el comité del agua potable y su cuadrilla y comisarios municipales, para ir a pagar una cuenta del recibo de la caseta del agua potable que no lo han pagado y le cortaron la corriente, y muchas personas se molestaron. La Comisión cobró la cuenta de 5,095 pesos más la multa de 209 pesos, y suplicamos que nos da servicio de corriente y le dijeron que hoy mismo se componen, y resulta no vinieron a conectar la corriente.

El comité dio una asamblea para decir a la gente cómo quedó esa problema, y la gente quieren agua pero ellos se molestan a las personas causantes; y las personas que no pagaron sus recibos reclaman (le piden) a la gente que si pagan la multa para que no corten el agua a ellos. Y la gente molesto dijeron que enfrente de ellos que se paguen la cantidad de 50 pesos cada uno, y si pasa el próximo miércoles no lo pagaron, pues lo cortan.

**SÁBADO 30****MUCHOS NO HACEN SUS 8 FAJINAS**

En la Comisaría Municipal se citaron 20 personas para que hagan su fajina en la plaza y en el atrio de la iglesia, porque esos señores deben completar sus fajinas a 8 y todavía ellos tienen hecho a 2 y 3 fajinas, falta para completar. Desde antes la gente hace una fajina en general a todos, pero muchos no salen; hay unos que tienen ido a trabajar lejos, pues la gente *aurita* no hacen fajina en general. Exigen que se complete su fajina lo(s) que no han completado a 8; hasta que se complete vuelve(n) a hacer en general.



**DOMINGO 31****QUEJA DE UNA SEÑORA EN CONTRA DE SU ESPOSO POR LOS PROBLEMAS QUE CAUSA BORRACHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su esposo que llegó borracho en su casa y empezó a insultar su esposa y sus hijos, y de eso jaló una tinaja con todo y agua y lo rompió, y de eso agarró un martillo y lo quiere desbaratar una mesa donde vendía antes. Pero le regañaron por su esposa y se molestó y salió atrás de su casa y agarró su *batella* (batea) de su esposa para botarlo, pero no lo dejaron romper, se molestó y empezó a exigir y a buscar el documento de su terreno donde vive para que lo venda porque es de él. Su esposa dijo que no se puede vender porque tiene hijos y hijas, porque si lo vende dónde van a estar su familia. El señor contestó molesto y dijo aunque sea en la calle, que sus hijos nomás andan de trabajo pero no lo compran su terreno.

Su esposa dijo que sus hijos sí es cierto andan trabajando y traen un poco de dinero, pero en sus gastos de sus casas van todo, compran maíz, víveres, ropas y todo sus gastos, por eso no se juntan el dinero para comprar sus terrenos, pero la señora dijo no sale(n) a trabajar lejos. A veces cuando se emborracha (el papá) llega a su casa y pide 20 y 30 pesos para su borrachera (y) se lo dan, pero eso es el dinero que junta sus hijos. Entonces la señora dice que no debe andar *pegiando* con sus hijos, por lo poco que gana sus hijos allá viven. Su esposa y sus hijos piden una justicia al autoridad para que lo metan al calabozo. Entonces yo como autoridad se lo dije a ellos:

- Saben muy bien que aquí en Xocén toda la gente sabe que aquí está prohibido la venta de licor y cerveza, y dónde lo compró, porque si lo meten al bote tiene que decir dónde lo compró y tiene que entregar el dueño para que pague una multa, si no lo dice dónde lo compró, lo tienen que llamar la patrulla para que lo lleven en Valladolid y allá se ponga una multa, si no lo paga no sale.



Sus hijos y su esposa dijo que nomás se citan y lo llaman su atención para que no vuelva a cometer otro problema, si al caso comete otro, pues lo tiene que llevar por la patrulla. El señor dijo que no comete otro problema, que nomás está borracho.



## NOVIEMBRE 1999

### LUNES 1

#### REBAJA EN EL PAGO DE DERECHOS DE UNA TORTILLERÍA

En la Comisaría Municipal se reunieron sargentos y sus cabos y autoridades municipales para solucionar el pago del señor que tiene su tortillería y su molino. Porque ya se reunieron una vez, pero no llega a un acuerdo porque sólo la señora salió de la cita, y los sargentos pusieron el pago muy elevado de 250 mensuales y la señora no se comprometió a pagar esa cantidad, mejor dijo hasta que llegue su esposo se arregla con los sargentos. La señora dice que nomás un bulto de “Maseca” se moja para hacer la tortilla y a veces no se gasta, por eso no quiso pagar esa cantidad. Si al caso llega su esposo (y) le obligan a pagar los 250 pesos mensuales, mejor lo cierran el negocio y pagan los meses que deben y ya estuvo.

El dueño reclama (y) dice (que) ni los comerciantes pagan esa cantidad, si al caso dan un precio bajo, sigo trabajando. Los sargentos volvieron a tomar un acuerdo entre ellos, pues le dieron un precio normal de 30 pesos mensuales. Y el dueño de la tortillería quedó contento y pagó 2 meses, y debe pagar 3 meses pero le regalaron un mes gratis. Y el dueño regaló 3 cajas de refresco a los sargentos y después se retiraron.

### MARTES 2

#### CAMBIAN POR MALOS TRATOS A LA ENCARGADA DEL MOLINO COMUNAL

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea en general para tomar un acuerdo de buscar nuevos trabajadores de la máquina de la tortillería. La gente no lo dejaron que siga trabajando doña Casimira, el que trabajó antes



del molino, a veces regaña, insulta las señoras y si casi nunca vas a moler al molino, tarda para que te atienda, y a veces se muele seco o aguado la masa, y su maña de ella cobra caro de algunas señoras y otras menos. Y otra cosa, cuando entrega los cobros de una semana al tesorero, entrega sólo 375 limitado, no sube y baja semanal, así entrega. Y cuando el tesorero reclama a Casimira los cobros, se molesta; porque en una semana no debe entregar esa cantidad, debe entregar más, y ella corre su sueldo semanal de 65 pesos, de lo que entrega de allá sale y nomás queda de fondo 310 pesos semanales. Y cuando se echa a perder o fallar el molino, se compone caro, y el tesorero está pagando agua potable y también el corriente, el pago del corriente casi 1,000 pesos.

La gente dice que no deja casi nada el molino porque la señora no lo entrega todo los pagos del molino, por eso la gente buscó otro nuevo, pero doña Casimira se molestó, dice que ella lo tiene solicitado el molino y lo tiene firmado. Y ese molino y la máquina de la tortilla es de la gente, no se puede mandar ella porque no es su propiedad, pero ella sigue molestando y chismeando, dice que entre su hermanas y su cuñado y sus sobrinas, ellos van a trabajar cuando funciona la máquina.

Pero la gente no lo aceptó porque tiene malos tratos de la señora. La gente se eligió otro 6 señoritas nuevos para trabajar con paciencia que no meten problema de su trabajo.

### **MIÉRCOLES 3**

#### **EL INGENIERO ENTREGA MAL HECHA LA CASA DEL MOLINO**

En la Comisaría Municipal *compareció* el regidor don Andrés a decir que los albañiles que trabajaron de la casa del molino no lo terminaron, encima del techo no lo pusieron la masilla encima, está rajado encima por el sol y el regidor dice que se puede filtrar el agua y se humedece adentro. El albañil lo entregó terminado, pero lo descubrieron cuando subieron a llenar el tanque del gas encima, los gaseros dice que también está mal hecho el

trabajo de los plomeros y exigieron quién lo hizo para que lo reporten. Los gaseros dicen (que) si lo llenan (y) si hay fuga y si pasa un accidente que a ellos le van a joder, mejor no lo llenaron.

El caso del techo lo tiene culpa el ingeniero porque casi no viene a supervisar el trabajo de los albañiles, y debe terminar un mes, tardó 2 meses. Y el regidor trajo otro albañiles de Valladolid para terminar el techo y instalar las ventanas y el tinaco, pero salió fallado, los albañiles pusieron una ventana al revés y cuando llegó el regidor se molestó y lo mandaron a componer.

#### **JUEVES 4**

### **EL COMITÉ DE AGUA POTABLE ADVIERTE QUE SE CORTARÁ EL AGUA A LOS QUE NO PAGAN SUS RECIBOS**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea para los socios del agua potable donde tomaron un acuerdo: la persona que no pagó su recibo, lo tiene que cortar el agua. El comité dijo que ya cortó 3 porque esas personas no quieren pagar, que nomás odian el comité, (les) dicen que nomás están pidiendo el dinero para que coman. Entonces el comité ya se molestó, mucho persona que no paga lo cortan su agua porque ellos tienen la orden.

El comité de agua potable reclama a la gente esa problema que hace los socios del agua, si sigue que no pagan sus recibos o por tantos odios, ellos lo entregan su cargo en fines del año. Porque a ellos es mucho el servicio que hacen y no ganan nada, están haciendo un servicio gratis, por eso exigen que buscan su cambio para que pasan otro para que lo vean, que no es fácil hacer un servicio gratis.



**VIERNES 5****ACUERDAN COBRAR UNA MULTA A LOS QUE NO HAGAN LA FAJINA DEL EJIDO**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea general que hizo el Comisariado Ejidal donde tomaron un acuerdo con la gente para hacer una fajina alrededor del ejido. Está acostumbrado de hacer cada año, pero a veces no va todo los ejidatarios, entonces tomaron un acuerdo: la persona que no va a la fajina, tiene que pagar 60 pesos cada fajina; pero muchas personas reclama porque está caro. Pero la gente no rebajó el precio, persona que no paga esa cantidad, le quitan su derecho en el ejido. Porque la mayoría se va a la fajina, pero hay algunos no va, sólo están flojos, no quieren caminar alrededor del ejido porque está lejos, cansa uno caminar y cuando termina se recibe las fajinas y cuando regresa uno ya es tarde. Pero hay algunos, cuando termina se dedica a la cacería de venados, a veces matan, a veces no.

**SÁBADO 6****COLECTA DE PADRES DE FAMILIA PARA CONSTRUIR EL MURO DE LA ESCUELA**

El director de la escuela “Manuel Alcalá Martín” invitó al Comisario municipal a una asamblea de padres de familia, donde tomaron un acuerdo de hacer una junta de a 5 pesos por cada padres de familia, y ese dinero que juntaron es para hacer 10 metros de muro, el pago del albañil y su chalán. Ese dinero el comité lo recibió y después pide un apoyo al Comisario que mande los del guardia para hacer fajina de sacar piedra, pero nadie lo quiso, lo que dicen ellos (es) para qué sirve el dinero que juntaron, el dinero sirve para pagar los que trabajan, que no es trato de hacer fajina.

Los padres de familia dicen (que) son 380 personas que juntaron a 5 pesos, en total son 1,900; ellos dicen que tienen que exigir cuánto costó el trabajo del albañil y cuánto de fondo quedó, porque muchas veces ya



hicieron juntas (de dinero) pero no lo vean cómo gastó, piensan que sólo el comité lo gasta, por eso pide ayuda de fajina y después dice que gastó en manos de obra, pero no existe el trabajo, agregó ellos.

## **DOMINGO 7**

### **UN SEÑOR PRETENDE VENDER UN TERRENO QUE NO ES SUYO**

En la Comisaría Municipal *compareció* dos señores que vienen de San Francisco cerca de kilómetro ochenta a manifestar que tienen su terreno de albarrada como una cuadra del palacio, y que llegó una carta a ellos que el terreno de ellos se están vendiendo por otro señor que son pariente de ellos, pero ese señor no tienen el documento. El señor ya mensuró alrededor del terreno, cualquier persona que pasa le dice que está vendiendo su terreno, pero las personas de aquí en Xocén antes exigen el documento. Un señor quiso comprarlo y dio 2,000 pesos, pero ya después exigió que devuelve su dinero.

Y en unos días llegó los dueños, a ellos tienen el documento que es herencia de su abuelos, y antes que metan en más problemas lo van a vender a su vecino que colinda con su terreno. El otro señor dice que tiene su documento, pero cuando pasó el huracán Gilberto se cayó su casa y se mojó el documento y se echó a perder. Pero los dueños dicen que no es cierto, que nomás quiere vender sin documento, pero sin documento no se puede.

## **LUNES 8**

### **LOS DOCTORES INFORMAN SOBRE EL CENSO A REALIZAR EN XOCÉN**

En la Comisaría Municipal los doctores de la clínica vienen a dar una asamblea general a toda la gente. El doctor dijo cómo trabajan, cómo atienden un enfermo, lo que quieren ellos es hacer censo a todas las



personas de Xocén para ver cuánto en total, cuántos niños y niñas y cuántos enfermos hay y qué enfermedad tiene cada persona. Porque hay personas que tienen enfermedad contagiosa, porque hay personas enfermos en su casa no puede caminar para ir en el hospital y tienen que pasar a curar en su casa. El doctor dice que hay enfermedad difícil de curarlo, por eso sirve el censo que van a hacer ellos. Y mencionó que cada casa tiene que ver cuántos perros hay, cochino y gallinas y lo tiene que vacunar todo, y tienen que ver si está vacunados para evitar enfermedades a los animales y también a las personas para que quede el pueblo sano.

La gente contento, muy pronto sabrá ellos cuántos habitantes hay aquí en Xocén.

## MARTES 9

### QUEJA DE UN SEÑOR POR BORREGOS QUE INVADEN SU TERRENO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que se fue a leñar acompañado por sus perros, al llegar en el monte vio huellas de venado y el perro siguió pero el terreno es de él, cuando oyó ladrar sus perros se fue a ver, y cuando vio que es borregos y al lado de su terreno está el cerco donde se meten los borregos, pero su terreno de él ya está muy *triado* (trillado) por los animales. El señor lo vio raro porque ya está comido el pasto por los animales, como casi no va él no lo sabe si se meten los borregos en su terreno.

Y de eso oyó que está viniendo ladrando sus perros y el señor se fue a la orilla del cerco de albarrada a ver dónde va entrar los borregos, y cuando oyó que el dueño (de los borregos) está subiendo las albarradas donde lo tiene abierto (y) donde sale sus animales, cuando llegó el señor lo cercó (cerró la albarrada). Y de eso llegó el perro mordiendo el borrego, el borrego buscando dónde entrar pero ya está cercado y de eso el perro tumbó el animal en el suelo y iba a matar cuando le pegaron por su dueño. Y el



señor le preguntó cómo salió los borregos afuera, el dueño dijo que nomás brincado lo hacen el cerco. Y el señor dijo:

- ¿Y por qué no brincó cuando llegó a la orilla?

Pues el señor no lo contestó, entonces empezaron a discutir. Y el dueño del perro dijo al otro señor:

- Yo escuché que estás subiendo la albarrada donde entran tus animales, nomás quieres echarme la culpa que yo pague el animal que se mordieron y tú vas a decir que nomás escapó y lo mordieron, y entonces mi terreno está *triado* por tus animales, ¿a quién pediste permisos que metes tus animales? Mi terreno ya me comentaron que ya tiene dos meses que sigues metiendo tus animales. Si me quejas que yo pague tu borrego mordido, primero tienes que pagar los dos meses y luego lo pago tu borrego.

El señor se quitó de allí no dijo nada. Por eso vino el dueño del perro a manifestarlo esa problema, él no tiene la culpa.

## **MIÉRCOLES 10**

### **PIDE QUE SE REÚNAN LOS PASTORES QUE HACEN EL BAILABLE DE NAVIDAD**

En la Comisaría Municipal *compareció* el sargento primero a decir que citen 11 personas que son pastores que bailan el día 24 de diciembre para tomar un acuerdo si se junta para hacer esa promesa. Porque esta vez le solicitaron su trajes y su coronas y sus sonajas y un tambor y un violín nuevo, para no olvidar esa promesa que está acostumbrada de hacer cada año; empieza el día 16 y termina el día 24 de diciembre.

El sargento primero, es sargento de pastores, manifestó que un señor entre ellos no va salir, lo va dejar, porque en el año pasado el día 24 le entregaron su tragos pero sus demás compañeros no lo tomaron, ni el sargento tomó porque tiene catarro. Y ese señor no le gustó, está diciendo que no está de acuerdo los demás que sólo entre tres tomaron el trago, el señor dice que es



una vergüenza porque no entre todos toman, la verdad no es obligatorio, por eso se retiró de esa promesa. El sargento dice:

- Yo por mi parte no me importa que tomen, no después que yo digo si no tomé, eso no es nada, el servicio es parejo porque es una promesa, no debemos *peliar*.

## **JUEVES 11**

### **UN SEÑOR EXIGE QUE SU AMIGO LE DEVUELVA EL DINERO PRESTADO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su amigo porque le dio dinero prestado hace un año y no lo ha dado (devuelto) otra vez. Ese señor siempre cuando lo vea lo pide, su amigo dice que no tiene y se fija el día pero no viene, y ese señor necesita para comprar maíz. El señor que ya reclamó 6 veces a su amigo, dice soy como un vaquero tras de él, pero no quiere devolverme.

Por eso estoy manifestando (que) el día que regresa si lo pido (y) no lo dio, vengo a decir a los policías que lo metan al calabozo y tiene que pagar el interés de los 300 pesos para un año y una multa para que salga, aunque me odie por pedirlo; si me traicione cuando está tomado, eso es otra problema de él, lo denuncio en el Ministerio Público.

## **VIERNES 12**

### **LA RECIÉN ELECTA ENCARGADA DEL MOLINO RENUNCIA PORQUE YA SE ARREPINTIÓ**

En la Comisaría Municipal *compareció* la señora Hermelinda a decir que ya se arrepintió, que no va trabajar en la máquina de la tortilla, porque llegó su esposo (y se) lo comentó y lo regañaron, que ella ¿por qué recibió un cargo de presidenta?, lo está viendo que tiene hijos y a uno muy pequeño, piensa ella que es muy fácil, pero ya después pensó que es mucho el servicio, lo

que pensó ella: si está trabajando empieza a llorar su bebé en su casa ¿quién va dar su *chuchú*? Ya después cuando dio cuenta los que buscaron son puros muchachitas, sólo ella mayor de edad entre los 6. Sus hijos dicen ¿por qué saliste a la asamblea?, yo sé que tu nunca sales, la primera vez que sales a la asamblea recibiste un cargo, no pasaste tu cuenta que tiene hijos para mantenerlo.

Hermelinda dice que no está en su medio sentido cuando recibió ese cargo y lo firmó los papeles para trabajar, y ella está pensando cómo lo van a hacer, pero ella ya buscó (encontró) su relevo, sólo falta hablar con el ingeniero a ver qué va decir. Hermelinda está pensando, dice sea lo que venga, pero no lo voy a hacer, ya estoy vieja en que recibí un cargo, creo que nomás estoy loca, comentó Hermelinda. Ella dice sólo lo que pido a Dios que el ingeniero ponga su nombre de mi relevo estoy contenta, si no, puro pensar hago, porque mi esposo me está *cagotando* diarios, casi no como, dice Hermelinda.

### SÁBADO 13

#### PLEITO POR BORREGOS QUE SE COMEN EL ZACATE

En la Comisaría Municipal *compareció* los dos señores a decir que paguen el zacate que comió los borregos la cantidad de 300 pesos, pero el señor (el dueño de los borregos) no quiso pagarlo, mejor se fue él a ver y llevó un comisión. Llegando el señor, exigió qué sembrado destruyó los borregos, y allá empezó el pleito de insultos. El dueño de los borregos dijo al dueño del zacate que no sabe buscar dinero para mantener su vida; los dos señores cuando oyeron esto, mejor no aceptaron que le(s) paguen, no después que anda diciendo que nomás regaló dinero a nosotros, que se queda pendiente, la próxima vez que entran lo tenemos que pescarlo y lo traemos en el calabozo (a los borregos), y después se citan el dueño para que pague lo doble multa.



Pero el dueño de los borregos dijo que no entra(n) otra vez y exigió que hagan una acta para que firme él y los dos señores para no *peliar* en otro día. Pero los dos señores no lo aceptaron, el que pidió acta que lo firme solo, nosotros no tenemos que ver nada con eso, por base nosotros no tenemos hecho ni un golpe ni una herida.

Pues ellos quedaron nomás notificados; nomás el dueño de los borregos tuvo que pagar el comisión la cantidad de 30 pesos.

## DOMINGO 14

### DESAPARECIERON SUS ESCRITURAS Y NO PUEDE VENDER SU TERRENO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a decir que le hagan una justicia a él (a ella) porque su terreno donde vive no tiene documento, se le robaron por una señora pariente de ellos, se le está pidiendo pero no lo devuelven. La señora dice por causa de una enfermedad que atacó ella quedó varios días en la hamaca (y) sus ahijadas y sus sobrinos vienen a visitar diarios; y de eso cuando se sanó revisó su baúl, ya no estaba el documento. Y empezó a averiguar y nadie quiso decir quién llevó el documento y se quedó pendiente.

Y con esta fecha la señora ya empezó a exigir que le devuelva el documento, por qué no puso su queja en el tiempo que le robaron, y *aurita* es soltera quiere vender el terreno pero no tiene el documento. Y no apoyan por sus hijos, porque hay uno puro tomar hace y además la señora que está echando su culpa él que robó, que nomás le dieron herencia por su finado esposo de la señora.

La ancianita nomás quiere que le devuelvan el documento para que lo venda el terreno porque no tiene dinero, puro *limosnar* hace en este pueblo.

**LUNES 15****SU NUERA SE ROBÓ LAS ESCRITURAS DEL TERRENO  
DONDE VIVE**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar una problema que sucede a él con el terreno donde vive. El señor dice que cuando compró el terreno, a nombre de su hijo fue en la constancia, porque trabajaba junto con su hijo en la milpa, no pensó él si se separa su hijo. Pues cuando va el tiempo su hijo se enamoró con una mujer de mayor edad, vivieron un tiempo.

Cuando hubo la fiesta en el mes de agosto aquí en Xocén, vino su hijo con su esposa y lo (la) dejó en su casa aparte y él se fue otra vez a trabajar en Cancún. Entrando la noche paró un coche en la reja, y preguntando (por) la esposa del muchacho, y su papá del muchacho salió a preguntar qué querían, y le dijeron que nomás vinieron a visitar su prima, y lo(s) dejaron pasar, pensó el señor (que) sí es cierto. Y entra más la noche, el señor se acercó de la casa donde están ellos, cuando dio cuenta que los señores están haciendo el amor con su nuera, él no dijo nada.

Cuando llegó su hijo de su trabajo lo comentó, el muchacho molestar hizo, pero su esposa ya se fue en Valladolid en su otra casa. Y el muchacho se fue a ver su esposa en Valladolid, cuando llegó en la casa está(n) los señores; como está medio tomado agarró a madrazos los señores, sólo porque soltó el cuchillo si no había (habría) matado su esposa. Y allí se separaron y la mujer robó el documento de su terreno del muchacho y no quiso entregarlo. El muchacho lanzó a trabajar lejos por México y su papá allá vive en su terreno. Y *aurita* la mujer quería vender el terreno, pero su papá del muchacho se está molestando porque la mujer no devolvió el documento. El señor dijo:

- El día que venga a vender el terreno, en el calabozo lo(a) voy a mandar, porque el terreno es de mi hijo, y además de esto lo voy a pagar que hagan otro documento pero mi nombre va.



**MARTES 16****POR PRESIÓN DEL COMITÉ REPARAN EL MOTOR DEL AGUA POTABLE**

En la Comisaría Municipal *compareció* el comité del agua potable a poner una asamblea general de todo los socios del agua, que con trabajo se soluciona la problema del motor, que casi no saca agua. El comité dice a la gente que tiene 40 días lo tienen reportado y no vienen a *conponer*, ni el presidente no nos apoya para solucionar esa problema. El comité viajaron en Mérida para informarles al ingeniero Carlos Ayora Carrillo de la Japay, el comité dijo si no soluciona esa problema lo tenemos que publicar en el periódico.

Pues el ingeniero solucionó lo más pronto posible, al siguiente día vinieron los personales a sacar la tubería rotos dentro del pozo y lo llevaron con todo y motor, que en ocho días regresan. Y la gente en pozo se jalan agua para que consumen mientras regresan el motor y la tubería nuevos. Cuando llega la sequía *punciona* bien el motor, hay agua a toda la gente.

**MIÉRCOLES 17****PLAN DE TRABAJO DE LA TORTILLERÍA COMUNAL**

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea general para tomar un acuerdo de cómo va trabajar el molino y la máquina de la tortilla, y pusieron un precio regular y el horario fijo. La máquina se arranca a las 10 de la mañana y termina a las 12 del día y vuelve a arrancar de 3 a 5 de la tarde. Y después el (encargado del) comité dijo a la gente que el cargo que tiene antes se lo va entregar a la tesorera nueva porque son puro mujeres, la presidenta y la secretaria y los demás son mujeres; que tienen que turnar de a tres por semana y después entran su turno otros tres; y sus pagos de las empleadas, la gente dijo que hasta que vean si tiene ganancia empiezan a pagar su sueldos.

Pero las muchachas no quieren trabajar gratis, exigen sus pagos, ellas no trabajan gratis porque hay mucho calor a la *tortidora*, que si no pagan nada (a) ellas, lo abandonan sus trabajos.

## **JUEVES 18**

### **SEÑORA NOTIFICA QUE ENCONTRÓ A UN SEÑOR CAMINANDO “PERDIDO”**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a decir que un señor lo encontró andando en la calle que estaba perdido. El señor dice que está yendo a su casa, pero no es el camino de su casa, que no es la primera vez que se pierde. Las señoras dicen que está haciendo *tamaxchi'* porque es un señor que tiene más de 60 años y ese señor fue chocado por un *conbi*, que por poco se muere; puede ser se sacudieron su cabeza porque llevó mucho golpe.

Unos señores dicen que encontraron en el camino de Sakahuá, que el señor está yendo en su casa pero no es cierto, está perdido, y lo regresan. Sus nietos no lo dejan salir, pero el señor quiere salir, se va a la compra, pero se pierde; se encuentran en la calle andando, no busca (encuentra) su casa, hasta que lo llevan en su casa, va (llega). Los nietos dicen que lo tienen que pagar para que lo curen para ver si queda normal.

## **VIERNES 19**

### **SEÑORA ACUSA A SU HIJO POR ESCANDALIZAR Y AMENAZAR BORRACHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su hijo porque llegó en estado de ebriedad en su casa y empezó a hacer un escándalo de amenazar a sus hijos y su esposa. Y de eso tiene agarrado su tirahule y sacó las piedras en su bolsa y empezó a tirar las maderas del techo de su casa; y una piedra que por poco le pega en su ojo de su esposa.



Su esposa dice que se fue en su milpa, pero cuando llegó estaba borracho, que su vecino lo invitó (a tomar) porque a él le trabaja.

Su mamá del muchacho pide un castigo a su hijo, pero el muchacho dice que nomás tiró un ratón, su esposa dice que no es la primera vez que hace esa problema y no da dinero a su esposa, por eso su mamá dijo a su hijo que construya su casa aparte, el día que toma otra vez, en su casa de él va entrar a dormir. El día que sucede otro problema, que su papá lo va castigar enfrente de la Santa Cruz.

## **SÁBADO 20**

### **SEÑORA SE QUEJA PORQUE SU ESPOSO LE PEGÓ POR CELOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* una muchacha a poner una queja en contra de su esposo porque le pegaron por una problema que no es cierto. Porque ese día su esposo tomaron trago con su amigo enfrente de su casa, oscureciendo su esposo se fue a una casa a pagar leña, su amigo se quedó (y ya se) estaba yendo a su casa (y) entró nada más a dar el vaso a la muchacha y de eso llegó (volvió) su esposo, y ya después el muchacho pegó su esposa. Entonces la muchacha pide un castigo al otro muchacho porque fue culpable del pleito. Pero el muchacho dijo:

- Yo no hice nada, nomás el vaso di a ella y me quité, si le pegaron es problema de ellos, yo no tengo la culpa, y yo qué castigo tengo que recibir y además él me invitó a tomar.

La muchacha dijo que cuando ve el muchacho en el camino, se burla a la muchacha y le dice que son payasos sus hijas de la muchacha. La muchacha dijo la próxima vez que me insulta en la calle, vengo a llamar a la policía para que lo metan al bote y recibe un castigo.



## **DOMINGO 21**

### **TAXISTA DE XOCÉN IMPIDE QUE ENTRE UN TAXI DE FUERA**

En la Comisaría Municipal *compareció* 6 trabajadores a poner una queja en contra de un chofer de un *combi*, porque ese día no dejó llegar en el centro una camioneta que viene a buscar los trabajadores de Cancún, que allá en la caseta de agua potable lo pararon la camioneta y lo regresaron, le dijeron que no tiene derecho de entrar a buscar pasajes a Xocén. Mientras, los trabajadores están esperando que llegue la camioneta, pero no llegó, por eso los trabajadores se molestaron porque perdieron su día de trabajo. Pero el dueño del *combi* juró de decir que no él lo hizo.

Y yo como autoridad le dije que la carretera es federal, cualquiera puede pasar con su vehículo. Los trabajadores dicen que le vienen a buscar amaneciendo el lunes y lo regresan el sábado, ellos tienen el vehículo fijo, ellos quieren que sigan viniendo porque ellos tienen el trabajo para un año, por eso no quieren que detienen la camioneta en el cabo.

## **LUNES 22**

### **BORRACHOS TIRAN UNA ALBARRADA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de tres borrachos porque ese día le tumbaron su albarrada y el señor dice que es mucho lo que botaron. Y no es la primera vez que hacen esta maldad, siempre cuando botan la albarrada pero no lo ve quién es, pero hasta que cayó los tres muchachos. El señor dice que lo tenían abrazados (y) los tres estaban yendo, por eso cuando pegan a la albarrada lo empujan mucho, y cuando llegaron a la reja no lo abrieron, despedazado lo hicieron. Por eso se molestó el dueño, dijo si lo reparan no hay más problema, si no lo reparan lo meten en el calabozo.

Sus papás de los muchachos solucionaron esta problema que causó sus hijos, porque ellos trabajan en Cancún y aunque (se) deben ir pero sus



papás dijo que no, hasta que lo reparan las albarradas y la reja. Es su castigo de ellos de no obedecer lo que dicen sus papás.

## **MARTES 23**

### **EL SACRISTÁN SE LLEVA TODA LA COLECTA**

En la Comisaría Municipal *compareció* los priostes de la iglesia a manifestar que el sacristán que viene con el sacerdote no deja la limosna a los priostes, lo lleva todo, mientras tanto, los priostes no tienen dinero para comprar “Fab” para lavar las bancas y el piso. Los priostes dicen que nomás viene el sacristán a aprovechar gente, mientras, en la iglesia no hay mejoras, así hizo con la limosna de la fiesta pasada.

Los priostes dijeron que en la próxima asamblea toman acuerdo cómo va solucionar esta problema del sacristán, porque cuando termina la misa, la limosna que junta la gente lo lleva todo, no deja ni un peso.

## **MIÉRCOLES 24**

### **UN SEÑOR SE QUEJA POR PUERCOS QUE ENTRAN A SU MILPA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja a un señor porque entró sus cochinos en la milpa del señor. El señor dice que el cochino comió como 30 elotes y está cobrando a 4 pesos por elote, 30 son 120 pesos. El dueño de la milpa no lo vio los cochinos, nomás está sospechando el señor con sus animales porque vive cerca de la milpa. El señor (acusado) dice que nomás están sospechando para pagar (cobrar) porque el viejito es pleitista, el señor dijo:

- Yo no pago esa cantidad, él está cobrando 2 kilos de maíz por elote y además tengo amarrado mis cochinos, y además no lo vio los cochinos en su milpa, nomás me están sospechando, si quiere ir en Valladolid a poner su queja, que se vaya, hasta comisión que venga a ver mi cochino, lo tengo amarrado.

Y el viejito se fue en Valladolid a poner su queja.

**JUEVES 25****JOVEN SE QUEJA PORQUE SU TÍO BORRACHO LO AGREDIÓ**

En la Comisaría Municipal *compareció* el C. Nicolás a poner una queja en contra de su tío Julián. Que el día mencionado Nicolás salió de su casa para ir a comprar en una tienda y en el camino encontró su cuñado *pegiando* con su tío Julián, y entonces Nicolás habló su cuñado para que lo dejen la pelea, porque ya vieron que su tío ya agarró un palo para pegar su sobrino, los dos estaban borrachos, el señor Nicolás empezó a llevar su cuñado en su casa. Pero Julián siguió tras de ellos insultando y amenazando al señor Nicolás, dijo que nomás está prestando el pueblo para vivir y prestando ejido para tumbar.

El C. Nicolás se molestó al oír esto y dijo, yo estoy haciendo un favor a los dos porque si lo dejen que se peleen, si se lastiman, siempre a los dos tiene la problema, por eso llevé mi cuñado. Lo que yo quiero preguntar a mi tío, por qué me insultó mucho, yo no tengo ni una copa de trago. Yo de antes vivo en Chichimilá, sólo porque me casé con la hija de su hermano pasé a vivir aquí en Xocén, yo hago mi servicio de guardia y mi fajina y además de esto no estoy tumbando en el ejido, hago mi milpa en su terreno de mi suegro. Y no tiene el motivo de que venga mi tío a insultarme de esa forma, lo que yo quiero preguntar a mi tío, por qué me insultó.

El C. Julián dijo que nomás está borracho, él no tiene ni una problema con sus sobrinos, porque él es una persona de mayor edad, dijo que es una persona de buena formalidad y no tiene la idea de *pegiar* con sus sobrinos, que pasó eso pero en la borrachera, pero dijo que no vuelve a cometer otro problema con sus sobrinos. Y quedó nomás notificado el señor Julián.



**VIERNES 26****ANUNCIAN LOS DOCTORES EL MEJORAMIENTO DEL  
SERVICIO DE LA CLÍNICA Y PIDEN QUE SE ELIJA UN NUEVO  
COMITÉ DE SALUD**

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea que pasó los doctores que trabajan en la clínica. Dijeron a la gente la forma en que van a trabajar más mejor y curar muchas enfermedades y traerlos otros aparatos en la clínica; y dijeron que tiene que hacer censo de antes pero no lo ha terminado. Y dijeron que en la próxima asamblea que tiene que elegir otro nuevo comité de salud, porque lo que están de antes ya no salen, ya se fastidieron y lo dejaron.

Lo que quieren los doctores (es) que eligen otro, porque debe tener el comité porque es muy necesario, porque lo que hace falta o lo que sucede en la clínica, el comité debe saber y comentar a la hora de la asamblea general.

**SÁBADO 27****ORGANIZAN FAJINA DE RECOLECCIÓN DE MADERA PARA  
LAS BANCAS DE LA IGLESIA**

En la Comisaría hubo una asamblea nomás para sargentos y organizadores de la fiesta pasada, para tomar un acuerdo en qué día pueden ir a cortar los cedros en boje para hacer las bancas de la iglesia en el centro. Los sargentos dijeron que el día 8 de diciembre, pero tiene que venir todos los organizadores porque nomás se presentaron dos. Los sargentos dicen si no vienen todos es que no hay acuerdo, ustedes son los principales, si somos pocos no podemos sacarlo porque en la orilla de la carretera hay un kilómetro y pesa los cedros para sacarlos. Entonces tomaron acuerdo de ir todos.



## DOMINGO 28

### PROBLEMAS CON LA RESPONSABLE DEL MOLINO

#### SE QUEJAN LAS MUCHACHAS DEL MOLINO DE ACOSO SEXUAL DE BORRACHOS

En la Comisaría *comparecieron* las muchachas que trabajan del molino, que tiene una problema entre ellas porque la presidenta ya no sale, se molestó porque no su esposo levanta el dinero del molino; de antes es tesorero, pero *aurita* no, porque se eligieron otro pero tesorera. Entonces su esposa del tesorero se molestó, y es presidenta pero lo abandonó su cargo y *aurita* quedó su secretaria en su lugar.

Otro problema que sucede, manifestaron que un borracho entró en la casa (del molino) y empezó a decir pendejadas a las muchachas. Otro día, también un borracho brincó la barda del salón de baile y se fue a la puerta del molino a decir a las muchachas que salgan para que hagan el amor dentro del zacate, pero las muchachas no se quejaron en el mismo día, ya pasó los días cuando manifestaron porque tiene(n) vergüenza.

Y yo como autoridad les dije, el día que entra un borracho a perjudicarles, que llamen a los del guardia para que lo meten al calabozo y paga una multa porque allá no es cantina.

## LUNES 29

### QUEJA DE UN SEÑOR CONTRA SU HIJO PORQUE NO QUIERE FIRMAR UN ACTA

En la Comisaría *compareció* el señor Ignacio a poner una queja en contra de su hijo Joaquín. Que hace meses que le pegaron por su hijo y no ha firmado la acta pendiente y quiere levantar otro problema. El motivo en que *pelearon* con su papá sólo por un caballo, Joaquín dice que es de él el caballo que fue vallado (domado), pero no es de él, es de su mamá. El señor Joaquín, el día que pegó (a) su papá, (a él) le pegaron también por sus dos hermanos,



le dieron muchos golpes y se hinchó mucho sus ojos; su papá le pidió un castigo, pero Joaquín no lo podía hacer y le llevaron a un doctor para atender pero tardó mucho tiempo, sólo la medicina costó 1,340 pesos, y después Joaquín exigió que le dieran 1,500 pesos por sus dos hermanos. El día que quedó que no trabajaba en su milpa, sus dos hermanos dieron su conformidad de pagar la medicina y el sueldo de su hermano, y después firmaron una acta para no volver a cometer otro problema entre ellos.

El día que comete otro problema cualquiera entre ellos, será turnado a las autoridades más competentes de Valladolid.

## MARTES 30

### BICICLETAS PUESTAS EN MEDIO DEL CAMINO CAUSAN PERCANCE

En la Comisaría *compareció* el señor Eliseo a manifestar que estaba yendo a su casa en el camino de San Pedro como a las 8 de la noche, que dos muchachos tienen puesto su bicicleta encima de la carretera en una parte obscuro, el señor Eliseo va duro con su bicicleta (y) subió encima de una bicicleta, que él no dio cuenta, que él cayó. Y empezó a discutir con los dos muchachos, y un muchacho (se) tiró encima del señor Eliseo a pegarlo, y de eso llegó su hermano de Eliseo y dijo mejor vamos nosotros, no queremos *peliar* con niños, no tienen ni un taco para nosotros.

Al alejarse, un muchacho gritó que Eliseo arrancó su soguilla del muchacho con quien discutió, pero Eliseo dice que no es cierto, si me quejan, ya te platicué esa problema de los muchachos, y yo voy a mi derecha y ellos tienen puesto sus bicicletas en mi camino.

## DICIEMBRE 1999

### MIÉRCOLES 1

#### **EL SACERDOTE NO CUMPLE EL HORARIO DE LA MISA Y SE LLEVA LA COLECTA**

En la Comisaría *compareció* los priostes de la iglesia a manifestar que el sacerdote no cumple con su horario de la misa de los domingos. Él tiene fijado a las 8 de la mañana pero él viene antes de las siete, cuando él llega no se ha reunido nadie y se va otra vez, cuando se junta la gente a las 8, el sacerdote ya se fue, por eso la gente se molesta.

Los priostes dicen que cuando termina la misa, el sacerdote recoge toda la ofrenda y lo lleva y no deja nada a los priostes, no tiene(n) para comprar "Fab" para lavar el piso. Y además de esto, la misa que hace de domingo lo está cobrando (a) la gente, dicen que la misa en los domingos no se cobra, y si nadie paga la misa en los domingos, él no está contento, lo recoge todas las ofrendas y lo lleva. De antes cobraba la misa en el centro a 25 pesos y en la iglesia de la Santa Cruz cobraba 50 pesos, y *aurita* subió el precio, lo está cobrando de 50 y 100 pesos cada misa. Y hay personas quieren pagar dos misas en un día, pero el sacerdote lo hace una misa para los dos, pero la gente no está conforme.

Si sigue haciendo esa problema, lo tienen que pedir su cambio.

### JUEVES 2

#### **LOS PASTORES DEL BAILABLE NO HAN RECIBIDO EL APOYO PROMETIDO**

En la Comisaría *compareció* los pastores de la navidad a manifestar que el apoyo (que) tienen dicho el PACMIC y el presidente (municipal), no lo han



dado. Ya mero empieza la novena y sus trajes no hay, lo están esperando el apoyo para que compre sus ropas para costurar y sus coronas, sus sonajas. Y el presidente dijo que tiene que dar el violín y el tambor, pero hasta *aurita* no lo han dado nada.

Por eso los pastores reclaman el proyecto para que se lo den a ellos, ya que cuando llega el día, ya está listo para empezar.

### **VIERNES 3**

#### **ACUSAN DE CORRUPCIÓN AL COMISARIO EJIDAL**

En los corredores de la Comisaría se reunieron gentes del Comisariado Ejidal porque el ingeniero Edwin dijo que va tomar los nombres de 57 personas, los que trabajan en los caminos rurales en el ejido, para pagarlas. Pero el Comisariado no se presentó, dijo que no sabe nada, está tomado y empezó a decir cosas que no debe, y la gente se molestó y dijeron al ejidal que nomás está vendiendo nombres y él lo cobra todos, porque la gente trabaja en los caminos rurales, pero no trabaja tantas gentes y tiene puesto muchos nombres, yo creo por eso no se presentó el Comisariado.

Y el Comisariado tiene la programa de hacer caminos rurales en el ejido, pero él está haciendo los caminos de rancherías en propiedades privadas, eso es lo que hace molestar la gente en su contra porque hay caminos peinados en el ejido y no quiere repararlos. Y los ejidatarios quieren que hagan caminos dentro del ejido para que puede llegar camión donde están sus milpas lejos de la carretera, pero el Comisariado no quiere. Más hace caminos de rancherías y lo entrega al ingeniero (diciendo) que en el ejido lo hizo, eso lo que hizo molestar la gente. El Comisariado comentó entre algunas personas (que) si sigue el pleito, se renuncia de su cargo y no tiene que ver nada con los programas.



## **SÁBADO 4**

### **LLEGA ENVIADO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA A INVESTIGAR QUEJA POR ALTO COBRO DE ELECTRICIDAD**

En la Comisaría Municipal llegó un señor de la Comisión (Federal) de Electricidad a preguntar dónde queda su casa (de) la señora Catalina, porque tiene problema con su corriente que le paga muy caro y lo mandó un oficio al Ernesto Zedillo de México (al Presidente de la República), donde dice que llame la atención del ingeniero de la Comisión, que no siga cobrando el recibo de luz muy caro. Por eso vino a ver su casa de la señora, a ver cuántos focos tiene y qué aparatos hay dentro de su casa; antes pagaba 19 pesos y después vino su recibo muy elevado.

El ingeniero entró en su casa de la señora y empezó a anotar cuántos focos tiene, se dio cuenta que en 4 casas se consume el corriente, y además su hijo de la señora lo tienen cortado su corriente, pero la señora volvió a dar corriente a su hijo y lo descubrieron por la Comisión y lo están utilizando un sólo medidor, por eso vino su recibo caro y lo está reclamando. La problema lo tiene ella porque da corriente en 4 casas y lo paga un sólo recibo. El ingeniero dijo que está mal lo que está haciendo la señora, por qué no divide el pago entre sus hijos y sale barato.

Pero *aurita* la señora está en problema y cómo lo vamos a ayudarlo (si) ya lo descubrimos lo que está haciendo, y *aurita* lo tiene que pagar más y creo que hasta una multa.

## **DOMINGO 5**

### **UN SEÑOR DESCUBRE QUIÉN ES EL DUEÑO DE LOS PUERCOS QUE ENTRAN A SU MILPA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja que en su milpa entró cochinos y comieron elotes y bejucos de frijol y calabazas, y dice que no es la primera vez que entran los cochinos en su milpa que tiene



kilómetro y medio de Xocén. Si encuentra los cochinos en su milpa los echa para llevar en su casa (para que se dirijan a casa de su dueño), (pero) los cochinos son mañosos, agarran puro monte y se pierden, pues él no busca (encuentra) el dueño; el señor don Samuel se pone a espiarlo en el cabo del pueblo, pero no pasan allá, a otro lado pasan y se van en sus casas. Y el señor como conoció mucho los cochinos, empezó a andar (de) casa en casa para ver dónde están, pero hasta que lo encontró de quién es.

La próxima vez cuando volvió a entrar los cochinos en su milpa, los sacó para llevarlos pero se fueron a puro monte, el señor se lanzó en el pueblo en la casa donde vio los cochinos y se sentó a esperarlo en la calle, y no tardó mucho cuando vio los cochinos están llegando. Y el señor entró en la casa a avisar el dueño, a decir que sus cochinos lo acaban de sacar en su milpa, pero el dueño molestar hizo, dijo que sus cochinos no se alejan, acaban de salir, que no tiene nada que ver con eso.

El señor Samuel puso una queja en contra del señor Raymundo que tiene que pagar la cantidad de 940 pesos la comida de los cochinos, que ya tiene varios días están comiendo en la milpa; porque el señor Samuel ya perdió muchos días en que está espiando quién es el dueño de los cochinos. Pero el dueño de los cochinos no quiso pagar esa cantidad, nomás dijo pagarlo 50 pesos y lo devuelve los elotes que comió sus cochinos, pero don Samuel no está conforme.

Lo último arreglo, dijo el dueño de los cochinos, devolver una carga de maíz que son 48 kilos al señor Samuel, pero (éste) no quiso, mejor dijo pasarlo en Valladolid en el Ministerio Público y allá se arregla todo. (En el Ministerio Público Raymundo devolvió el valor de 200 elotes y prometió no soltar a sus puercos).

## LUNES 6

### **PROTESTAS POR AUMENTO DE TARIFAS DEL AGUA POTABLE; MUCHOS ALIMENTAN VARIAS CASAS CON UNA SOLA TOMA DOMICILIARIA**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea general que puso el comité de agua potable, donde dijo a todos los usuarios de agua que el recibo (de energía eléctrica) de la caseta (donde está el motor que bombea el agua potable) vino en \$6,000 pesos, y que cada uno tiene que pagar a 20 pesos. La gente exige por qué está subiendo el pago del recibo cada bimestre, de anterior pagan a 15 pesos y *aurita* a 20 pesos, la gente dice en vez de bajar, más está subiendo.

Pero la mayoría dice que hay persona que sólo una toma tiene, pero mantiene 3 a 4 casas de sus familiares mismos, la gente dicen aunque son familiares casados deben pagar sus recibos para que *aiga* una ampliación de socios a agua potable. Pero hay algunos dicen que no lo van a pagar sus recibos, que hay pozo para jalar agua.

El comité dice (que) si no se completó el dinero para pagar el día 17 de este mes fijado, lo tiene que cortar corriente en la caseta. Después de la asamblea se *enmontaron* las señoras a reclamar al comité, que ellas sí lo pagan a 20 pesos porque la mayoría lejos está el pozo en sus casas, si al caso no se completó el dinero para pagarlo, si la gente dice que no lo paga lo que falta, lo puede devolver su dinero y se acaba el agua potable.

El comité dice que mucha gente le insulta y que sólo este mes termina su cargo; si la gente paga esta cantidad que tiene el recibo, pues al otro año va a haber agua, y que se eligen otro nuevo comité para que lo cuide el motor en el año nuevo.



**MARTES 7****NADIE QUIERE FORMAR PARTE DEL NUEVO COMITÉ DE SALUD**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea que puso los doctores para tomar un acuerdo con la gente para elegir otro nuevo comité de la clínica. Porque los que trabajan de antes ya se fastidieron y lo están dejando de colaborar; dicen que nomás están trabajando gratis, nadie paga y ni lo regalan sus *dispensas* (despensas), que puede elegir otros para que colaboren en la clínica. Y los doctores necesitan 6 mujeres o hombres, pero nadie quiere hacer el servicio, dicen ellos que nomás pierden mucho tiempo.

Los hombres dicen que tiene mucho trabajo en su milpa y a veces van a chambear lejos para buscar dinero; y las mujeres necesitan cuidar sus hijos, lavar y tortear y costurar para buscar un poco de dinero en sus casas, y no tiene tiempo de salir a hacer un trabajo gratis en la clínica.

Y los sargentos le están pidiendo el favor a cada persona para que lo haga, pero nadie lo quiso, lo que hizo la gente, ir en sus casas, cuando dieron cuenta ya no hay gente y se acabó la asamblea. Los doctores dicen hasta en la próxima asamblea en el mes de enero se elige otro, o si no, ellos lo ven qué tiene que hacer.

**MIÉRCOLES 8****ROBO DE POSTES EN UNA MILPA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Fermín a manifestar que le robaron sus postes que lo tenía cortado dentro de su terreno en un camino de sus abejas. El señor dijo que los postes sirven para cerrar alrededor de su terreno, y ya tenía días que lo cortó los postes y ese día cuando se quitó de tarde allá está los postes, y al siguiente día él se fue a llevar agua a sus abejas cuando dio cuenta que los postes ya habían robado. El señor no puede sospechar a alguien porque no lo vio, él dice que tiene que andar buscando



alrededor de su terreno para ver si lo encuentra; si al caso llega a encontrar dónde está, nomás aviso los guardias para *encomisionarlo*.

Porque el señor Fermín conoce sus postes que tenía cortado, y lo tiene que cobrar a quien lo robó una cantidad para que valga la pena por los días que está perdiendo en que está andando buscando, dijo el señor Fermín.

## **JUEVES 9**

### **ALGUNOS SOLDADOS NO HAN HECHO TODAS SUS FAJINAS**

En la Comisaría Municipal se citaron un sargento y sus soldados para tomar acuerdo en qué día pueden hacer sus fajinas, porque ellos está muy atrasados de sus fajinas; hay algunos nomás tenía hecho 1 y 2 fajinas y falta 6 a 7 para completarlo a 8. Y yo como autoridad se lo dije a ellos que tiene que completar, pero los soldados del sargento dijeron que ellos tenían hecho muchas fajinas, que el autoridad que salió a lo mejor no lo marcó como debe ser y empezaron a reclamar, a discutir, pero nomás no lo quieren hacer. El sargento dijo:

- Mi fajina lo voy a completar, si ustedes no lo quieren completar es problema de ustedes.

Y yo como autoridad dije a ellos:

- Yo no obligo a ustedes a hacer, el día que completa a los demás yo pongo una asamblea general (y) se lo digo a la gente; el que no completó su fajina, la gente va decir cómo va tratar, si lo cobraron caro, es problema de ustedes.

Entonces el sargento dijo a sus soldados:

- Es mejor que complete sus fajinas, si la gente cobra multa a ustedes si no lo pagan, lo meten en el calabozo, es un problema grande a ustedes.



**VIERNES 10****MAESTRO CANTOR PIERDE SUS LIBROS EN UNA BORRACHERA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Benjamín a manifestar que fueron a hacer una novena en la casa de su compadre, y cuando se terminó le dieron trago para tomar y se emborracharon y perdió sus libros de novena. Y cuando amaneció su esposa fue a preguntar en la casa de su compadre a ver si no allá lo dejó, y lo dijeron que no allá lo dejó. Su compadre dijo:

- Por qué no vas a preguntar en la casa del otro *maistro*, qué tal él lo llevó.

Y se fue a preguntar, pero el otro *maistro* cuando oyó, molestar hizo y dijo:

- Yo no estoy acostumbrado a robar libro de otro *maistro*, yo tengo también, si ustedes le están jurando de que yo lo robé, voy a poner mi queja al autoridad.

El señor Benjamín aunque perdió sus libros no quiere buscar más problemas, que no quiere salir frente de un autoridad si se perdió, él no está sospechando a nadie, nomás lo está preguntando si no lo vieron. Él no quiere que engrandezca la problema, porque eso nomás pasó en la borrachera, dijo.

**SÁBADO 11****EL GANADO Y LAS ABEJAS “ABANDONAN” A UN SEÑOR QUE FUE ENCONTRADO MUERTO EN SU RANCHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* el joven Mauricio a decir que ya encontraron muerto su papá, don Heriberto, en su rancho ubicado a 5 kilómetros de Xocén. Lo encontraron muerto por 4 señores de Chichimilá que fueron a buscar restos de madera para casa, y los señores saben que allá vive y se fueron en la casa a ver, y lo vieron que está muerto en su hamaca y enseguida vinieron a avisar sus familiares.

Y nosotros como Comisariado Municipal y el Comisariado Ejidal fuimos a dar un visto bueno de la verdad, a tomar los datos cómo murió el señor, no tiene ni una enfermedad ni fue en su rancho de estado de ebriedad y lo encontraron muerto. El señor tiene ganado y abejas, su esposa dice (que) antes que muere su esposo iba solo a meter sus ganados en el corral, pero no entran, iban a puro monte y diarios no entran sus ganados a tomar agua. Y el señor empieza a llorar sus animales que no entran a tomar agua, dice quién sabe qué pasa a mis animales; y de antes tenía muchas colmenas, pero que se fueron todos.

Su papá y su suegro (de la esposa) dicen que los ganados que no quieren entrar en el corral, significan que lo está viendo que va morir su dueño, por eso no entran en el corral; y también las colmenas se fueron todos, que lo está viendo que va morir su dueño, por eso antes se abandonaron sus cajas. Es *tamaxchi'* que hizo el ganado y las colmenas.

## **DOMINGO 12**

### **FRACASA UN BAILE DE PROMESA A LA VIRGEN DE GUADALUPE**

En el salón de la Comisaría Municipal hubo un baile que hizo el señor Jaime y trajo el conjunto “Vimagen” de Cancún, pero le dio mala suerte, nadie entró a bailar. Y el organizador se endeudó por 500 pesos porque no se completó para pagar el conjunto y no pagó los cartones vacíos de cerveza a la Comisaría, y dijo que se espera 8 días para poder pagarlo.

El señor dice que hizo su promesa a la Virgen de Guadalupe y salió en quiebra.



**LUNES 13****CORTOCIRCUITO OCASIONADO POR BORRACHOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Alfonso a manifestar que por poco le quemaban su casa de noche cuando estaban durmiendo, que unos borrachos jugueteaban la palanca donde prenden la luz de los postes, se prende y se apagan. Que le dio un cortocircuito en su casa y quemó todos los focos adentro, y cuando salió en la calle a ver quiénes son, no habían nadie; pero el señor dice que antes que se duermen lo oyeron que están conversando unos borrachos en la esquina, por eso el señor dice que ellos tienen la culpa, pero como no lo vio quién es, que se queda pendiente. Dijo:

- La próxima vez si llega a encontrar, lo tiene que pagar todo lo que quemó de la casa.

**MARTES 14****UN ZORRILLO ATACA A UN SEÑOR A MEDIA NOCHE EN EL JACAL DE SU MILPA Y SUS HERMANOS LE DICEN QUE ES UN “AVISO”**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que se fue en su milpa y allá quedó a dormir en su jacal, como media noche lo despertaron por sus perros ladrando y el señor no tenía puerta de su jacal, cuando se sintió que un zorrillo pasaba bajo su hamaca echando pedo de mal olor, y los perros ladrando y el señor tenía foco de mano, alumbró donde está su machete y levantó para dar un machetazo al zorrillo, pero se fue, y los perros siguen ladrando y el señor se acostó, pero tiene miedo.

Y al entrar su sueño, cuando oyó, ya estaba el zorrillo bajo su hamaca echando su pedo y jaló su machete para cortarlo, pero se escapó, y los perros siguen ladrando y el señor se sembró el miedo porque está solo. Y alzó su hamaca más arriba y se acostó para oír si viene otra vez el zorrillo, sólo cuando oyó, el zorrillo brincó para agarrarlo la hamaca donde está su





cabeza del señor para morderlo, dice, pero no lo alcanzó y estaba alto donde está su hamaca, se levantó otra vez para cortar, pero se escapó el zorrillo.

El señor tuvo mucho miedo (y) dice:

- Ese animal me quiere morderme o quiere comerme, que tal si estoy durmiendo si llega a subir encima de mí, si muerde mi garganta a me mata. Ya vino 3 veces, pues no voy a dormir otra vez, que tal duermo, viene otra vez.

Y el señor su milpa está a 12 kilómetros de Xocén y él está solito en su milpa, dijo que no vuelve a quedar en su milpa, dice él que tiene muchos años que duerme en su milpa, nunca sucede ese cosa a él.

Dijo en la Comisaría que no vuelve a quedar a dormir en su milpa porque le comentaron por sus hermanos (que) lo que pasó a él está mal, que nomás le está avisando que no siga quedando en su milpa, qué tal sucede un caso y él está lejos de Xocén.

## **MIÉRCOLES 15**

### **EXPOSICIÓN DE ARTESANÍAS EN VALLADOLID**

En la Comisaría Municipal mandó una invitación el presidente (municipal) de Valladolid para decirlo a las artesanas y artesanos que vayan el día 18 y 19 de diciembre en el parque de Valladolid y llevar sus mercancías a presentar y hacer un exhibición. Porque viene unos señores de Mérida para ver si están trabajando las artesanas y los artesanos, y cada grupo tiene que ir 4 y tiene que poner sus mesas cada grupo.

## **JUEVES 16**

### **LA TESORERA DE LA TORTILLERÍA NO TIENE DINERO PARA PAGAR EL GAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* la tesorera del molino y la máquina de tortilla a decir que no se completó el dinero para pagar el gasero (y) mientras



tanto el gasero está molestando que no da deuda (fiado). La tesorera dijo al gasero que lo esperen un ratito, que el Comisario va pagar lo que queda, mientras, el gasero está esperando que regrese y no regresó la tesorera. Y el gasero vino a buscar donde está mi casa, como soy Comisario pensó él que sí es cierto yo lo voy a pagarlo. Entonces preguntó si ya llegó la tesorera, yo le dije, ya llegó y ya se fue otra vez; preguntó a mí si yo lo voy a pagar el gas, yo le dije que no, la tesorera debe pagarlo porque ella recibe el dinero del trabajo.

La tesorera se escapó porque no tiene el dinero para pagarlo. Yo como Comisario dije al gasero dónde está su casa de la tesorera para que lo cobre la cantidad que deben cobrarlo.

## VIERNES 17

### CEREMONIA DE *JÉETS MÉEK'* EN CASA DEL COMISARIO

En mi casa hubo *jéets méek'*, mi compadre cuando llegó dimos su cena y después pidió el niño para vestir, y después amarraron su cinturita con un pañal, y después empezó a dar vueltas de derecha alrededor de la mesa y cada vuelta le tira una hoja de *chaya*, que son trece vueltas, y después empieza a dar vuelta de izquierda alrededor de la mesa, son 13 vueltas también. Y cuando está dando la vuelta le dan un poco de pinole, huevo, pepita de *xcaá* en la boca del bebé para que coma, y todo lo que come tiene su significación, hay que comer para que aprenda a hablar rápido y también para que no se olvida lo que él dice, para que queda en la cabeza. Y sobre la mesa hay dos jícaras de pinole y un traste lleno con huevo y un Santo Cristo. Y cuando termina se acuestan el bebé en el suelo para sobarlo, y después se (lo) suben en los gajos de las matas enfrente de la casa, y después se entregan el bebé al papá y mamá, y después se festejan.

## **SÁBADO 18**

### **PLEITO POR DEUDAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Juventino a poner una queja en contra del señor Cristóbal. Porque ese día el señor Cristóbal se fue en su casa del señor Juventino a pedir dinero que es resto de la cuenta de su trabajo, pero el señor Juventino molestar hizo, salieron en la calle a discutir, a insultar a Cristóbal y de eso empezaron a *pelear* entre los dos. Pero el señor Juventino cayó y lo arrastraron a 10 metros y le dieron un golpe con piedra en la ceja y salió mucha sangre, y el señor Juventino quedó herido y enseguida dio parte a las autoridades; pero el señor Cristóbal se escapó y no lo pudieron meter en el calabozo.

Pero don Juventino pidió apoyo a nosotros autoridades, que hablamos a las autoridades del Ministerio Público de Valladolid para que lo lleven el señor que es culpable del pleito, y vino la patrulla para recoger el herido y el Ministerio llevó a Cristóbal. Y en el Ministerio terminaron sus problemas.

## **DOMINGO 19**

### **ORGANIZACIÓN DE LA FIESTA DE AÑO NUEVO**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea sólo para sargentos y sus cabos, para tener un acuerdo de cómo se va celebrar el día primero y el día para hacer una asamblea general para invitar a la gente y los reservados para el fin de año. El día 31 se reúne gentes y mujeres en el palacio para celebrar el Año Nuevo; se hace novena y media noche se sube la bandera en el techo del cuartel; y un señor anciano se pone a conversar, a platicar, a decir cosas buenas para oír la gente, para cuidar su vida de uno en el año nuevo.



**LUNES 20****UN SEÑOR PIDE CASTIGO PARA SU NIETO**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor don Gervasio a poner una queja en contra de su nieto, (por)que ese día llegó en la tarde borracho en su casa y pidió un casete a su esposa y le dijeron que está sobre la mesa, pero se molestó y empezó a insultar a su esposa y su abuelo. Pero don Gervasio empezó a aconsejar su nieto, más molestar hizo y empezó a patear y jalarlo la puerta de su casa, hasta que lo tumbó todo en el suelo.

Y el señor don Gervasio dio parte a los guardias y enseguida se fueron a buscar para meter en el calabozo. Y su abuelo dice que no es la primera vez que hace ese escándalo, siempre cuando se emborracha se molesta, agarra cuchillo y lo mete dentro su pantalón y dice que va matar alguien; y todo lo que gana semanal en la "Createx" (maquiladora) se gasta todo por la borrachera y no da dinero a su esposa para mantener su casa.

Por eso don Gervasio ya está fastidiado de esa problema, dijo en esta vez en que metieron al calabozo tiene que dar su castigo con 10 metros de terracería con *saskab* encima, pero tienen que vigilar por los guardias para que lo hace solo, no tiene que pagar nadie que lo ayude ni pagar camión para traer piedra y *saskab*, que lo vea cómo lo va hacer, pero lo tiene que hacer. Don Gervasio dijo, si no lo hace, lo tiene que castigar mucho tiempo en el calabozo, y el muchacho comprometió de hacerlo para que acaba su castigo.

**MARTES 21****QUEJA CONTRA EL SACERDOTE**

En la Comisaría Municipal *compareció* los priostes de la iglesia en el centro a manifestar que el sacerdote no cumple con su horario de hacer misa. Lo tiene dicho a las 8 de la mañana pero él viene antes de las 7, cuando llega no había venido los priostes ni la gente, el sacerdote se va otra vez; cuando



reúne la gente a las 8, el sacerdote ya se fue y la misa ya no se hace, entonces la gente se molesta. Como por ejemplo hoy el día mencionado dijo a la gente que va venir a dar confesar; la gente se juntaron a la iglesia, pero el sacerdote no vino.

La gente dice (que) el sacerdote está mintiendo la gente y está cometiendo errores, faltas, y el sacerdote que quiere denunciar a los priostes porque no cumplen el horario; los priostes dicen nosotros sí cumplimos con el horario, pero el sacerdote no cumple con su horario y cuando termina la misa, lo recoge todo la ofrenda y lo lleva, no deja nada a los priostes y lo(s) quería denunciar.

Los priostes dicen mejor pedir su renuncia al sacerdote para que lo cambie, para que queda tranquilo la gente.

## **MIÉRCOLES 22**

### **APOYOS DEL PRESIDENTE MUNICIPAL DE VALLADOLID A XOCÉN**

Invitación del Presidente (Municipal) de Valladolid a todo los comisarios municipales para regalar a 2 piñatas y dulces para festejar el Año Nuevo. Y el presidente dijo que va venir en Xocén a entregar la casa del molino; la luz que va inaugurar en la iglesia en la Santa Cruz Tun; y poner la primera piedra de un taller que va empezar en la secundaria.

## **JUEVES 23**

### **UN ZORRILLO ENTRA AL PUEBLO Y SIGNIFICA QUE SE EMPIEZA A CUMPLIR UNA PROFECÍA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Eusebio a manifestar que en la noche entró un zorrillo en su terreno gritando, y el señor salió a ver y cuando vio que es un zorrillo, entró en su casa a buscar su machete para cortarlo, pero cuando salió, el animal ya salió en la calle, ya se alejó y (está)



yendo gritando muy fuerte. Casi se oye todo el pueblo y mucha gente está espantando, el animal anda gritando todas las calles de Xocén como a las 2 de la mañana.

El señor Eusebio salió a esperarlo en la esquina, al acercarse (el zorrillo) encontró un grupo de perros y empezó a pelearlo(s) y soltó un olor apestoso y los pobres perros no siguieron ladrando. Al llegar en la esquina lo están esperando por los dos señores, y el animal cuando vio los señores empezó a ir muy duro en la carretera; los señores salieron corriendo tras el animal para matarlo con palo y machete, pero el animal cuando dio cuenta que ya le alcanzaron, se paró y se fue corriendo a morder un señor.

Cuando le mataron con palo y el otro señor cortó su cabeza del animal y después le cortaron su barriga, los señores dicen que tiene seno de mujer y es un zorrillo muy grande. La gente sabe que el zorrillo es un animal pequeñito y no anda gritando en el pueblo, mucha gente dice que es malo, que es un *wáay* zorrillo, que ya tiene una semana anda gritando en el pueblo cuando le mataron.

Los señores ancianos que han oído lo que le diga sus finados abuelos: que va llegar el año que hasta los venados o pavo del monte, faisán o jabalí va entrar en el pueblo a perjudicar la gente. Los ancianos dicen (que) a lo mejor eso está empezando, porque es increíble que un zorrillo anda gritando en un pueblo y es de noche.

## **VIERNES 24**

### **CELEBRACIÓN DE NAVIDAD EN LA IGLESIA CON BAILABLES DE PASTORES**

En la iglesia se celebran la Navidad, se reúne mucha gente, primero se hace una novena y después empieza a tocar el tambor y sale los pastores a bailar con sus ropas blancas y sus coronas y sus sonajas; y de eso vienen los viejos enmascarados que se amarran en la comandancia, y empiezan a andar vendiendo lo que traen y se revienta muchas vejigas (globos) en la cabeza



de mujeres y hombres. Y cuando está terminando el bailable, lo llevan los viejos a arrodillarse frente al altar y los pastores bailan alrededor, y después le agarran los viejos a girar dentro de la iglesia bailando, y después termina el bailable.

Se hace tres bailables con varios viejos, y después a las doce de la noche en el último bailable nomás va salir un viejo para terminarlo y los pastores empiezan a cantar y chiflar el canto del Niño Dios, y los pastores bailando, y el viejo enmascarado y bien tapado que es un señor antiguo empieza a adorar el Niño Dios en su cuna con un incensario lleno de carbón y le ponen incienso para que salga el humo; y el viejo se arrodilla, se para, se arrodilla, se para, yendo de atrás y lo tiene agarrado por dos señores, cuando llega en la puerta de la iglesia, vuelve a venir de atrás hasta que llegue en el altar, y allá se termina.

## SÁBADO 25

### PLEITO POR LA DIMENSIÓN DE TERRENOS COLINDANTES

En la Comisaría Municipal *compareció* la señora Alfonsina a poner una queja en contra de un señor que vive al lado de su terreno. La señora Alfonsina abrió la mensura de su terreno de albarrada para cercarlo, pero el señor está tomado (y) empezó a insultar la señora y dijo que por qué (si) la señora no tiene ni hijos ni hijas que por qué quiere terreno, que al señor le pertenece. Pero la señora dijo que está dividido por herencia, que el señor arrimó la mojonera del división como un metro, pero la señora abrió la mensura donde está marcado desde antiguo. Pero el señor cuando llegó y vio la mensura que no allá debe abrirlo, empezó a insultar la señora y discutieron entre los dos. La señora llegó molesto en la Comisaría, dijo:

- Comisario, no quiero *peliar* más con el señor, lo que yo quiero que se citen el señor, que le digan que se haga su cerco de su terreno de albarrada lo que corresponde a él para evitar más problemas y el mío lo voy a hacer

el cerco, si el de él no quiere hacer, pongo mi queja en Valladolid con los autoridades más competentes.

## DOMINGO 26

### UN SEÑOR SE QUEJA PORQUE SU ESPOSA LO ABANDONÓ

En la Comisaría Municipal *compareció* un muchacho a manifestar que le abandonaron por su esposa sólo porque le dice que se haga su comida y de lavar su ropa y poner agua en la candela para su baño. El muchacho manifestó que cuando llega de su trabajo de tarde en su casa, su esposa no ha hecho nada, que sólo dormir hace; y el muchacho dice que a veces sólo masa toma y duerme, y de eso empieza a regañar su esposa, pero su esposa se molesta cuando oye el regaño.

Pues ese día, el muchacho llegó medio borracho en su casa (y) pidió su comida, no le dieron, regañó, insultó a su esposa, pues su esposa agarró sus cosas y se fue a su casa de su mamá y dijo a su esposo que se queda solo, que lo vea quién va mantener. El muchacho contestó enojado y dijo que se vaya a la chingada, que no regresas de aquí, tú no sirves para nada de mí. La muchacha juró de decir a su esposo que no regresa nunca, que porque ellos no están casados por el Registro (Civil).

## LUNES 27

### EN SU BORRACHERA UN JOVEN VENDE EL RIFLE DE SU PAPÁ

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Jacobo a poner una queja en contra de su hijo porque ese día su hijo llegó borracho en su casa pero no había nadie, agarró el rifle calibre 16 y lo vendió a otra persona de precio bajo. Cuando llegó su papá en su casa, dio cuenta que el rifle ya no está donde lo tenía puesto.

Enseguida se fue a buscar a su hijo donde anda tomando en la calle para preguntar si él agarró; su hijo dijo que él agarró, pero ya lo vendió porque



es de él. Pero su papá se molestó, enseguida dio parte a las autoridades para que vayan a buscar su hijo para que lo meten al calabozo, porque el rifle es del señor Jacobo, su hijo vendió el rifle sólo por su borrachera.

Pero cuando fue los guardias a buscarlo, ya se escapó, abordó a un *combi* y se fue donde trabajaba en Playa del Carmen en un rancho. Su papá dijo el día que regrese que en el calabozo se va dormir y dijo que se queda pendiente.

## **MARTES 28**

### **PROBLEMAS CON LOS PAGOS DEL PROGRESA**

En la Comisaría Municipal se reunieron las señoras de las Progresas a poner sus quejas. Que la promotora dio asamblea y dijo que el pago de los Progresas no se va completar esta vez, que nomás se va pagar un mes, y las becas de los niños que no le va pagar. Los niños recibieron el último pago en el mes de junio, hasta *aurita* no le han pagado otra vez.

Es lo que hace molestar los papás y mamás, que cómo va comprar sus útiles de sus hijos que van a la escuela; hicieron un fuerte reclamo a nosotros autoridades que verifiquemos ese asunto que hace la promotora a las señoras Progresas (por) que ella no soluciona ese asunto. Muchas señoras se van en la casa de la promotora a reclamar sus pagos, pero la promotora no le hace caso, más regaña a las señoras.

Entonces nosotros autoridades fuimos en Valladolid a reclamar con el presidente (municipal) si es verdad que no se completan los pagos de las Progresas. Pues enseguida el presidente habló en Mérida, lo preguntó cómo está la problema, (y) los ingenieros de Mérida dijeron que el pago va venir completo.

Y nosotros pusimos una asamblea a las señoras Progresas a comentar lo que dijo los señores de Mérida, y las señoras cuando oyeron que va completar sus pagos quedaron muy contentas.



**MIÉRCOLES 29****PLEITO POR UN TERRENO DEL EJIDO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que midió 20 mecatres de monte en el ejido para tumbar y pagó su hijo para que lo tumben. Y está tumbando cuando llegó su cuñado y dijo que ese monte que él lo tenía mensurado en (hace) 3 años, que no debe tumbar por otro. Y el señor dijo yo nomás me estoy (están) pagando para que yo tumben, no es mío, es de mi mamá; y su cuñado se molestó y empezaron a discutir, a insultar su cuñado y los dos son de la religión “hermanos”.

La señora puso su queja para que soluciona la problema porque ella dice (que) el ejido es para los ejidatarios. La señora comprometió pagar el trabajo del señor si él mensura ese monte, pero el señor no quiso cobrarlo, que no necesita dinero, que sabe buscar para comer, no sólo eso está esperando. La señora dijo el día que vuelve a buscar pleito ese señor en el ejido, ella tiene que poner su queja en Valladolid, *aurita* que se queda pendiente, dijo.

**JUEVES 30****PLEITO POR COCHINOS QUE DESTRUYEN SEMBRADOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Gabriel a poner una queja en contra de una señora que es su vecina. Que sus cochinos de la señora entra en su terreno de Gabriel y destruye sembrados, y hay dos cochinitos amarrados (que los) empieza(n) a morder, y cuando da su comida de los cochinitos o gallinas, los cochinos de la señora se meten a comer; antes que amanece ya están perjudicando el dueño de la casa.

Entonces el señor Gabriel se fue en la casa de la señora a decir que cierre sus cochinos, pero la señora cuando oyó esto molestar hizo, insultó el señor. El señor dijo que si no se cierra sus cochinos de la señora, lo tiene que pescar el día que vuelve a entrar en su terreno y lo denunció en Valladolid porque

no tiene la ley de soltar cochinos que destruye sembrados. Eso se quedó pendiente.

### **VIERNES 31**

#### **FESTEJO DE AÑO NUEVO EN LA COMISARÍA CON EL SANTO CRISTO Y LAS TRES CRUCES**

En los corredores de la Comisaría Municipal se festejaron el Año Nuevo, se reunieron hombres y mujeres como a las 8 de la noche. Yo como Comisario fui con mi cuadrilla a buscar el Santo Cristo y tres barras de Cruz en la iglesia para traer en el cuartel a hacer novena. Antes que empiece la novena tocaba(n) cornetas y tambores que le dicen la diana, y después se hicieron las novenas y después regalaron refrescos a la gente.

Y después, como a las 12 de la noche, el señor Benito se hizo el Alma Dan, decir a la gente que se cuide en el año 2000. El señor Benito dijo que las 3 barras (significan): para la gracia, para vida de los hombres y para vida de los animales que le dicen *toj ólala*. Y dijo que un autoridad deben respetar por su gente, no deben insultar un autoridad, el Comisario debe poner leyes, organizar y respetar a la gente, y también la gente no debe buscar problemas entre ellos, que ya entró un año nuevo 2000, no queremos pleito ni guerra, hay que caminar un camino bueno y cuidar la vida del nuevo año, que no suceda ni un accidente entre nosotros, que pasamos el año nuevo tranquilo.

Don Benito dijo (que) la gente lo mandan por el Comisario; el Comisario le mandan por el presidente (municipal); el presidente lo mandan por el gobierno (el gobernador); el gobierno le mandan por la (Presidencia de la) República Mexicana. Don Benito dijo (que) cualquier noticia primero le dicen al autoridad y el autoridad hace la justicia, pero hay gente se molesta por hacer una justicia a otro. Don Benito dijo que un autoridad no anda tras de uno a ver qué problema hace, sino porque sale a poner su queja se hace



la justicia, pero hay persona se toma la venganza, pero el señor dijo que no es bueno.

Y cuando terminó se subieron la bandera en el techo del palacio y cantamos el Himno Nacional, y después volvimos a llevar el Santo Cristo y los tres barras en la iglesia con su novena. Y después terminamos el festejo del Año Nuevo.



**2000**

**ENERO 2000**

**SÁBADO 1**

**QUEJA POR PERROS QUE MATAN A UNOS BORREGOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* el señor Mariano a poner una queja. Que unos muchachos fueron a leñar al lado de su rancho con sus perros, los muchachos están leñando, ellos no dan cuenta dónde fue sus perros, que sus perros entraron en el rancho y mataron a 4 borregos grandes. Y cuando llegó el dueño del rancho, los perros están ladrando y él se fue a ver, y cuando vio que los perros son 6 y ya mataron a 4 borregos. Y cuando oyó que está cortando leña alguien en el monte se fue a ver, cuando llegó, que un grupo de muchachos están leñando y le preguntó si tiene perros, ellos dijeron que sí y empezaron a *clamullar* (clamorear) sus perros, y al ratito llegó los perros, y el dueño del rancho dijo que esos perros ya mataron 4 de mis borregos, lo tiene que pagar. Los muchachos dijeron que no saben nada, pero lo van a decir a sus papás cuando lleguen a sus casas.

El dueño del rancho puso su queja para que se citen sus papás de los muchachos para que paguen los borregos. Sus papás de los muchachos comprometieron de pagar la cantidad de más de mil pesos y la carne de los borregos lo dividieron, y se acabó la problema.



**DOMINGO 2****QUEJA CONTRA UN DOCTOR**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que llevó su esposa en la clínica porque está enferma, pero no le atendieron por el doctor y le dijeron que tiene que hacer un análisis de sangre y la mandaron en Valladolid en hospital de Sisal. Y el doctor de Sisal sacó una jeringa de sangre para analizarlo y después no dio ni una medicina, ni una vitamina a la señora.

Y cuando amaneció al siguiente día no se puede mover su mano, está trancado, el señor está molestando, dice que un doctor debe poner medicina a una señora enferma, no sólo sacar sangre y después no hay medicina. El señor dijo que tiene que ir con el doctor para que ponga medicina a su esposa, si al caso no quiere dar, ¡ya te manifesté Comisario, pongo mi queja en Valladolid y tú me apoyes para que se solucione la problema!

**LUNES 3****LE NIEGAN EL PERMISO A UN SEÑOR PARA HACER UN BAILE PORQUE NO HACE SU SERVICIO NI SUS FAJINAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a decir que tiene que hacer un baile el día 8 de enero, pero el comandante y el sargento dijeron que no se puede porque ese señor no se cumple con su servicio de guardia y no hace su fajina. El comandante y el sargento dijeron que no hacen el servicio de guardia a la hora del baile porque ese señor no cumple con sus servicios. El organizador dijo:

- Si no lo quieren hacer, yo estoy pagando mis derechos en Valladolid, puedo solicitar fuerza pública para que vigilen el baile.

## MIÉRCOLES 5

### SEÑOR AMENAZA A SU ESPOSA CON MATARSE CON UN RIFLE

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que por poco se mataba su esposo con un rifle calibre 16. Que su esposo llegó borracho en su casa como a las 12 de la noche y empezó a pedir dinero a su esposa para que se siga tomando, pero su esposa juró de no dar el dinero. Su esposo se molestó y dijo, si no me das el dinero que yo te pido yo me voy a matarme y empezó a buscar el rifle; su esposa se asustó cuando oyó esto y salió corriendo, apenas está saliendo de la reja sonó el balazo. Y enseguida se fue a decir a su suegro lo que hizo su esposo, y vinieron a ver y entraron despacio en la casa y el señor ya se acostó, no le pasó nada.

Y cuando amaneció se reunieron su papá y su suegro a averiguar por qué hizo este caso y dijo que nomás está borracho. Su papá dijo que se arrodilla y le dieron sus cintarazos con sogá, y cuando terminó le notificaron que no vuelva a cometer otro problema en su casa porque él tiene sus hijitos.

Por eso su esposa salió a manifestar que el día que vuelva a levantar arma de fuego, lo tienen que meter en el calabozo y castigarlo como debe ser.

## JUEVES 6

### TAXI CHOCA CON UNA VACA

En la Comisaría Municipal *compareció* un taxista a poner una queja. Que atravesó una vaca en su camino y salió tras de la carretera con sus pasajeros, y dijo que el dueño de la vaca va pagar todo lo que se echó a perder al coche.

El chofer dijo que estaba yendo duro (y) al llegar en la entrada de San José, como a 2 kilómetros de Xocén, salió corriendo la vaca y chocó con el coche del lado donde está la puerta, que su cabeza de la vaca casi entró adentro y se quebró su pata; el coche se rompió su parabrisas y la puerta se sumió adentro, y el taxi se salió tras de la carretera pero gracias a Dios sus pasajeros no le pasó nada.



El dueño de la vaca comprometió pagar todo el peritaje que sucedió al coche.

## **VIERNES 7**

### **UNA SEÑORA INTENTA ROBARLE NARANJAS A UNA ANCIANA CIEGA**

Comisario Municipal: vino una señora a comprar chinas en mi casa pero mi mamá estaba sola, ella no se ve claro con su vista porque tiene catarata en sus dos ojos; la señora dijo a mi mamá que compraba 10 pesos de china que son 30 naranjas dulces porque lo vendemos 3 por un peso; pero mi mamá dijo:

- Pero yo no veo claro, no puedo ir a bajarlo, mi hijo está ido a visitar en la casa de su cuñado pero no tarda. La señora dijo:

- Pero no le hace, a lo bajo las chinas, lo voy a cantar bien, no lo robo.

Mi mamá respondió y dijo:

- Está bien, bájelo, lo voy a acercar para verlo.

Y la señora empezó a bajar las naranjas y ella tiene 2 bolsas grandes, y cuando terminó dijo a mi mamá:

- Tía, cada bolsa puse a 15 chinas, no hay más.

Y dio los 10 pesos a mi mamá y de eso llegamos nosotros con mi esposa, pero la señora está un poco asustada y dijo:

- Es que vine a comprar las chinas a mi tía, pera ya se completó que cada bolsa tiene 15, yo lo conté, ya me voy.

Y la señora tiene las chinas amarrados con su rebozo y sus dos bolsas bien llenas.

Y yo le dije:

- Señora permítame contar las chinas, parece que son muchos.

- No, está completo.

Y yo jalé la bolsa y empecé a contarlos, total son 120 chinas y yo le dije a la señora:



- ¿Cómo dices usted que sólo hay 30 chinas? Mira, hay 90 chinas más, esto es un robo, no debes hacer esto ya eres una señora de edad, sabes contar bien, esto es un robo. La señora dijo:

- Es que no sé contar bien.

- ¿Y cómo dices está completo?

La señora quedó pálido y yo le dije:

- La próxima vez que llegas a hacer este robo, yo le voy a mandar para (que) te meten al calabozo.

La señora quedó muda, no se habla y se fue.

## SÁBADO 8

### ZORRILLO ENTRA EN UNA CASA Y SIGNIFICA QUE EMPIEZAN A CUMPLIRSE LAS PROFECÍAS DEL AÑO 2000

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a decir que entró un zorrillo en su casa cuando están comiendo como a las 8 de la noche, y el animal empezó a tumbar sus cosas del señor; y el señor jaló su machete y lo cortó en dos pedazos y después lo quemó con chile seco. El señor nos preguntó ¿por qué entra muchos zorrillos dentro del pueblo? Un señor lo contestó, mis abuelos lo tienen dicho que cuando llega el año 2000, muchas cosas increíbles sucede, eso está empezando.

Y el zorrillo gritaba recio y un animal así no grita, por eso en el pueblo de Xocén cuando entra la noche, en las calles y en la plaza huele a zorrillo. Muchas señoras y niños no salen de noche en las calles porque ya se sembró el espanto con esos animales, andan de noche y si le tiras con piedra, te corretean y te muerden y gritaba (gritan); el zorrillo es un animal que ni el perro lo puede matar porque tiene un olor feo.



**DOMINGO 9****PLEITO ENTRE HERMANOS POR HERENCIA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que le pegaron caído borracho por su hermano menor, nomás por una venganza de sus terrenos que lo tienen parcelados por su papá. El señor dijo (que) como a las 12 de la noche está durmiendo en la calle cerca del cenote, cuando se sintió los golpes en el ojo y patadas en la barriga. Un señor que vive cerca de allá escuchó que empiece, que llegó su hermanito donde está durmiendo su hermano y empezó a despertar y insultarlo, y de eso empezó a *golpiarlo* y patearlo y lastimó su hermano.

Pero el señor vino con su papá a manifestarlo en la Comisaría lo que sucedió a su hijo mayor, que todo a sus hijos están repartiendo sus herencias de terreno (y) el más menor pensó que no va a tocar a él, por eso tomó venganza a su hermano. Su papá dijo en la Comisaría que sí iba a tocar a él, pero como pegó y *golpió* a su hermano, que no va a tocar herencia a él. Su papá lo dijo:

- Si busca otro pleito en la calle con su hermano, lo tiene que meter en el calabozo y tiene que recibir el castigo de su papá.

**LUNES 10****LA POLICÍA SE LLEVA LAS NEVERAS DE UN CLANDESTINO DE VENTA DE CERVEZA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de las policías porque le llevaron sus cervezas. Dice que está haciendo su cumpleaños de su hijo cuando llegó los policías, le pidieron su permiso, pero el señor no tiene y lo llevaron todo su cerveza y sus neveras. Y el señor lo está vendiendo cervezas a cualquiera, por eso hay muchos borrachos enfrente de su casa; uno se pone muy abusado y se insulta a los policías (y) lo llevaron en Valladolid y tenía \$1,500 pesos en su bolsa, su esposa lo fue a



verlo si no le quitaron su dinero. Y el señor que vende cerveza no busca qué hacer, lo tiene que pagar una multa en Valladolid.

## **MARTES 11**

### **PROFESOR BORRACHO INSULTA A UN SEÑOR**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que un maestro borracho le insultó al bajar en un *combi* aquí en Xocén. El señor dijo que no es la primera que hace este problema, si sigue haciendo otro escándalo al señor, que tiene que venir a dar parte a los autoridades para que lo meten al calabozo y recibe unos castigos, porque un maestro no debe buscar problemas a señores mayores de edad, porque ya es un profesor.

## **MIÉRCOLES 12**

### **SEÑORA SE QUEJA DE UN BORRACHO QUE ENTRÓ A SU SOLAR A HACER SUS NECESIDADES**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que entró un borracho en su terreno como a las 2 de la mañana y allá hizo sus necesidades enfrente de su casa; como ella estaba sola, no salió a ver quién es. Pero la señora dijo que la próxima vez si llega a encontrar persona haciendo su necesidad enfrente de su casa, si llega a encontrar quién es, lo tiene que pagar un multa de triple. Dijo la señora (que) eso se queda pendiente.

## **JUEVES 13**

### **PLEITO ENTRE TAXISTAS DE LA CTM Y LA CROC**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* los taxistas del CROC a manifestar que los *combis* CTM, los azules, quieren quitar el lugar donde se estacionan el CROC, pero muy antiguamente cada quien tiene su sitio de estacionar para esperar que junta los pasajes. Pero los taxistas de CROC no están de



acuerdo con esa problema de la sección azul de la CTM, a los taxistas de la CROC no lo dejan estacionar el otro sección. Dijeron si sigue buscando problema con nosotros, *calientamos* la cosa y vemos cómo va solucionar el asunto para que quede bien como antes.

(CTM: Confederación de Trabajadores de México  
CROC: Confederación Revolucionaria de Obreros y Campesinos).

## **VIERNES 14**

### **CAMBIAN AL PÁRROCO DE CHICHIMILÁ QUE ES EL QUE OFICIA EN XOCÉN**

En la Comisaría Municipal *compareció* los priostes a manifestar que el sacerdote que trabajaba antes ya se va ir en otro lado y otro viene en su lugar. Que en Chichimilá viene el Arzobispo de Mérida a poner una misa a los nuevos sacerdotes y dirigirlos en qué lugar van a trabajar. Por ejemplo, aquí en Xocén viene un nuevo sacerdote para hacer misas de los domingos y portar bien con la gente del pueblo.

## **SÁBADO 15**

### **SE QUEMA EL MOTOR DEL AGUA POTABLE**

En la Comisaría Municipal *compareció* el comité de agua potable (por) que el motor de la caseta se echó a perder; se fue la corriente cuando está trabajando y dio un corto circuito y se quemó unas piezas adentro. El comité dice que no tenía dinero de fondo para que pague que componga el motor, y no tenía dinero para sus pasajes para ir a ver que solucionan esa problema. El comité de agua dijo que los socios nomás pagaron la cantidad que tiene al recibo y no quedó fondo, porque ellos no quisieron pagar más como dijo el comité, *aurita* que lo vean los socios cómo va reparar el motor solo.

Y el comité renuncia de sus cargos porque ya cumplió un año, como dijo cuando entraron que nomás un año, que no sólo ellos lo pueden hacer el servicio, hay más de 300 socios, deben pasar todos para que lo vean que el servicio no es fácil. El comité son 3 en que están haciendo el servicio, lo turnan por semana cada uno, arrancan el motor de temprano y de tarde pues ellos casi no van en sus milpas, pierden mucho tiempo. Por eso renunció de sus cargos, el domingo día 16 ponen una asamblea para elegir otro comité nuevo.

## **DOMINGO 16**

### **MUCHACHA SE ESCAPA DE SU CASA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que su hija que trabaja en el molino se escapó o se fue tras un joven, su papá no lo sabe dónde se fue. Cuando dejó su trabajo a la 1 de la tarde no llegó en su casa; su papá y su mamá y sus hermanas andan buscando y preguntando, pero nadie da razón. Su papá dijo (que) el día que aparece su hija la tiene que castigar porque años la están cuidando y se escapó, (a) nadie avisó dónde se fue, es lo que hace molestar su papá.

## **LUNES 17**

### **UNA SEÑORA SE QUEJA EN CONTRA DE SU HIJA PORQUE LE ROBÓ UNA ESCRITURA Y SU NIETO LA DESPOJÓ DE UN TERRENO CON ENGAÑOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su hija porque le robaron su documentos de su terreno donde vive y (del) terreno de monte, su hija apoderó con esos documentos. Y tenía tres hermanos, estos hombres se molestaron porque cuando murió su papá no lo exigieron que le reparten estos terrenos, porque donde viven comprado lo hicieron.



La señora viuda dice que su nieto, hijo de su hija, pidió un pedazo del terreno de su abuela para comprar, su abuela dijo que sí lo vende, pero nomás de diez metros de frente y 30 de ancho con la cantidad de 4,500 pesos. Pero la señora no sabe contar dinero, su nieto pagó nomás con la cantidad de 450 pesos y dijo a su abuela que son 4,500 pesos, que son billetes grandes. Su abuela quedó contento y no lo mostró a sus hijos ese dinero y no lo contó también. Pues su nieto y su papá midieron ese terreno, pero hasta donde vive su abuela que son 6 mecate y nomás pagaron 450 pesos (abarcaron más terreno del que les vendieron), es lo que hace molestar la señora y sus hijos, y (por) los documentos que robó su hermana a su mamá y lo está vendiendo *aurita*, (a) sus tres hermanos no lo va tocar nada.

Y acaba de sacar el restos de su padre en el cementerio y su hermana no colaboró de juntar el dinero del festejo y ella lo está vendiendo todo los terrenos. Sus 3 hermanos y su mamá reclaman el terreno que compró y es mucho barato, dicen que *aurita* cuesta el mecate a mil pesos, que ni medio mecate pagó así.

Su mamá y sus tres hijos exigieron que devuelvan esos documentos que robó su hermana, pero su nieto de la señora puso otro queja al Comisario Ejidal y allá pasaron para terminar esa problema.

## MARTES 18

### SEÑORA ABANDONA A SU ESPOSO POR BORRACHO Y MALOS TRATOS

En la Comisaría Municipal *compareció* un muchacho a manifestar que le abandonaron por su esposa. Ese día salió en la plaza y se emborrachó, y cuando llegó en su casa no está su esposa, se fue en la casa de su papá. Al siguiente día muy temprano el muchacho y su papá y su mamá se fueron en la casa de la muchacha para preguntar en qué motivo lo abandonó su esposo. La muchacha dijo que porque se emborracha mucho y no le da dinero a su esposa y cuando llega borracho que le pega su esposa y lo maltrataba su

esposa; el papá de la muchacha dijo que no deja que se vaya su hija con su yerno otra vez.

El muchacho y su papá dijo que va esperar unos días para ver si no vuelva a regresar, si al caso no regresó, ellos lo van a poner sus quejas en la Comisaría para que se citen la muchacha y su papá para que se solucionen esa problema.

## **MIÉRCOLES 19**

### **BORRACHO ESCANDALIZA EN UNA TIENDA**

En la Comisaría Municipal *compareció* una muchacha a decir que entró un señor borracho en su tienda a comprar refresco y otras cosas, pero no sale en (de) la tienda, se está molestando y quería pegar su hermanito de la muchacha. La muchacha pidió un apoyo para que manden guardias para que se saquen el borracho en su tienda. Dijo (que) si no sale, si está molestando a los guardias, lo tiene que detener en el calabozo y después notificarlo que no debe entrar en la tienda a buscar pleitos. Los guardias dijeron que sí salió sin molestar y se fue en su casa.

## **JUEVES 20**

### **QUEJAS CONTRA EL NUEVO SACERDOTE**

### **ECLIPSE DE LUNA**

En la Comisaría Municipal *compareció* los priostes de la iglesia en el centro a manifestar que el sacerdote nuevo lleva toda la limosna y no deja ni un peso a los sacristanes para comprar lo que necesitan en la iglesia. El sacerdote dijo que la misa de las "40 horas" que va empezar el día 3 de febrero, obliga a los organizadores que paguen adelantado, los organizadores dicen que saben muy bien que cuando está terminando sus misas lo pagan. Ese día lo reclamaron al sacerdote, pero se *chivió* (molestó) y dijo que no regresa a hacer misa en este pueblo porque no lo dejaron que lleve la limosna.



Los organizadores tomaron acuerdo con nosotros autoridades para ir a pedir su apoyo del presidente (municipal) para que pedimos un sacerdote directo en Valladolid, porque el sacerdote nuevo que empezó quería dar sus leyes más fuerte que el sacerdote anterior. La gente no le conviene, dicen ya entró el año 2000, no se puede que un sacerdote que nos explote en nuestro pueblo y lo publicaron en el periódico. Y la gente quieren que le manden un sacerdote lo más pronto posible para evitar más problemas.

Eclipse de la luna. En Xocén, cuando empieza a tapar la luna, la gente empieza a disparar su rifles a la luna y también jalen sus orejas de sus perros, gatos, y los animales gritan; y también suenan campanas y *clamullar* (clamorear) la gente y tocar la corneta, y también chillan los grillos a la hora que están tapando la luna.

## **VIERNES 21**

### **ELECCIÓN DEL NUEVO COMITÉ DE AGUA POTABLE**

En los corredores de la Comisaría hubo una asamblea general que puso los comité de agua potable para que eligen sus cambios. Dicen (que) si nadie quiere recibir ese cargo lo tienen que entregar la llave de la caseta y el motor no va trabajar, porque ellos tienen firmado de hacer este servicio nomás un año, pero ya cumplieron su periodos.

Pero con trabajo hubo sus cambios y todo las cosas lo entregaron al nuevo comité y lo tienen que enseñar cómo manejan el motor hasta que lo aprende el nuevo comité. El nuevo comité dijo que el cargo que recibieron nomás un año también; si al caso le odian por otra persona, enfrente de una asamblea lo entregan a él para evitar problemas. La gente dijeron que lo vean quiénes son los que insultan para que le entregan a él ese cargo.



## **SÁBADO 22**

### **EL PRESIDENTE MUNICIPAL NO MANDÓ EL CAMIÓN PARA LLEVAR A LA GENTE A LA EXPO FERIA DE VALLADOLID**

El Presidente (Municipal) de Valladolid nos dio una invitación a nosotros autoridades para que vayamos a ver la inauguración de la Expo Feria, porque viene el gobierno (el gobernador) de Mérida a la vaquería. Pero resulta, el presidente no mandó camión para ir la gente en Valladolid porque saben que cada año hay libre pasaje. Mucha gente se molesta en contra del presidente porque no mandó el camión a la gente para ir a la inauguración y la vaquería.

Nosotros autoridades sí fuimos porque necesitamos entregar solicitudes al gobierno personalmente, pero tuvimos que pagar un flete a una camioneta.

## **DOMINGO 23**

### **MOLESTIA DE LA GENTE PORQUE NO SE PRESENTÓ EL TÉCNICO QUE CONVOCÓ A ASAMBLEA GENERAL**

En la Comisaría Municipal *compareció* un técnico a decir que va poner una asamblea general a la gente para explicar que hay programas de apoyos que el pueblo merece tener para mantener sus familias cada uno, ¡si es que quieren!

Pero resulta que no se presentó y la gente se fastidió a esperar el técnico que no vino. La gente se molestó, sólo reunimos y no hay asamblea, pero nosotros no tenemos la culpa, la culpa lo tiene el técnico.



**LUNES 24****JOVEN SE COMPROMETE A COMPRARLE ALHAJAS A SU  
ESPOSA PARA QUE REGRESE CON ÉL**

En la Comisaría Municipal *compareció* el muchacho que le abandonaron por su esposa a terminar este asunto. Presentó su papá y su mamá y sus dos hermanas, y le citaron su suegro y su hija para que solucione sus problemas. La muchacha primero dio sus declaraciones, dice que lo abandonó porque le sacaron en su casa a golpes por su esposo borracho y le amenazaron a muerte, que no es la primera vez, ella dijo (que) está fastidiada a recibir tantas necesidades, a veces no tienen dinero, que su esposo vendió 2 anillos y una esclava que tenía cuando se casó. Ella dice que no quiere ir con su marido otra vez, que ya lo abandonó así.

El muchacho dio su declaración, pues lo que dijo su esposa que no es cierto, vendieron el oro por necesidad, pero están de acuerdo los dos el día cuando vendieron, que ella también insulta a su marido cuando llega borracho y no da su comida, que ella dice que vaya a comer con sus queridos en la cantina donde tomó. Pero el papá del muchacho dice (que) siempre cuando busca su falta de su hijo lo castiga con cintarazos con sogas gruesas aunque está borracho, y cuando despierta temprano, otro castigo.

Pero la muchacha no quiere regresar con su esposo. El papá del muchacho dijo a su compadre que tiene que regresar su nuera con su hijo porque están casados en la Iglesia y en el Registro Civil, y lo tiene hecho un gasto de gran cantidad. Pero el papá de la muchacha dijo que sí lo deja ir su hija con su yerno, pero primero tiene que comprar 2 anillos y una esclava y firman una acta para evitar esa clase de problema. El muchacho dice que no tenía el dinero para comprar, y su suegro dijo (que) hasta que lo entregue va su hija otra vez. El muchacho comprometió comprarlo entre un mes, pero en la Comisaría lo va entregar y firman la acta donde termina este asunto.

## **MARTES 25**

### **ROBO DE MADERA EN UN TERRENO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que en su terreno que está por el camino de Xuilub le cortaron muchas maderas para casa. El señor calcula como tres días se quitó la persona que cortó la madera; y ya son 3 veces que han cortado la madera. El dueño del terreno dijo que lo va espiar que vuelva a entrar otra vez; dijo:

- El día que lo pesque, lo tiene que pagar todas las maderas que lo tenía cortado. Yo nunca voy a cortar madera en mi terreno, pero otro pendejo me está aprovechando, lo voy a espiarlo.

## **MIÉRCOLES 26**

### **SEÑORA NO QUIERE REGRESAR CON SU ESPOSO**

En la Comisaría Municipal *compareció* el muchacho que fue abandonado por su esposa a decir que ya compró los dos anillos y una esclava para entregarlo. Y se fueron dos guardias a citar su suegro y su hija para que salgan a recibir lo que ellos exigieron. Pero el señor y su hija dijo que no tenía que ver nada con el oro, porque su hija va trabajar en Valladolid y no regresa con su esposo.

El señor dijo que esa problema va terminar con el Ministerio Público en Valladolid y no en la Comisaría de Xocén, antes firmaron que el día 24 de febrero terminan sus problemas con su yerno, pero el muchacho dijo que se vayan con el Ministerio, llevó sus firmas y el oro que ellos exigieron que ya acaba de comprar. Pero el que pierde paga el divorcio si al caso no soluciona mi problema, dijo el muchacho, porque no él lo sacó su esposa, se fue porque es muy celosa.



**JUEVES 27****JOVEN ACUSA A SU ESPOSA DE CAUSARLE LA MUERTE A SU MAMÁ CON HECHICERÍA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el muchacho que fue abandonado por su esposa a manifestar que su mamá se enfermó más sólo por el pensamiento en que se fue su nuera, el pensamiento en que se abandonaron su hijo y cada rato habla su nombre de su nuera, y de eso se murió la señora y no volvió a hablar con sus hijos. La última palabra que dijo la señora, que la culpa lo tiene su compadre (su consuegro) porque le odia mucho (a) su yerno: que no sabe buscar dinero, que no aprende a trabajar, que no es un hombre, que es un pendejo, y además exigió 2 anillos y una esclava y lo tenían antes pero lo vendieron por necesidad, pero la hora de la justicia la muchacha no dice si es cierto, le echaron la culpa encima de su esposo.

El papá del muchacho dijo que nomás le hicieron *tamaxchi'*, de 16 casados no han tenido problema. El papá del muchacho dijo (que) apenas entrando el año 2000 (su consuegro y su nuera) buscaron problema y *aurita* quedaron contentos, pero mi esposa murió sólo por el pensamiento de mi hijo que fue abandonado.

**VIERNES 28****EL TÉCNICO DEL PROCAMPO INFORMA QUE EN MAYO SE VENDERÁN HERRAMIENTAS A MITAD DE PRECIO**

En los corredores de la Comisaría Municipal hubo una asamblea general que dio el técnico del Procampo, para decir a la gente que hay un apoyo para solicitar toda clase de su herramienta de un campesino al gobierno, que en mes de mayo entrega todo en precios al 50% por ciento. La gente quedó contento porque lo que van a solicitar nomás tenía que pagar la mitad del precio, que está bien que un gobierno apoya a los campesinos. Ojalá que cuando entra otro siga apoyando más a los pobres, dijo la gente al técnico.



## **SÁBADO 29**

### **GIRA DE TRABAJO DEL PRESIDENTE MUNICIPAL A XOCÉN**

El Presidente (Municipal) de Valladolid dio un invitación para que vayamos en la escuela secundaria porque va venir a poner la primera piedra donde va empezar la construcción de un taller y una cancha para los muchachos. El presidente dijo que hace todo sus compromisos que tenía prometido a Xocén, y muy pronto la luz en la iglesia de la Santísima Cruz Tun y prometió pintar la iglesia adentro.

## **DOMINGO 30**

### **“LAS 40 HORAS”**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea sólo para sargentos y con los organizadores de “las 40 horas”, para tomar un acuerdo a cuántos sargentos y sus soldados va tocar de turnar cada día la velación (en la iglesia). Los organizadores invitaron todo su gente de cada sargento para desayunar en su casa, para llevar el pabellón en la casa de cada organizador y volver a llevar en la iglesia y oír misa.

## **LUNES 31**

### **SEÑOR AMENAZA AL COMANDANTE POR VENGANZA**

En la Comisaría Municipal *compareció* el comandante a poner una queja en contra de un señor. Que el comandante fue a una invitación con sus parientes, pero un señor borracho le insultó al comandante y quería pegar y odiar y amenazar, sólo por un tiempo que el señor le metieron al calabozo por cometer unos delitos en la hora de un baile el señor quería tomar venganza y aprovechar el comandante solo.



Le citaron el señor y le llamaron su atención y le notifiqué. Pero el comandante exigió que yo le haga una acta para que lo firme el señor para que no vuelva a repetir esa problema en la hora cuando está tomado.



## FEBRERO DE 2000

### JUEVES 3

#### PIEDRAS EN LA CARRETERA CAUSAN ACCIDENTE

En la Comisaría Municipal *compareció* un muchacho a manifestar que el señor Isidro lo tiene *enmontonado* piedras atrás de su albarrada, pero pegado a la orilla de la carretera. Entonces el muchacho al pasar de noche allá, (lo) rebasó un camión y él chocó su pedal a la piedra *enmontonado*, el muchacho cayó con toda su bicicleta encima de la piedra.

Su papá del muchacho exige al señor que se quite las piedras *enmontonados* para evitar accidentes. El dueño dijo que no hay dónde botarlo dentro de su terreno, por eso lo dejó mientras busca dónde ponerlo, pero comprometió quitarlo o venderlo para evitar problemas.

### VIERNES 4

#### MUCHACHO SE PIERDE EN EL CAMINO POR ANDAR BORRACHO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le notifiquen su hijo. Porque ese día su hijo se fue en Valladolid a comprar sus víveres y llegó borracho como a las 8 de la noche y pasó en la casa de su hermana, pidió una vela para que vaya en su ranchito (y) le dieron un tizón y una vela. Él como borracho empezó a ir, y se apagó la vela y no volvió a prender y siguió su camino, pero él como está borracho, no dio cuenta si ya pasó donde *desvilla* (desvía) el camino de su rancho y él se alejó más. Pero el muchacho se acordó que ya se alejó porque sabe que no está lejos donde vive y empezó a gritar, gritar.



Le oyeron por sus hermanos en su rancho y le pensaron que a lo mejor se emborrachó y se perdió, y ellos se fueron a ver con sus focos quién está gritando lejos en un camino y lo alcanzaron, él estaba yendo en la oscuridad y lo regresaron su hermano en la casa.

Y cuando amaneció su mamá lo regañó y salió en la Comisaría a decir que le llamen la atención de su hijo, que tal si agarra en puro monte, sin gritar, quién lo va a buscar. Su mamá dijo (que) si vuelve a emborrachar de noche lo tiene que castigar.

## **SÁBADO 5**

### **SE CASAN AUNQUE YA TIENEN DOS HIJOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a hacer una invitación porque se va a casar en la iglesia de la Santísima Cruz Tun. Hubo misa y el señor ya tiene 2 hijos, uno acaba de nacer cuando se casaron, pero ellos no llevaron el pequeñito con ellos. El sacerdote no dio cuenta si tiene hijos porque ellos estaban vestidos de traje de boda.

## **DOMINGO 6**

### **ULTIMÁTUM A SEÑORA QUE DEBE CUATRO RECIBOS DE AGUA POTABLE**

En la Comisaría Municipal *compareció* el comité de agua potable a poner una queja en contra de una señora que no quiere pagar sus recibos en su casa en dos meses, uno en nombre de su esposo y uno en nombre de su hijo. Ella se adeudó los 4 recibos el mes de abril, mayo, junio y julio a los comités que salieron (salientes).

Entonces el comité nuevo exigió que le pague los 4 recibos con la cantidad de \$100 pesos, la señora no quiere pagar. Pero el comité dijo, si no lo pagas mañana, le cortamos su agua y no tienes derecho de tomar agua otra vez. La señora cuando oyó esto, comprometió pagarlo con esa cantidad.



## LUNES 7

### **EL SACERDOTE NO RESPETA LA COSTUMBRE DE “LAS 40 HORAS”**

En la Comisaría Municipal *compareció* los organizadores de las “cuarenta horas” a manifestar que el sacerdote no completó las cuarenta horas. Cuando vino temprano el día 7 a hacer la misa, al terminar dijo que va salir el procesión y después hace la bendición y ya estuvo. Los sargentos dicen ellos que saben muy bien que a las once sale el procesión y el sacerdote hace salve cada arco.

Y esta vez el sacerdote sólo pasar hizo en cada arco y la gente lo vio increíble, porque está acostumbrado a ellos parar en cada arco. Hay personas reclaman que cuando terminó la misa se fueron a buscar vela en su casa, que cuando regresaron ya terminó el procesión, por eso no le gustó a ellos el procesión que hizo el sacerdote.

## MARTES 8

### **SARGENTO SE EMBORRACHA Y NO CUMPLE SU TURNO**

En la Comisaría entraron los guardias a manifestar que su sargento de ellos está borracho, que se está insultando sus soldados y él toca su turno de semana. Dijo que él nadie lo puede mandar porque es sargento, los guardias dicen, si sigue no se calma, lo tenemos que meter en el calabozo. Los guardias dicen qué orden tiene que poner a su gente así borracho.

Y de eso llegó su hijo y lo llevaron arrastrado en su casa, su hijo dijo mi papá sólo está borracho en que está hablando *aurita*, ni se acuerda él lo que está diciendo.



**MIÉRCOLES 9****SEÑORA MANIFIESTA QUE EL WÁAY CHIVO ESCARBA LA TUMBA DE SU DIFUNTA MADRE**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que se fue en el cementerio a prender una vela encima de su difunta madre, cuando llegó lo vio que está escarbado, tiene un hoyo grande, aparece la tapa de la caja y encontró un pedazo de palo de *chacá*, que con eso lo escarbaron, tiene manchado de polvo. Ella dice que el *wáay* chivos lo escarbaron que a lo mejor comieron la carne podrida, que apenas 15 días fue enterrado del cementerio. La señora dice que si sigue escarbando, lo tiene que mandar a espiarlo para que lo maten con bala de secreto.

**JUEVES 10****MUCHACHA SE CAE EN LA ORILLA DE LA CARRETERA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que su hija se fue a comprar apurado porque tiene dejado su bebé en la casa, pero cuando vio que estaba viniendo un coche se puso a la orilla de la carretera, pero resbaló su pie y se cayó encima de la carretera y llegaba el coche también, sólo porque frenó de golpe no pasó encima de la señora, y la señora se *aporrió* de la carretera y raspó todo su cara.

Su papá de la muchacha quiere echar la culpa al taxista, pero él no tiene la culpa, la señora sólo se cayó por un resbalón de la orilla de la carretera.

**VIERNES 11****SEÑORES MANIFIESTAN QUE SUS SOLICITUDES ESTÁN FIRMADAS POR OTRAS PERSONAS**

En la Comisaría Municipal *compareció* 3 señores a manifestar que sus solicitudes donde tienen pedidos rollos de alambre de púas al gobierno, lo

*trayeron* para que lo firmen ellos pero está firmado por otras personas. Los 3 solicitudes ellos no están conformes, pensando ellos que no va venir lo que tiene solicitado en sus nombres.

Pero yo como Comisario, le mandé ellos al ingeniero que trajo los oficios para que lo investigue esa problema de las firmas de otros personas desconocidos. El ingeniero debe saber quién lo firmó y de dónde vienen esas personas.

## **SÁBADO 12**

### **UNOS PERROS MATAN A LOS BORREGOS DE UN SEÑOR Y ÉL MATA A LOS PERROS**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de don Jacinto y don Pedro, que sus perros de esos señores llegaron en un corral de borregos, mordieron 4 y mataron una borrega grande y 2 pequeños. El dueño de los animales agarró su carabina y espío que regrese los perros donde está muerto los borregos. Como a las 4 de la tarde regresó los perros; como van llegando le pegan un balazo, el señor mató 4 perros, 2 es de don Jacinto y 2 del señor Pedro.

Como a las siete de la noche se citaron los dueños de los perros para que paguen los animales muertos y heridos. El dueño de los borregos dijo:

- Yo sin buscar más problema con esos señores, lo que yo exijo cada uno tiene que comprar una borrega grande en lugar de lo que murió, y los 4 mordidos y heridos lo tiene que curarlo y después cuando están sanos me lo entregan otra vez.

El señor don Pedro puso en arreglo de comprar otro y dio 150 pesos para la medicina de 2 heridos, pero el señor don Jacinto no comprometió comprar otro, molestar hizo al dueño de los animales. El dueño de los borregos puso su queja en el Ministerio Público en Valladolid.



**DOMINGO 13****MUCHACHO CAUSA DAÑOS Y AMENAZA DE MUERTE A LA FAMILIA DEL SECRETARIO**

En la Comisaría Municipal puso una queja el secretario en contra de un muchacho y fue puesto en el calabozo. Porque como a las 9 de la noche, el muchacho tumbó como 20 metros de su albarrada del secretario y amenazó de muerte a toda la familia, el muchacho dijo también que él mató a su finado padre del secretario. Y después que le metieron al calabozo, amenazó el sargento y sus guardias, dijo que no va durar su vida a todos y empezó a empujar la reja del calabozo con toda su fuerza. El secretario llamó la policía de Valladolid y lo llevaron el muchacho.

Cuando amaneció, se fue el secretario para terminar su queja en el dirección de policía, pero llegó en el Ministerio Público con (por) esa amenaza de muerte. Y allá terminó la justicia y allá firmaron una acta, y cuando llegó el muchacho en Xocén se fue a componer la albarrada y después pagó un albañil para que componga la pared del calabozo que sacudió.

**LUNES 14****UNA SEÑOR ACUSA A SU VECINA DE ROBO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le robaron 150 pesos en su casa. Quiso sospechar una muchachita que es su vecina, pero fue falso porque su mamá de la muchachita dijo que su hija es inocente, nunca entra en otra casa particular. La señora dice que no sabe en qué día se perdió el dinero, sólo porque allá pasa (la muchacha) cerca de la casa, a la muchachita quiso echar la culpa encima.

La mamá de la muchachita dijo que a lo mejor sus hijos de la señora agarraron el dinero y se fueron en la cantina a gastarlo. La señora dijo que va ir con un *j'men* para que la suerte (diga) quién robó el dinero en su baúl.

## **MARTES 15**

### **SEÑORA SE QUEJA CONTRA SU ESPOSO PORQUE LE PEGA Y NO LE DA DINERO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su esposo que ese día llegó borracho en su casa y pegó su esposa. Venía de su trabajo en Cancún y no dio dinero para la mantención de su casa. Su esposa y su mamá le piden un castigo al señor, y se fue los guardias a buscar pero ya salió de su casa. Sus hijos dicen que se escapó, agarró su maleta y subió en un coche y se fue.

Su mamá dijo (que) el día que regrese su hijo lo tenía que castigar porque no es la primera vez que pega su esposa, en 3 semanas que se fue a trabajar no dio ni un peso a su esposa; su esposa dijo que tiene deuda en la tienda y tampoco no lo pagó.

## **MIÉRCOLES 16**

### **SEÑOR TUMBA EL MONTE DONDE SE HACE LA CEREMONIA DE LA ROGACIÓN**

En la Comisaría Municipal *compareció* unos señores a manifestar que un señor está tumbando un pedazo de monte alrededor del cenote de Sakahua y ese monte lo tiene dejado porque allá se hace la Rogación; y ese señor hasta el camino donde pasa el camión lo está tumbando.

Por eso se quejan estos señores, porque los caminos antiguos nunca lo tumban, y ese señor que está tumbando casi no está en su medio sentido. Se citaron en la Comisaría con su papá para avisar que no siga tumbando ese monte, pero molestar hizo, dijo que tiene derecho de tumbar hasta encima del cenote. Le llamaron su atención por su papá y se molestó a su papá, y dijo que él no tiene que ver nada con eso.



Y ese señor como no está normal, no hace su servicio de guardia y no tiene su derecho de tumbar en el ejido. El señor se molestó, cuando llegó en su casa agarró maleta y se fue a trabajar y no dijo dónde va.

## **JUEVES 17**

### **SARGENTO INSULTA AL SARGENTO PRIMERO**

En la Comisaría Municipal *compareció* el sargento primero a poner una queja en contra de otro sargento. Porque ese día el sargento primero le invitaron en la casa del organizador del gremio, y allá encontró un sargento pero borracho y se acercó para platicar con el sargento primero, y de eso empezó a insultar y quería hasta pegarlo. El sargento primero como no está borracho, sólo oyó esos insultos.

Se citaron el sargento para preguntar por qué insultó, por qué quería pegarlo al sargento primero; y dijo que no se acuerda de eso, está borracho, y le notificaron por el sargento primero que no vuelva a cometer otra problema porque es sargento también.

## **VIERNES 18**

### **NO HAY QUÓRUM PARA ASAMBLEA EJIDAL**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea general que puso el ingeniero donde va decir que va llegar los certificados para ejido y necesita reunir más de quinientos personas, pero resulta que no salió ni la cuarta parte, por eso la asamblea no hubo.

Que hasta el día 3 de marzo el ingeniero dijo que debe reunir toda la gente para poder hacer la asamblea; que si no se junta la gente puede perder los certificados.

## **SÁBADO 19**

### **METEN A UN SEÑOR AL CALABOZO POR EL ROBO QUE COMETIÓ SU HIJO**

En la Comisaría Municipal *compareció* 2 muchachos a poner una queja en contra de un muchacho que le prestó una bicicleta a los muchachos y no lo regresó. Trabajan en Playa del Carmen en un rancho, y ese muchacho llegó en Playa y anda vendiendo la bicicleta en 300 pesos y esa bicicleta es de 18 velocidades, y ese muchacho no llegó en el rancho, vino aquí en Xocén. Y esos dos muchachos cuando llegaron aquí en Xocén lo vieron que aquí está el muchacho. Le mandaron a citar, (pero) su papá dijo que ya se fue en Playa del Carmen a buscar la bicicleta.

Los dos muchachos dijeron que se meten al calabozo ese señor, hasta que se presente su hijo con la bicicleta da su libertad. Ese señor tiene otro hijo, mandó para que vaya a buscar su hermano en Playa con la bicicleta para entregar a los muchachos. Como a las ocho de la noche llegaron con la bicicleta y entregaron a los dos muchachos. Y salió su papá en el calabozo, pero molesto.

## **DOMINGO 20**

### **ENTRA UN BORRACHO EN LA MADRUGADA A ESCANDALIZAR EN LA IGLESIA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un organizador del gremio en la Santa Cruz a manifestar que llegó un borracho en la iglesia como a las 2 de la mañana cuando está durmiendo los priostes, y empezó a regañar, a insultar y dijo que no es hotel donde está durmiendo los priostes y empezó a sacar(los) de la iglesia. Los priostes dijeron, nosotros estamos cuidando la iglesia, tú puedes salir de acá, estás borracho; (el borracho) dijo que es policía, vino en orden del Comisario.



El señor se quitó en la iglesia, pero los sacerdotes y el organizador no le gustó esta problema de ese borracho, y dijeron que el otro año tiene que mandar guardias de día y de noche para cuidar la iglesia, para que no se vayan borrachos a buscar problema.

**PARA LOS DÍAS RESTANTES DEL MES, NO HAY ANOTACIONES.**





## MARZO 2000

### MIÉRCOLES 1

#### UNA SEÑORA ACUSA A SU NUERA DE MATAR CON HECHIZO A SU HIJO

En Xocén muere un muchacho. Su esposa compró secreto para joder su esposo porque está celoso, que no le dejan ir en su casa (paterna) sola, tiene que ser con su esposo y está perseguido cuando llega en su casa. Entra en su otra casa de su mamá, su esposo está tras de ella; el muchacho no le gusta que le digan cosas a su esposa. Por eso la muchacha se encargó a su mamá que se compra el secreto para dar a su esposo para que le quite lo pendejo. Ese muchacho se enfermó y se quedó muy flaco en que se murió por ese secreto que tiene en su cuerpo.

Después, cuando ya murió el muchacho, su mamá descubrió un papel que tiene escrito su nuera en su cajón de su máquina; la escritura dice que la muchacha mandó a su mamá para que compre el secreto, por eso el muchacho no sanó.

### JUEVES 2

#### SEÑORA ATROPELLADA POR UNA BICICLETA

Una señora le chocaron por una bicicleta de un muchacho que está de estado de ebriedad. La señora se cayó en el adoquín y se rajó su cabeza, y cuando lo levantaron por sus hijos no hablaba claro porque se sacudió su cabeza. El muchacho, cuando vio esto, antes que llega los guardias comprometió llevar en Valladolid a un médico.

Sus hijos dicen (que) aunque ya (la) curaron, pero no habla claro.



**VIERNES 3****EL WÁAY CHIVO ESCARBA EN EL CEMENTERIO**

En la Comisaría *compareció* el Registro Civil a decir que las sepulturas se escarban mucho por el *wáay* chivo. Porque hay personas que acaban de morir (y) se entierran, pero como en 4 días se escarban de noche, y cuando amanece se va sus familias del difunto a ver, dice(n) que aparece la caja y está abierto, que hasta los huesos del cadáver está sacados afuera. Lo vuelven a enterrar, pero lo escarban otra vez.

Un chofer dijo que ya vio varias veces 2 perros negros grandes en el camino que viene aquí. Una vez, cuando vio como a las 9 de la noche 2 perros que acaban de desviar en la entrada de Chichimilá viniendo aquí en Xocén. El chofer se fue a llevar pasaje en Valladolid y regresó rápido; casi llegando al cementerio, que los dos perros ya son 2 gatos negros. El chofer, como a las 2 de la mañana salió un flete, volvió a ir en Valladolid y encontró los dos perros yendo otra vez, al pasar en su lado huele feo y apesta. Dice que son los *wáay* chivos que escarban la sepultura, pero no saben dónde se quita.

El Registro pagó 2 personas para que vayan al cementerio a espiarlo, pero no lo encontraron porque el *wáay* chivo no tiene noche fijo y no viene diarios. Y esos señores están armados con balas de puro secretos porque el *wáay* chivo es malo, sólo con bala no lo matas, tiene que ser con secreto, (y) ni así ves que sí se muere, pero dicen (que) el más malo hace que llegue a su casa para morir.

**SÁBADO 4****QUEJA PORQUE LOS PUERCOS DE SU VECINA INVADEN SU SOLAR**

Una señora puso su queja en la Comisaría porque su vecina que vive al lado de ella, entra mucho sus animales a perjudicar sus animales de la señora.

Como a las 4 de la mañana entran los cochinos a *peliar* con el (los) de ella, y destruye plátanos y come zacate. Ya lo avisó (a su vecina), pero no le hace caso, se burlaba.

Entonces la señora dice (que) para evitar más problemas dijo a su esposo que se repare la mitad de la albarrada y lo repare la mitad su vecino; pero no le hace caso, no lo reparó y sigue entrando los cochinos. La señora dijo si sigue entrando los cochinos lo tiene que pescar; hasta que pague todo lo que ya destruyeron lo devuelve a su vecina.

## **DOMINGO 5**

### **UN SEÑOR TEME QUE TENGA RABIA EL ZORRILLO QUE LO MORDIÓ**

En la Comisaría *compareció* un señor a manifestar que le mordieron por un zorrillo. Ese señor se fue a buscar de noche huevo de su gallina bajo una piedra, al meter su mano, abajo estaba el zorrillo y lo mordieron en sus dedos, el señor gritaba, jaló su mano y el zorrillo no lo suelta; lo tuvo que venir su esposa y lo mataron.

El señor tuvo que ir en Valladolid para que se curen, piensa que si tiene rabia ese animal. El doctor dijo que tiene que poner puro ámpula (inyección) pero en su ombligo; pero el señor dice que se duele mucho.

## **LUNES 6**

### **LESIONES POR PELEA A GOLPES**

Un señor que está de servicio de guardia se fue a hacer su servicio donde hubo jarana. Como a las 4 de la mañana hubo una pelea con 2 muchachos; sólo porque no salió su pareja (de uno) porque le quitaron por (el) otro y *peliaron*. Los guardias agarraron los muchachos a llevar en el calabozo, pero al señor le dieron una patada al agarrar el muchacho, se sacudieron 2 dientes.



Al salir del calabozo para notificar, el muchacho comprometió de pagar que ponga un diente del señor de platino y uno nomás encasquillado. Y después firmaron una acta para no volver a repetir esta problema.

## **MARTES 7**

### **NO HA PAGADO EL GANADO QUE COMPRÓ**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que le deben por un señor por \$1,500 pesos. Porque el *quejante* dice que le pidieron su ganadito por el señor para comprarlo y lo dio, y dijo que en 15 días vuelve a pagar todo; porque el *quejante* necesita dinero y dio de fiado. Y resulta no le pagaron, y llegó a saber que el señor ya volvió a vender el ganadito y no pagó su deuda. Pero le exigieron a él por qué no pagó el ganadito y dijo que necesitó dinero y se lo gastó, y dijo que no tarda de pagarlo.

Pero el dueño del ganadito dijo (que) si tarda mucho tiempo no lo paga, él pone su queja para que lo exija que lo paguen ese ganadito.

## **MIÉRCOLES 8**

### **SUBEN LAS TARIFAS DEL AGUA POTABLE SIN CONSULTAR**

En la Comisaría hubo una asamblea general a todos los usuarios del agua potable donde reclaman que el tesorero del comité cobra 7 pesos el recibo del agua y del mes pasado cobraron a 5 pesos, y sin darle al conocimiento del Comisario municipal sólo ellos subieron el precio de cada mes.

La gente se molestó, sólo porque ya empezó de pagarlo que lo terminen así, pero la próxima asamblea dijeron que tienen que reclamar más porque el comité no mostró los recibos que tienen pagado.

## **JUEVES 9**

### **PRESENTIMIENTO DE MUERTE**

Un muchacho comentó al comandante que (él) trabaja en Cancún (y) al amanecer que le jalaron su hamaca por su amigo y no trabaja de allá (su amigo ya no trabaja en Cancún), de antes sí rentaban juntos, (que le) dijeron, sabes qué, despierta, vamos, yo ya me voy; y despertó de momento, pero no ha amanecido y él se sintió mucho miedo.

Y ese día viene aquí en Xocén y cuando llegó aquí le dijeron por su mamá que ya se murió su amigo. Y él rápido se fue a visitarlo, y cuando vio la verdad que su amigo murió y rápido pensó que su amigo jaló su hamaca.

## **VIERNES 10**

### **ASALTAN A UN MUCHACHO UNOS CONOCIDOS**

Queja de un señor (por) que su hijo se fue a comprar en una panadería y le atacaron por dos muchachos en la orilla del cenote y le dicen, si (no) sueltas tu dinero o mueves, estás muerto; y el muchacho cuando oyó esto, vio la manera de escapar y se fue a parar lejos. De eso vino su papá y le preguntaron qué hace en la calle, y dijo que no puede pasar donde está los dos muchachos porque le pegan los dos muchachos. Cuando vieron que el papá del muchacho viene, enseguida se fueron al rumbo desconocidos, pero su hijo lo conoce quiénes son.

El señor puso su queja para que se notifiquen los muchachos y con su papás para que no vuelvan a cometer otras problemas.

## **SÁBADO 11**

### **PELEA A GOLPES EN EL ATRIO DE LA IGLESIA**

Queja de un prioste de la iglesia (por) que dos borrachos pelean en el patio de la iglesia (y) se *enmontaron* gente para ver la pelea: un señor y un joven



que por una venganza que queda pendiente se desquitaron. Pero el señor dice que nomás acaba de sentar a tomar trago con sus 3 amigos, cuando llegó el joven y le atacaron de golpes y él se levantó, pero ya había rajado su cara y siguieron *pegiando*; y de eso, llegó una patrulla y lo llevaron en Valladolid.

Tres días hicieron en Valladolid cuando salieron. No fueron sus esposas a sacarlos porque ellos puro tomar hacen diarios.

## **DOMINGO 12**

### **SARGENTO PRIMERO PIDE SU RENUNCIA**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea sólo para sargentos y sus cabos, porque el sargento primero dijo a los demás sargentos que él se renuncia y pide su cambio porque él ya trabajó mucho tiempo de ese servicio, que debe pasar otro para que lo aprende. Los demás sargentos dicen (que) no es fácil buscarlo, tiene que ser en una asamblea general para que sepa toda la gente quién va elegir de sargento primero y tiene que votar la mayoría de la gente. Y eso quedó pendiente.

## **LUNES 13**

### **MUCHACHO NO APARECE**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja porque su hijo se fue a un baile en Chichimilá y no regresó; y andaba con su tío tomando ese noche, pero su tío regresó y él no regresó. Y le preguntaron a su tío dónde lo dejó su sobrino y dijo que no se acuerda, que se emborrachó, dijo (que) a lo mejor se fue en Cancún donde trabaja. Su papá del muchacho dijo que tiene que ir a ver en Cancún, si al caso no está, él tiene que poner una queja al Ministerio Público en contra de su tío de ese muchacho.

## **MARTES 14**

### **JOVEN LE PEGA A SU ESPOSA POR CELOS**

En la Comisaría *compareció* una señora a poner una queja en contra de su esposo. Que llegó de noche borracho y le pegó su esposa, tumbó hasta en el suelo y quiso ahorcarlo, y de eso llegó su mamá del muchacho y le dieron (a él) sus cintarazos con soga. Pero el muchacho se molestó y dijo, mi esposa ya me comentaron que anda con otro hombre, el único esposo que tiene soy yo, ella no tiene diez esposos, por eso le estoy rompiendo su madre.

La señora dice si sigue así lo tiene que abandonar su esposo. Su mamá del muchacho cuando oyó esto se fue a llamar la policía, y el muchacho enseguida se escapó, agarró un coche y se fue en Cancún. Y quedó pendiente esta problema.

## **MIÉRCOLES 15**

### **CHOQUE POR MANEJAR EN ESTADO DE EBRIEDAD**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja. Que su marido anda con su coche pero está borracho, y le dio a su amigo para que lo maneje y le chocaron a la albarrada de un señor; y el señor se molestó porque le tumbaron su albarrada y exige que componga, pero los dos señores están borrachos. El chofer del coche se molestó a su amigo y dijo que nomás es un pendejo no sabe manejar y *pelearon* en la calle. La esposa del chofer llamó la policía de Valladolid para que lo lleven su amigo del chofer, porque el coche se jodió el frente y se estalló una llanta. Antes que venga la policía, el chofer borracho puso otra llanta y siguió su parranda.

Cuando llegó la policía no estaba allí, sólo su amigo llevaron. La señora dijo a la policía que el que chocó el coche, él va a pagar los daños, pero la policía pregunta dónde está el chofer, la señora dijo que ya se fue en su rancho a criar cochinos. Y no es cierto, el chofer se escapó porque él está borracho también. El otro señor dijo a la policía, vi que está borracho, no



puede manejar su carro y agarré para manejarlo para que yo lleve en su casa y en un descuido lo choqué. La policía dijo (que) como está borracho manejando, él tiene que pagar el daño.

## **JUEVES 16**

### **INCENDIO DE UNA MILPA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que él se fue a hacer su guardarraya de su milpa, pero sólo cuando dio cuenta ya encendieron su milpa y no lo vio quién prendió y (él) allí estaba. El señor dice que todavía no ha terminado de hacer su guardarraya, pero su milpa se quemó y salió la candela.

Dice que él no tiene la culpa, que hasta su *muchila* y su garrafón de agua que tiene dejado bajo la sombra de un retoño de un árbol se quemó y no pudo sacarlo y él regresó con su machete.

## **VIERNES 17**

### **SE QUEJA PORQUE SU AMIGO NO LE ENTREGÓ A SU FAMILIA EL DINERO QUE LE ENCOMENDÓ**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su amigo con quien trabaja, que le mandó (encomendó) su dinero para que lo lleven en su casa (a Xocén), pero su amigo no lo llevó, y son 550 pesos y ese dinero le necesita en su casa para comprar maíz y sus víveres. Entonces su amigo pidió una disculpa, que el dinero se lo gastó y fijó el día que lo devuelve. Y no lo devolvió, se fue a trabajar a otro lado.

Y le mandaron a citar para que salga a pagarlo, pero su esposa dijo que no ha regresado de su chamba. El señor dice hoy lo vi, sólo no salió (no quiso salir), se está haciendo de pendejo, pero el día cuando yo lo veo, lo llamo los guardias para que lo metan al calabozo y tiene que pagar el interés de mi dinero.



## **SÁBADO 18**

### **PLEITO POR LA PROPIEDAD DE UNA BICICLETA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que por poco le roban su bicicleta por un muchacho que apenas medio año regresaron a vivir aquí. Pues ese señor está en la casa de su hermano porque recibieron un “concierto chico”, se arrinconó su bicicleta a un lado, sólo cuando dio cuenta, un muchacho lo está llevando. Y se fue corriendo a pescarlo, pero el muchacho se está molestando, dice que es su bicicleta, pero el señor lo agarró a fuerza y de eso llegó su primo medio borracho (y) le dice al muchacho, lo vas a soltarlo si no te voy a romper tu cara para que lo veas que sí es de nosotros.

El muchacho se fue y dijo que lo agarren pero es mi bicicleta, voy a poner mi queja. Los dos señores dicen anda hasta donde tú quieras, con razón quitaste en Playa del Carmen por ratero, pero aquí no puedes.

## **DOMINGO 19**

### **VIUDO QUIERE CASARSE CON UNA MUCHACHA**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora soltera que no vive su mamá ni su papá, y en su casa viven su sobrina y su sobrino y también no viven su papá ni su mamá. Un tío de ellos viene diarios a visitar, que quería casar con la muchacha y él es un ancianito, pero terco de decirlo que con ella va casar. Pero la muchacha no lo quería, y también su tía no le gusta que venga el señor diarios en la casa. Hasta de noche se oye el ruido que sí llega tras de la casa; la señora dice que el señor no habla cuando llega, dice que a lo mejor quería entrar.

La señora dijo en la Comisaría, el día que llega a hacer su maldad ese señor de entrar a violar la muchacha de noche, tiene que poner una queja en contra de ese señor.



**LUNES 20****PLEITO POR LA PROPIEDAD DE UNA GALLINA**

En la Comisaría *compareció* una señora a poner una queja en contra de una señora porque le robaron una gallina *xmulix* (de plumaje rizado) de color amarillo; que esa gallina la compró en un rancho porque le gusta mucho y lo robaron otra vez. Y la otra señora dice que comprado lo hizo cuando fui a visitar a mis tíos en San Martín, Quintana Roo, no lo puedo devolver porque es mío. Entonces si ella quiere ver la prueba llamo a mi tío, pero si sale la verdad, ella va pagar su pasaje y su día que va perder mi tío. La señora no respondió, nomás dijo, el robo nunca se goza.



## ABRIL 2000

### LUNES 3

#### UN SEÑOR NO QUIERE PAGAR LA CURACIÓN DE SU HIJO QUE SE ACCIDENTÓ EN LA ESCUELA

El día 3 de abril en la Comisaría *compareció* un señor a manifestar que su hijo se cayó en la orilla de la cancha y se quebró su mano. El muchacho no dice la verdad qué le pasó cuando se cayó, sólo dice que nomás salieron de recreo. Pero el papá del muchacho se fue a discutir con el director de la escuela; el director dijo (que) cuando los niños entraron después del recreo, ni un maestro reportó si hay un niño que se quebró su mano. El profesor dijo (que) se pasó esto, pero (fue) después del clase que se quedaron a jugar fútbol en la cancha cuando se cayó, pero el director dijo que él no tiene que ver nada con esto.

Entonces el papá del muchacho se molestó a su hijo y dijo que no tiene que ver nada con su hijo (no se hace responsable de curarlo). Sabe que él cuando se fue a la escuela está bien, si se quebró su mano, que lo vea (el muchacho solo) cómo lo va hacer.

Y yo como Comisario se lo dije al papá del muchacho, tú tienes que pagar para que se componga su mano de tu hijo, porque si no lo pagas él está sufriendo mucho con el dolor. El papá del muchacho está molesto cuando se quitó en la Comisaría, insultando su hijo, regañando, hasta quería pegar.

### MARTES 4

#### PROBLEMAS CON EL SACERDOTE

En la Comisaría Municipal, priostes de la iglesia del centro *comparecieron* a manifestar que el sacerdote que hace la misa quiere repetir un asunto que



ya tiene tiempo que terminó esa problema. El sacerdote cuando terminó la misa se leyó una acta que tenía levantado en Valladolid con el presidente (municipal) y el sacerdote de Chichimilá que viene a Xocén a hacer la misa. Porque en el mes de febrero causó problemas con los priostes y con los organizadores de las “40 horas”, por eso reclamaron con el presidente y con el sacerdote de Valladolid; (en ese) entonces llamaron su atención para que no vuelva a buscar problema con la gente del pueblo y que se trate bien.

Y luego *aurita* es la cabecera (el cabecilla) que empieza la problema anterior. Y después que leyó la acta mucha gente se molestó, porque un sacerdote no debe leer acta en la iglesia y allá no es un lugar donde puede *peliar* o discutir la gente. El sacerdote causó esa problema anterior, la gente dijo si sigue así con problemas se lo va a cambiar, porque si no lo cambia puede ser que se engrandezca la problema.

## MIÉRCOLES 5

### PRESO EN VALLADOLID EL DUEÑO DE UN “CLANDESTINO”

En la Comisaría *compareció* un muchacho a manifestar que su papá lo llevaron por la policía de Valladolid y 2 señores más. Según dice el muchacho que su papá está borracho en su casa, pero ellos venden la cerveza en clandestino. El muchacho dice que lo llevaron toda sus cervezas y su neveras, y él pide un apoyo a nosotros autoridades para que vayamos a sacar su papá en la Dirección de Policía.

Y nosotros le dijimos a él que no teníamos que ver nada con esto porque ellos no pagan ni una cuota en la Comisaría, por eso en Valladolid debe terminar este asunto.

## **JUEVES 6**

### **PLEITO POR LA DIVISIÓN DE TERRENOS COLINDANTES**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de un señor que vive al lado de ella, sólo por la división del terreno que no tiene cerco. El señor se está cercando la mitad, pero la señora dice que el señor está robando medio metro de la tierra. Ese señor dice que tiene marca en las lajas y en las albarradas y allá está cercando, pero de muro. Y la señora dice que le botan mucha basura en su terreno, pero el señor dice que la basura que tiene botado en el terreno es antiguo; que la señora nomás quiere buscar problema porque es soltera, no lleva bien con sus hermanos, por eso le sacaron en la casa de sus hermanos y *aurita* vive sola y no está casada, se mantiene sola, que es una artesana pero tiene 3 terrenos de solar de albarrada.

## **VIERNES 7**

### **QUEDA PENDIENTE LA ELECCIÓN DE NUEVO SARGENTO**

En la Comisaría Municipal hubo una asamblea general para buscar y elegir otro sargento nuevo. Hubo una problema con la gente porque no asistieron todos los sargentos, y también no quiso salir el Comisariado Ejidal para acompañarnos de la asamblea porque está medio tomado y está haciendo una justicia. La gente reclama para que lo deje la justicia y que salga de (a) la asamblea, porque hay mucha gente *enmontonados* en la puerta. La gente se molestó, dicen que el Comisariado se está separando aparte, molestos dicen que lo meten el Comisariado Ejidal al calabozo para que aprende hacer su autoridad, se discutieron.

Mientras, el nuevo sargento no lo buscaron por causa del ejidal (que) no nos acompañó. El sargento primero dice que si no le buscan otro, lo tiene que dejar el servicio porque ya van 2 veces de asamblea y no lo buscan su relevo. La gente dijo que hasta en la próxima asamblea.



**SÁBADO 8****PREPARACIÓN DE LA SEMANA SANTA**

En la Comisaría Municipal se juntaron todos los sargentos para tomar un acuerdo de andar asegurando los maestros y priostes de la iglesia del centro y de la Santísima Cruz Tun, para las novenas el jueves y viernes, el día 20 y 21, como así se hace cada año. Los sargentos se dividieron para andar casa en casa de los maestros (cantores) para asegurarlo porque no se pueden citar en la Comisaría, tiene que ser en sus casas para que lo sepan sus esposas. Porque dicen que en el Viernes Santo no deben meter trago en la iglesia porque está muerto Dios.

**DOMINGO 9****MOLESTIA POR UN CAMINO QUE CERRÓ UN SEÑOR CON ALAMBRADA**

En la Comisaría *compareció* un señor a manifestar que se cercó su terreno con alambre de púas y allá cruza un camino peinado. Después que se cercó el camino, abrió otro camino a su lado de 4 metros de ancho, pero un grupo de personas que pasan allá para ir en sus milpas, se quejan porque el señor se cercó el camino y no puede ir camión para traer los productos de sus milpas. El dueño del terreno comprometió de poner rejas, pero el grupo de personas no lo aceptan, quieren ellos que desbarate su alambrado del señor. El dueño dice que no se puede porque al lado del peinado al poniente quedó como 10 mecates de su terreno a la mensura, por eso él su mensura corrió con el alambre.

El grupo de personas no están conformes, están molestos, dijeron que en Valladolid en la Procuraduría se va terminar este asunto. El dueño del terreno dijo donde ustedes quieran ir yo sí voy también porque mi propiedad lo que cerqué no es propiedad de otra persona, y además de esto, estoy buscando un arreglo y ustedes no lo quieren aceptar.



## LUNES 10

### **PROBLEMA DE LOS MOLINEROS CON EL PAGO DE ELECTRICIDAD**

En la Comisaría *comparecieron* los molineros del centro a manifestar que fueron a pagar sus recibos de corriente y le(s) dijeron que en Valladolid lo tienen que ir a buscarlos. Ellos entonces se fueron pero en la Comisión (Federal de Electricidad), y le(s) dijeron que tienen que pagar casi tres mil pesos y de anterior pagan menos de mil pesos; y le(s) dijeron también, hasta que presente un ex-Comisario que tiene años que hizo su Comisario se le dan el recibo.

Ellos dicen por qué ese señor tiene que presentar, hace tiempo que pagan recibo de corriente nunca presente el señor (y) ellos entonces se encargan de ver esa problema del pago, y el señor, él no tiene que ver nada con el recibo. Dicen que cuando está él de Comisario pusieron el primer molino.

## MARTES 11

### **PALMAS PARA SEMANA SANTA**

En la Comisaría *comparecieron* los priostes de la iglesia del centro a pedir el favor a los guardias que corten como 30 *itrisiona* del huano *jul ook* para *dzóoc*, para el domingo 16 de abril que le dicen tomar *dzoóc*. El sacerdote lo va a bendecir y después lo reparten por hojas para hacer cruz y poner en la puerta de tu casa.

## MIÉRCOLES 12

### **SEÑORA EXIGE JUSTICIA PARA SU MARIDO GOLPEADO**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* una señora y su esposo a poner su queja. Que su esposo le pegaron por un grupo de choferes cuando le invitaron a tomar unas cervezas y de eso reclamaron unas deudas. Ese señor



le tumbaron en el suelo y le *golpiaron* su ojos y quedó hinchados, y le jalaron su testículos por su contrario. Pues ese señor no se ve su camino, lloraba, que le duele los golpes, pero su esposa exige justicia inmediato.

Pero ya es muy de noche, entonces yo como Comisario le dije a ella si lo acepta llamo la patrulla para que lleven el culpable. Y ella dijo que sí y lo llamé la patrulla, pero resulta que el otro está herido también y lo llevaron los dos para investigar sus problemas.

## **JUEVES 13**

### **UN SEÑOR VENDIÓ MADERA DEL EJIDO SIN AUTORIZACIÓN**

En la Comisaría *compareció* un señor a poner una queja, que una mata de *pich* que está en boje (cortada la madera) en el ejido, que la vendieron pero no saben quién lo vendió. Entonces en una asamblea general el Comisariado Ejidal (lo) comentó a la gente, entonces un señor que tiene su carpintería dijo que lo compró un *pich* seco grande.

Entonces la gente grita pero quién lo vendió, el carpintero dijo quién es y lo atacaron por la gente y le preguntaron por qué lo vendió. Y dijo, como soy ejidatario lo corté para hacer cajones de abejas, pero ya después como no tengo dinero, lo vendí en la carpintería en \$650.

La gente se molestó y exigieron que lo devuelva el dinero. El señor comprometió a devolver pero hay personas (que) dicen que le quiten su derecho en el ejido, pero no le quitaron su derecho.

## **VIERNES 14**

### **EL J'MEN LE VA A ACLARAR QUIÉN LE ROBÓ SUS POLLITOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja que le robaron sus 8 pollitos de a 3 meses de nacido. El señor se fue a una misa con toda su familia en la iglesia de la Santa Cruz y al regresar en su casa lo contaron sus pollitos, que le faltó 8. Y le pregunta a sus vecinos que tiene



sus casas cercas si no lo vieron que entra una persona en el terreno, dicen que no lo vieron. Y ellos se pusieron a pensar sus pollitos y empezaron a buscar huellas, que atrás de sus terrenos en el monte lo vieron que allá salió el ladrón y empezaron a seguir, pero salió en la carretera y se perdió (las huellas).

Y el dueño molesto dijo que tiene que ir con un *j'men* para que pague (al *j'men*), que le saque su suertes de sus pollitos quién vino a robar y es de día. Si al caso llega saber quién lo llevó, lo tiene que denunciarlo y pagar una multa.

## **SÁBADO 15**

### **SEÑORA ACUSA A SU VECINO DE ROBARLE UN METRO DE TERRENO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de un señor que tiene su terreno a su lado. El señor cercó su terreno de mampostería, pero no fue en el división, que robó casi un metro; la señora no está conforme, dice que lo tiene que desbaratar otra vez. Pero el señor dice que cuando compró el terreno tiene 12 metros de frente, y la señora tiene 18 metros y 40 centímetros. Pero la señora dice que tiene que llamar el señor que lo vendió pero vive lejos, entonces el señor (vecino) se presentó rápido pero no lo quiere medir, dice que ya está medido, pero cuando se midió desde antiguo (fue) con brazas, pero una braza tiene como metro y medio. Pero el señor se fue y no quedó a ver esta problema, pero la señora sigue.

Entonces yo como Comisario les mandé en Valladolid para que allá termina la justicia.



**DOMINGO 16****“HERMANO” NO HACE EL LOJ TS’OON Y SUFRE UN ACCIDENTE**

En la Comisaría *compareció* un muchacho a manifestar que su papá (se) cae cuando va a la cacería y tarda en volver en sí, porque su papá es cazador de venados, casi nunca se falla de los tiros. Ese señor cuando se cae se quedó privado, casi se muere; de antes es católico y *aurita* es de religión ‘hermanos’. De antes cuando es católico se hace el *loj ts’oon* a su carabina, pero *aurita* como entró en otra religión se le olvidó, no lo hace el *loj ts’oon*, dice que son pendejadas hacer el *lój*. Pero un ancianito dijo que porque no hace el *lój* a su carabina, por eso le sucede esta problema porque ya se está echando a perder su carabina, porque ya se completó su carne o de matar el venado le están avisando así. Si no lo hace el *lój*, un día de esto cuando le atacan por el mal viento del venado, se muere porque ya mató muchos animales grandes, por eso *aurita* lo están persiguiendo y hasta su carabina se echa a perder. El ancianito le dijo a él, si no lo haces el *lój*, o te mueres o capaz de matar una persona con tu carabina. Tú puedes ver como venado porque allá está el *ookol pixan*, lo que debes hacer es el *lój* para que te quedas tranquilo.

**LUNES 17****METEN AL CANTINERO Y A SUS CLIENTES A LA CÁRCEL DE VALLADOLID**

En la Comisaría Municipal *compareció* un muchacho a manifestar que su papá lo llevaron por los policías por vender cervezas en su casa y (está) tomando con sus tres amigos. Su hijo del señor ya se fue en su milpa, allá esperaba que llega su papá y no llegó y debe de ir. Y cuando regresó, su papá está en el calabozo de Valladolid. Que sus esposas de los señores que toman allá, ellas hablaron las policías para que lleven el cantinero, y resulta

que hasta sus esposos lo llevaron. Y lo pagaron una multa muy elevado cuando salieron.

## **MARTES 18**

### **PADRE PIDE CASTIGO PARA SU HIJO BORRACHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su hijo porque llegó en su casa borracho y pegó su esposa y sin ni una problema. Entonces el señor dijo que ya tiene tiempo se está aconsejando su hijo para que lo deje el vicio, para que evite problema. Pero su hijo no lo deja y no obedece lo que dice su papá; y cuando se emborracha su hijo, pelea con su esposa y con sus hijos.

Entonces el señor dijo que tiene que castigar su hijo arrodillado enfrente de la Santa Cruz en la comandancia; su hijo no quiere recibir el castigo. Su papá dijo (que) si no lo recibe lo va dar doble castigo y lo tiene que amarrar su hijo por los guardias. Y entonces cuando (lo) oyó su hijo, se arrodilló y recibió 12 cintarazos con soga grueso. Su papá dijo si vuelva a cometer otra falta, lo tiene que recibir doble castigo y tres noches en el calabozo.

## **MIÉRCOLES 19**

### **SE LE OBLIGA A PAGAR UNA DEUDA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un chofer que viene de Yaxché a poner una queja en contra de un señor de aquí en Xocén. Que el señor hizo flete entre 5 para ida y vuelta para ir a torear, pero le costó 500 pesos. Pero resultó cuando llegaron aquí en Xocén no tenían para pagar, engañaron al chofer. Pero el chofer, como es buena gente, que en 5 días lo espera su pago. Y cuando llegó el día, no lo pagaron el chofer, por eso el chofer puso su queja aquí en Xocén; y el señor obligadamente se fue a buscar (dinero) para pagar el chofer.



**JUEVES 20****SEÑORA MANIFIESTA QUE SU ESPOSO SE EMBORRACHA  
MUCHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra del que sea culpable porque su esposo llegó borracho en su casa y con su cara muy rajado y *golpiado*, que se cayó con su bicicleta, pero le preguntan por su esposa dónde tomó el trago o quién se lo dio, pero no lo dice. Pero su esposa dice, si llego a saber dónde lo compró o quién se lo dio, yo lo voy a denunciar a la policía.

Que esta vez lo perdonó (a) su esposo porque no lo dijo la verdad. Pero la próxima vez, lo tiene que pedir un castigo sobre él para que no vuelva a emborrachar; porque tanto como está *golpiado*, cuántos días va sanar y ir a la milpa, que como está *golpiado* no puede salir del (al) sol y no puede trabajar y nadie le paga su sueldo, y tiene sus hijos y hijas.

**VIERNES 21****DICE QUE LE ROBARON SU CARTERA**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja porque le robaron y perdió su cartera y su credencial de elector. La señora echa culpa a otra señora con que vino dentro del coche, que ella lo robó; y luego la otra señora dice que no lo vio cartera ni su bolsa de la señora. El chofer dice que la señora cuando salió dentro del coche no sacó ni una bolsa, pero la señora terco de decir que en su cartera tiene mil pesos que la (otra) señora lo robó. La señora dijo, como no lo devuelvan el dinero se va ir en el Ministerio Público y allá va solucionar sus problemas. Pero la otra señora dice, donde quiera que se vaya yo no tengo miedo, si lo perdió en Valladolid y luego me echa la culpa a mí, eso no es justo, a lo vemos allá quién lo va a ganar y pierde; es una vergüenza para ella, todo el pueblo lo tiene que ver su cara, dijo la (otra) señora.

## SÁBADO 22

### ROBO DE ARETES ENTRE NIÑAS

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de una niña que le robó un par de aretes a su hija del señor. (A) la niña (su hija) le engañaron y le dijeron que si le dan sus aretes, le compran dulces, galletas y “Sabritas” para que lo coma, y la niña cuando oyó esto se quitó sus aretes y lo entregó a la otra niña, pero lo conoce. Y la niña cuando agarró los aretes ir hizo, dijo que *aurita* regresa con las compras; y la niña se sentó en una piedra a esperarlo, pero no regresó. Y cuando llegó en su casa no tiene sus aretes y le preguntaron dónde se acabó sus aretes, y dijo que una niña le quitó para ir a comprar dulces y no regresó, ella dijo quién es.

Entonces lo citaron y salió con su papá, pues la niña lo entregó los aretes, pero no lo dijo a su papá cuando llegó (a su casa). Y allá le dieron su cintarazos con sogá en la comandancia, para que no vuelva a quitar sus oros de sus compañeras, porque esto es un robo, qué tal le echan la culpa a pagar una cosa de precio muy elevado y su papá no tiene para pagar. El papá dijo que no vuelva a suceder esta problema.

## DOMINGO 23

### PRIOSTE QUIERE RENUNCIAR

En la Comisaría Municipal *compareció* un prioste de la iglesia del centro a manifestar que se está renunciando de su servicio porque ya pasó el tiempo que él lo tiene dicho. Y además de esto, dice que muchas personas lo odian cuando quiere hacer cosas buenas de la iglesia, entonces a él no le conviene esa problema porque no quiere discutir en una santa iglesia católica. Mejor, entonces, el prioste pide que busque su cambio.

Y le dijimos que hasta la próxima asamblea a ver si hay otra persona que lo hace, porque según dice la gente hasta que busquen su cambio lo deja de



hacer su servicio, mientras que no lo buscan, no puede dejar el servicio en su desorden.

## **LUNES 24**

### **SE QUEMÓ UNA CASA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a decir que se está quemando su casa y pide auxilio, y enseguida se reunió la gente y cuando llegaron ya se agarró candela 3 casas y no lo pudieron apagar, y casi todo sus cosas del dueño allá se quemó adentro, y el señor está acostado abajo de su casa y no lo pudo salvarlo.

Llamamos enseguida los bomberos y vinieron, y cuando llegaron falló el camión, no saca agua, y la gente se empezó a abuchear, le insultan y sacaron agua con botes. Y se fueron los bomberos, no apagaron la casa, se quedó totalmente quemado todo los palos y lloraba sus hijos del señor.

## **MARTES 25**

### **ESPOSOS SE RECONCILIAN Y VUELVEN A VIVIR JUNTOS**

Una mujer tiene dejado su esposo 4 meses, pero se volvió a juntarlos los dos. El motivo en que se separaron, la muchacha le cae mal su esposo porque toma mucho y cuando llega en su casa se insulta su esposa y pega. Entonces, la muchacha se fastidió y se fue en su casa de su mamá, y dijo que no vuelva nunca a juntar con su esposo, que él sigue tomando o que busca otra mujer donde anda tomando, que busca su querida. Aunque fue el muchacho en su casa a pedir perdón, pero no le abrieron puerta. Y el papá de la muchacha dijo que su hija no vuelve con un teporocho que no tiene dinero, que su hija busca dinero en costurar para comprar lo que necesita; y el muchacho se quedó triste y se quitó con su papá.

Y el muchacho se fue a trabajar en Cozumel a ganar dinero, y cuando regresó se fue en la casa de su esposa otra vez y la muchacha se puso muy

contento y dijo que nomás se molestó, y también el muchacho no lo quiere dejar su esposa aunque le odiaron mucho; pero se volvieron a unirse, como que se casaron de nuevo.

## **MIÉRCOLES 26**

### **GUARDIA SE QUEJA DE LOS POLICÍAS SIN TENER RAZÓN**

Un policía de guardia se molestó a los policías por llevar su nevera de su sobrino, porque el muchacho detectaron que está vendiendo cerveza clandestino. Una señora no le gusta que se vaya su esposo a emborrachar en la casa del señor, por eso llamó a la policía y lo llevaron sus nevera y cervezas. Al pasar los policías enfrente del cuartel se pararon a dar cuenta de lo que llevan, pero allá está su tío del muchacho y enseguida se molestó a los policías y les tomó su nombre. Y después, como a las 8 de la noche, el guardia reportó de lo que vio de día (se quejó de los policías), pero (lo que pasa es que) están molestos con su sobrino porque los dos venden cervezas.

Entonces, yo como Comisario no me gusta su discusión de ellos (así) como están borrachos, mejor dije que se vayan a reclamar donde llevaron sus neveras. Y no quieren ir porque tienen miedo al director de policía porque ellos venden cerveza en contrabando aquí en el pueblo. Sólo porque cuando están tomando son muy líderes, pero tienen miedo y no se fueron a pagar la multa porque saben que está muy elevado.

## **JUEVES 27**

### **SEÑOR LEVANTA QUEJA CONTRA SU NIETO BORRACHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor anciano a poner una queja en contra de su nieto porque se emborrachó y llevó sus amigos en su casa a tomar trago, y se emborracharon y dijeron pendejadas en contra de muchachas. Y luego está su esposa del muchacho y su abuelo en la casa, escuchan lo que dicen los tomadores y después allá durmieron en las hamacas. El señor no le



gustó y también su esposa del muchacho; la mujer dice qué tal vean que ya está borracho mi esposo se suban en mi lado y luego tengo bebé cuidando, está muy mal y luego aquí durmieron diciendo cosas que no me gusta.

El abuelo dijo que la próxima vez llega a llevar borrachos en su casa, lo tienen que meter en el calabozo con sus amigos porque no es casa de prostitutas, dijo el abuelo.

## **VIERNES 28**

### **BORRACHOS TUMBAN UNA ALBARRADA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de dos borrachos porque le tumbaron su albarrada del señor y no lo querían reparar. Uno dice, no yo lo tumbé, mi compañero, el otro dice, no nosotros lo tumbamos, sólo se cayó; se están disimulando y cayó bastante albarrada porque lo empujaron.

El dueño dice (que) si se pagan 60 pesos lo repara, si no, lo tienen que meter los dos en el calabozo y después lo tienen que pagar una multa muy caro por el delito de tumbar albarrada; que no tiene el caso que ellos lo están burlando, se creen que tienen dinero, se hacen muy chingones, pero ellos comprometieron de reparar entre los dos.

## **SÁBADO 29**

### **INAUGURACIÓN DE MEJORAS EN LA IGLESIA DE LA SANTÍSIMA CRUZ**

En la iglesia de la Santa Cruz se fue el presidente (municipal) y el director de (el periódico) Por Esto! a inaugurar la corriente que llegó, la terraza y dentro de la iglesia pintado. Se fue mucha gente y hubo una novena, y al terminar pasaron el presidente y el director en frente de la Santa Cruz. El prioste dijo que tiene que arrodillarse con sus velas prendidas para pedir la buena vida a la Santa Cruz, que ya terminaron sus compromisos que



costó mucho dinero. Y después le *bendicieron* con poco de agua y después levantaron, y después salieron afuera para entregar a la gente y después comieron “relleno negro”.

Y después cuando estaban yendo le atacaron por un grupo de personas que no son de aquí en Xocén y el director se molestó, pero nosotros no tenemos la culpa, en la iglesia no debe *peliar* ni discutir porque es sagrado.

## **DOMINGO 30**

### **SEÑORA DENUNCIA A SU HIJO BORRACHO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora viuda a poner una queja en contra de su hijo porque llegó borracho en su casa y empezó a molestar. Y de eso dio una patada a su hermana y se fue a caer encima de la candela, pero está apagado. La señora dice qué tal si está prendido, ya había quemado mi hija.

Y no es la primera vez que hace esta problema, ayer así vino borracho, se molestó y lo amarraron con sogas, amaneciendo lo soltaron pero se molestó. Y hoy se emborrachó otra vez, quiere cobrar la venganza que a mí me va matar, antes que (pase) nada que lo vayan a buscar. Y cuando llegó 25 guardias ya se escapó, y se quedó pendiente su problema.



# MAYO 2000

## LUNES 1

### **POR DOS CASAS QUIEREN SEGUIR PAGANDO UN SOLO RECIBO DE AGUA POTABLE**

En la Comisaría Municipal *compareció* un usuario de agua potable a poner una queja en contra del comité del agua porque le está cobrando doble cantidad por el usuario. El comité dice (que) porque ellos son dos familias están en el mismo terreno deben pagar lo doble así, 2 recibos la cantidad de 14 pesos, pero los dos usuarios no le gustan ellos, que (siempre) pagan un sólo recibo. Y ellos dicen que no llega zanja donde están sus casas, que ellos mismos compraron el poliducto para que llegue agua a ellos, y *aurita* el comité quiere cobrar doble. Los dos usuarios dicen (que) si el comité paga para que llegue zanja en la casa de nosotros sí lo pagamos lo doble, pero si no, no lo pagamos, el comité no sabe nada, sólo quiere cobrar el dinero para que se (lo) gaste (muchos usuarios acusan a la integrantes del comité de malgastar los cobros). Entonces el comité dijo, *aurita* como (ustedes / los quejosos ) son muy chingones, lo vamos a discutir enfrente de una asamblea y allá termina la problema de ustedes.

## MARTES 2

### **SEÑORA DENUNCIA A UN SEÑOR QUE LE PEGÓ A SU ESPOSO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le pegaron (a) su esposo por un señor soltero borracho. Pues el motivo, la señora dice que tiene una hermana soltera pero vive sola en su casa, a veces cuando llega en la tarde, allá está parado el señor en la puerta, insultando la señora

(para) que se abra la puerta. La señora llegando oyó esto, regañó el señor y dijo:

- ¿Qué estás haciendo aquí en la puerta de su casa de mi hermana?

El señor insultó su hermana de la señora y dijo:

- ¿Y tú, qué estás buscando? A lo mejor tu marido te mandó a espiarnos, si quieres *aurita* te rajo tu madre para que no vuelvas a venir, pero mejor tu marido lo va pagar.

Algún tiempo, como mes y medio *aurita*, en que pegó el señor, lo lastimó mucho y sangraba. La señora dice que tiene que castigar al culpable, pero su esposo dijo que no, no quiero que me odien, como es la primera vez lo perdono, la próxima vez lo castigan, pero eso yo lo voy a pedir porque yo estoy tomado también. Pero su esposa se molestó cuando oyó esto y dijo:

- Soy mujer, lo estoy pidiendo un castigo al culpable pero tú no lo aceptaste, más perdonaste, a lo mejor eres cómplice con el señor o a lo mejor hasta tú te vas en la casa de mi hermana. Si te pegan otra vez no quiero que sufras en la hamaca, (te) acuerdas que tienes que ir en la milpa para mantener tus hijos.

La señora (está) molesta cuando se quitó en la Comisaría.

### MIÉRCOLES 3

#### **BORRACHO ABRAZA EN EL BAILE A UNA SEÑORA DE EDAD**

En la Comisaría una señora pone su queja en la hora del baile. Que un borracho se acercó cerca de ella cuando está tocando el conjunto, le abrazaron por el borracho y no lo sueltan y pide auxilio a los guardias, pero el muchacho quiso escapar pero fue detenido por los guardias. La señora dice, quiero saber por qué viene a abrazarme, por qué no va abrazar su novia o su mamá, yo soy una vieja, lo están viendo mis hijos en que vino un chingao borracho abrazarme.

Cuando lo están calificando, el muchacho dijo que nomás se equivocó, que vio como (que) es su mamá, por eso lo abrazó mucho. La señora molesta



exigió que firme una acta para que no vuelva a cometer otro problema entre mujeres, porque es una vergüenza para ella.

#### **JUEVES 4**

### **UN SEÑOR SE QUEJA CONTRA EL ESPOSO DE SU AHIJADA PORQUE LA MALTRATA**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja. Que su ahijada le pegaron por su esposo borracho sólo porque no le dieron su comida rápido y dijo que lo va abandonar. El señor dice que no es la primera vez que le pega, cuando (desde que) se casaron ya van de las tres veces. La primera vez, apenas que se casaron se fueron en Playa del Carmen a trabajar, como 5 meses están allá, el muchacho se emborrachó y pegó su esposa en el cuarto donde rentaba. Y el muchacho abandonó su esposa allá y él vino aquí, pero la muchacha habló por teléfono y se (la) fueron a buscar. La segunda vez, aquí en Xocén se emborrachó en su casa de su amigo, entonces su esposa lo fue a buscar donde están tomando, pero el muchacho le cayó mal, se molestó, jaló su mano de su esposa y se fue arrastrando(la) en la calle, en la vía pública, y se perdió su pulsera. Y *aurita* son tres veces.

El señor pide castigo al muchacho para que meten al calabozo y después le miden su trabajo donde se encharcan (que haga terracería); pero se escapó el muchacho y se fue donde trabaja. El señor y la muchacha dicen que hasta que regrese.

#### **VIERNES 5**

### **PLEITO POR DIVISIÓN DE TERRENO**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su vecino porque se cercó el división de su terreno de la señora (y) dice que le robaron un metro de largo. La señora quiere que se vuelva a desbaratar el división, pero el señor no lo quiere, dice que desde antiguamente está

marcado con piedras grandes. El señor dice que (cuando) la señora compró el terreno ni sabe cómo está medido alrededor, porque es una señora soltera y vive sola en su casa dedicada a vender hipiles.

La señora terca, joroba de decir que en su documento no se falla, que el señor es un ladrón, que nomás quiere apoderar con un poquito del terreno de la soltera. La señora no sabe leer, otra persona le dice que no está completo el terreno que lo compró. El señor se molestó a la señora y dijo:

- Tú eres una soltera, no quieres casar, pero por pendeja porque tú no quieres tener hijos, pareces como la mula, si llegas a tener marido no tienes necesidad de *peliar* conmigo por mi terreno que yo lo cerqué.

La señora exigió que se mida por 2 policías, pero tiene que pagar(les). Después que se mide, el señor ganó, la señora perdió. La señora no está conforme, porque el terreno le vendieron a ella completo pero en que midieron no se completó, pero el señor que lo vendió no vive aquí, mientras, su documento de la señora está mal. La señora pagó una multa por andar perjudicando el señor con su terreno y pagó los dos comisiones, y pagó la mitad del división que ya está cercado. Y la señora no tiene para pagar, dice (que de lo) poquito que gana con eso compraba maíz y sus víveres; tiene hermanas y hermanos pero no llevaba bien con ellos, por eso no le ayuda con sus problemas.

La policía dice si no lo paga en que nos mandó a medir su terreno, lo metemos en el calabozo. La señora triste y lloró, se fue a una tienda a empeñar su cadena de oro y su esclava y pagó toda su cuenta. La señora dice:

- Es vergüenza para mí, yo pasé mi queja y salí perdiendo, *aurita* me endeudé mucho y *aurita* tengo que volver a vender otra vez el terreno para poder sacar mis alhajas. Yo estoy una loca por comprar terrenos, la verdad, para qué me va servir, el día que yo me muera, mis hermanos lo va aprovechar y son malos. De antes vivía en su casa de ellos, cuando se casaron me *corretiaron* y logré comprar un terreno y allá armé mi casa. Mis hermanos me dicen que yo no quiero casar, no es cierto, es que nadie entra



a pedirme para casar con él y *aurita* ya tengo mi edad, nadie me quiere. Y *aurita* lo que ya me pasó, lo voy a vender mi terreno donde yo vivía, el día que yo me muera, no voy a dejar nada a mis hermanos malos, sólo Dios sabe quién me va enterrar.

## SÁBADO 6

### MUCHACHAS LE HACEN MALDADES A SU VECINA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su vecino, porque sus hijas de su vecino hace maldad a su esposa del señor. Tiraba piedras encima de su casa con tirahule, tiraba 13 veces al día; sólo de día hacen el maldad, de noche no lo hace porque está el señor. Fue quejando por primera vez, pero no le hicieron caso, más se burlaban y siguen tirando la señora encima de su jacal donde lavaba, y de eso cantaban que ellos tienen dinero, no tienen miedo a nadie. Pasaban enfrente de su casa de la señora, hablaban español, dicen que la señora pobre no tiene dinero y no tienen ni un hijo.

Y cuando no está la señora afuera, tiraban encima de su casa y se guardaban. De noche hacen maldad, llevaban flores y velas en la reja donde entraba el señor; el señor no le conviene, tiene miedo pasar encima, él piensa qué tal tiene mal aire o se enferma, por eso puso su segunda queja en la Comisaría.

Cuando salió su papá de las muchachas, él dice que no es cierto, que nomás es mentira, que el señor no tiene qué hacer, por eso anda quejando a uno. El señor dijo también que su papá de las muchachas tiene robado un tanto de tierra en el terreno cuando se embutió dentro de su casa y no lo pagó, y *aurita* le hacen un maldad al señor; y cuando entra sus gallinas de la señora dentro de su terreno del vecino, no sale, lo matan y después dicen que no lo vieron, y cuando entran cochino lo lastiman o le echan perros para que lo muerde.

El señor pidió una justicia para que no lo sigan haciendo el maldad por su vecino, el señor dice que nomás lo quieren *corretiar* para que se quite en su terreno. Lo que hizo el señor después de la queja, pidió una acta para que lo firme el señor y sus hijas también. El día que repite esa clase de maldad, tiene que dar un castigo al señor y sus hijas.

## DOMINGO 7

### APARECEN LOS ELOTES QUE LE ROBARON PERO PUEDEN TENER MAL AIRE

En la Comisaría Municipal vino un señor a manifestar que le robaron sus elotes que tiene sembrado en su terreno aquí en el pueblo. Al ir muy temprano a espiar la ardilla que come los elotes, descubrió que le robaron los elotes, ni sabe quién lo robó. Sólo dijo si al caso descubre la persona allá está robando, tiene que pagar una multa y también paga lo que ya se perdió.

Al día siguiente muy temprano llegó su primo en su casa a decir que en la reja de su casa, allá está los elotes en una bolsa de *nailo* (*nylon*), no lo puede tocar porque no sabe quién lo llevó. Y se fue el dueño de los elotes para ver si es de él y lo conoció que sí son sus elotes y dijo, esa persona que lo trajo nomás está haciendo un maldad usted para ver si lo atreves a comer, a lo mejor lo tiene hecho un mal aire o a lo mejor piensa para que *aiga* problemas entre nosotros. La persona que lo hizo lo trajo de noche y tú cuando sales temprano lo encuentras, piensa él que lo vas a comer, pero nomás está haciendo un maldad a usted; a lo mejor está tomando venganza por tus hijos, alguien entre ustedes te quiere chingar.

Y allá está pensando los dos cómo lo van a quitar esos elotes porque tiene miedo quitarlo. El dueño de la casa buscó una horqueta y lo empujaron como 20 metros después donde termina su terreno, y dijeron así:

- Aquí se queda, no lo podemos abrir, a pasa los cochinos, lo rompen el saquillo y lo comen.

Pasó 3 días, ni los animales lo comen, y después dijo su primo:



- Mejor vamos a manifestar al Comisario que tus elotes que fue robado, en la reja de mi casa lo *trajieron* y yo no sé nada, que tal una persona lo tiene hecho un maldad a los elotes y nosotros ya lo tocamos para arrimar. Si al caso descubres una persona robando elotes de noche, entonces él lo vamos a culpar que él llevó los elotes en la reja de mi casa.

## LUNES 8

### **SEÑORA PIDE CÁRCEL PARA SU ESPOSO PORQUE LE PRENDIÓ FUEGO A SU CASA Y LA AMENAZÓ DE MUERTE**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su marido porque cuando llega borracho en su casa, empieza a presionar y a obligar su esposa para que le den dinero a él para que siga tomando. Y todo lo que gana le dan a su esposa para levantar, pero no lo deja que su esposa gaste ni un peso, y cuando está borracho exigen que le dan todo su dinero. La primera vez, su esposa dijo, no lo quise dar y me pegó y jaló hasta su machete. Entonces lo que hizo la señora vino en la Comisaría para que le hagan un recibo del dinero que le va a dar a su esposo que son 500 pesos; si al caso lo gasta todo y viene a molestarme, aviso los guardias y lo meten en el calabozo.

El señor cuando gastó el dinero se calmó, y *aurita* la segunda vez es más peor, cuando llegó en su casa borracho exigió que le den todo su dinero, pues la señora lo dio todo y se olvidó de salir en la Comisaría para pedir que le hagan el recibo, y *aurita* el señor exige más dinero a su esposa. La señora dice te lo di todo tu dinero, qué más quieres, pero el señor dice dónde está tu recibo firmado por el Comisario para ver si me diste. La señora lo que hizo es abandonar su casa y se fue en su casa de su hijo. El señor quedó *hablotiando* borracho en su casa.

Al ratito prendió periódicos y encendió su casa de huano, y gritando sus vecinos (que) ese señor ya prendió su casa, y lo escucharon por su esposa que está en su casa de su hijo y vino corriendo y también su hijo de la



señora. Como acaba de prender, lo echaron agua y lo apagaron, y después su esposa del señor y su hijo empezaron a regañar ese señor y dijeron que ya se quedó loco.

Como está borracho el señor jaló su machete y dijo *aurita* mi esposa y mi hijo lo voy a cortar como cebolla, y lo amenazó de muerte sólo porque no le dan dinero; lo que hizo su esposa y su hijo, manifestó al Comisario lo que hizo:

- Ese señor, lo que queremos nosotros (es) mandar(lo) en la cárcel para que así no nos siga perjudicando, porque ya lo dijo que va venir de noche cuando estamos durmiendo y nos mata a machetazos; antes que nada lo mandamos en la cárcel porque *aurita* ya es un padre malo, no lo puedes aconsejar, ya quedó loco su cabeza.

## MARTES 9

### SEÑOR ACUSA A SU VECINA DE HACERLE HECHICERÍA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja porque su vecina se fue en la casa del señor a hacer un maldad. Y ese dueño de la casa dejaron sus bicicletas enfrente de sus casas de mampostería y lo cerraron la puerta y se fueron a comer en la cocina, y después sus hijos pasaron atrás de la casa y descubrieron (que) se está saliendo en la reja la vecina, y cuando dieron cuenta, encima de sus bicicletas tienen puesto masa formado como tortilla de *kéex* que sirve a los *j'menes* y cada bicicleta tiene puesto mucho. Y el dueño de las bicicletas no (las) movieron, enseguida dieron parte al Comisario para que vaya a *encomisionar* por dos guardias (por) esa maldad que hizo la señora. Se citaron la señora y no salió, nomás presentó su hija a decir que no está su papá, está ido a trabajar, que el sábado llega.

Entonces el señor dijo:

- Voy a quitar las masas encima de mi bicicleta, si al caso me enfermo o mis hijos, la señora lo hizo, pero el sábado lo tiene que decir por qué lo hizo.



Llegó el sábado, lo citaron la señora y también su marido, pero nomás presentó su esposo. Y nosotros como autoridades le preguntamos por qué no salió su esposa y dijo que tiene calentura y no puede salir porque está *lloviendo*. Y el dueño de la bicicleta se está molestando y dijo:

- Entonces estás *cunplis* (cómplice) con lo que hace tu esposa.

- Yo no sé nada, yo voy en mi trabajo, nomás vengo en fin de semana, yo no sé lo que hace mi esposa; si lo ven ustedes está cometiendo problema, que lo castiguen, yo le doy orden *aurita* porque yo no sé si está aprendiendo de bruja.

Su vecino contestó molesto:

- El día que yo encuentro otra vez está haciendo un maldad a nosotros, lo voy a pescar, lo amarro y llamo los de guardia y lo meten al calabozo; y cuando llegas de sábado, sales a verlo para ver si termina la justicia aquí o lo mandamos a la cárcel, porque no es la primera que hacen esta maldad a nosotros.

## MIÉRCOLES 10

### EL SECRETARIO Y OTROS DOS BORRACHOS INSULTAN A UNA SEÑORA

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de 3 muchachos, uno entre ellos es el secretario municipal. Quedaron a tomar cervezas en la reja de su casa, y después tiraron envase y (los) rompieron en la mera puerta de su casa de la señora. Y la señora salió a preguntar quién lo rompió el envase y se molestaron los señores, insultaron la señora y lo empujaron y cayó en el suelo sobre lodo. Levantó la señora, jaló piedra y palo para *corretiar* esos borrachos, y el secretario insultó la señora junto con sus dos amigos y no quisieron recoger los envases que rompieron. La señora dijo:

- Tú eres secretario, no debes igualar con tus amigos para insultarme, tú debes aconsejar que no sigan buscando problema en la calle porque tú eres autoridad, sabes tu obligación.

El secretario contestó:

- Cuando estoy en mi Comisaría soy autoridad, pero en la calle es libre, nadie puede mandar; además, tu hijo lo debe a mi amigo.

La señora contestó:

- Si mi hijo lo debe a ustedes y ¿por qué no lo piden así tranquilo?, no entre tragos, sin que vienen a romper envases en la puerta de mi casa.

Estos señores insultando se fueron caminando.

La señora dijo molesto:

- Que se vayan, no lo recogieron los envases y me empujaron, pero yo no voy a dar mi denuncia al Comisario municipal porque si doy mi queja sólo me van a odiarme. La justicia está en mis manos, lo voy a cobrar próximamente, ustedes van a seguir tomando hasta que se mueran por borrachos, para que conozcan quién soy yo.

La señora nomás manifestó, pero no dijo que lo citen esos señores para que no llega a saber su esposo qué es lo que pasó, porque su esposo rápido se molesta, capaz de matar estos señores. Él cuando se molesta jala su carabina, una vez, cuando se molestó con su hijo agarró su carabina y *corretió* su hijo y pegó un balazo, sólo porque su hijo se tiró tras la albarrada no le alcanzaron por las municiones, en la albarrada se pegó todo. Son una familia bravos y conocen un poco hechizar.

## JUEVES 11

### ESCAPE DE NOVIOS CON FINAL FELIZ

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que le escaparon a su hija por un muchacho que viene de Quintana Roo. Esa muchacha estudiaba en secundaria y da clase a los adultos de casa en casa; que en una tarde le dijo a su mamá que va a dar clase a los adultos y tiene que pasar en



la biblioteca, salió en su casa como a las dos de la tarde, sabe su mamá tarda como 2 horas y regresa, pasó como a las 5 de la tarde, no regresa.

Le mandaron su hermana a ver dónde está, su hermana pasó todo en la casa donde da clase, pero no lo vio, regresó en su casa a decir que no lo encontró su hermana. Oscureciendo llegó su papá de la milpa y le dijeron por su esposa que su hija no regresó en que se fue a dar clase. El señor se molestó a su esposa, quiso pegarlo, pero su esposa dijo:

- Yo no sé nada, no sé dónde se fue, anda tú a ver dónde está.

El señor salió a buscar su hija y no lo buscó (encontró), anda preguntando si es que no lo vieron, pero nadie da razón. Al día siguiente una señora se fue a visitar en la casa de ellos y dijo:

- Ayer vi tu hija, la está llevando por un muchacho en la parrilla de su bicicleta, lo están yendo rumbo al sur.

El papá y la mamá se molestaron a la señora y dijeron:

- Señora, por qué no *veniste* a decir ayer para que yo me vaya a alcanzar y *aurita* dónde voy a saber dónde lo llevaron.

La señora tomó una cagotiza (un regaño muy fuerte) y se quitó triste.

El señor y su esposa fletaron un coche y se fueron en los pueblos a preguntar si no lo vieron que pasa un muchacho y una muchacha de ropa matizado (hipil con bordado matizado), y le dijeron que sí, pero siguieron la carretera que al sur. Y ellos siguieron, llegaron al otro pueblo y le preguntaron y un señor dijo:

- Lo vi que pasó el muchacho y la muchacha, pero aquí en el pueblo se quedaron y dijo dónde está su casa.

El señor y su esposa se fueron en la casa, llegaron y le preguntaron dónde está su hija, que ellos saben que aquí en esta casa está. La señora dijo que sí es cierto su hijo lo trajo, la señora habló su nueva nuera para que venga a conversar con sus padres, pero no viene, tiene miedo, con trabajo vino a hablar con su papá. El papá y la mamá dijo a su hija:

- No venimos a pegarte, nomás venimos a verte dónde estabas y tratamos cuándo es la boda, es todo lo que queremos nosotros, no queremos comida

ni trago. Lo que queremos que te cases en el Registro (Civil) y en la Iglesia, es todo.

El papá del muchacho fijó la fecha de la boda y se quedaron conforme el papá y la mamá de la muchacha, y todo el flete lo pagó el muchacho.

## VIERNES 12

### UN ANCIANO ACUSA A UN SEÑOR DE TIRARLE SUS MOJONERAS

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de un señor, (por)que sus mojoneras de su división de su terreno que el señor lo tiraba, lo destruye el *multun*, que le dicen en maya, porque (en) esa mensura pasaba varias personas porque es camino. El señor echa la culpa al otro señor, que él lo botaba porque colinda su terreno con él.

El señor que quejaba es malísimo, busca pleito a otra persona. El otro señor, cuando presentó en la Comisaría dijo que él no sabe nada de esto, que él nunca agarra mojoneras para botar, que el señor nomás está buscando pleitos conmigo. Él quiere que abandone mi terreno, porque su terreno de él nomás (lo) robó a un señor pero así por pleitos y problemas, y *pelearon* con machetes con el dueño del terreno; el dueño tomó miedo y lo dejó a este ratero viejo anciano. Eso quiere hacer conmigo, pero no se puede, si ya me vio que estoy botando las piedras de su terreno ¿por qué no me habló y por qué pone su queja aquí? Nomás me está sospechando, tiene miedo de decir a mí. El día que yo encuentro en la mensura si me está atacando, allá lo voy a demostrar dónde sale el sol.

Pero el viejito sigue terco, exige al señor que le pague en que va a componer las mojoneras porque juraba de decir que el señor lo botó.

Y yo como Comisario le dije a ellos que se calme porque no tiene testigo ni pruebas. Pero el viejito cuando oyó esto, levantó y quiso pegar un golpe al señor con su bastón, y el otro señor agarró la silla para dar golpe al viejito.



Y le detuvieron en el calabozo el viejito porque es la cabecera (cabecilla/ culpable).

Como una hora, le sacaron para tomar sus datos para ver si se calma, o (si) no, se turna en el Ministerio Público. El viejito dijo que nomás se molestó rápido, y yo como autoridad levanté una acta para que lo firme los dos. Si al caso repite, directo en el Ministerio Público.

### SÁBADO 13

#### SEÑORA PIDE CÁRCEL PARA SU ESPOSO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su marido. Que su esposo dijo que está yendo a la milpa, pues resulta que no se fue, que vio sus amigos en la calle y le invitaron a tomar trago y se quedó a acompañar. Y la señora esperando que llega su esposo con los elotes y no llegó; como a las 7 de la noche no llegó y ella pensó voy a ver en la calle si no están tomando, como a 3 cuadras encontró su marido bien borracho con su sabucán y su pozole adentro agrio. Le hablaron por su esposa para llevar en su casa, se molestó y dio una patada y jaló su machete; y la señora se fue corriendo en su casa a decir a sus hijos que su marido no se fue a la milpa y no trajo los elotes.

Está borracho el señor, llegó en su casa molesto y exigió su comida a su esposa y le dijeron:

- Si trajiste elotes vente a comer, pero si no, no hay comida. Puedes seguir tomando si ves que es negocio.

El marido empezó a insultar su esposa y exigió que le den agua para bañar y no se lo dieron, se molestó, empezó a tirar sus cosas, y de eso tiró su esposa con una silla y *corretió* todos sus hijos en la casa. Entonces, la señora dio parte a los guardias y se fueron a buscar su marido para que lo detiene en el calabozo.

La señora dijo que no es la primera vez que hace ese clase de problema y tiene varios actas firmados y no se conforma, que su marido cuando firmó

la última acta dijo que no va a tomar otra vez y no busca otra problema con su esposa, y *aurita* cometió otro. Su esposa dijo que le llamen la patrulla para que lleven su esposo en Valladolid, y allá va a terminar su problema y allá va recibir su castigo. La señora dijo que ya fastidió de aconsejar su esposo y no se oye, no tienen dinero, a veces escaso maíz para comer, con trabajo *costiaba* el estudio de sus hijos.

## DOMINGO 14

### REMOLINO DE VIENTO ARRANCA UN ÁRBOL DE LA PLAZA DE TUZIK Y CANCELAN LA CORRIDA PORQUE ES UNA SEÑAL

En la Comisaría Municipal llegó un señor que viene del pueblo de Tuzik a buscar unas 3 personas de aquí en Xocén, para que lo lleve en su pueblo para ver un ceibo que lo tienen sembrado en un ruedo que le arrancaron por un remolino. El señor dice que ya va empezar la última corrida, ya está juntando la gente, cuando oyeron que está viniendo el viento recio, y cuando entró en la plaza empezó a dar la vuelta alrededor y después dando vueltas donde está el ceibo que le dicen, pero no es ceibo es mata de zapote. Sólo cuando vieron arrancar el zapote y cayó en la punta al norte, y toda la gente se asustó en que vieron arrancar un ceibo que tiene sembrado de metro y medio de profundidad, y nadie se acerca y ese señor solo se acercó para verlo ese ceibo (que) está bien sembrado, nadie se acerca, tiene miedo que regrese el remolino. Pues la gente dijo que se suspenda la corrida, que tal le sucede accidente o le matan un torero, y la gente se fueron en sus casas.

Y al día siguiente se desbarataron el ruedo y nomás se quedó el ceibo tirado en el suelo y nadie lo mueve en su lugar. Los señores dicen que le hizo un señal el viento en que arrancó el ceibo; el señor pensó en que se cayó su punta del zapote (es) un señal a la Santa Cruz del Centro de la Tierra. Por eso vino aquí en Xocén a buscar 3 personas para ir a ver la señal que hizo el viento en ese pueblo.



Y las personas de allá (Tuzik) se fueron en los pueblos donde están sus compañeros de la Santa Cruz para avisar los sacristanes, para que se juntan a ver el ceibo caído y para quitarlo en su lugar. Los viejitos ancianitos que llegaron de allá preguntaron a las personas (de Tuzik) si hacen la charlotada, y (les) dijeron que no, y le preguntaron si cortaba por pedacitos el ceibo cuando lo boten después de la fiesta, y ellos dijeron que no. Y los señores que juntaron allá dijeron entre ellos, a lo mejor un castigo al pueblo, a la cosecha, o enfermedad, o un accidente que va suceder de la última corrida, por eso vino el remolino a quitar el ceibo en su lugar, para que termine la corrida.

Y después lo movieron el ceibo en su lugar y lo botaron y lo cortaron por pedazos, porque si no lo cortan tiene el mal viento, para que se quite (el mal viento) lo cortan por pedazos.

## LUNES 15

### MARIDO VIOLENTO LE PEGA A SU ESPOSA Y A SU BEBÉ

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja y pedir justicia en contra de su esposo. Que llegó borracho en su casa, se molestó a su esposa y lo pegó, y gritando lloraba su hijito chiquito y lo pegó un golpe al lado de su costilla, por poco lo mata. Su esposa dice (que) si llega a *golpiar* en su corazón lo mata, sólo oír llorar el niño, la señora pidió guardias para que se vaya a buscar su marido para meter en el calabozo.

Y los guardias se fueron y cuando llegaron, agarró palo y piedra el borracho para tirar a los policías, pero lo vieron la manera cómo agarrarlo; uno de su muy amigo se acercó a decir(le), vamos a seguir tomando aquí tengo la botella en mi bolsa, y eso está diciendo su amigo... le pegó un manotazo en su cara y cayó, y entró los policías para agarrarlo, pero está terco, *patiaba* los policías, no lo deja llevarlo. Le tumbaron en el suelo de boca abajo y le estiraron sus manos y sus pies, y subió un policía para montarlo encima porque insultaba y amenazaba los policías de muerte.



Y cuando llegaron en la comandancia no lo metieron en el calabozo, lo amarraron de boca en el suelo, sus manos amarraron a sus pies con soga. Y cuando amaneció lo desataron para hacer la justicia. El señor no se puede levantar, está hinchados sus manos, sus pies entumidos, tardó en que levantó. Su esposa pidió al papá de su esposo que le castiguen por esa problema que lo ocasionó en su casa, por ese niño por poco lo mata. Su papá puso un castigo a su hijo con 15 cintarazos con soga de pozo; y después su esposa pidió una acta para que lo firme su esposo, para que no vuelva a cometer otro delito.

Después el papá del muchacho dijo (que) si al caso comete otro problema muy grave o toma venganza a su esposa o a los policías, lo tiene que castigar 90 días y tiene que comer una vez al día, pero en el calabozo va dormir toda la noche.

## MARTES 16

### SEÑOR SE LLEVA UNA PILA ANTIGUA DE PIEDRA LABRADA

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le robaron una pila de piedra labrada por los antiguos, donde llenan agua para tomar sus caballos en una colonia San Marcos. Que un señor que acaba de comprar su terreno y acaba de llegar a vivir de aquí en el pueblo, piensa él que no sirve la pila a nadie y lo metió en su terreno; y el señor volvió a ir en su pueblo donde se quitó y nomás se quedó sus hijos a estudiar.

Cuando se fueron los guardias para citar, lo vieron que la pila está en la puerta de su casa, y preguntaron (por) el señor, y los niños dijeron que volvió a viajar, que no regresa pronto; y los guardias le preguntaron a los niños cómo vino la pila en la puerta de la casa, y los niños dijeron que sus hermanitos lo trajo, los guardias nomás escucharon.

Y cuando llegaron en la Comisaría dijeron que no estaba el señor y platicaron cómo será posible (que) un niño (pueda) llevar una pila como de 100 kilos de peso. Como 3 días volvió los guardias a *encomisionar* y estaba



la pila en la casa, que ya volvió a llevar en su lugar. Los guardias entraron a preguntar a los niños quién llevó la pila en su lugar, y dijeron que ellos lo volvieron a llevar, que nomás llevaron en su casa para jugar.

Como una semana espionaron que el señor llegó y le fueron a citar, y salió y le preguntamos por qué llevó la pila en su casa, y dijo porque la pila nadie lo usa, por eso lo llevó para dar agua a sus cochinos y sus gallinas. Nosotros Comisario y sargentos y guardias le dijimos que no tiene derecho de llevar en casa, porque aquí en Xocén hay pozo que tiene su pila al lado pero nadie lo lleva porque es un recuerdo a los antiguos. Y el señor tuvo que pagar una multa elevado para no volver (a) cometer otro problema aquí en Xocén.

## MIÉRCOLES 17

### JOVEN AMARRA EN EL SOL A SU PAPÁ BORRACHO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que su esposo llegó borracho en su casa y empezó a botar todas sus cosas en su casa, y se molestó su hijo y le tumbaron en el suelo y lo amarraron sus manos y sus pies y lo sacaron en el sol; dicen que para que pueda recordar que no vuelva a cometer otro problema. Y el señor aunque está amarrado empezó a insultar su hijo, dijo que no va tardar su vida de su hijo y amenazó de muerte y también a su esposa, porque está molesto en que le amarraron y todas las personas que pasan en la calle lo están viendo el señor amarrado en el sol.

Por eso su esposa tiene miedo a su esposo con lo que dice, si al caso se emborracha y toma venganza o se lastima (a) alguien en su casa, que no termina la justicia aquí, lo tiene que llevar en Valladolid para que se castiguen, porque su esposa dijo (que) no es bueno amenazar su hijo de una persona, puede ser que le suceda lo que dijo porque es palabra de un papá.

Y también su tío de ese señor amarrado, *compareció* a decir que no es bueno que un muchacho le amarra su papá; si quieren amarrar, que busca

otra persona que lo amarre, pero menos él, y de eso le castigó mucho (a) su papá, tardó un día en el sol. Pero su tío del muchacho dijo:

- Amarraste a tu papá pero no sabes lo que hiciste, te va a resultar más peor cuando ya estás grande, lo vas a ver.

El señor, después que le soltaron ya muy tarde, se fue en la casa de su hermano a decir lo que sucedió. Empezó a llorar, que le duele sus manos y sufrió en el sol; a mí me castigó, pero ojalá si nunca va emborrachar cuando ya está grande. El día que comete una problema cuando se emborracha, lo voy a castigar más peor de lo que me hizo. Su hermano del señor dijo:

- Pues eso debe ser hermanito, tu hijo te dio tu cara para que vea la gente, pero qué vergüenza a usted, no te quedas pendejo, espera que comete una problema y castígalo como debe ser.

## JUEVES 18

### SE QUEJA DE QUE SU HERMANO HECHIZA EL POZO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor que vive en una vivienda a manifestar que su hermano le busca problema a él por un pozo. Ese señor, donde vive *aurita* es herencia de su madre, él tiene su documento, ese pozo su hermano lo hizo. El señor cuando pasó a vivir pagó también la mitad que costó el pozo para que tenga derecho de tomar agua con su familia. Cada vez en cuando su hermano busca problema con ese pozo, dice que él lo hizo, pero tiene cobrado la mitad y tiene firmado el recibo donde recibió el dinero. Pero él sigue terco, insultaba su hermano, dice que un día va secar el pozo y queda sin agua, que va pagar un mago para que se echa a perder el pozo.

Un día de esto cuando está jalando agua su esposa del señor, en la sogá está enredado una culebra y se trabó en el carrillo; la señora se asustó, se soltó la sogá y se fue dentro del pozo (la culebra), y volvió a jalar despacio y no salió otra vez la víbora, quedó dentro del agua. La familia tiene miedo porque toman agua donde baña víbora, casi diarios se enreda la víbora de la



soga, pero apenas sale (se) deja caer y no lo deja que se mata. El señor pensó, a lo mejor sí es cierto lo que dijo mi hermano que va pagar un mago para que nos hace un maldad a nosotros. A veces oyen ruido de noche dentro del pozo.

Un día de esto la señora cuando fue a jalar agua del pozo, al volver a jalar la cubeta lleno, se sintió que alguien jalaba adentro y pesa mucho y habló (a) su esposo. Cuando llegó el señor jaló la soga, no se sintió nada, el señor pensó y dijo antes que te suceda accidente voy a pagar un *j'men* para que se quita esa maldad o mal aire que tiene ese pozo, para que quedamos tranquilo. El *j'men* dijo que tienen puesto un mal aire dentro del pozo para que no queda tranquilo esa familia; el *j'men* quitó el mal aire.

Pues el señor para evitar más problema con su hermano, se citaron para que firme una acta para evitar de ir a buscar problemas o pleito con su hermano por ese pozo. Dijo no firmar, pero cuando vio que le está llevando al calabozo, dio su conformidad de firmarlo. Si al caso se repite esa problema, se quitan su derecho a la vivienda y del pozo, y pierde su herencia por ir a buscar pleito con su hermano que allá vive.

## VIERNES 19

### SEÑOR ACUSA A UNA SEÑORA DE SER WÁAY CHIVO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su vecina, que cada vez en cuando le hacen maldad de noche y no lo ve y no lo descubre, pero esta vez sí lo pescó.

De antes, cuando están durmiendo de noche, despertaba por el tiro de piedra encima de su casa y sale a ver quién es y no lo ve nadie; el que hace, se guardaba. Pasa los días, a veces cuando amanece en la puerta de su casa hay muchas flores, a veces gallina muerto, a veces *siipche'* formado de cruz. Pues el dueño de la casa dijo a su esposa que va espiar de noche por una semana. Y está saliendo la semana, como a las 12 de la noche cuando vio

que estaba viniendo un hombre despacio en la calle, tiene agarrado 2 casas de avispa, cuando vio (que) el señor en la reja de su casa entró.

El señor estaba en una mata de naranja espionando qué va hacer la persona, cuando se acercó que vio que es una señora vestido de pantalón y camisa de manga larga de color negro, cuando llegó en la puerta de la casa empezó a amarrar en cada lado de la puerta, y después volvió a caminar despacio para salir. El señor ya se bajó de la mata y habló en su nombre de la señora; la señora no lo contestó, se fue corriendo y no entró en su casa, agarró en puro monte.

El señor agarró su carabina y se fue a seguir la señora para pescarlo y regresarlo de buenas o malas, porque ya fastidió de tantas maldades, pero la señora entró en un terreno baldío y lóbrego, y el señor atrasó de llegar y cuando quiso entrar donde fue la señora, no pudo porque no tiene su foco de mano, y enseguida se guardó para esperar que salga la señora, y (ya) estaba amaneciendo (y) no sale.

Pensó, sólo voy en la casa de la señora para preguntar si estaba en su casa. El señor llegó y preguntó la señora, y cuando se abrió la puerta miró que la señora estaba en su casa. Y la señora preguntó qué quiere ese señor, y el señor dijo nomás vine a preguntar por qué me están haciendo esa clase de maldad de noche:

- Te hablé no hace rato, pero tú no me contestaste y fuiste corriendo y entraste en un terreno para que te guardes, y yo esperando que salgas y no saliste. Quiere decir que tú eres un *wáay* chivo, ¿cómo *veniste* en tu casa?, no lo vi que salgas.

La señora (se) molestó cuando oyó esto, enseguida *corretió* el señor, por eso el señor puso su queja.

La señora cuando salió (a la cita en la Comisaría), ella no dijo si hace el maldad, dijo que nomás son puro engaños y es mentira, no tiene la prueba al señor. La señora dice:

- Si la verdad me habló si estoy haciendo maldad en su casa ¿por qué no me pescó?, así como dice (que) me *corretió* en un terreno ¿por qué no

me pescó? Yo estoy en mi casa y además de esto yo abrí la puerta a él, yo no tengo nada que ver con ese señor, es mentira, otro lo hace y me echan la culpa a mí.

Lo único que dijo el señor:

- La próxima vez que yo encuentre en la puerta de mi casa, lo voy a pegar un balazo a ella porque ya lo vi que es un *wáay* chivo.

## SÁBADO 20

### SEÑORA DENUNCIA AL MAESTRO QUE LE PEGÓ A SU HIJO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de un maestro. Porque su hijo de la señora estudiaba en Valladolid (y) al salir de la escuela encontró su hija del maestro en la calle y empezaron a conversar; de eso llegó el maestro con su *combi*, salió y empezó a pegar el muchacho en su cara, después habló (a) la policía y lo llevaron el joven estudiante al bote, y ya muy tarde el joven dio su declaración al director. El joven dijo que él es inocente, nomás está platicando con la muchacha, no está cometiendo problemas. Le citaron el maestro y le *cagotiaron* (regañaron) por el director: que él es un maestro, no debe *peliar* en la calle con un muchacho que está platicando con su novia, porque los dos son estudiantes.

Al joven dieron su libertad sin pagar ni una multa. Cuando llegó aquí en Xocén ya es de noche, llegó en su casa, le dijo a su mamá lo que pasó y su mamá se molestó cuando oyó esto. Entonces, sus hermanos del muchacho cuando oyeron esto se molestaron también, dijeron que le van a desquitar con el maestro, que el día que se (lo) encuentren solo, lo van a joder como le den la gana, pero la mamá de ellos no lo quiere.

El joven dijo a su mamá, hablo con las muchachas a cualquiera, su hija del maestro no es mi novia, un día de esto el maestro me dijo que yo estoy mandando carta a su hija y le pedí las cartas para ver si es cierto, vi que no es cierto y le dije al maestro que yo nunca mando cartas a su hija, conozco mi escritura. Pero el maestro me dijo que un día de esto lo tiene que rajar

mi madre; yo no pensé si lo hace porque yo estoy confiado, nomás estoy platicando con su hija y no tengo abrazado.

La mamá del joven dijo que no termina sólo así, para que no vuelva un maestro a cometer otro delito tiene que poner una queja en el Ministerio Público, para que lo firme una acta para que se quite lo celoso del maestro.

## DOMINGO 21

### DOS BORRACHOS ARREPENTIDOS

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja sobre dos borrachos. Que su vecino hizo cumpleaños de su hija y tocaba un tecladista en la calle enfrente de su casa de la señora, y de esto llegó dos borrachitos y empezaron a bailar abrazados, terminando la música y empezaron a pedir cervezas y licor para tomar, pero nadie los regala porque están borrachos. Se molestaron los dos y por venganza destruyeron la reja de la entrada del vecino, entraron dentro del terreno y por maldad bajaron el fruto de jícara para botar enfrente del tecladista. No lo(s) llevaron al bote porque no hay guardias.

Y de esto le engañaron los borrachitos, le(s) dieron 2 botellas llenos pero de agua, y empezaron a tomar y se olieron que es agua, rompieron los envases, y toda las señoras empezaron a correr y los hombres *enmontonaron* para pescar los borrachos y lo(s) amarraron en el suelo; terminando el festejo y lo(s) soltaron.

Al siguiente día la vecina exigió que se componga la reja y albarrada que lo tumbaron y que se paguen las jícaras que lo bajaron. Y los dos señores dicen que no se acuerda si lo cometieron problemas donde hacen un festejo; los dos señores dieron su conformidad de arreglarlo todo los daños, no son invitados de la fiesta, (pero) va salir más caro a ellos. Dicen que una reja cuesta caro y le cobraron caro las jícaras, y tienen vergüenza de ir a componer la albarrada; lo repararon pero de noche, se gastó la piedra y no se terminó y lo tuvieron que ir a buscar lejos. Y después, esos señores



manifestaron después de reparar todo que si al caso la señora exige acta que ellos no lo firman porque ya son viejitos, sólo de notificar, ya no vuelven a cometer otro problema porque ellos nunca buscan problema a nadie, es la primera vez, pero dicen que nomás pasó por el trago.

## LUNES 22

### **GASTA EL DINERO QUE LE HABÍAN ENCOMENDADO ENTREGAR**

En la Comisaría Municipal *compareció* un muchacho a manifestar que él encargó dinero a su amigo para traer en su casa, pero resulta que su amigo no lo entregó el dinero. El papá del muchacho lo necesita mucho el dinero para hacer un festejo y habló por teléfono con su hijo (y) él dijo que ya lo mandó. Y el papá del muchacho se fue a pedir en la casa de su amigo (de su hijo), (y) dijo que ya lo gastó, que lo prestó el dinero para hacer un concierto grande porque está escaso de dinero; le dijeron (que) si lo pidió prestado, y dijo que no. Empezaron a discutir, y el papá del muchacho (le) dijo que no sabe buscar dinero para su concierto, que otro pendejo lo *costiaba*.

Por ese motivo salieron en la Comisaría para terminar esa problema. El muchacho dijo que después del concierto empeña el documento de su terreno y devuelve el dinero que gastó. Pero ya después no lo regresó, se fue a la chamba, regresa y no lo devuelve. El dueño del dinero dijo:

- Si no me lo devuelve así tranquilo, cuando yo lo veo lo voy a pegar; lo sé por qué no me devuelve, está juntando para su boda.

Pero su papá del muchacho volvió a manifestarme que no quiere *peliar* con el dinero, mejor que se quede; que va avisar su hijo que no siga pidiendo, no sólo por poco dinero que tenga su enemigo, porque hay personas aunque ellos lo tienen prestado, te traicionan porque no quieren devolver. El señor dijo:

- Voy a prender mis velas a Dios para que mi hijo gana más dinero, el que te desea chingar se jode más, sólo cuando das cuenta, el señor que te debe



está andando prestando dinero, pero si te conocen tu maña, nadie te ayuda. Aquí en Xocén hay muchas personas que le deben a otra persona pero no lo devuelven, a veces cuando están borrachos lo recuerdan y se pelean sólo por sus dineros.

## **MARTES 23**

### **VENGANZA CONTRA UN SARGENTO**

Un sargento pone su queja en la Comisaría en contra de 4 muchachos. El motivo, cuando se quitó de la comandancia, como a las diez de la noche, pasó donde está el cenote y le invitaron a tomar cerveza por los muchachos, se quedó a acompañarlo(s) y cuando dijo que estaba yendo a su casa, le dieron 4 cervezas para que lo tome rápido, no quiso tomarlo, y levantaron los muchachos donde estaban sentados y le vaciaron toda la cerveza en su cabeza del sargento, se quedó mojado su ropa y regañó (a) los muchachos y dijo que lo va denunciar. Cuando oyó los muchachos lo que dijo el sargento, (lo) quisieron pescar para pegarlo, pero salió corriendo y se escapó.

Pero los muchachos de por sí quieren pegar al sargento, por eso le invitaron para que se quede a tomar; su deseo de ellos (es) que se emborracha y después aprovecharlo, pero el sargento lo adivinó. La venganza que toma los muchachos es que cuando hubo un baile buscaron problema, y el sargento está de semana su turno (y) le metieron esos muchachos al calabozo, por eso querían cobrar la venganza.

El sargento manifestó que él es inocente, no sabe nada, esa problema ya tiene tiempo que sucedió, hasta ya se me olvidó, quiere decir que a estos muchachos no se olvida, que tal si llego a emborrachar con ellos, yo no sé nada (y) me lastiman, si no, me matan. Yo no lo dejo así, el sargento dijo que se citen esos muchachos para que termine esa problema.

Presentaron pero nomás sus papás, dijeron que sus hijos volvieron a ir donde trabajaban. El sargento dijo a los señores qué problema cometieron sus hijos. Los señores se molestaron, dijo (uno de ellos) qué busca un



sargento viejo entre jóvenes que están tomando cervezas; el sargento dijo que le invitaron porque son sus amigos, él no toma venganza a nadie y cuando estoy en mi servicio, lo que me mandan a hacer, lo hago, el que comete falta (es) porque lo buscó, el autoridad da orden meterlos en el calabozo el que comete delitos.

El sargento dijo (que) la próxima vez si se repiten los problemas en la calle, él va llamar la patrulla y lo lleven en Valladolid y allá va terminar la justicia a esos muchachos.

## **MIÉRCOLES 24**

### **JOVEN BORRACHO SE CAE AL POZO DEL CENTRO DE XOCÉN**

En el pozo del centro de Xocén un muchacho se cayó por borracho, se fue a sentar y se acostó sobre las tablas que sirve de tapa pero resulta que ya están podridos, al acostarse se quebró y se fue para abajo y cayó dentro del agua, sonó un ruido muy fuerte. Esto sucedió como a las 11 de la noche, y todo los que jugaba voleibol gritaba que ya cayó una persona en el pozo; mucha gente se reunió y le está hablando a ver si lo contesta, pero no lo contesta, y la gente dice que se murió. Le pusieron una soga de pozo a ver si lo agarraba, pero no, y enseguida avisaron su papá y su mamá para que venga a ver su hijo.

Con trabajo hubo una persona de arriesgar a entrar adentro porque está oscuro, sólo está alumbrado con foco de mano; tiene miedo la persona, pensando que si murió tiene miedo de agarrarlo para amarrarlo. Cuando llegó en el agua, se está flotando pero no está muerto, le amarraron y le jalaron para sacarlo, y cuando le sacaron se (lo) acostaron en el suelo pero no habla, y le llevaron por una (ambulancia de la) Cruz Roja en Valladolid.

Al amanecer regresó en su casa y no le pasó nada, sólo tomó mucho agua, no tiene ni un golpe. Y le preguntaron por su papá por qué se fue a acostar sobre la tapa del pozo, el muchacho dijo que está pensando que no

tiene dinero y está pensando cuándo va casar con su novia, porque su novia quiere casar con él.

Su papá le dijo:

- Hijo hace tiempo que estás trabajando y no juntas tu dinero y *aurita* cómo lo haces, que tal si mueres dentro del pozo sólo por una mujer ¿qué ganaste?, lo que debes pensar es Dios, junta tu dinero y te casas, *aurita* no hay dónde podemos agarrar dinero.

Y el muchacho volvió a ir en la casa de su novia, cuando llegó, su novia está llorando pensando que su novio por poco se mataba. La muchacha dijo:

- Si sólo por mí piensas matarte yo no te pido dinero, mejor voy contigo en tu casa (y) cuando tengas dinero nos casamos, para que dejes de pensar otra cosa sobre mí.

Y el muchacho llevó su novia en su casa, y el papá del muchacho puso muy contento. Y al siguiente día se fue en la casa de su compadre a buscar arreglo para cuándo la boda, fijaron el día y se quedaron contentos las dos familias. El señor dijo a su hijo:

- Lo que debes hacer *aurita* (es) cuidar un poco de dinero que ganas, hacer tu milpa, ir a leñar, comprar todo lo que sirve o lo que utiliza tu mujer, portar bien de no *peliar* y caminar un camino bien como nosotros, respetar las leyes y te vas tranquilo en toda la vida.

## JUEVES 25

### SEÑORA SE QUEJA CONTRA SU SUEGRA Y SU ESPOSO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora casada a poner una queja en contra de su suegra y su esposo, porque su suegra es una señora malo. Varias veces hace su genio a su nuera, le pega con palo, le echa agua encima, corretea que salga de la casa, porque esa muchacha nomás se escapó con su hijo de la señora, no están casados. Y la muchacha no vive su papá y tampoco su mamá, tiene hermanos pero están casados.



La muchacha ya fastidió de tantos problemas que hace su suegra, y esta vez cuando está *tortiendo* llegó su suegra y le jalaron en su cabello, tiene abrazado un bebé y la muchacha tiene miedo que se caiga, agarró un tizón prendido para asustar a su suegra y se soltaron su cabello. Allá está sentado su marido pero no hizo caso, nomás lo miró, que está (de) acuerdo con su mamá de *corretiar* esa mujer porque la mamá del muchacho no le gusta su nuera.

Entonces la muchacha *compareció* en la oficina a decir que se citen su suegra y su marido. La muchacha dice abandonar su casa de su suegra para que se queda sola; si su marido armara su casa aparte de su casa de su mamá, la muchacha regresa otra vez, si no, ella va en la casa de su abuela. Porque el muchacho (le) tiene(n) regalado su herencia por su mamá, pero no quiere poner su casa, piensa él que cuando muere su mamá se adueña con todo el terreno, por eso no regaña su mamá con esa problema que le sucede a su esposa. Su esposa del muchacho dice:

- Mi suegra está celosa, no me deja que yo salga sola a comprar lo que yo necesito, y cuando viene alguien a visitar mi suegra, me echan la culpa sobre mí que está viniendo mis queridos a regalarme refrescos, y cuando yo salga sola para ir a visitar mis hermanos, (dice) que yo fui en la casa de mis queridos, mi suegra no me deja tranquilo.

La señora cuando salió en la Comisaría dijo que no es cierto lo que dice su nuera, que ella lo hace, y su marido dice que no es cierto también, que su esposa es la que está buscando ese problema.

Su esposa del muchacho cuando oyó esto, agarró sus dos hijos y dijo:

- Si piensan ellos que yo estoy buscando (problema), mejor me voy. Si mi esposo haga su casa a su terreno regreso con él, pero si no, no regreso, que se quede a vivir con su mamá o si está pensando casar con otra mujer, tiene derecho y yo también.

La señora y su hijo no dijeron más cosa, están molestos y se fueron en sus casas.

## VIERNES 26

### DESPUÉS DE MES Y MEDIO EN CASA DEL MUCHACHO, LOS NOVIOS SE VAN A VIVIR A CASA DE LA MUCHACHA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que su hija se escapó con un muchacho, que ya tiene mes y medio, y el papá del muchacho no piensa ir a su casa de su compadre a tratar para cuándo es la boda, porque su mamá del muchacho no le gusta en que trajeron su nuera en su casa porque dice que está embarazada la muchacha, pero su hijo sí lo quiere.

La muchacha ya tiene tiempo que conoce su novio, por eso cuando vio que ya está embarazada, antes que le peguen por su papá, se escapó y se fue tras del muchacho, pero se recibieron con malas voluntades. Su papá y la mamá de la muchacha quieren que se casen su hija antes que nazca el bebé, pero el papá y la mamá del muchacho no lo quieren, que no le gusta a ellos que sus hijos traiga una mujer embarazada, por eso no lo quieren hacer la boda. Pero su hijo no está conforme, dijo a su esposa:

- Vamos en tu casa a ver si nos recibe tu papá y tu mamá y me quedo a vivir con ustedes. Cuando yo me vaya en mi trabajo sé que estás en tu casa; si nos recibe, el día cuando nazca el bebé, tu mamá te va cuidar. Si estás en mi casa, mi mamá no te va cuidar porque está molesto que no te gustan.

Entonces el señor aceptó su hija en su casa y pasó su yerno a vivir con ellos. El papá de la muchacha dijo:

- No quiero discutir con mi compadre, lo voy a ver cómo van a casar.

Pero la mamá del muchacho no le gustó en que se fue su hijo a vivir en la casa de su esposa, en lugar de hacer su casa aparte de ellos, que viven solos, él pasó a vivir con su suegro.

El papá del muchacho dijo que no tiene que ver nada con su hijo, si algún día se sacan en la casa de su suegro, que busca dónde ir a vivir, yo no regalo ni un mecate de mi terreno a él porque se quitó con su desorden.

El señor dice que su último hijo que salió atrevido de acompañar una mujer, ni sabe si él lo embarazó porque la muchacha tiene muchos queridos.



**SÁBADO 27****CAZADORES SE DISPUTAN EL DERECHO SOBRE UN VENADO  
CAZADO**

En la Comisaría Municipal *conparecieron* dos grupos de cazadores de venados a quejarse porque *pelearon* en el monte por un venado que lo mataron. El motivo, un grupo dice que cerraron un cuadro del monte para hacer el *p'uuj* y lo metieron sus perros para sacar el venado, pero resulta que se escapó del cuadro que está cerrado y salió para fuera. Los perros empezaron a seguir ladrando el venado y los señores se fueron corriendo en las brechas a cortar adelante del venado para ver si lo matan cuando oyeron sonar dos balazos, pensaron que sus compañeros mataron el venado, y el perro dejó de ladrar y empezaron a *clamullar* (clamorear) entre ellos. Se juntaron y preguntaron quién mató el venado y nadie dijo si mató venado.

Entonces oyeron donde sonó los balazos y se fueron a buscar, pensaron (que) otras personas lo mataron, pero si lo encontramos lo quitamos a ellos porque nuestro perro lo está *corretiando* y ladrando.

Y eso está(n) contando, (cuando) llegaron donde está un grupo de señores (que) ya va abrir el venado, empezaron a discutir y dijeron por qué mataron el venado, nosotros hicimos el *p'uuj* y nuestro perro lo está *corretiando* y nosotros ya le cortamos adelante; después que lo mataron cuando oyeron que nosotros estamos gritando ¿por qué no lo contestaron?, es que lo que pasa a ustedes nomás quieren robar el venado, piensan ustedes que ya nos fuimos.

Pero esos señores no lo quieren entregar el venado porque ellos lo mataron. El otro grupo, en vez de buscar más problema, dijo que lo partan la mitad para que ellos coman carne porque ya tomaron jodidas en el monte, el otro grupo lo aceptaron. Pero después los cazadores exigieron que le regalen una pierna del venado al perro que se cansó a correr tras del venado, entonces los señores no lo aceptaron, y está acostumbrado la persona que

entra con su perro a hacer el *p'uuj*, si matan venado se le regalan una pierna a él porque su perro lo ladró.

Entonces salieron a manifestar que no vuelva a suceder problemas entre ellos cazadores; cada grupo, si escapó su venado, que no le maten por otra persona, porque si lo matan entran en problemas.

## DOMINGO 28

### A UN SEÑOR LO ASUSTÓ UN WÁAY CHIVO EN FORMA DE COCHINO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que se fue en la casa de un *j'men* como a las once de la noche (y) al salir de la reja donde está muy oscuro, le asustaron por un ruido dentro las hierbas, al caminar como 10 pasos salió corriendo un cochino negro, que por poco le cargaba, le asustaron y se empezó a parar sus pelos. Sólo cuando miró adelante, está viniendo otra vez el cochino y él está muy asustado, entró a un lado pero está lóbrego y está buscando piedra pero no hay. El señor quedó parado y cuando llegó el cochino donde estaba, se paró, empezó a gruñir, como que quiere morder, el señor quiso gritar pero no salió, como que no tiene fuerza su boca, y también su cuerpo como que no tiene sangre, y está esperando que se muerda por el cochino, pero el cochino salió corriendo (de) donde vino.

Y el señor salió corriendo procurar de salir donde hay luz, pero se tronchó su pie y se cayó sobre espinos, se volvió a levantar como que no se cayó y salió donde hay luz; cuando oyó que está viniendo el cochino otra vez agarró piedras, pero el cochino no salió a asomarse donde hay luz, el señor adivinó que es un *wáay* cochino. El señor cuando llegó en su casa duele su mano donde entró los espinos, le comentó a su esposa lo que pasó. Su esposa dijo:

- Agarra tu carabina y tu foco y vamos a ver si lo volvemos a encontrar, pégale unos balazos para que se muera, es el *wáay* chivo.



Y la señora preparó su machete de huano, ella se quedó muy atrás de su esposo, si se escapa, ella lo va cortar con su machete; dieron 3 vueltas y no lo volvieron a encontrar. Mientras, su esposo no puede trabajar porque duele donde entró los espinos.

## LUNES 29

### ACUSAN A UN MUCHACHO DE ENFERMAR A SU TÍA CON HECHIZO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja en contra de su sobrino. El motivo, el sobrino del señor se emborrachó ese día y cuando está yendo en su casa, pasó en la casa de su tío pero no estaba, sólo su esposa pero está enferma y allí está sus dos nueras cuidando. Este sobrino cuando llegó preguntó su tío y le dijeron que se fue en su milpa, y empezó a insultar y se fue; al ratito regresó otra vez y empezó a insultar su tía que está muy enferma. El borracho dijo que él tiene puesto la enfermedad a su tía sólo por causa de un cochino que no le vendieron, que por eso así se sufre, sacó un tanto de hierbas en su bolsa de su pantalón y dijo:

- Tomen esa hierba, que le dice a sus nueras de su tía, y póngale *aurita*, con eso se sana, si no lo ponen no se sana.

Y volvió a quitar en la puerta de la casa y cuando está saliendo de la reja gritó:

- Aquí lo tengo enterrado esta enfermedad de color rojo como papel, eso va matar mi tía en unos cuantos días.

Su tía cuando oyó esa palabra se enfermó más. Y cuando llegó su esposo de tarde, le explicaron lo que dijo su sobrino borracho; el señor no está conforme con lo que dijo su sobrino, pensó, a lo mejor es él lo que está matando mi esposa, con razón ya boté mucho dinero de medicina y no se sana.

El señor puso su queja y le mandó cita a su sobrino, salió (el sobrino) y el señor preguntó si es cierto lo que dijo; su sobrino dijo que no se acuerda



de esto, está borracho. Pero su tío se molestó y echó la culpa a su sobrino de pagar un hierbatero para que se quite la enfermedad a su esposa. Su sobrino no lo aceptó y le metieron 3 noches de castigo en el calabozo y después firmó una acta para no volver a cometer otro delito.

## MARTES 30

### UN RAYO MATA A DOS RESES; ES UN ACCIDENTE, NO UNA MALDAD DEL DEMONIO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que sus 2 ganados fue muerto por el rayo. La señora dice que empezó a llover con rayos y truenos, y cuando pasó la lluvia se fue a ver sus animales en el corral, cuando llegó hay 2 muertos tirados en el suelo, la señora se asustó, no lo tocó esos animales.

Ella se fue avisar su papá porque su esposo está ido a la chamba, su papá vino y tocó esos animales con palo, pero está calcinados, no sirve sus carnes, quedó como cenizas, huele feo la carne. La señora se puso a pensar sus 2 animales porque están grandes (y) dice qué va decir mi esposo cuando regresa. Su papá le dijo, qué más puede decir, eso pasó como un accidente, a nadie le puede echar la culpa, la tierra donde está caídos los ganados está removido por el rayo que pegó. Su papá de la muchacha dice:

- Seguro aquí está el tentación (el demonio) dentro del corral burlando a los *yuntziles*, cuando vio que le tiene que atacar por el rayo, se guardó a los ganados, pensó que cuando pega el rayo el ganado va morir y el tentación se salva.

Pero los abuelos dicen que aunque se guarde, le matan por el rayo, que de por sí el tentación después que se burle a los *yuntziles* se guarda a veces bajo de la cueva, a veces en tronco del *chechén* o tronco del *chacá*, pero de todos modos le atacan por la bala de los *yuntziles*. Los abuelos dicen que no es bueno que guardes bajo de un árbol cuando está lloviendo, puede pensar los *yuntziles* que es un demonio, que a los *yuntziles* no puede escapar el



demonio que burla. Por eso, cuando oyes que suena los rayos, le pones una cruz en tu frente y así pides a Dios que no te toque el rayo. Esto lo que pasó a la señora es un accidente, no fue un maldad.

## MIÉRCOLES 31

### ASUSTAN A UN JOVEN EN BROMA Y CASI SE MUERE DEL SUSTO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que por poco le matan su hijo por su amigo. Ese muchacho salió en la plaza, tomó 4 cervezas y después pasó en la casa de su tía a visitar, conversando con su tía sentado en la silla, y de eso entró su primo y le asustaron (por) atrás, y no (se) dio cuenta el muchacho (y) cayó 'muerto'. Su tía no busca qué hacer, le están hablando pero no lo contesta y empezaron a llorar; mientras, el muchacho está tirado en el suelo, casi no se mueve.

Y enseguida le fueron a avisar su papá y corriendo vino, cuando llegó en la casa habló el nombre de su hijo recio, 4 veces habló, y cuando vieron que su hijo está resucitando (le) siguió hablando, no tardó y se levantó su hijo. Le preguntaron qué le pasó y dijo que se asustó mucho, cuando sintió que le asustaron se quitó rápido su fuerza, que ni él dio cuenta cómo se quedó; el muchacho dice (que) como despertar hizo cuando oyó que le está hablando por su papá. El señor cuando vio que ya resucitó su hijo, empezó a insultar el hijo de la señora y lo amenazó de muerte. Se molestó y dice:

- Si no vengo a ver mi hijo se va morir y en su cuenta de ustedes se va quedar, y su hijo se va ir en la cárcel por pendejo de andar asustando su amigo.

Su primo del muchacho dijo:

- Yo nomás estoy asustando, no tengo ni una problema con él.

El señor empezó a discutir con la señora, y de eso llegaron sus abuelos y dijo que no es bueno asustar una persona si no lo está viendo, así de esta forma, capaz de matar a una persona sólo por asustarlo, por eso no es bueno asustar una persona si no te está viendo. Los abuelos dicen (que) si está

muriendo una persona, ya quedó moribundo, es necesario que venga su papá para que hablen en su nombre, si no ha muerto, resucita. Por eso no es bueno asustar una persona inocente.



# JUNIO 2000

## JUEVES 1

### LOS “DUEÑOS” DEL *SAK BEJ* CAMBIAN DE LUGAR A UN SEÑOR DORMIDO

En la Comisaría Municipal vino un señor a decir que se fue en la cacería de noche en su milpa (y) se quitó como a las 12 de la noche; tiene sueño al cruzar el *sak bej* (camino blanco) que va de Cobá a Yaxhuná y dijo, voy a guindar mi hamaca encima para que yo duerma un ratito y después sigo caminando hasta en el pueblo. El señor se acostó y se durmió, y cuando despertó dio cuenta (que) como 20 metros a la orilla del *sak bej*, allá le arrimaron con todo su hamaca, como está durmiendo no lo dio cuenta qué hora le arrimaron con todo y hamaca.

El señor no está conforme, se fue en la casa de un *j'men* a pagar que le sacan su suerte porque le arrimaron su hamaca cuando está durmiendo. El *j'men* dijo:

- Así como puso su hamaca encima del *sak bej*, lo está perjudicando los dueños del *sak bej* porque allá pasan de día y de noche. Ellos están vivos pero no se ven porque están encantados.

El señor tomó mucho miedo cuando oyó esto y dijo:

- Qué tal me boten en un cenote o que me alejen dentro monte.

El *j'men* dijo:

- No lo pueden hacer porque no está permitido a ellos. Dios nos cuida de noche y de día, por eso no nos pasa nada. Lo que hicieron los dueños del *sak bej*, nomás te arrimaron a un lado para que pueden pasar en sus caminos. Los más antiguos abuelos dicen que el *sak bej* está embrocado, que va llegar el años de virar otra vez, y los dueños siempre existe pero no se ven. Por eso el *sak bej* no lo utilizan para carretera, a sucede mucho accidente o se

echa perder la carretera y no tiene permiso de utilizar las piedras ni destruir el *sak bej*. Los antiguos hicieron el *sak bej*, pero en las orillas hay cenotes, *rejoyadas* (rehoyos) y ruinas, cuando se cansan los dueños quedan a dormir donde hay cenotes.

## VIERNES 2

### SE MURIÓ EL SEÑOR ANTES DE RECIBIR LAS ESCRITURAS DE UN TERRENO QUE HABÍA COMPRADO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que vendió un terreno de solar a un muchacho casado. Entonces le pagaron que le hagan el documento pero tardó unos días, no ha terminado, y el muchacho se enfermó y se murió y no firmó el documento. Y después, su esposa del difunto se fue a buscar el documento en la casa del señor, pero resulta, la muchacha no tiene su nombre en el documento y no lo puede firmar. Entonces, ella pagó que le hagan otro documento en nombre de ella, pero el papá del difunto no lo quiere dejar el terreno a su nuera, porque su nuera pasó en la casa de su papá a vivir y se quitó en poder de ellos. El señor dice:

- Mi hijo lo compró y además en el terreno no tiene sus casas, no lo voy a dejar a ella porque mi nuera no tiene ni un hijo, ella se puede casar con otro, y si llega a tener el terreno lo vende y se acaba, y mientras tanto mi finado hijo (fue quien) lo compró.

Entonces, las dos familias empezaron a *peliar* por ese terreno porque cada quien tiene su documento, pero no está firmado por un autoridad porque están en problemas. Él (el vendedor) quiere firmar el documento a la muchacha viuda, pero tiene miedo porque el papá del difunto pagó que le haga un documento para él; pero ni uno de los dos está firmado. Hasta que se soluciona la problema de ellos, a quién se le queda, le firman por los autoridades y se acaba la problema. El vendedor dice:



- Me están pidiendo que yo devuelva el dinero del terreno que yo vendí, pero yo no lo devuelvo porque no tengo, ya lo gasté, yo tengo que firmar el documento (a) uno de los dos para que yo me quite en problemas.

### **SÁBADO 3**

#### **AMENAZA CON SUICIDARSE PORQUE UNA SEÑORA NO QUIERE IRSE A VIVIR A CASA DE ÉL**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que su hijo llegó borracho en su casa (y) quiere suicidarse por una señora. La problema del muchacho, quiere casar con la señora. Su papá dijo mi hijo ya tiene 4 años está enamorando la señora y no quieren casar; la señora dice a mi hijo, pasa aquí en mi casa a vivir, estoy sola, lo entrego todo los documentos de mi terreno para que lo trabajes, yo soy una soltera, vivo sola en mi casa. El muchacho no quiere pasar a vivir y también la señora no quiere ir en la casa del muchacho. Y el muchacho cuando sale se va a visitar la señora, y después se emborracha, toma la pena porque no vive con la señora. Y la señora dice a su novio que se pasa a vivir con ella, pero el muchacho dice que está acostumbrado en su casa.

El señor dice que su hijo no tiene dinero, poco lo que busca lo gasta por la borrachera por culpa de la señora. El señor dijo:

- Mi hijo llegó borracho, se molestó, me está pidiendo dinero y no le di, agarró la carabina para matarse pero lo quitamos a él, y después dijo que se va ir a botar dentro de un cenote.

Por eso vine a manifestar (que) el día que se mate mi hijo, eso es culpa de la señora porque no quiere pasar a vivir con mi hijo. Y además de esto la señora habló mi hijo que entra a conversar, y después lo engañó y dijo que sí se casa con él.

Yo como autoridad le dije al papá del muchacho que se vaya a decir la última palabra a la señora a ver si se casa lo más pronto posible, porque si se

mata el muchacho, ella tiene la culpa porque recibe el muchacho en su casa y después no pasa ella a vivir con el muchacho.

El señor le gusta buscar un arreglo con la señora porque él es viudo, el día que se muere, él sabe que tiene su señora de su hijo.

## DOMINGO 4

### JOVEN LLEGA BORRACHO A AGREDIR EN LA CELEBRACIÓN DEL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE SU PAPÁ

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su hijo. Porque ese día programaron de hacer un rezo para “el cabo de año” de su finado padre (y) ese muchacho salió a comprar hielo, pero encontró sus amigos en la calle y le invitaron a tomar trago; se fue en su casa muy tarde con sus amigos, pensó él que ya terminó el rezo, y cuando llegaron no ha cocido el *píibil waaj*. Entonces se molestó y quiso pegar su mamá pero se escapó, y agarró su esposa y lo tumbó en el suelo, pero le agarraron por sus tíos para no seguir buscando más problemas, y entró en la otra casa y se botó todo sus trastes y derramó agua, rompió su comal y volvió a salir a seguir tomando con sus amigos.

Entonces su mamá y su esposa pusieron la queja donde piden un castigo sobre ese muchacho. Dicen que no es la primera vez que comete esa problema, que nomás lo están aguantando, por eso piden el castigo de *embutimiento* (nivelar el suelo) en la plaza donde se encharca.

Fue citado el muchacho, pero no se presentó. Salió y encontró su amigo y se fueron a tomar trago en una casa particular y no se presentó en la Comisaría. Fue buscado por los guardias pero no le encontraron, como a las 2 de la mañana se fue en su casa y cuando llegó empezó a molestar, a insultar su mamá y su esposa porque son las cabeceras (cabecillas) de esa queja. El muchacho se acostó en el suelo y empezó a dar vueltas dentro lodo y quedó tirado a dormir. Cuando despertó ya está amaneciendo, echó un



baño y después agarró toda sus cosas y se fue a trabajar sin avisar a nadie y no dijo cuándo va a regresar.

Su mamá vino otra vez a manifestar que el día que regrese lo tienen que meter en el calabozo y castigarlo para que evite esa problema.

## LUNES 5

### **DENUNCIAN LA VENTA ILÍCITA DE CERVEZA PORQUE LOS HOMBRES GASTAN SU SUELDO EN TOMAR**

En Xocén detienen 2 señores por la policía porque le encontraron y denunciaron que ellos venden cerveza en sus casas. Una señora le denunció porque su marido pasó toda la noche anda tomando con su moto y la señora tiene miedo que se accidenta su esposo. Por eso llamó la policía y le agarraron su esposo, y le preguntaron dónde compró la cerveza y dijo dónde, y lo pescaron los que venden cervezas. La policía acompañó un guardia de aquí.

Esos 2 señores insultaron al guardia, dijeron que cuando salen del bote lo tienen que cobrar la venganza. Entonces los demás guardias se juntaron, se manifestaron:

- El día que comete problemas esos dos señores, no termina sólo así, lo tienen que castigar aquí en Xocén. Porque si lastiman uno entre nosotros, no estamos conforme porque nosotros no tenemos sueldo, además de esto, una señora lo denunció y después nos echa la culpa sobre nosotros. Lo que debe hacer los dos señores, dijo el sargento, que cuando salen del bote tienen que firmar una acta aquí para que no buscan problema a nadie.

Porque muchas señoras se quejan (que) a veces sus maridos llegan de su trabajo pero no tienen dinero para comprar lo que necesitan en sus casas. A veces sus esposas tienen deudas en las tiendas, esperando que lleguen sus esposos para que lo paguen, pero llegan sin dinero, a veces dicen el patrón no nos pagó, que en la otra vuelta lo paga todo. Y esto es mentira, en el camino lo gastan con cervezas y vuelven a ir a trabajar sin dinero en la casa,



y la pobre señoras se joden de ver la manera cómo vivir en la casa con sus hijos. Mientras, esperan que llegue sus esposos con el dinero, pero a veces allá donde lo ganan, allá lo gastan y no piensan regresar a traer dinero a sus esposas.

## **MARTES 6**

### **ASELINATO Y ROBO DE CAMIONETA. MIEDO A LOS MALOS ESPÍRITUS**

En la carretera de Xocén a Chichimilá encontraron muerto un señor a un lado del camino. Que el señor le robaron hasta su camioneta, que su esposa dice que lo compró esa camioneta a su amigo de un precio bajo, y ya después, el señor que lo vendió se arrepintió y está ofreciendo de pagar un poco más para que lo devuelven su camioneta por el señor que lo compró. Pero ese muchacho no lo quiso y (le) dijo, yo comprado te lo hice, para qué te voy a devolver tu camioneta, eso no se puede; y ese su amigo se molestó y se fue.

Al siguiente día vino un señor a invitar que se vayan a una fiesta y él se fue. Su esposa no sabe dónde se fueron, esperando y esperando que llega a su casa, amaneció y no llegó. Sólo cuando se avisaron que lo encontraron muerto a la orilla de la carretera, y la señora se fue a ver y su camioneta no estaba donde está muerto. Dieron parte a la policía y empezaron la búsqueda el que quien cometió, y no lo buscaron (encontraron) ni la camioneta. La señora echa la culpa, a lo mejor, el que vendieron la camioneta ellos lo hicieron.

Entonces, todo choferes tienen miedo que regrese esos robacoche en la carretera. Hay personas que dicen que es necesario que se vaya un sacerdote para bendecirlo para que no vuelva a suceder otro crimen, porque la gente de Xocén son católicos, no le gustan ver un crimen; porque si no va un sacerdote a bendecirlo que a vuelve a suceder otro accidente.

Hay personas que viajan de noche, tomaron miedo, no viajan porque le asustan por el espíritu malo, se oye ruido de grito, que a sale el espíritu



sobre la carretera a asustar los que pasan, si tienes miedo (y) no lo cruzas, ves persona de vestido negro.

## MIÉRCOLES 7

### MANIFIESTA UN SEÑOR LA SOSPECHA DE QUE SU ESPOSA ES PROSTITUTA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que le comentaron que su esposa le está cometiendo un gran problema, pero él no lo ha visto con su propio ojo. Nomás (le) platicaron que su esposa acompaña a otros hombres después que él vaya en su milpa y los niños van a la escuela. Que el señor no lo sabe si su esposa da cita a otras personas, pero el señor que lo platicó que ya lo vio que se quita las personas en la casa, dijo que le está haciendo Sancho.

Entonces el esposo de la señora dijo:

- Lo voy a tratar de espiarlo y pescarlo a ver si es cierto, *aurita* no lo puedo castigar mi esposa porque no lo he visto, qué tal si no es cierto. El día que yo encuentre mi esposa con otra persona, no lo voy a matar, lo tengo que castigar y denunciar la persona que visita mi mujer, y después abandono mi esposa para que siga haciendo de prostituta. Lo voy a comentar a mi suegro lo que está haciendo su hija, el día que yo lo pesque ya lo sabe la problema de su hija, porque ya no me gusta lo que está haciendo mi esposa. Yo soy inocente, voy en mi trabajo y llego muy tarde, a veces mi esposa no ha preparado mi comida, lo regaña y mando los niños a comprar refrescos para tomar mientras espero mi comida; y antes que amanece levanta mi esposa a moler mi pozole para que yo me vaya muy temprano en mi milpa. Nunca pensé si me está haciendo un mala jugada, *aurita* que ya comentaron lo que hace, me voy a poner de abusado de pescar con sus machos, dijo el señor.

## JUEVES 8

### SEÑOR DENUNCIA QUE ENVENENARON A SU PERRO

En la Comisaría vino un señor a poner una queja, que un día cuando amaneció muy temprano que su perro lo encontró muerto en la reja de su terreno y empezó a revisar qué le pasó a su perro en que murió. Pues vio que no tiene nada de huella y no se nota de qué se murió, y lo amarró y lo llevó a botar dentro del monte.

Al regresar lo está pensando porque lo ama mucho a su perro, diarios va con él a su milpa y es un perro bravo, no lo deja que entra nadie en el terreno. Pues al llegar a la reja vio unas ramitas de flores tirados cerca de la reja y él lo tiene sembrado, y pensó sólo por ese flores le mataron a mi perro, porque el señor no lo vendía los gajos aunque le piden para comprar porque es muy bonito. El señor entró en su terreno y se fue donde está la mata de flores, y allá encontró hojas de hierbas anchas puesto sobre la piedra con veneno de color blanco, y rápido lo adivinó que la persona que vino de noche puso veneno al perro para que se muera, y después entró a robar los gajos del flor muy bonito para que lo siembre.

Pues el señor en que puso su queja, porque hay dos niños pequeños que lo tienen dejado por su sobrino para que lo cuiden, dice qué tal llega los niños y lo agarran y le dan sus manos en sus bocas, si se mueren a mí me van a meter en la cárcel. Dice que es muy malo que una persona lo mete veneno en un terreno donde andan niños.

Yo como Comisario le dije a él, ésa persona le está cometiendo una falta muy grave, la próxima vez que lo encuentren quién es, lo turnamos al Ministerio Público. Entonces toda esas personas que viven en la colonia tomaron un acuerdo de espialo. En una asamblea general salió esa persona a decirlo para que *aiga* toda la gente, y la gente dijo, en cualquier casa que se pesque esa persona con esa maldad, será castigado como debe ser.



**VIERNES 9****JOVEN BORRACHO SE ARREPIENTE DE HABERSE LLEVADO  
A SU NOVIA Y SE TIRA AL CENOTE**

Un muchacho joven que se escapó con su novia y la llevó en su casa y su papá le dijo, hijo ya trajiste esa muchacha y nosotros no tenemos dinero para que cases. Ni modos, mi compadre lo tiene que esperar que busquemos el dinero aunque se moleste, y tú tienes que tratar de hacer tu milpa y ganar dinero para que yo lo vea que sí puedes vivir con esa muchacha, no vas a pensar que si voy a traer elotes para que comas. Yo cuando me casé hice mi casa aparte y mi milpa y gano dinero para mantener mi esposa, así se ve que eres hombre para trabajar. No sólo salir en la plaza, andar como bandido o emborracharse, olvídale esto y olvida tus amigos.

En unos días, el muchacho tomó trago y pensó cosas que no debe ser y pensó que no tiene milpa y dinero, y empezó a buscar problema y se arrepintió de su boda y se fue a molestar en la casa de su suegro, agarró un cuchillo y cortó su mano y su pecho y quedó herido y sangrando, y quería *peliar* y avisaron a su papá y vino a ver a su hijo y dio un orden para que se meten a su hijo al calabozo.

Su hijo cuando oyó esto se montó su bicicleta y se fue y siguieron por los guardias, y llegó donde está el cenote, subió en el brocal y se tiró dentro del cenote, y es de noche como a las 11 horas y cayó dentro del agua. Y muchas personas se reunieron para sacarlo, con trabajo entró una persona para ver si lo sacan, y esa persona caminó a la orilla del agua para encontrarlo con su foco de mano y cuando vio a la orilla, sobre la laja allá está tirado. Le amarraron y lo sacaron y no le pasó nada, y lo llevaron en Valladolid para curar su mano.

Y después cuando quedó bien, comentaba a sus amigos (que) sólo recuerda cuando llegó en la orilla que una persona habló y dijo, vine a buscarte, vamos, y el muchacho sólo eso oyó y se olvida otra vez, sólo cuando se recordó en sí, está en hospital. Dice que no se recuerda en que se



tiró dentro del cenote, pero su papá está muy molesto, él sabe qué trato hizo con su hijo, ellos mismos resolvieron sus problemas.

## SÁBADO 10

### *XTÁABAY Y WÁAY PERROS*

Un señor que viajaba con su moto en Valladolid, allá trabaja, me comentó que una vez al regresar como a las 12 de la noche, llegando en Laká dirección del cenote, allá está parado un señor con un traje negro marcando el alto al señor que viene con su moto, y se paró, al pararse vio que apagó su motor y sus luces y no él lo apagó, solito se paró y quedó en la oscuridad y no había luna. Sólo cuando sintió que le agarran sus manos, sus espaldas, su cabeza pero con unas manos frías, y él estaba sentado encima de su moto y no busca qué pensar y tomó mucho miedo, cuando quiso gritar pero no salió y pensó rápido (en) Dios, y cuando vio que se prende su luz de su moto y trabajaba el motor bien, y pasó una vista a su alrededor para ver si no hay nadie y no volvió a ver esa persona, se desapareció, y arrancó su moto y se quitó de allá.

Llegando al pueblo y se pensó, esa persona que me agarró es *xtáabay*, llegando en su casa lo comentó lo que ya sucedió. Entonces su esposa lo dijo, mejor déjate de trabajar, no ves que muy noche cruzas en el Laká, todos los malos ya salieron, que tal te atacan por un mal aires con tu moto o te caes, quién te va ver si te accidentas. El señor empezó a pensar mucho en que va dejar su trabajo porque ya tiene años dando viajes, nunca le sucede cosas extrañas.

Entonces, el señor pidió un préstamo donde trabajaba y compró un coche para viajar muy de noche. Pero el señor a veces cuando regresaba se encuentra perros negros en la carretera, disminuye su velocidad y pasa despacio al lado de los perros, pero se sienta el mal olor a los animales, el señor dice que es *wáay* perros. También se ve gatos grandes, una vez el señor lo vio el gato que está en medio de la carretera, pisó duro para que lo



aplaste y no lo aplastó, en medio del camino se quedó, y paró para ver si lo mató y no lo encontró nada.

## DOMINGO 11

### UNA SEÑORA INJURIADA LE PEGA CON SOGA A SU MARIDO

Una señora puso una queja, que su marido llegó muy en la tarde sin estado de ebriedad, pegó, *golpió*, tumbó su esposa en el suelo y lo *patió*. La señora tardó en que se recuperó y se levantó llorando, y pensó qué pasó a mi esposo en que me pegó y no tiene ni una copa de trago. La señora juntó todo sus ropas y dijo voy a abandonar, voy en su casa de mi hija para ver si no me necesita a él, para que vea él no soy una pendeja también. La señora dijo:

- A lo mejor acaba de quitar en su casa de su querida, por eso vio más bonita y cuando llegó en mi casa me vio fea, soy una ruca, por eso por poco me mataba.

La señora abandonó su marido, el señor cuando regresó de su trabajo ya no estaba su esposa, ni lo fue a buscar; amaneció, preparó sus cosas y se lanzó a su ranchito a vivir solito también. Ocho días cuando regresó, ya le robaron todos sus gallinas.

El señor que salió en la plaza y se sentó en el parque, no al rato vio que está viniendo su esposa al molino, pero él sabe dónde está (dónde está viviendo), y vino su amigo y le invitaron para tomar una botella de *chak pool*. Como está decepcionado, tomó y se emborrachó y tiene la intención de vengarlo; y se fue en la casa de su hija donde estaba su esposa y empezó a molestar y agarró otra vez su esposa, y le agarraron por su yerno y otros vecinos y le amarraron.

Al amanecer ya se le acordó, está rogando para que lo suelten. Su esposa dijo que no:

- Acuerdas lo que hiciste en la casa y otra vez me estás pegando, qué te debo, dímelo, yo ya te abandoné, por qué vienes otra vez.

El señor no lo contesta aunque está amarrado. La señora dijo entonces:

- ¿No lo contestas? Pues *aurita* lo vas a contestar.

Agarró la sogá y empezó a dar sus cintarazos a su esposo, 14 ya le dio y el señor contestó:

- No me sigas pegando, te voy a decir porqué te pegué, un amigo me dijo que tú haces de prostituta cuando yo me vaya de mi milpa, por eso te pegué.

- Pues no te vuelva a engañar un pendejo, porque yo no soy una prostituta, ya se quedó blanca mi cabeza en que me vienes a decir esto.

La señora siguió dando los cintarazos, el señor empezó a llorar y dijo:

- Déjame de pegar, no vuelvo a hacer esto, ya me pegaste, ya diste tu castigo a mí, acompáñame para ir en la casa otra vez.

La señora dijo a su yerno que lo suelten, el señor cuando quiso levantar, caer hizo, está entumidos sus pies y sus manos, cuando se quedó bien acompañó su esposa y se fueron en sus casas.

La señora manifestó si al caso repite este pleito su esposo, lo tienen que meter en el calabozo y le va dar un castigo más fuerte, dijo.

## LUNES 12

### GALLINAS ATACADAS POR EL MAL AIRE

Un día cuando llegamos en la tarde, mi mamá me dijo que hay una gallina que se está *revolotiando* en la puerta de la casa; como ella no lo ve claro (está casi ciega)), que no sabe qué está pasando a esta gallina. Botamos nuestra carga y salimos a ver que la gallina está doblado su cabeza abajo, cuando quiere ir, volantín hace, y le dije a mi mamá lo que pasa a la gallina. Mi mamá me dijo (que) la gallina le atacaron por el aire malo; lo que tienen que hacer para que quede bien, tienen que cortar las puntas de su cresta y untar *táankasche'* y cigarro "Gratos" en su cresta. La gallina está doblado y duro su cabeza abajo, parece como un arco, y lo cerramos en un canasto. A las 24 horas la gallina quedó bien.



Cuando llegamos de la milpa, mi mamá me dijo vean si no quedó bien la gallina si *aurita* tiene hambre y sed, y lo soltamos, corriendo se fue a tomar agua y después a tragar maíz, quedó normal. Mi mamá me dijo, hijos, no sólo a las personas le atacan por el mal aire, hasta los animales como perros, cochinos, pavos, gallinas, pero hay que saber curarlos, hay que saber dónde, si no lo curas, de momento se mueren o nomás estás viendo que se sufran. El corte que le hacen en la cresta o en la oreja de un perro es para que salga un poco de sangre y después curarlo como debe ser.

Por eso en Xocén muchas personas saben curar por el mal viento o curar con medicinas de hierba y otras cosas más. Mi mamá sabe mucho de los antiguos y nos enseña para aprenderlo y para cuidar a (de) los malos, a las cosas que sucede dentro de nosotros mayas. Y lo estamos aprendiendo para no olvidarlo ese estilo, y también a nuestros hijos lo vamos a enseñar para no perder esa costumbre de los mayas antiguos en Xocén.

## MARTES 13

### EL VECINO LE INVADE SU TERRENO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora que viene de Tizimín a manifestar que se fueron a abrir la mensura de su terreno de un predio solar de albarrada, y cuando llegaron en el terreno que ya le había tumbado por persona, y no saben ellos quién persona lo tumbó, porque ya tiene tres años en que regresaron a abrir la mensura. Dicen ellos que el vecino que colinda con su terreno de ellos lo tiene pedido este terreno para comprar; el día que lo venden ellos, el señor lo va a comprar. Estos señores se asustaron cuando vieron sus terrenos llenos de cañada y calabazas pues ellos abrieron la mensura alrededor, y pensando qué le pasó a ese terreno y manifiesta cómo lo van a hacer.

Pues yo le dije a ellos:

- Andan a preguntar al señor que lo tiene pedido antes, a ver si no él lo tumbó.



- Pero qué tal nos regaña.

- Cómo te va a regañar pues si son terreno de ustedes, tienen derecho de exigir quién lo tumbó para que lo sepan ustedes si él lo tumbó, pregunten a quién pidió permiso en que lo tumbó un terreno que no es de él.

Y ellos llegaron y lo preguntaron el señor, su esposa dijo que tiene ido a trabajar en Playa del Carmen. La esposa del señor contestó:

- ¿Y qué querían a él?

- Pues nomás venimos a preguntar a él si no vio quién lo tumbó nuestro terreno.

La señora dijo:

- No sé si no se molesten ustedes, él lo tumbó, dice porque lo tienen pedido a ustedes, por eso lo tumbó. Dice mi esposo (que) si al caso vienen se molestan en que lo tumbé, yo lo voy a comprarlo a ellos, pero no sé cómo dicen ustedes.

- Pues nosotros no venimos a discutir, lo vamos a ver qué hacemos.

Entonces la señora lo vendió su terreno urgente a su (otro) vecino que colinda su terreno a ellos, para que se acaba el problema. El señor que lo compró dijo:

- Ya lo compré con todo y elotes y calabazas, *aurita* no puede venir el señor que lo tumbó a mandarme porque lo conozco.

## **MIÉRCOLES 14**

### **UN SEÑOR QUE NO ESTÁ BIEN DE LA CABEZA SE DICE DUEÑO DE UN TERRENO**

En la Comisaría Municipal *comparecieron* 2 señores a manifestar que tienen sus terrenos al sur del pueblo de Xocén, que cuando llegaron para abrir la mensura porque ellos sólo en vez en cuando se van a ver sus terrenos, cuando llegaron ya tiene puesto alambre alrededor y se asustaron. Y se pusieron a espiarlo cada día hasta que lo descubrieron la persona, el que puso, y le preguntaron por qué se cerró este terreno que tiene dueño. Y el



señor lo contestó molesto y dijo que es su terreno, que lo tiene comprado a otra persona, y dijo a los 2 señores que ellos no tienen que ver nada con este terreno, que ya tiene años que lo compró y de eso empezó a decir otras cosas extrañas.

Entonces los 2 señores cuando vieron lo que tiene hecho esa persona y lo que dice, se retiraron de allá y lo manifestaron en la Comisaría y se citaron esa persona para averiguarlo. Y esa persona que se citaron no está en su sentido normal, y cuando llegó en la Comisaría para hacer la justicia con ese terreno que lo cerró, dijo que es de él y dijo también que estos señores nomás lo tienen puesto puro tierra en la mensura, que ya llevó hasta fotografías y empezó a decir cosas que no debe ser.

Entonces estos señores tomaron en cuenta que esta persona no está normal, y dijeron ellos que le van a poner un plazo de 8 días para que lo quite el alambre porque solito lo llevó para cerrarlo; porque es terreno de ellos, tienen sus documentos.

Entonces ese plazo que le dieron a la persona no le conviene, dice que no lo va a quitarlo, que ya lo cerró, que es terreno de él. Entonces los señores exigieron una acta para que lo firme el culpable, para dar su conformidad de quitarlo entre 8 días sin que engrandezca la problema. Ya después que terminó la acta, esa persona no lo quiso firmar esa acta, dice que no lo firma y no lo quita el alambre, ya lo puso y no tiene derecho de quitarlo. Estos señores reclamaron a él, si no lo quitó entre 8 días el alambre, que cuando regresan piden un oficio de aquí en Xocén, se ponen una queja en Valladolid y ese alambre lo tiene que quedar a ellos. Entonces esa problema quedó pendiente.

## **JUEVES 15**

### **LAS GALLINAS HACEN TAMAXCHI'**

Un día miércoles nos fuimos en nuestra milpa (y) mi mamá se quedó solita. Como a las dos de la tarde dice ella que está lavando ropa, se sintió llegarnos

nosotros en la casa, escuchó que estamos hablando dentro de la casa y pensó ya llegaron mis hijos, y nos habló, dice ella, pero nadie lo contestó. Como tiene enfermedad en sus ojos no lo ve nada, que nos habló dos veces al lado de su *bateya* (batea) y sigue escuchando mover cosas sobre la mesa de la cocina, y entró de la casa y dijo hijos ya llegaron, y le contestaron en maya *jáan*, en español que sí y hace rato que llegaron, y no le volvió a contestar y se acercó de la mesa y una gallina se bajó, y no volvió a escuchar esos ruidos y mi mamá tomó un poco de miedo, la gallina me contestó, qué me va pasar.

Hablar uno con un animal o una gallina es *tamaxchi'*, y mi mamá pensó voy a decir a mis hijos que ya hablé con la gallina, (pero) si lo digo qué tal si me muera, oigo que si hablas con un animal tienes que aguantar y esperar un año y lo comentas a tus familias, porque si lo digas en el mismo día, que en tres días te mueres. Pues mi mamá no lo aguantó y dijo tengo que decir hoy mismo cuando llega mis hijos, y terminando de comernos y empezó a decir lo que sucedió y cómo habló con la gallina. Y dijo:

- Hijos ya le comenté a ustedes lo que me pasó y no debería decirlo, debo esperar un año, si me muero pasado mañana yo ya estoy viejita y estoy sufriendo con mis ojos, no veo dónde voy.

Nosotros lo contestamos:

- Mamá había (hubieras) esperado un año y lo dices, qué tal no es bueno, ya lo dijiste.

Y ella dijo:

- Si es mi suerte me muero, pero si no, hasta que llega el año que puso Dios me muero.

Pues al siguiente día nos fuimos en la milpa con mi hermano y mi mamá se quedó solita, y nosotros trabajamos sólo medio día y regresamos a ver mi mamá porque está solita en la casa. Y cuando llegamos mi mamá nos comentó rápido, hijos estoy llenando agua, escuché como que está hablando las gallinas en el gallinero y están haciendo un ruido fuerte como que están discutiendo, y oyó que una gallina está llorando y dice ay, ay, ay, que le duele. Y mi mamá se asustó otra vez y tomó miedo, no se fue a soltar las



gallinas y empezó a rezar su oración a Dios y eso terminó, escuchó como que están riendo las gallinas, ella se cerró las puertas de la cocina y se acostó en la hamaca.

Y de eso llegamos nosotros y nos comentó lo que acaba de escuchar. Y yo rápido fui en el gallinero para ver qué hacen las gallinas, llegando en la puerta y hicieron cacareando todos. Me asusté también, sólo cuando miré adentro, hay una gallina tumbado y entre todos lo están comiendo y ya lo desplumaron feo, ya comieron todo su tripa, ya le tragarón todo su sangre, tiene huevo adentro, lo rompieron, lo comieron su hígado, su corazón, su ombligo, ya comieron la mitad de la gallina y casi toda las gallinas bañado su cabezas de sangre. Y una gallina, la más carnívora, que hasta su pico se le rompió de tanto está picando el hueso de su compañera.

Mi mamá dijo:

- La gallina que habló hizo *tamaxchi'*, en vez de que yo me muera la gallina que hizo *tamaxchi'*, ella le mataron.

Mi mamá me dijo: para que no me muera la gallina se murió. Entonces yo di cuenta que los animales hacen *tamaxchi'* antes que se mueran o un día antes.

## VIERNES 16

### LOS ZOPILOTES HACEN TAMAXCHI'

Una vez, dice mi mamá, que en nuestro terreno que tres días bajaron una fauna de zopilotes donde está los cochinos, se va mi hermano a tirarlo (y) se levantan cientos de zopilote. Y al ratito, cuando dan cuenta, casi la mitad del terreno se ve negro como soldados y lo tienen abierto sus alas al oriente. Entonces dice mi mamá no es bueno venir los zopilotes a bajar en nuestro terreno, que es *tamaxchi'*, o algo que viene el tiempo de suceder o lo están haciendo una señal. Como en los 3 semanas, empezó a morir los cochinos uno por uno hasta que se murió todo; cuando se botan en el monte es para

los zopilotes. Eso anunciaron cuando se bajaron en el terreno, quiere decir que bajaron a recoger todo los cochinos.

Otra cosa, mi finado padre antes que se muera oyó conversar su perro bajo de su jacal de su milpa. Un día está *chapiando*, como en medio día se sintió que tiene sed y hambre y se fue a tomar su pozole, antes que se llega donde su jacal, se oyó que está conversando dos personas y se guardó para escuchar lo que dicen, pensó que son ladrones, pero ya no se volvió a escuchar nada y llegó donde está el jacal sólo su perro meneando su cola, y pensó con quién conversó mi perro entonces. Y no lo comentó de momento, esperó un año y lo dijo a mi mamá y no le pasó nada.

Y mi mamá no es la primera vez que se oye hablar las gallinas. La primera vez ya tiene tiempo, está costurando, sólo cuando escuchó está conversando dos personas bajo de la mata de la china (naranja) donde está una sarteneja, y rápido salió a ver y cuando vio, dos gallinas está tomando agua. Y mi mamá dice que no tardó cuando se murió las dos gallinas juntos. Y mi mamá esperó un año y lo comentó.

Por eso yo ya di cuenta (que) los animales sí hacen *tamaxchi'* entre ellos mismos y también a las personas. Si no lo sabes y si nunca te ha sucedido no lo creas, pero aquí en Xocén en el pueblo maya sí sucede las cosas, eso no es cuento, sí es verdad.

## **SÁBADO 17**

### **UN SEÑOR CERCÓ UN TERRENO DEL EJIDO Y NO DEJA PASAR A NADIE**

Le ponen queja sobre un señor por el Consejo de Vigilancia porque abrió un camino en el ejido hasta llegar en su vivienda, pero en el mismo ejido. Primero abrió de 2 metros de ancho y lo reparó bien para que puede pasar con sus bicicletas; ya después, no lo deja que se pasen los ejidatarios ni los cazadores, si lo encuentras en su camino te insulta o te regaña. Y todo los



que tienen sus milpas y si quiere pasar cobró una cuota elevado, pero las personas se molestan.

Y él más peor, si llega a ver los cazadores en su rumbo de su vivienda se molesta, lo mata los perros de los cazadores, si no, empieza a gritar como loco sólo para asustar el venado, quiere que solo él lo mata el venado. Y además de esto, tiene mensurado mucho monte alrededor de su vivienda y no lo deja que se entra otro persona para tumbarlo, por eso hace molestar a la gente. El más peor que hizo, volvió a abrir su camino para entrar camión para buscar sus productos de su milpa, pero ni una vez mencionó en una asamblea y además de esto, sólo él quería que se pasa en el camino.

El Consejo de Vigilancia dice que se fue a *encomisionar* el camino que abrió el señor, y se chocó con el viejito y le dieron su regaños y insultos (por el viejito) por vigilarlo; el viejito dice que no quiere que le mencionen frente a una asamblea general porque no le gusta.

Entonces el Consejo no le gustó lo que dijo el viejito, lo comentó a una asamblea y la gente cuando oyó esto lo que sucede en el ejido, encima del viejito se fueron. Dicen que si no deja pasar los ejidatarios, lo tienen que sacar de su vivienda y después no tiene que ver nada con el ejido.

Pues el señor aunque terco no dijo más cosas, lo que dijo, puede pasar cualquier personas, él no lo prohíbe porque él es ejidatario también.

## DOMINGO 18

### CAUSA MOLESTIA LA VISITA DE LOS PANISTAS

En la Comisaría Municipal llegaron los panistas para checar la ampliación de la red de agua potable, porque algunos señores de Xocén dicen que están mal haciendo las zanjas el ingeniero, que se está llenando con pura piedra, que hay tramos que no lo hicieron, que lo cancelaron. No lo cancelaron, se acabó los metros que está programado. Entonces los panistas nomás quieren buscar problemas con la gente priísta y también hablan mal en contra del presidente (municipal), dicen que está haciendo mal el alcalde.

Entonces yo veo que no es mal lo que hace el presidente, nos está apoyando con las mejoras que hace tiempo que se está solicitando, entonces los panistas le caen mal. La problema que tiene los panistas no ofrecen mejoras aquí en Xocén, en vez de ofrecerlo nomás vienen a echar a perder lo que hace el PRI.

Un señor priísta discutió con ellos y les preguntó por qué viene ellos a exigir la mejora que hace el PRI si está bien o no está bien; dicen ellos que hay zanjas que se hicieron en calles que no debe de hacer. Entonces el señor contestó, si eso vinieron a exigir y por qué no hace el de ustedes más mejor o lo terminen donde no llegó la zanja, así sí podemos ver que ustedes están dando apoyo aquí en nuestro pueblo; pero si sólo vienen a joder gente o a destruir lo que hace el presidente, si quieren ver que te apoyen a ustedes, porten bien con las mejoras y con la gente de este pueblo, porque si nomás vienen a regañar personas de aquí, y qué tal si llegan a recibir el cargo de presidente, cómo van a solucionar problemas de un pueblo (si) antes lo están (de)mostrando, por eso nadie te quieren apoyar.

Y cuando se oyeron los panistas esas palabras, mejor dijeron que nomás vinieron a visitar este pueblo.

## **LUNES 19**

### **UN SEÑOR ESTÁ ENVICIADO EN SU GUITARRA Y EN EL ALCOHOL**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar para que se citen su esposo y para que se notifiquen, porque cuando se salga en la plaza puro emborrachar hace por causa de una guitarra que tiene; su esposa dice (que) parece como un dúo. Que tiene muchos amigos le invita a tomar trago o cerveza, y cuando ya está picado, regresa a buscar su guitarra y se va donde está sus amigos y empieza a cantar puro rancheras, pasando toda la noche cantando en la calle. Y cuando amanece viene sus amigos a sacarlo



para que vaya con ellos, aunque no tiene dinero se emborracha sólo por cantar.

Su esposa dice que una vez se emborrachó (y) se rompió su guitarra en pedazos, y cuando volvió en sí, lo pensó y se fue a trabajar y lo compró otro nuevo, y no lo dejan que lo saquen por su esposa, entonces otro problema que se junta sus amigos, (a) él lo presta otro guitarra entre sus amigos y a cantar. Le contratan donde hacen bodas, cumpleaños, le gratifican, pero lo malgasta y cuando llega en su casa no tiene dinero y lo abandona su trabajo.

Su esposa dijo todo lo que sucede y cuando salió su esposo y lo preguntamos por qué hace esa problema, el señor dijo que nomás está enviciado a cantar tocando su guitarra y dice que tiene el vicio de tomar, dice que viene la gana para tomar cervezas. Por eso cuando pasa donde está sus amigos, le llaman y se queda a tomar aunque no tiene dinero; pero lo que pasa abandona a su esposa.

Y fue notificado en la Comisaría, dijo que tiene que olvidar el vicio y también sus amigos, y dijo que tiene que vender su guitarra para que se acaba el vicio.

## MARTES 20

### PERRO ENCUENTRA A SU DUEÑO PERDIDO

Un señor cazador de venado se perdió donde hacen el *p'uuj*, *clamullar* (clamorear) el venado. Ese señor dice que se está yendo en la brecha, que ni cuenta dio y se perdió, y empezó a buscar la brecha donde vino y no lo busca (encuentra) y él siguió andando buscando camino y se perdió más. No se *clamulla* ni se grita, piensa él que se asusta el venado a sus compañeros, y cuando vio que ya se perdió bien subió en una mata de árbol grande y empezó a gritar ya muy tarde. Dice que ya tiene hambre y sed, tardó gritando pero nadie le contesta, y se bajó de la mata y se puso a pensar, dice (que) sólo cuando vio viniendo una tortuguita bañado de lodo, y vino en su



pensamiento pues ya estoy perdido voy a buscar dónde se quitó la tortuga, qué tal hay agua y empezó a buscar, a buscar.

Y se está fastidiando cuando oyó cantar dos veces un sapito, y rápido se fue a ver el rumbo donde cantó el sapito. Y lo encontró un tremendo sarteneja bajo de una cueva que todavía queda agua y rápido buscó hojas de *boob* para tomarlo, y apenas terminó y disparó su carabina para que se escuchan por los demás.

Porque ya es tarde, dice que está pensando mucho que si entra la noche cómo voy a quedar, tengo hambre y nunca duermo en el monte de noche, y de eso llegó su perro saludando meneando su cola y dijo con tristeza a su perro: animal sácame en el camino, *aurita* ya va entrar la noche; que su perro empezó a llorar saludando y dio su vuelta y empezó a ir y le siguieron por su dueño y que su perro despacio se va, como 5 minutos salió sobre un camino que directamente sale sobre la carretera que tiene una distancia de 5 kilómetros.

Dice, mi perro lo oyó en que reventé mi carabina y vino a verme, pensó que le maté el venado, porque mi perro está acostumbrado a comer tripa de venado y me hizo un gran favor, si no, había yo quedado a dormir perdido en el monte, comentó el señor.

## MIÉRCOLES 21

### A UN SEÑOR LO ATACÓ EL MAL AIRE DE LOS *BALAMES* DE LA CUEVA

Mi tío se asustaron debajo de la cueva de una *rejoyada* (rehoyo) en su milpa. Que él está cosechando su milpa, está haciendo *jooch* de sus elotes, como en medio día se sintió que está muy caliente el sol (y) se fue a la orilla de una *rejoyada* (rehoyo) y entró debajo de las cuevas a tomar su pozole, y después se acostó un ratito y le entró su sueño y se durmió. Que primero soñó que estaba un animal encima de él y gritando pero no sale, sólo cuando escuchó que le estaban jalando sus dos pies, y se pone a despertar y no se despierta



y rápido pensó (en) Dios aunque está durmiendo, y despertó y se sentó asustado, que como a 5 metros junto a él está una manada de codornices y más asustó, y tiene su tirahule pero no dio ganas de tirarlos. Que mi tío agarró su sabucán y salió de la cueva temblando, como que va a ver que salga un monstruo para asustarlo, y mi tío enseguida le dio dolor de cabeza y no pudo seguir cosechando y se quitó de su milpa.

Al llegar de su casa se empeoró el dolor de su cabeza y su esposa enseguida se fue a llamar un *j'men* para rezarlo y ver qué le atacó el señor. El *j'men* sacó su suerte y dijo: señor te atacó el mal aire y por poco te llevan los *balames* en la cueva, en tu suerte dice que porque entraste solito de la cueva y dormiste y estás perjudicando el dueño de la cueva porque allá entra sus animales día y noche a dormir, porque son cuevas antiguos te atacó el mal aire. Entonces el señor dice es verdad que en las cuevas grandes tiene el mal aire.

## JUEVES 22

### UN SEÑOR VIUDO VA A MOLESTAR A LA CASA DE UNA SEÑORA

En la Comisaría Municipal *comparece* una señora a manifestar que como a las 9 de la noche se fue un señor viudo a visitar en su casa, que llegó el señor y le pusieron una silla para sentar y no entra, que al rato habló y le pregunta dónde está su esposo de la señora y le dicen que en su milpa quedó a dormir, y quedó parado en la puerta. Más al rato pidió agua para tomar y le dieron en una jícara, y después quedó parado en la puerta, como media hora está parado y le preguntaron a él qué visita pasó hacer y dijo que vino a ver su tío, y la señora dijo al señor puedes retirarte, no queremos que sigas quedando aquí, ya tardaste mucho tiempo, a nosotros no nos gusta. El señor dijo ya me voy, pero a regreso otra vez.

Pues la señora que tiene miedo que regrese el señor porque nomás sólo con su 2 hijas duermen. Manifestó que el señor es viudo, a lo mejor quiere entrar a visitar a mis hijas, pero no se puede casar con mis hijas porque

no le(s) gusta, si al caso vuelve a venir mejor no lo abrimos la puerta, a se fastidia (y) se va. Que a los 3 días como a las 11 de la noche ya van a dormir, acaban de apagar la luz, se escucharon que está viniendo caminando sus pasos de una persona y que en la puerta llegó y lo están esperando que hable, pues no habló. Y ellas tomaron miedo, no duermen, ellas piensan qué tal se empuja la puerta y entra este malvado señor pues no lo escucharon que se vaya otra vez.

Por eso manifestó si al caso llega a volver a ir en la casa y no quiere quitar de allá, la señora lo tiene que poner su queja en contra del señor porque nomás está perjudicando.

## VIERNES 23

### CASTIGO POR NO RESPETAR EL DÍA DE UN SANTO

Un señor me comentó que cuando estaba yendo en el camino de su milpa encontró 2 víboras cascabel enrollados, y agarró una piedra y se tiró encima, enseguida se desataron. El señor agarró su tirahule y empezó a tirar desde lejos, pero no alcanza y las víboras se molestaron y se pararon nomás con sus punta de sus colas, y empezaron a *chiar* (chillar) girando para ver dónde está su presa. El señor le tomó miedo, no lo pudo matar y se fue; que a un señor le preguntó por qué vio las víboras de esa forma enrollados, y le dijeron que es *tamaxchi'*, si no es *tamaxchi'*, lo había (habría) matado los dos.

Antes de llegar en su milpa empezó a cantar el *yaa yaa yaa* yendo dentro de su milpa en partes lóbregos y que *pisotió* otro víbora que se llama *xchayil*, el señor más se asustó y la víbora se molestó y empezó a tocar su cola y chicotear, sólo cuando se arrancó se fue duro y chillando.

El señor se sembró el miedo y empezó a dar dolor de cabeza, y regresó a su casa y se fue a ver en el calendario qué fecha en que sucedió ese caso, cuando vio que es día de celebración de un santo, no es día de trabajo, que es *noj k'iin*. Su mamá del señor dijo, hijo, en los días del santo no debes ir a trabajar, a veces no es bueno, a veces se accidenta uno, debes respetarlo.



El señor no pasa su dolor de cabeza, lo tuvo que llamar a un *j'men* para santiguarlo para que se quede bien.

## **SÁBADO 24**

### **SEÑORA LE PEGA A SU ESPOSO**

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a poner una queja (por) que le pegaron por su esposa. El motivo, la señora le dijo a su esposo que le lleven a visitar a su mamá, pero su esposo no lo permitió, la señora no dio nada que saber (a) su marido, levantó y que le dio un manotazo duro en su mero ojo de su esposo, y siguió dando golpes y hasta tumbarlo en el suelo y lo *patió* en su corazón, y quedó medio muerto. Y la señora cuando vio que ya lo lastimó, recogió todo sus cosas y se abandonó su marido y vino aquí en Xocén, porque ellos viven lejos de Xocén, y además de esto la señora sólo se escapó con su marido (no están casados).

El señor dijo (que) de por sí cuando pasó la muchacha en su poder está muy mañosa, mal contesta lo que dice su marido y cuando se va en la tienda pasea en las calles y llega muy tarde, y lo regañan por su marido pero ella se molesta; ella hace lo que le dé la gana, no respeta consejos y no tienen hijos, que por eso le rechingó (a) su marido.

Entonces la señora abordó un coche y regresó a su casa y no tenía dinero, su papá lo pagó su pasaje. Y le preguntaron por qué regresó y dijo ella que ya *pevió* con su marido, y le preguntaron por qué y no dice el motivo.

El señor (dice) que la queja que puso nomás se manifestó, y dijo que no aquí en Xocén se va terminar porque le lastimaron mucho que por poco se muere. El señor dijo yo tengo que respetar aquí en Xocén aunque no aquí pertenezco, porque aquí vive mi esposa, no quiero que le hagan la justicia aquí porque conozco su papá es un pleitista, un día dijo que el día que sucede una problema con su hija, conmigo lo tiene que quitar su hija en mi poder, por eso voy a poner una queja fuerte en el Ministerio Público para que se eduquen.

A los dos días llegué a saber que vino el judicial para buscar a la señora y lo llevaron, 3 días está en la cárcel cuando se solucionó la problema. Y la señora lo abandonó su esposo porque no está casado en el Registro Civil y no tiene hijos.

## DOMINGO 25

### LOS PRIOSTES SE QUEJAN DE UN MAESTRO CANTOR

Los priostes de la iglesia se pusieron queja sobre el maestro mayor que hacen las novenas, porque cada novenas que hacen grandes se exige que le entrega su trago, pero si necesita hacer varios novenas, a veces no lo termina, se emborracha y empieza a regañar sus compañeros. Si le(s) invita con su trago (y) no lo quieren, lo derrama en sus cabezas, por eso no les gusta y ya se fastidieron con ese maestro mayor.

A veces cuando está tomado, (todavía) empieza la novena, terminar hace. Otra cosa comete: cuando hay novena con carne, después que termine la novena no lo reparte, quiere apoderar con todo (sin) sus compañeros, dicen (que) cuando va a bajar el *jo'oché* las carnes buenas se meten (las mete) en su bolsa de su pantalón.

Es un maestro antiguo, tiene como 45 años haciendo su servicio en la iglesia, sabe muchos cánticos diferentes, por eso no lo quiere dejar y nadie lo quiere cambiar, porque no sólo cualquiera puede hacer este servicio, porque el maestro tiene unos libros de rezo antiguos, a otras personas no lo tienen y tampoco el maestro no lo enseña a otro.

Cuando está en sí es una persona de mucha formalidad, pasó de hacer su servicio de Registro Civil cuando murió su papá (y) a él se le quedó varios años, y su primera esposa murió y se casó con otra; y trabaja de la milpa, que desde muy chiquitito le gusta ir a la iglesia, y cuando llega se acerca donde canta los maestros de la novena, y cuando llega en su casa empieza a cantar lo que escuchó, y de eso le compraron un libro donde está los cantos de novena. Su finado padre lo enseñó y lo aprendió y lo pusieron



en la iglesia a ayudar a los maestros; y aprendió mucho y cuando renunció el maestro mayor, él se quedó como relevo y hasta *aurita* sigue trabajando.

Pero lo que pasa aprendió a tomar mucho, le llaman su atención y se medio *chivea*, y cuando se emborracha le dice que le busca a otro para que se quite de la iglesia, pero nadie quiere por eso se quedan pendiente lo que hace.

## LUNES 26

### ABUELO LE HACE HECHIZO A SU NIETO

En la Comisaría Municipal *comparece* una persona a poner una queja que en contra de su abuelo. Que un día muy temprano, apenas está aclarando, él estaba acostado en su hamaca, cuando escuchó que estaba viniendo su abuelo en la puerta de su casa escupiendo y habló con un señor que pasó en la calle, y hace rato que está esperando que se hable en la puerta de su casa, pero no habló nadie y él se levantó para ver si está su abuelo en la puerta y vio que no hay nadie, y lo pensó qué vino a hacer mi abuelo y no me habló. Como a las siete de la mañana saliendo de la reja, encontró que donde se cierra hay un huevo puesto de cabeza arriba, y lo pensó por qué no aceché en la puerta para ver mi abuelo que lo ponga ese maldad.

Dice el señor el motivo cuando empezó la problema, porque cuando murió su padre su abuelo quiso apoderar con su terreno de su hijo, el nieto no lo dejó porque a él le entregaron el documento por su finado padre. Entonces su abuelo cuando vio que no pudo quitar el terreno a su nieto, y lo dijo en su cara que no va dejar tranquilo su nieto y pasar malas vidas en todo el tiempo. Su nieto dice que es la segunda vez que se hace esa maldad, que ya se encabronó, que quiere linchar si llega a ver su abuelo está poniendo esta maldad.

El señor dice:

- Mi abuelo vio que voy a hacer mi casa de block, por eso lo trajo otro maldad o mal aire, para que yo enferme o para que yo malgasto mi dinero,

mi abuelo piensa mal sobre mí. Lo voy a perdonar mi abuelo con la segunda maldad, no quiero meter en la cárcel, pero la tercera vez que yo lo encuentro si está poniendo otro, si no lo maté lo voy a lastimarlo y de eso lo hablas el judicial para que lo lleven en la cárcel, yo lo voy a pagarlo. Porque ya me fastidié, antes que yo haga esto lo voy a decir en su cara tranquilo si quiere escuchar, para que yo lo vea si me dejan en paz. Si ya lo avisé, no le hace caso, lo va ver quién soy yo.

El señor dijo que tiene que pagar un *j'men* para que lo quite esa maldad, porque es mal aire si llegas a agarrarlo. Dijo entonces que esa problema que se queda pendiente.

## MARTES 27

### REGRESARON LOS PAPÁS A SU CASA A UNA MUCHACHA QUE SE HABÍA ESCAPADO CON UN SEÑOR MAYOR

Una señora se escapó su hija con un señor que tiene mayor edad, pues la señora no le gusta que sea su yerno. Dice ella que se fue a buscar su hija otra vez para regresar a su casa, pero la muchacha no quiere, tiene miedo, piensa que lo va (la van a) *cintariar*. Aunque no quiere lo jalieron en sus manos por su papá y su mamá y lo llevaron. Le regañaron mucho y le dijeron, cómo atreves ir tras de un viejo que tiene mayor de edad, tú estás joven.

La señora manifestó que le curó su hija para que no queda embarazada con medicinas calientes. Dice ella quiere que se casa su hija con joven que tiene dinero pero que no tenga vicios. Pero aquí en Xocén una vez que se oiga que una muchacha se escapó y después se va en su casa, todo el pueblo llega a saber, ni un joven atreve a enamorar porque ya es una señora, ya está violada. Sí se vuelve a casar pero a veces con un viudo o con un soltero que tiene muchos años. Lo mismo pasa al joven también, lo mismo pasan en el baile si llegan a saber que tú uniste con una muchacha y después lo separaste, nadie te quiere otra vez. Aunque quieres bailar andas sacando tu



pareja, no salen porque sepan ellas lo que tienes hecho. Mejor te dicen que ya eres un viejito; lo mismo pasa a la muchacha.

Aquí en Xocén a muchas muchachas solteras que ya tiene edades nadie lo quiere casar con ellas. De solteros hay pocos porque ellos se casan con otras muchachas de otros pueblos, lo (las) engañan dicen que son jóvenes, y después llegan a saber lo que tienen hecho sus maridos, pero qué más puede hacer, ya están casadas al Registro Civil, pero a veces con el tiempo entran en problema.

## MIÉRCOLES 28

### SEÑORA MANIFIESTA QUE SU ESPOSO LA ABANDONÓ

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le dejaron por su esposo (y él) se fue en su casa de su mamá a vivir, la señora dice el motivo de esa problema. Que ya tiene tiempo en que se dio herencia de su terreno a sus dos hijos donde vive, pero *aurita* se está *pegiando* (su esposo con) sus hijos que se quiten de su terreno, pero sus dos hijos ya hicieron sus casas en sus herencias y tienen sus documentos cada uno. Su esposa del señor dice que él nomás quiere que sus hijos lo abandonen sus herencias, y después el señor lo quiere vender para gastar por otras mujeres donde trabajaba.

Su esposa dice que es un mujeriego que tiene un mal pensamiento, que quiere casar con otra mujer pero su esposa no lo deja porque ya es un viejo. Que una vez cuando llegó con estado de ebriedad le comentó a su esposa que donde trabajaba hay una señora que quiere casar con él; dijo a su esposa, si me caso con ella completan dos ustedes y es más rápido el trabajo de la casa. Pero su mujer no le gustó esa palabra y dijo, si quieres casar con otra si yo ya estoy ruca pero no quiero verte aquí en mi casa, buscas dónde vas a vivir con otra marrana. El señor lo contestó, sí voy a vivir en otro lado, pero tengo que vender este terreno porque es mío. Pero su esposa y sus



hijos tomaron un acuerdo que no lo puede vender porque la mamá tiene el documento, no lo soltó a su esposo.

Entonces eso hizo molestar y abandonó su esposa y se fue a vivir en la casa de su mamá; pero la mamá del señor odió mucho a su nuera y dijo que nomás es una caliente cabeza y es una mal pensada. Y el señor a los tres días que lo abandonó su esposa regresó a la casa en medio día, y dijo cuando llegó que vino a buscar el resto de sus ropas. Pero su esposa dijo que abrió el baúl empezó a buscar y buscar en todos lados y no lo buscó (encontró), pero la señora dice que no es cierto si vino a buscar sus ropas, que nomás quiere robar el documento de ese terreno.

Entonces el señor que se molestó y dijo cuando se quitó, pues está bien no apareció mi ropa les digo adiós, cada quien que se muera en su casa, si te mueres no creas que sí estoy cayendo (y) te vengo a verte. La señora contestó, así yo también estoy tranquila, mis hijos me mantienen yo no te pido mi comida.

Y los dos se separaron, ni una queja grande ni divorcio.

## **JUEVES 29**

### **SEÑORA VIUDA ACUSA A SUS PRETENDIENTES**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que ella es una viuda, entonces dice ella que va en su casa 3 señores a visitar; estos señores son viudos quieren casar con la señora. La señora dice que no quiere casar ni uno de ellos, cada uno cuando vienen me dicen que yo vuelva a casar con él. Hay unos me ofrecen cadena de oro, soguilla, esclava, me está animando a casar con ellos, pero mi mamá no quiere y me dice, hija, ya murió el que te ama mucho, y si llegas a casar otra vez uno entre ellos si un día te maltrata, allá vas arrepentir. Mejor a vives junto con tus hijos, ellos te aman tranquilo, nadie te molestan.

Entonces la señora dijo a su mamá:

- Mamá cómo lo voy a acabar que no regresen.



- Hija, el día que ves que llega uno avísame, yo voy a decir lo que yo tengo que decir.

Un día de esto llegó uno pero la señora se guardó, y avisó su mamá y vino; y (la mamá) le preguntó qué quería al señor. El señor dijo:

- Vine a visitar tu hija.

- Mi hija se escapó, ya no estaba aquí y *aurita* no tengo que ver nada con usted y no quiero ver que vuelvas jamás de aquí, por tu mala causa de ustedes se escapó mi hija.

El señor cuando oyó esto, enseguida tiró y rompió lo que traía en la bolsa. El señor dijo cuando salió:

- Está bien, yo pensé casar con tu hija pero *aurita* me dejó mal, entonces ella sólo es come dinero a sus queridos.

Y se quitó de allí y la mamá de la señora salió corriendo con una vara para *corretiar* al señor.

El señor al ir al camino chocó con su amigo de visita, y le platicó lo que acaba de suceder y su amigo llevaba carne de venado en una bolsa para que lo regale a la señora. Entonces estos señores hicieron un maldad, según dice la mamá de la señora, cuando amaneció, dentro de su casa de su hija tirado pedazos de carne, *siipche'* y cruces en la puerta de la casa.

Entonces la señora no le conviene, manifestó (que) el día que vuelven a ir en la casa lo tiene que denunciar por esa maldad que hicieron de noche. Entonces la señora pagó un *j'men* para ver si no lo pusieron mal aire en la casa. Y así quedó pendiente esta problema.

## VIERNES 30

### PROMESAS DE MATRIMONIO

En la Comisaría Municipal un muchacho joven puso una queja (por) que le insultaron mucho por una señora, porque ese joven ya entró a pedir una muchacha (a otra, no la hija de la señora) para que se case. Esa señora le está tomando una venganza a este muchacho porque no con su hija va casar este

joven, y de eso no lo puede obligarlo, pero la señora terca de decir que tiene entrado el joven a pedir la mano de su hija para que se case. El joven dice que no es cierto, nomás tengo hecho con ella bailar un tiempo pero no se trata de casar con ella, y *aurita* me odia porque no me casé con ella. Lo que quiere la señora, quiere destruir mi matrimonio porque lo están viendo que ya hice el concierto chico y el grande.

La señora se fue a buscar su hija y salió también, llegó la muchacha (y) atacó el joven, que tienen hecho un trato cuando están bailando y no lo cumplió. El joven dice, con mi gusto voy a casar, no con cualquiera. La muchacha y su mamá se molestaron, y le mandaron a citar su suegra del muchacho y la muchacha también (con la que se quiere casar); llegando en la Comisaría les atacaron por insultos.

Yo como Comisario le dije, no vale insultarlos, lo que quiero es hacer justicia a ustedes.

El muchacho dijo con esta muchacha que acaba de llegar, con ella me voy a casar porque es mi mero novia. Entonces la señora dijo a su suegra del muchacho, pues su yerno de ustedes viene en la casa de nosotros y durmió un tiempo con mi hija y *aurita* lo abandonó y buscó otro; es que lo que pasa a ustedes dejaron de mentirlo (lo dejaron mentir), pues *aurita* que se casa con las dos. La suegra del joven se creyó esta palabra y dijo, pues si estás acostumbrado con esta muchacha como dicen *aurita*, *aurita* no tenemos que ver nada contigo, se acabó el matrimonio y la señora con su hija rápido se quitaron.

El muchacho cuando oyó que se echó a perder el matrimonio se molestó, por poco se dan unos manotazos a la señora con su hija. El muchacho dijo, sólo por esa putas perras perdí mi matrimonio pero no le hace nada, lo voy a vengarlo un día, no le voy a dar gusto a ellos también.



## **LAS ELECCIONES DE JULIO DE 2000**

Don Gaspar Canul no hizo anotaciones para el mes de julio de 2000, y por lo tanto no cubrió las visitas de candidatos y eventos relacionados a las elecciones para Presidente de la República en Xocén o Valladolid. Después de las elecciones hizo las siguientes anotaciones:

### **VISITAN XOCÉN 3 PARTIDOS EN CAMPAÑA ELECTORAL**

#### **PAN**

Primero vino los panistas a publicar que salga toda la gente de este pueblo. Como a las 8 de la noche salió muy poca gente en el parque, los panistas empezaron a conversar y decir a la gente que se voten a favor de Vicente Fox, porque es un hombre que conoce el trabajo del campo, que va a ayudar a los campesinos, que cuando recibe la Presidencia que va ayudar a este pueblo con apoyos a la gente y también mejoras, porque el PRI no ayuda a la gente, ya tiene 70 años aprovechando los campesinos, que ya son mañosos; todos los apoyos que da el Presidente de la República, ellos lo roban y no llegan en las manos de los pobres, y todo las solicitudes no le hacen caso, tienes que hacer muchos viajes para que puede aprobar. Y los panistas dicen que no voten el PRI porque ellos son engañosos, ofrecen mejoras y no lo hacen, esta vez, el PAN va ganar.

#### **PRD**

Y después viene los perredistas, lo mismo ofrecen a la gente, mejoras y apoyos, y también leyes buenos y justicias como debe ser, pero estos 2 partidos (PRD y PAN) no tienen mucha gente, porque ellos no regalan nada a la gente; y la gente de aquí en Xocén no se cree la palabra de los dos partidos porque pierden.

## **PRI**

Y cuando viene el partido PRI sale mucha gente, y los dos partidos se molestan porque aquí en el pueblo casi no hay panistas ni perredistas. El PRI cuando viene ofrece mejoras y apoyos a la gente, pero sí cumple con su palabra; el PRI da el Procampo, la Progresas, despensas a la gente y más apoyos y mejoras al pueblo, y después de conversar con la gente (después de los mítines) regala playeras, gorras, refrescos, jugos y tortas a la gente. Por eso la gente le conviene votar el PRI, porque ya hizo varias mejoras.

El voto el día 2 de julio el PRI ganó aquí en Xocén, pero resulta perdió Labastida (la Presidencia) y ganó don Carlos Berlín Montero para el primer distrito por el PRI.



## FEBRERO DE 2001

A partir de julio de 2000 Don Gaspar Canul dejó de llevar su diario cada día.

En enero de 2001 le pedí retomar su tarea de reportero del pueblo, pero en una forma más selecta, anotando solamente los casos más destacados. Sentí que los problemas ocasionados por el alcohol y las borracheras ya estaban bastante cubiertos, por lo que más reportes sobre el tema no revelarían aspectos nuevos para entender la vida y costumbres de los xocenenses.

Las siguientes anotaciones fueron escritas sin fecha. No obstante, para seguir el esquema ya usado para el diario y la base de datos, las repartí en los días correspondientes al mes de febrero de 2001. Así, los hechos anotados no corresponden en realidad a la fecha indicada.

Lo mismo pasó con las entradas para el mes de mayo de 2001.



**JUEVES 1****VARIOS SUEÑOS Y SU SIGNIFICADO**

Una noche cuando me dormí, primero soñé que en una plaza está mi tío medio borracho, le chocaron por otro dos borrachos y empezaron a discutir, y de eso empezaron a *peliar* y tumbaron en el suelo, y veo que (a) mi tío lo *golpió* y lo lastimó el otro borracho y allá quedó tendido como muerto. Yo tomé miedo, veo que él (está) *golpiado* sangrando.

Segundo, veo que estoy yendo en una carretera pero no hay tráfico, de repente salió un pequeño león, parece como un perro, y yo acerqué para pasar mi mano en su cabeza, veo que se escapa y se va en el monte; y sale otra vez, sólo cuando di cuenta el *chingao* león ya se puso bravo y no puedo acercar a agasajarlo. Entonces le dije a mis compañeros, si sale y se acerca junto a nosotros, agarren una piedra grande para tirar en su cabeza; y veo que está viniendo despacio, un compañero (que) viene tras de mí tiene agarrado una piedra grande, cuando se acercó el león, lo tiró la piedra encima de su cabeza, pero el león rápido se viró su cabeza, sólo la mitad le *golpiaron*. El león se fue en el monte y nosotros fuimos corriendo duro en un peinado (terreno libre de arbustos) para (que) no nos alcanza, y allá se acabó.

El tercero, me soñé que me llevaron en la celda de Valladolid, sólo cuando me acordé, en Xocén estoy andando en la calle, y de repente pasé donde hay una mata de árbol grande y allá está pegado mi foto, veo mi cuerpo está muy herido, como cortados de rayitos todo mi cuerpo. Me asusté cuando vi, lo pensé así, cómo llegó a saber si me llevaron en la celda y quién tomó mi foto (que) no lo vi. Qué vergüenza, toda la gente que pasa aquí me están viendo, me quitó donde está mi tremendo foto, muy triste me sentí, y cuando di cuenta tengo mis 2 teléfonos celulares en mi bolsa, sólo cuando me avisaron que alguien me están buscando y pensé rápido, mejor dejo mis celulares y escondí uno atrás de una piedra, y pensé otra vez, para qué voy a guardar si es cosa mía, y recogí y me fui y allá me perdí de esto.



El cuarto, yo vi que al salir de mi casa caminando en la calle, pasé al lado del alambre donde está tesado el poste del luz y lo jalé, de momento salió chispas en el cable y cuando oí reventar como bombas en los cables, y cuando vi donde yo ando puro candela cae en mis lados, pensé que me voy a morir. Yo y mi pensamiento y mi cabeza me quedé como loco de ver qué hice, pensé que se va quemar todo el pueblo y sólo cuando vi, ya me escapé de la candela y alguien se quitó corriente (apagó la corriente eléctrica) y cuando vi sólo humo sale de los cables, y me perdí de eso. Y de repente yo vi que estoy yendo en una carretera blanca, encontré un grupo de cazadores viniendo y donde choqué con ellos allá se descansaron, y me contaron rápido que le mataron un venado muy grande tamaño de un ganado, yo vi extraño. Y cuando yo desperté, rápido conté a mi mamá todo lo que soñé porque nunca he soñado así.

Todo lo que ya expliqué son mis sueños y cuando desperté me sentí medio asustado, parece verdad. Entonces mi mamá me dijo, hijo, la candela que soñaste es enfermedad y soñar carnes de venado es chismes que te van a decir o que te vas a escuchar. Amaneciendo entonces me empezó dolor de cabeza, me siento muy mal, como que estoy borracho. Y en el mismo día en la tarde fui a visitar mi suegro, me contó que acaba de quitar mi tía, que vino a discutir, a *pelear* por el terreno donde viven y hasta a mí me metieron en problemas, pero no me dijo de frente.

Por eso soñar cosas feos, hay que es verdad. Yo con el dolor de cabeza tuve que ir con el médico, (ya) tarde en que me quedé tranquilo.

## **VIERNES 2**

### **BORRACHO ENTRA EN UNA CASA A CAUSAR DESTROZOS**

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora casada para poner una queja en contra de un señor que está en estado de ebriedad, que entró en la casa de la señora y empezó a decir palabras que no le conviene, que son puro burla, y de eso jaló un perfume de venta que es de su hija de la señora, y de



eso cruzó la casa y entró en la cocina y destapó una olla de frijoles cocidos, y rápido bajó su pantalón y empezó a orinar dentro de la olla. Y la señora jaló una tranca y su hija agarró un martillo y le gritaron al señor que salga, si no sale, le dan sus madrazos. El señor enseguida subió su pantalón y lo *patió* una banqueta, con todo y plato se rompió; y después siguió insultando la señora muy feo y después pidió agua para tomar y le regalaron para ver si se va, y se siguió burlando y pidió sal para comprar que nomás para comer ciruela y no es tiempo de ciruela.

La señora dice qué tal si estoy embarazada me hace mal, se está burlando, sólo quiere ver que *aiga* problema yo con mi esposo, piensa él que yo soy una prostituta. La señora se molestó y dijo que esa persona no (se le) debe de respetar porque no tiene respeto, y además está casado, tiene hijos, pero es una persona muy buscapleitos a otras personas, se cree porque está gordo. La señora dice, me dio la gana de matarlo y después vengo a buscar guardias para que vaya a *encomisionar* la maldad que hizo en mi casa, pero no entró en mi corazón.

Después que fue notificado el señor, la señora exigió una acta para que lo firme el culpable y lo tiene que pagar los dos platos que se rompió y el perfume. El señor comprometió de pagarlo y firmar la acta, aunque es vergüenza la queja ante el público que lo oyeron *enmontonados* en la puerta.

### SÁBADO 3

#### SEÑOR PONE UNA QUEJA EN CONTRA DE SU YERNO VIOLENTO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor para poner una queja en contra de su yerno. Que ese día está de estado de ebriedad, se quitó en la casa de su suegro con su esposa; yendo a su casa como a dos cuabras de la plaza, allá se molestó y se lo pegó (a su esposa), *golpiando* y tumbarlo en el suelo, y se aporrió su cabeza sobre una piedra y le arrancaron su soguilla de oro, y la señora está embarazada, es lo que hizo molestar su papá de la



muchacha. Y su hija del señor cuando llegó en su casa (está) llorando y lo llevaron inmediatamente a un doctor especialista para que se chequen.

El señor dice, mi hija sólo se escapó (sin casarse), se fue tras de ese bruto malvado, y no es la primera vez que hace ese genio a mi hija, esta vez no lo voy a perdonar, tengo que denunciarlo en el Ministerio Público; ya varias veces ya pasó en esta oficina, pero no respeta los consejos de un autoridad, se cree mucho.

Y además ni el consejo de su padre, en vez de respetarlo, una vez pegó a su papá. Y además tiene otra problema en su contra, dos veces ya se arriesgó quitar su vida; se tiró dentro de un pozo, y el segundo hubo una pequeña problema con su esposa, agarró su navaja y puso varios cortes en su mano sangrando, y de eso llegó su padre, iba a pescar su hijo para que lo amarre, para que eduque con cintarazos, y salió corriendo donde está el cenote, llegó y se tiró adentro y es de noche y no le pasó nada. La gente enmontonado dice que nomás se está burlando, sólo se está perjudicando gente; la próxima vez si lo repite, no lo sacamos, que se quede en el cenote y llamamos los judiciales y lo llevan directo a la cárcel. Y su suegro con su queja se fue en el Ministerio Público, que allá va terminar esta problema grave.

## DOMINGO 4

### LE HACEN HECHICERÍA POR ENVIDIA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que su vecino se burla a él sólo porque ya vio que el señor ya juntó su dinero, se va hacer su casa y ya compró más cosas en su casa. Su vecino le hace maldad, cuando amanece en la puerta de su casa hay *siipche'*, a veces ajo con huevo, parece como *kéex*. El señor no le conviene piensa él que si tiene mal aire, le llama a un *j'men* para que se lo quite.

Él le preguntó al *j'men* por qué hace esa maldad el señor y le sacó suerte del señor personal. Dijo (el *j'men*), sabes por qué te hace, se está tomando

venganza a usted porque tú tienes dinero y él no tiene, lo que hace él, se está destruyendo tu vida para que quedes sin dinero para que tú quedes pobre, para que tú quedes con tus manos abrazados, que él no quiere que tengas lo que tú piensas, se está tomando venganza a usted; él te quiere ver que te quedes muy pobre, por eso te hace el mal. En tu suerte está diciendo que el señor va en las iglesias, se prende vela de mecha abajo y saca otro atrás de la vela que es mecha nuevo, y empieza a rogar sobre usted, te llaman tu nombre en los martes y viernes a las doce del día, le pide a Dios que te quedes pobre. Pero el *j'men* dice que no es bueno porque frente a Dios está pidiendo un mal sobre otra persona; el *j'men* dice, en vez de que pida a Dios que tenga para él también, más está cometiendo un pecado y él nunca va lograr nada, desea una cosa sobre otra persona malo, a él le cae, pero ni él le va dar cuenta.

El señor manifestó, si al caso llega a encontrar su vecino poniendo esa mal, lo tiene que pasar a la judicial.

## LUNES 5

### JOVEN CASADA DICE QUE SU SUEGRA LA QUIERE OBLIGAR A ABORTAR

Una muchacha casada, apenas medio año, vino a manifestar que ella está embarazada, pero está regañando por su suegra. La muchacha dice mi suegra anda *chismiando* que yo no debo tener hijo (a) sólo un año de casada, porque todavía no he gozado mi juventud de muchacha, porque si llego a tener mi bebé que soy una vieja, que tengo que esperar tres años que así gocé mi juventud, y *aurita* estoy embarazada.

Mi marido está acuerdo con su mamá de lo que ella dice, mi marido *aurita* ya compró una medicina para bajar mi embarazo, pero yo pienso que no es bueno porque bajar mi embarazo es como matar una persona, por eso tengo miedo, si me obligan a tomar pienso que voy a pecar a Dios. Pero mi suegra quiere ver que yo tome la medicina para bajar mi embarazo sin que



nadie llega a saber, pero de todos modos voy a decir mi mamá la problema que sucede donde estoy *aurita*.

Si al caso llega a engrandecer esa problema, yo ya tengo puesto en disposición de usted; yo digo así, si mi suegra no quiere ver que tenga bebé, por qué vinieron a pedirme a mi papá que yo case con su hijo. Lo malo *aurita* vivo junto con ellos en una sola casa, por eso hacen lo que den la gana, mejor vivir nosotros en una casa tranquilo. Lo vamos a juntar dinero para comprar nuestro terreno que es de nosotros, porque si mi suegro ofrece su un retazo de su terreno como herencia, no me conviene, algún día a nos mete en problema porque allá nos vamos en el mismo terreno de ellos, y no puedo tener cochinos ni gallinas porque está muy reducidos los terrenos, comentó la señora.

## MARTES 6

### ROBO DE ELOTES EN UNA MILPA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que los elotes de su milpa que está cosechando lo están robando por otra persona. La está espiando de día y de tarde, pero no lo encuentra el ladrón, ya dio cuenta que de noche entra el ladrón pero no todo los días; se va a espiar pero no lo encuentra, que ya le robaron 4 veces, robaron jícama y *miame* de bejuco y camotes.

Entonces el señor manifestó que va seguir espiando hasta que se caiga, porque ya le robaron un chingo de elotes. Que el ladrón no camina donde viene el señor, que se va en una brechita que lo tiene abierto bajo monte y sale a peinado; el señor que está espiando en la brecha dice que él lo tiene que dejar que llegue dentro de la milpa, al regresar con su carga allá se van a atacar por el dueño de la milpa. El señor dice, cuando sembré un *pet paach* de sandía, así me pasó, lo robaron las más grandes; tengo sembrado chile *chawal*, lo robaron y después el malvado señor lo quebró gajos del chile y lo cortó con machete la cuarta parte.

El señor dice no lo puedo dejar mis elotes en mi milpa, a lo roban aunque tengo levantado. Yo quiero ir a trabajar para buscar un poco de dinero, pero no puedo por el ladrón que entra en mi milpa, lo está viendo que tengo buena cosecha y me está robando; si quiere él que tenga como lo que tengo, por qué no hace su milpa bastante. Dice los antiguos abuelos (que) un ladrón que anda robando nunca va alcanzar que tenga suficiente, en vez de que *aiga* se queda más pobre en todo el tiempo.

## MIÉRCOLES 7

### PLEITO POR LAS CRÍAS DE UNA LECHONA

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a manifestar que le están *pegiando* por un señor. El motivo es que la señora llevó su cochino lechona a un berraco, pasó una noche y al amanecer se fue a buscarlo y lo preguntó cuánto es y le dijeron, si se quedó bien, el dueño del berraco no lo cobra, en vez de cobrarlo agarra un cochinito cuando nazca. Pero al siguiente mes pasó su bulla de la lechona y lo volvió a llevar con el mismo berraco; sabía ella aunque lleva 2 o 3 veces le cobra un sólo pago o le dan un sólo cochinito. Entonces la señora llevó dos veces su lechona al berraco.

Ya que cuando nació sus cochinitos eran 12, como a los dos meses se fue a avisar el señor que venga a buscar su cochinito, y vino y lo escogió el más grande y era un capado para el piso del berraco, y después se fue en su casa. Al ratito volvió a regresar a pedir otro aunque sea el más pequeño, su esposa dijo que porque son muchos los cochinitos, el día que ya están grande los 11 cochinos lo venden, cuánto dinero se va ganar y además 2 veces lo trajo, debe ser 2 cochinitos.

Pues la señora no lo aceptó porque si llega a pagar que nomás 40 pesos, entonces ya lo agarró un cochinito y cuando está grande lo vende, llega a tener mil pesos. Es una ganancia para él, qué más quiere, si llego a dar dos, cuando lo vende queda rico, a compra 10 cochinitos más y queda super rico.



Por eso lo manifesté si al caso no se aquieta y sigue perjudicándome, pongo mi queja aquí y aquí va solucionar la problema.

## JUEVES 8

### LADRÓN O WÁAY PERRO

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora soltera a manifestar que en su casa entró un perro que es *wáay*. Que al llegar en su casa como a las 9 de la noche escuchó ruido adentro como una persona andando, moviendo las cosas y oyó sonar su baúl; y la señora se asustó y no pensaba qué hacer, tiene miedo de hablar si no es una persona, piensa ella si es un *wáay* chivo o perro o gato qué tal si se muerdan. Ella pensó otra cosa (y) volvió salir de la reja y agarró 4 piedras en su mano y se tiró encima de su casa para ver qué va salir en la puerta; pues tiró las cuatro piedra y no salió nada y la señora empezó a decir quién eres, quién eres, y nadie le contesta y la señora se le quitó el miedo y abrió el candado y se paró un ratito para escuchar si no hay ruido, como 5 minutos entró y prendió el foco, y vio que está movido toda sus cosas y su baúl está abierto; y rápido lo pensó que es un *wáay* y empezó a buscar su huella para ver qué es, y en la tierra parece huella de perro.

Entonces la señora manifestó y dice si yo llego a tardar me había (habría) robado mi dinero en mi baúl, este clase de *wáay* es ratero, para que no le conozcan vuelven en *wáay* perro, y no es la primera vez que entra en mi casa. Una vez cuando entró, puse a espiarlo que regrese y puse veneno en la carne y puse en el suelo de mi casa diarios y no regresó, y en esta vez volvió a entrar.

La señora está pidiendo de qué forma se puede evitar el caso que suceda a ella. Yo como Comisario le dije, el día que llega en su casa si oye ruido adentro, que avisa una persona que tiene su carabina para pasar en la otra puerta y ciega a salir de lo que sea (y) que le pegue un balazo para que se muera, sólo así puede evitar, porque el *wáay* no tiene día fijo de ir en una casa para hacer su maldad.

## VIERNES 9

### ROBO DE COLMENAS

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que le robaron la cría de sus colmenas. El señor tiene puesto sus colmenas en el ejido, un día cuando llegó vio huellas de personas alrededor y destapó la tapa de sus colmenas para revisar, y vio que la cría le robaron, todo en los cajones le falta cuadros donde está las crías, y sólo abejas grandes andaban y además todo las reinas le robaron. El señor dice que quedó triste porque pensaba que va ir todo sus abejas, dice que va comprar otra cría para poner adentro, para que puedan tener otra reina.

El señor empezó a buscar su pista donde entró el ratero, pero se perdió porque hay muchos caminos; el señor dice que ese ratero se está haciendo negocio, roba abeja y lo vuelve a vender en otro lado. O también hay personas que a veces se van sus abejas, él entonces hay que ver dónde puede robar otro abeja para que se complete, pero a veces se caen (los pescan) donde andan robando y echan la culpa sobre él todo lo antes perdido o le cobran una multa elevado.

Hay un señor aquí en Xocén, ya pescó 3 veces el ladrón donde está sus colmenas porque él tiene muchas colmenas; el señor cuando va de noche caminando llevaba 2 perros bravos y corretean venados, pues los perros van más adelante a su dueño para buscar qué ladrar, y los perros llegan primero donde están las colmenas, si está el ladrón empiezan a ladrar, cuando oye el dueño rápido viene corriendo y los perros no lo dejan de ladrar.

Una vez el ladrón se fue corriendo bajo monte, pero le siguieron por los perros hasta que lo pescan por el dueño. Y ese señor cobró una multa muy elevado; el ladrón comprometió pagarlo para no llevar a la cárcel.



**SÁBADO 10****UN SEÑOR PESCÓ AL LADRÓN EN LA NOCHE**

En la Comisaría Municipal vino un señor a manifestar que lo pescó un ratero en su casa (que) robaba rayos de alambres de púas que tiene puesto tras de su casa. El señor al despertar muy de noche sintió que tiene ganas de salir para orinar, abrió la puerta pero no se hizo ruido, al salir oyó que parece que alguien se mueve donde tiene puesto el alambre, el señor se fue despacio caminando, cuando se asomó, el ladrón ya se cargó el rayo del alambre con su mecapal, y le hablaron: dónde llevas el alambre, no te estoy pagando que lo lledes, el ladrón rápido se viró su espalda y tiró su carga y se fue corriendo tras de la casa para escapar, pero no se pudo fugarse. Enseguida le llamaron en su nombre y se hizo como está muy borracho y le agarraron por el dueño para lincharlo, pero comprometió pagarlo o devolver todo lo que tiene perdido, dice que no se le acuerda en que entró a robar, que está tomado. El señor dice, si está tomado, cómo lo amarró, cómo lo cargó en su espalda. El señor dice que los rayos de alambre que tiene, lo tiene solicitado al gobierno de medio pago, el señor dice que ya se perdió bastantes rayos de alambres, pero cargó al señor que lo pague de precios elevados.

El ratero compromete de devolver los alambres perdidos, pero el señor no lo aceptó, llegó en un arreglo pero el señor manifestó lo que pasó en su casa (y) dice que tiene que hacer una acta que lo firme el ladrón. El día que lo encuentra otra vez, directo al Ministerio Público lo va mandar.

**DOMINGO 11****CANDELA QUE SIGNIFICA DINERO**

Un señor me contó que cuando iba en su casa como a las 11 de la noche, vio que está quemando candela en un terreno baldío y rápido pensó, esto es candela de dinero, es mi suerte de buscarlo, si lo saco, me voy a quedar rico. Y empezó a ir caminando donde está prendido el lumbre, sólo cuando oyó





que alguien viene tras de él y se viró rápido para ver, y cuando se viró a ver la candela prendido, ya no hay, ya se apagó y empezó a buscar con su foco de mano donde perdió la candela y la ceniza donde está quemando, y no lo buscó (encontró), casi amaneciendo buscando y no lo buscó.

El señor llegó en su casa pensando, dice, que quedó como loco, no busca qué decir a su esposa, se sienta pensando y se acuesta lo mismo. Y dio cuenta su esposa que hay cosa que está pensando su esposo, hizo el café y llamó su esposo para tomarlo y no viene, y le preguntaron qué estaba pensando, qué te pasó anoche, dímelo. El señor dice que casi ya mero lloraba y lo dijo lo que vio, y su esposa cuando oyó esto dijo, como ya amaneció, vamos a verlo si no lo buscamos donde se quemó, qué tal hay una cueva sólo no lo *vistes*, esto es lumbre de dinero.

Y se fueron y llegaron, empezaron a buscar, a buscar y no lo encontraron huella, y empezaron a escarbar pero es puro laja, se fastidieron y se fueron.

Y le dijeron a un señor viejito lo que vio el señor, y le dijeron por el viejito que esto es candela de dinero, que cuando se ve esto no tiene que virar a ver tras de ti aunque oyes que te asustan, y tampoco que pienses rápido que te vas a quedar rico. El viejito dice lo que tiene que pensar una persona, pagar una misa al dueño del dinero para que lo muestre, y rápido tienes que poner una cruz aunque sea de palitos encima donde se va desaparecer la candela; si es tu suerte no desaparece el dinero enterrado, rápido lo ves el *buuti* o en pailas. El viejito dice que cuando ves esto, no tienes que pensar si ya buscaste para gastar como sea, o te asustan (y) te volteas a ver tras de ti el dinero desaparece, a veces cuando pones a escarbar, sale puro carbón, es que se echó a perder.

El señor dice que el viejito comentó que los ricos antiguos que tienen mucho dinero, que día y noche están pensando por sus dineros dónde lo van a poner cuando se mueren (y) hasta sus pelos de los ricos se cae, de tanto pensar se quedan *k'olis*, calvo le dicen; que el viejito dice que los ricos que se entierran sus dineros en la tierra, cuando se mueren sus espíritus allá se quedan a cuidar hasta que lo entreguen a otra persona.



Se le ve *aurita* en este tiempo cómo son los ricos, hay un bichito que a veces anda en la casa, a veces cuando das cuenta anda o sube en tu pie o en tu pantalón, un bichito que tiene cargado de basura, esto se está mostrando que tiene cargado su dinero, así que es un rico. Esto significa que esto es el rey de los ricos que no quieren entregar a los pobres, mientras no lo entregan no se salvan donde están cuidando sus dineros, hasta que se fastidien lo demuestran pero con trabajo.

Hay un muchacho (que) me ha contado donde yo ando trabajando, que si llegas a tragar este bichito te quedas rico, pero eso no es cierto, este bichito apesta si llegas a matar. Mi finado padre me dice que este bichito no debes matarlo porque no es bueno, porque es el *maam* de los ricos, están castigados por Dios así.

## LUNES 12

### SEÑOR AMENAZA CON MATAR A SU ESPOSA PORQUE NO LE DA HIJOS

En la Comisaría Municipal *compareció* una señora a poner una queja en contra de su marido. Que llegó medio tomado y empezó a discutir con su esposa, y se molestó y dijo que no sirve para nada su esposa porque no le da bebé, (que) parece como un hombre, yo casé contigo para que tengas hijos y *aurita* ya no das, se molestó su esposo y lo pegó y lo tumbó hasta en el suelo, y agarró su televisión y lo rompió y lo destruyó todo sus cosas adentro de su casa. Y después dijo, voy a salir un rato, pero cuando regreso voy a clavarte un cuchillo en tu corazón para que te mueras, después busco otra que da hijos.

Su esposa cuando oyó esto, antes que regrese dio parte en la Comisaría para que se vayan a buscar su esposo antes que se hace lo que está pensando, y se fue los guardias a buscarlo. El esposo de la señora cuando le agarraron, insultó y odió a los guardias y dijo que tiene permiso de matar su esposa, que si va a la cárcel hay alguien que lo saque.

Le metieron en el calabozo, pero su suegro dijo que hay que hacer justicia a su hija porque no es la primera que lo golpea, y entonces su esposa llamó la patrulla y lo llevaron en Valladolid. Ya después que lo llevaron, llegó su mamá del muchacho a preguntar por qué lo llevaron. Entonces nosotros autoridades le dijimos qué problema ocasionó con su esposa, y la señora dijo que de por sí tiene problemas desde antes, que su nuera no le cuidaba cada mes porque no le gusta que se perjudica por niños, por eso llegó a saber su esposo y se molestó y hizo ese escándalo, que la culpa lo tiene la mujer, porque su hijo de la señora es trabajador en Cancún (y) siempre le da dinero a su esposa; se molestó porque ya tiene tiempo que se casaron no tiene ni un hijo, que le burla(n) por sus amigos donde trabajaba.

## MIÉRCOLES 14

### QUIEBRA DE LA TIENDA CONASUPO POR MALOS MANEJOS

En la Comisaría Municipal *compareció* el supervisor de la Diconsa a poner una queja en contra del encargado del Conasupo, porque ya hicieron auditoría de la venta y de la mercancía que le hace falta, que el encargado ya se gastó un chingo, que le debe mucho *aurita*. Dijo el supervisor que le va quitar el Conasupo, pero el Comisariado Ejidal dijo que tiene que dar en su conocimiento de la gente para que lo sepan qué problema sucede al Conasupo, para que lo sepan dónde vino la quiebra.

El encargado está preocupado de buscar el dinero para devolver para que no lo lleven en la cárcel. *Aurita* el pobre encargado ya lo vendió su terreno de monte de un precio bajo, debe costar más pero él está preocupado por el dinero. Un señor comprometió comprarlo, dio anticipo de dinero, pero ya después llegó a saber que el documento del terreno está empeñado a otra persona. Entonces lo que exige el comprador es la constancia antigua para ver cómo está hecho si no hay problema con este terreno, pero el señor dijo lo voy a sacar donde tengo empeñado, ya después medimos alrededor para ver cuánto mide.



*Aurita* el señor que dio el anticipo está desconfiado al dueño del terreno. Entonces vino en la Comisaría para que lo hagan un recibo de anticipo de dinero, si al caso no se mide o no se lo entrega el terreno, le pone una queja en contra del dueño, por eso los dos firmaron ese recibo con confianza. Próximamente termina su problema del encargado, él dice que la quiebra se sucedió en cuestión de mercancía y en los maíces que trae el *traile*; él no da cuenta porque casi no lo aprende manejar el Conasupo.

## **JUEVES 15**

### **EL PRIMER ANUNCIO DE LA MUERTE DE UN SEÑOR RESULTÓ FALSA ALARMA**

Un señor se murió en este pueblo por enfermedad que no se curó de 65 años de edad, tiene un hijo pero tiene problema con su papá. Cuando vio ya no habla de un domingo, rápido vino a decir que solicitamos su caja, que se va morir ese día. Yo le dije vamos a esperar que se muera y lo solicitamos, qué tal solicitamos y no se muera o sólo está grave, y dijo, bueno, lo esperamos.

Como a las 11 de la noche en un martes llegaron en mi casa su hijo y 3 personas más acompañado a decirme que ya se murió, ya avisaron el comandante, el sargento y sus soldados para abrir su sepultura cuando amanece, me invitaron para ir a verlos.

Y cuando amaneció llevé 2 kilos de maíz y 2 velas al difunto, cuando llegué sólo 4 personas están allá y me dijeron que no murió ese señor. Entré dentro de la casa vi el señor acostado y no se mueve, y (me puse) al lado de su hamaca a decir que vine a visitar, y empezó a hablar muy despacito y habló claro, y dijo (que) a su hijo que le miden un terreno de ellos que no tiene documento y me dio las gracias por el maíz que llevé. Sus parientes dicen que murió y resucitó.

Ya al siguiente viernes se murió y vinieron a decirme que yo solicito su caja, y le dije a ellos que si murió de verdad y ellos dijeron que sí. Al avisar el sargento y sus soldados hubo problemas porque ya vinieron a decir que

se murió y luego no murió, entonces el sargento obligó a citar todo sus soldados y luego salió falso. Sus parientes vinieron a pedir el favor a los guardias para que se vayan a bajarlo de su hamaca y bañarlo, luego se ponen sobre tabla. El sargento se molestó porque dice (que) parecen como niños y ya son viejos, no lo pueden ver si ya murió o no, nos está perjudicando nada más, la próxima vez no nos comprometemos ir a verlos.

## VIERNES 16

### LO ATACA EL MAL AIRE DE LOS “DUEÑOS” DE LA CUEVA

Un señor me comentó que se asustaron cuando se fue a espiar *pepescuintle* (tepezcuintle). Encima de una cueva grande, como a las 8 de la noche ocultando la luna, oyó que está viniendo haciendo ruido un animal, el señor pensó que es un venado, oyó que se acercó, esperando que hace otro ruido porque está cerca de su espiadero y no lo quiere prender su lámpara, que él espera que se mueva y lo alumbrará, sólo cuando escuchó alguien que está conversando cerca de la cueva, pero no se oye muy claro, que el señor no lo quiere alumbrar porque le están sembrando el miedo a él, pues oyó que le paraba sus pelos de su cabeza y que su cuerpo como que se entumeció, pues que siguió escuchando como platicar dos personas, como diez minutos se terminó y no lo escuchó que se vayan otra vez.

Y tampoco no salió el *pepescuintle* de su cueva y el señor se quedó sentado en su espiadero, no se bajó porque tomó miedo. Se bajó pero está amaneciendo cuando están cantando las urracas, *piich'* en maya, y se acercó donde está la cueva grande para ver si hay huellas de personas, pero no lo encontró. Al virar su espalda para quitar, se sintió como que le clavó una aguja en su cabeza, viniendo en el camino empezó el dolor de cabeza, llegando en su casa le dio calentura.

Enseguida su esposa se fue en la casa de un sacerdote maya, el *j'men* que le dicen, enseguida sacó su suerte del enfermo y dijo: en que se acechó de la cueva para ver las huellas, le pegaron su cabeza por el mal aire de los



dueños de la cueva. El *j'men* dijo que las cuevas grandes tienen dueño, peor si allá entra el *pepesquintle* que son sus animales, sólo porque no lo quieren que le maten sus animales hacen ruido para (que) tomes miedo, para que no vuelvas a ir a espiarlo; por eso te atacan por el mal aire de ellos, que son egoístas no lo quieren regalar sus animales para que te (los) mates, dijo el *j'men*. Que donde hay cuevas grandes o *rejoyadas* (rehoyas) grandes y sus cuevas, para que mates sus animales de los dueños egoístas, tiene que ir a sacar el *sakab*, el *sískun a wóol* en maya, y lo pides al dios de la cueva o el *láaj kaj* que te dejen matar uno. Si vas seguidas veces, se asustan sus animales para que no salen o te vuelve a chingar el mal aire, o a veces salen, pero cuando disparas, no le pegas o se chasquea el tiro (y) no se revienta, a veces el animal se burla de ti, por qué, porque están cuidando por su dueño. A veces metes otro tiro nuevo y lo apuntas para disparar (y) se quema el foquito de la lámpara, y allá te jodes en la oscuridad oyendo ruidos de animales que salen de la cueva.

Pero eso no todos en las cuevas suceden esto, sólo donde hay dueños egoístas. A veces hay señores que se molestan porque no matan el animal, lo tapan la cueva donde sale el animal, pero eso no es bueno, porque te llega a joder el mal aire porque estás castigando el animal que está dentro de la cueva, hasta que destapes te dejan de joder, porque sus dueños tienen sus mal aires, a veces te joden duro, hasta que te hacen el *lój* te quedas bien.

## SÁBADO 17

### SEÑOR ACUSA A SU ESPOSA DE SER WÁAY CHIVO

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que al amanecer como a las 4 de la mañana, encontró andando un zorrillo grande dentro de su casa; enseguida buscó su machete y levantó su mano para cortarlo, y cuando vio que (era) su esposa parada en lugar del zorrillo. El viejito enseguida se molestó y dijo: a que tú estás acostumbrado esta clase de vicio, si quiero *aurita* te macheteo para que te mueres ya que tú le gustas el *wáay*



chivo, tú le gustas andar de animal, yo casé con una mujer no con un animal, con razón cuando amanece está hinchado tus ojos por la mala noche en que andan jodiendo personas. El señor dijo a su esposa pensaste asustarme, pero yo no tomo miedo, en lugar de que yo tomo miedo, lo mato el animal que entra en mi casa.

Su esposa (le) dijo, no ves que estoy parada y me dices que yo soy un zorrillo, sólo quieres matarme, por eso te hablé; que su esposa dijo que te pasa viejo, aquí estoy (y) quieres matarme, despiértate bien. El señor ya tiene levantado su machete para cortarlo, que empezaron a discutir, odiar entre los dos porque ellos no tiene ni un hijos.

El señor me manifestó que a veces cuando amanece le dan restos de comida que no en su casa se cocinan, y le pregunta a su esposa quién lo trajo, y dice ella que su vecina lo trajo antes que se amanece y no dio cuenta su esposo porque está durmiendo cansado de tanto trabajo que hace. Pero el señor ya le escuchó los chismes que su esposa aprendió el *wáay*. El señor manifestó que tiene mucha enfermedad, a veces cuando come comida le hace mal a su estómago, pero con esta problema que lo vio, se separaron de hacer sus comidas, que cada quien hace su comida.

Lo último que dijo el señor después de manifestar todo esa problema, que si al caso se muere en que se discutieron con su esposa, no hay otra persona que le puede matar, sólo su esposa, porque no le cayó bien en que le dijeron que es un *wáay*, que todo el día puro bostezar hace y dormir.

## DOMINGO 18

### UNA SEÑORA INSULTA A OTRA QUE TUVO UN BEBÉ

Una muchacha manifestó que le burlaron por una señora casada (que) no da hijos. La muchacha manifestó que tiene 8 meses de casado y tuvo su bebé, y cuando encontró la señora en la calle y le preguntaron dónde vas -que le dijo a la muchacha-, y contestó voy a visitar mi mamá. Y la señora dijo estás alabando que eres una joven cuando casaste, después eres una



vieja, de por sí antes que te cases estás embarazada, engañaste a tu marido, pensó él que tú eres una joven y después ya mero nace tu bebé cuando casó contigo, por eso apenas ocho meses cayó; yo ya tiene muchos años que me casé pero no he tenido ni un hijo, porque yo sigo haciendo de joven, no como tú *aurita* eres una vieja flaca. La muchacha no está delicado, no lo contestó, más tomó vergüenza; la señora siguió insultando la muchacha, y dijo que su papá de la muchacha es un sinvergüenza porque no aprende a cuidar su hija.

La muchacha dice yo es mi suerte en los 8 meses de casada tuve mi bebé, la señora que me insultó y que me odió, de por sí ella no quiere tener bebé. Mi mamá me comentó que tiene curado con medicina de hierba, por eso ella nunca va tener bebé, que la señora le gusta los niños y niñas pero ella no le gusta tener porque se molesta ver que se ensucia un bebé en su pañal.

La muchacha manifestó que si al caso se vuelve a repetir esa burla, lo tienen que denunciarlo porque no le gustó esa palabra, dijo que cada quien si le gusta tener bebé o no, es su problema, pero no es bueno andando burlando en la calle, dice que es una muchacha todavía, pero no es cierto.

## LUNES 19

### PLEITO POR UN ARMADILLO

Dos señores discutieron, se odiaron sólo por sus hijos porque le cortaron su espalda de una perra. Esta problema que sucedió, que los niños se fueron a leñar en el monte, llevaron la perra para ladrar ardilla y sus compañeros llevaron perros también; de repente están yendo, los perros buscaron armadillo y empezaron a *corretiar* ladrando, y de eso lo metieron en un *jueco* (hueco) de un árbol y llegaron los niños, empezaron a sacar, y salió otra vez y lo pescaron por los perros, lo que causó la problema (es que) no lo repartieron la carne. Dicen un grupo que la perra lo pescó, es de ellos ese armadillo, pues no lo quisieron repartir al asarlo; para quitarlo, (de) los otros un muchacho le pegó un machetazo a su espalda de la perra, que es



el pago en que no repartieron la carne; y la perra quedó herido, con trabajo llevaron en sus casas.

Al llegar en su casa el papá del muchacho preguntó qué pasó con la perra, y dijeron que un muchacho lo cortó porque se molestó a nosotros porque no dimos carne de armadillo, y luego (realmente) la perra lo pescó. Y el papá del muchacho se molestó cuando escuchó esto, enseguida se fue en la casa del otro muchacho a reclamar cómo va quedar la perra herido, y le mal contestó por el otro señor y dijo que él no tiene que ver nada con esto, mis hijos se fueron a leñar por otro lado, los perros no está acostumbrado a pescar armadillo; y el otro señor empezó a discutir y se *emprentaron* (enfrentaron) los dos.

Dijo el otro señor, yo para que yo quedo conforme tengo que cortar tu perro también, ya que usted no buscaste arreglo con lo que hizo tu hijo, está(s) acuerdo con él, pero un tiempo lo vas a ver el resultado. Pero los dos señores son tercós.

## **MARTES 20**

### **A UN SEÑOR LO ATACÓ UN TLACUACHE ERIZO, PERO CON ESO SANÓ**

Un señor fue lastimado por un tlacuache erizo y también su perro. Ese señor va en su milpa, de repente su perro entró corriendo dentro del monte y empezó a ladrar el tlacuache erizo, y el señor entró a ver qué es y lo vio que es un erizo y se acordó que sus espinos es medicina, y sacó su tirahule y empezó a tirar porque está en la punta de un árbol. Se cansó de tirarlo y se fastidió, no se cae, y sacó su machete empezó a cortarle para que se caiga, ni él dio cuenta ni lo adivinó qué es lo que va pasar. De repente está cortando se sintió un golpe en su espalda, pensó que es el gajo del árbol y cuando vio en el suelo es el erizo ronroneando bravo, y agarró su espalda y se sintió que clavó muchos espinos del erizo; y su perro rápido vino a morder el tlacuache, quiso pescarlo y se clavó muchos espinos en su boca. El señor



rápido sintió el dolor de los espinos clavados, con trabajo lo arranca, y su perro anda corriendo su hocico dentro de las hojas secas; y que él aunque está clavado los espinos en su espalda, se fue corriendo para alcanzar el erizo y lo mató y lo arrancó todo sus erizos (espinos) que para que valga la pena.

Y me comentó que ese erizo es traidor, que si le cortas el árbol donde sube, si no das cuenta te tira encima de ti, pero eso es peligroso porque ese tlacuache está lleno de espino su cuerpo, por eso el perro no lo pesca. El señor dice (que) antes que sucediera esto con trabajo se agacha, pero en que se clavaron los espinos se quedó bien, pero dice que dolió mucho, una noche no durmió.

## MIÉRCOLES 21

### DESCUBREN A UNA SEÑORA PRENDIENDO FUEGO

Una señora que se hizo su maldad prendió una mata de *tsalam* seco sólo para que se caiga encima de su alambrado de un señor, pero le descubrieron por el dueño (y) la señora no da cuenta.

Llegó en la orilla del alambre, vio el hueco del *tsalam* seco, se juntó las maderitas y lo metió adentro y lo prendió con un encendedor y una vela, y después la señora paró un rato para ver si se prendió bien, pero ella está confiado de que nadie lo está viendo.

Pero el dueño del terreno llegó de momento porque él no vino en el camino donde vino la señora, él vino en el división del alambrado y cuando dio la curva se topó con la señora parada donde está la mata ardiendo. Y le preguntó por qué se encendió esa mata y la señora no busca qué decir, y dijo que nomás se paró a ver que se queme la mata; y el señor contestó crees que me mientes, si hace rato que estoy viendo lo que estás haciendo, si quieres *aurita* te digo cómo lo encendiste, si no llego a ver, lo que tú haces es un maldad, quieres ver que caiga la mata encima de mi alambrado, se revienta el alambre y se va quemar.

Antes que yo te chingo, apágalo de una vez antes que se caiga, si no, voy a buscar la judicial para que te lleven porque eso es un delito. Y la señora como es su culpa, enseguida se fue a buscar cubetas de agua donde vive para apagarlo. Y el señor se quedó a ver si se apaga esa mata, y la señora jurando de decir que no fue culpable y lo está echando el agua a la candela, pero no se apaga y ya es tarde, y le dijeron por el dueño, tienes que cuidar toda la noche para ver si no se enciende por el aire, porque si se cae encima del alambre, tú tienes que comprar otro nuevo. Y la señora comprometió cuidar y apagarlo.

## **JUEVES 22**

### **UN SEÑOR SOSPECHA QUE POR VENGANZA LE MATARON A SUS ABEJAS**

Cuatro señores se quejaron que viniendo de sus milpas pasaron en el camino donde están sacando miel, le atacaron por las abejas, se picaron, y dejan sus bicicletas en el camino y se metieron en el monte para escapar por las abejas que pican. Y empezaron a gritar en el monte porque ya se perdieron, y le empezó a contestar por el dueño de las colmenas, lo adivinó que esos señores le *corretiaron* por las abejas. Enseguida llevó velos para que se regrese esos señores, que otro rumbo tomaron pero sí salieron en el camino. El dueño de las abejas se fue a hablar con los señores a ver qué pasó, y los señores dijeron que hay unos que se cayeron con sus bicicletas, se dobló la comba, hay unos que se lastimaron, pero lo que se molestaron estos señores (es que) se picaron mucho en sus cuerpos; lo insultaron el dueño de las abejas porque sus colmenas está muy en la orilla de la carretera. Pero el dueño enseguida buscó arreglo, comprometió comprar otra comba y pagar sus medicinas los (que) cayeron; pero los señores siguen molestos porque le duele donde le picaron.

Pero al siguiente día vino el dueño de las colmenas a manifestar que cuando llegó temprano donde sus abejas, enseguida vio que todos los



cajones están movidos, destapó uno para ver y vio que están muertos todos las abejas, que dentro de la caja se pusieron polvo DDT (veneno), por eso se murieron. El señor dice a lo mejor estos señores que le picaron hicieron sus maldades, pero el señor dice que no puede echar la culpa a nadie porque no lo vio quién es; el señor dice que seguro de noche regresaron a hacer sus maldades.



## MAYO 2001

### MARTES 1

#### ENCUENTRAN UNA “MALDAD” EN EL CEMENTERIO

Unos señores se fueron en el cementerio a sacar restos de difunto que ya tiene años que lo enterraron, y necesita sacarlo para hacer novenas y festejarlos los años que murió. Y los señores llegando al cementerio se fueron a prender vela en la casita chico donde está la santa cruz, encontraron una bolsa blanca y adentro hay cosa *envoltiada* (envuelta) con tela blanca, y lo movieron para ver qué es y lo vieron que esa cosa tiene forma de un muñeco, tiene cabeza de coco y su cuerpo está formado por otra cosa y tiene puesto rudas adentro, es como un muerto dicen, y en su cabeza que es de coco tiene clavado trece alfileres.

Y esos señores vieron increíble y se asustaron porque nunca lo han visto cosas así en un cementerio, y los señores dicen que eso no está bueno, que es un maldad hecho así. A lo mejor envidia por otra persona, o a lo mejor una persona que tiene odiado a su contrario por eso lo hizo así, dicen los señores. Ni ellos llegan a saber por qué llevaron esa maldad en un cementerio, y enseguida hablaron un *j'men* para que vaya a verlo, qué tal le atacan por el mal aire. Y el *j'men* dijo que no es bueno y dijo que esa maldad lo hicieron por otra persona.

Y al siguiente día el Registro Civil dijo en una asamblea lo que vieron en el cementerio; y la gente dijeron que no puede adivinar quién lo llevó esa cosa y dijeron que no lo puede quitar sólo así, tiene que ser un *j'men*, porque esa cosa tiene que quitar rápido porque afecta el cementerio.

Y un *j'men* dijo a la gente, yo sí voy a quitarlo si me pagan porque eso no es bueno, porque cualquier persona que llega allá le atacan por el mal aire



de esa maldad. Y el *j'men* lo quitó y lo quemó con sus secretos para que no sucede ni un accidente a las personas.

## MIÉRCOLES 2

### UNA SEÑORA VIO FLORES EN SU JARDÍN Y LUEGO DESAPARECIERON

Una señora al salir temprano a regar su jardín vio flores bonitos de colores, y nunca lo ha visto y se asustó y se fue corriendo en su casa a decirlo. Al salir otra vez a verlo ya no hay flores, se desapareció, y se fue a mostrarlo a sus hijos dónde estaba la flores que vio, pero ya no volvió a verlo, y empezaron a decir que es *tamaxchi'*. Y le contaron a una señora ancianita por qué vio esas flores, si no sabe por qué, y le dijeron que esas flores es señal donde hay dinero y también las mismas flores es dinero; la ancianita dijo a la señora: porque asustaste cuando *vistes*, por eso desapareció.

Eso cuando ves las flores no debes tomar miedo, aunque te da ganas de ir a decirlo, no te vayas; cuando ves una cosa así, no te volteas a ver atrás de ti porque desaparece, lo que debes de hacer poner una cruz rápido con maderitas, y vas a tu casa pero sin decir nada, tú buscas una tela blanca que no se ha usado y vas donde está las flores y lo arrancas y lo *envolteas* (envuelves) dentro de la tela blanca, y después lo llevas a poner al fondo de tu baúl, y cuando das cuenta, ya mero se revienta tu baúl con dinero. Y la ancianita dijo a la señora, cuando ves ya lograste de tener dinero, tú tienes que cuidarlo, no trates de malgastarlo, tú dices en tu pensamiento que tienes que pagar una misa al dueño del dinero, porque ya lo entregó a usted así.

La ancianita dice (que) cuando uno busca (encuentra) dinero, que ya tienes un virtud de dinero, pero hay que saber cuidarlo, porque si no el dinero vuela en el aire, cuando das cuenta andas de pobre. Y cuando buscas dinero, dice la ancianita, no tienes que decir a nadie porque no es bueno, haz de cuenta que no tienes dinero, que poco a poco te estás quedando

rico, pero nadie lo sabe si buscaste el virtud de dinero. La señora cuando oyó esto, se puso a pensarlo porque no lo sabe cómo hacerlo y dijo, lástima, se desapareció y es mi suerte lo (que) vi, y la señora escarbó donde vio las flores pero no lo encontró, nomás llegó sobre laja y lo dejó.

La ancianita dice (que) cuando se desaparece lo que viste, ya no vuelves a verlo, a otra persona lo va ver si es su suerte. La señora dice todos los dineros enterrados se va aparecer, pero hasta que se fastidia el dueño de cuidarlo lo entrega a otra persona. Pero eso son dineros antiguos, los abuelos antiguos no malgastan sus dineros, ellos son muy egoístas, cuando juntan un poco de dinero lo levantan, aunque se enferman sólo se curan con medicinas de hierbas o un *j'men*, con eso se sanan, no tienen que ir con un doctor. Por eso hasta *aurita* muchas personas saben curar con hierbas que le dicen *macehual dzác*.

Los abuelos antiguos que tienen dinero, cuando se ven ya están muy enfermos (y) le adivinan si no se sanan, antes que se mueren se entierra sus dineros en la tierra, pero dicen que tiene(n) (que) hacer unos oraciones y el *buuti* del dinero se desaparece, se entierra solo en la tierra, ya no se encuentra, y cuando se muere el dueño, su espíritu lo tiene que cuidar el dinero donde se enterró, hasta que se fastidia lo entrega a otro persona y se salva su espíritu. Mientras no lo entrega allá está sufriendo cuidando.

### JUEVES 3

#### UNA SEÑORA VIO EN SU CASA UN RATÓN CON ALAS

Una señora se acostó en su hamaca para dormir, miró el techo de su casa arriba (y) vio que un ratón andaba y dando vueltas, pero un ratón grande y se levantó para ver qué come ese ratón, y cuando vio ese enorme ratón tiene alas negras y su cola largo. La señora lo vio extraño porque nunca lo ha visto, y la señora rápido lo pensó a lo mejor es *tamaxchi'*. Habló sus vecinos para que vengan a ver ese ratón con alas, y vinieron y empezaron a buscar ese ratón que andaba en el techo, y lo encontraron y lo mataron y



lo vieron que sí es cierto que tiene alas negras, como alas de urraca chico, y otro vecino dice que se está volviendo en murciélagos, pero la señora no lo cree porque está feo y es un ratón, tiene alas y su cola larga lo ve extraño.

Enseguida lo mandó esas personas para que lo quemem, la señora dice que tal me ataca por el mal aire en mi casa entró. La señora se fue en la casa de un *j'men* para que le hagan un rezar para que se quite si tiene el mal aire en que vio ese ratón. Y muchos de sus amigos de la señora dice que no es bueno en que vio ese ratón así, pues muchos dicen que es *tamaxchi'* y otros dicen porque ya pasó el año 2000, y por eso muchas cosas se ven extraños.

## VIERNES 4

### A UN SEÑOR LO ASUSTÓ UNA GALLINA CON SUS CRÍAS

Un señor se fue en Valladolid a comprar pero al regresar se hizo muy tarde, cuando iba en el camino de su vivienda como a las 9 de la noche, cuando oyó adelante de él se va una gallina con sus crías.

El señor dice que se asustó y se paró para ver dónde se va esa gallina, y siguen yendo en el camino, y lo pensó a lo mejor se están llevando por otro señor y se escapó, que tal lo pesco si está cerca el dueño, y se va tras de la gallina pero no lo alcanza, y es de noche nomás tiene un foco de mano, pero muy bajo la luz, y corrió como medio kilómetro en el camino con la gallina y llegó donde está un cerro grande, y allá quedó parado la gallina con sus crías. Y el señor tiene miedo de cruzar, cuando se acerca donde está la gallina para cruzar, se pone brava la gallina, quiere picar, que el señor lo pensó que tal me pica si es gallina malo o es un espanto. Y el señor empezó a parar los pelos de su cabeza, ya tomó miedo y se entró en el monte para cruzarlo saliendo en el camino, y cuando oyó que la gallina viene atrás de él corriendo, y el señor salió corriendo duro hasta llegar donde vive y llegó sudando, y le preguntaron por su esposa qué le pasó y empezó a decir lo que vio y lo que sucedió en el camino.



Y su esposa (le) dijo eso no debes tomar miedo, lo habías (hubieras) pescado esa gallina, y si no lo deja, lo sigues dónde va ir; eso es el dueño del dinero enterrado, a lo mejor te quiere mostrar, lo apendejaste. Y el señor tirado en su hamaca cansado y doliendo su cabeza, y le preguntaron por su esposa si está lejos (donde) lo vio, y dijo que no, y la señora obligó su esposo para que vayan a ver la gallina, se fueron pero ya no volvieron a encontrar nada.

## **SÁBADO 5**

### **UNA SEÑORA SE QUEJA DE UN SEÑOR QUE LA VA A MOLESTAR A SU CASA**

Una señora manifestó en la Comisaría (que) donde vive solita se va un señor para molestarlo sin motivo, dice que ya tiene 4 años que se está molestando por ese señor. La señora dice que cada vez en cuando se va el señor a visitarlo, que la señora vive solita no está casada, ni el señor no está casado; la señora dice a lo mejor quiere casar conmigo pero yo no quiero, yo me gusta vivir solita en mi terreno.

- Lo que no me gusta a ese señor es que a veces viene borracho de noche y empieza a golpear la puerta de mi casa, y dice que yo le abra pero yo no le contesto, se fastidia y empieza a insultar y se va, cada vez en cuando así viene a molestarme. Si la verdad quiere que se case conmigo, que venga tranquilo con su papá y digo lo que tengo que decir, yo vivo solita pienso otra cosa y si llego a enfermarme nadie me puede atender. Si al caso viene otra vez a molestarme, yo aquí en esta oficina lo voy a citar su papá y también él para preguntar qué quiere, si quiere que yo caso con él, sí se puede pero yo no voy a quitar en mi lugar donde yo vivo, él va pasar a vivir conmigo si es que quiere, si no, favor de no venir a molestarme otra vez. No soy una niña, yo ya tengo edad, sé buscar la manera de vivir, aunque vivo solita no ando pidiendo dinero a nadie; y cada vez que venga el señor a visitarme



no le abro puerta a él y ya tiene 4 años *aurita*, ya me fastidió porque viene tomado a visitarme.

La próxima vez si llega a venir se soluciona todo, dijo la señora.

## DOMINGO 6

### MOLESTIA DE UNA SEÑORA PORQUE SE ESCAPÓ SU HIJA

En la Comisaría Municipal llegó una señora a manifestar y molesto que su hija se escapó con un joven que no le gustó a la señora. La señora molesto dice que se fue en Valladolid y entró en una tienda y su hija se quedó parada en la puerta, y al salir ya no estaba y se puso a esperar; ella piensa que sólo se fue a comprar otra cosa a otra tienda, y esperando y esperando y entrando la noche no viene y ya se fastidió en que está pensando.

De repente pasó una muchacha y le preguntaron quién está esperando y dijo que (a) su hija, no sabe dónde se fue, y le dijeron por la muchacha si su hija estás esperando ya se escapó con un señor, hace rato que vi entraron en un coche y la muchacha dijo cómo se llama el muchacho, y la señora molestar hizo cuando oyó su nombre del muchacho, y dijo que es un muchacho bandido, que tiene muchas novias y queridas en todos lados. Pero el muchacho cuando escapó (con) la muchacha ir hizo, no regresó en su pueblo.

Pero la mamá de la muchacha está muy molesto en que se escapó su hija con ese muchacho, la señora dice que no lo quiere que sea su yerno ese muchacho; la señora quiere que se citen su papá y su mamá del muchacho, y que le meten en la celda todos para que entreguen su hijo y lo devuelva la muchacha. La señora dice que ya tiene tiempo que se va el muchacho a visitarlos en su casa, pero no lo aceptan; lo que dice es que tiene muchas novias.

Nosotros autoridades dijimos, si su hija quiere el muchacho por eso se escapó con él, tienen que esperar que regresen para que lleguen en un arreglo, si le gusta en que se escapó, pues ni modos, tiene que hacer la boda



para que se solucione la problema. Y la señora dijo, yo mismo voy a tratar con ellos y lo voy a decir lo que tengo que decir, y la señora se fue en su casa molesto.

## LUNES 7

### UN SEÑOR OYE RUIDOS AL PASAR POR UNA HACIENDA ANTIGUA

Un señor cuando va en su milpa pasa (junto) a una casa antigua que le dice hacienda (y) se oye ruido raros, cada vez en cuando así se oye pero no lo comenta a nadie, que él piensa que a lo mejor es ruido de las personas antiguas, a lo mejor personas muertos allá o personas encantados bajo las ruinas. Y una vez pasó muy tarde, cuando oyó que estaban viniendo conversando dos personas dentro del monte y se paró para esperar que salgan en el camino, y lo que oyó que se acercaron conversando donde está la noria y quedó silencio, nadie conversaba, pero él no ve nadie. Pero el señor dice que tiene un poco de miedo, pero tiene su carabina y puso el cartucho, y como veinte minutos parado y no se oye ruido, y le quitó el miedo que tiene y se fue donde está la noria a ver si no hay nadie, al subir encima le asustaron por dos iguanos grandes, que nomás eso vio, no hay personas.

Y lo pensó será que esos iguanos están conversando, a lo mejor son dueños de esa casa antigua, el señor parado encima de la noria y vio los iguanos moviendo sus cabezas los dos, y lo pensó, dice mi finado padre que los iguanos se muestran donde está enterrado dineros antiguos, lo voy a asustar para ver dónde va entrar, y lo tiró y los iguanos entraron en una cueva bajo de las piedras *enmontonados*. Y el señor empezó a quitar las piedras para ver dónde se fue los dos iguanos; al quitar una piedra grande salió una víbora feo y el señor se asustó y salió corriendo, ya va oscurecer y se sintió que tiene dolor de cabeza en que vio la víbora.



Ya caminó como 2 kilómetros, cuando se recordó que allá se quedó su carabina y no regresó a buscarlo, llegó en su casa con dolor de cabeza y lo llamó un *j'men* para verlo qué tiene, y le dijeron que esos iguanos son dueños de dinero, pero no lo quieren mostrarlo, por eso te jode el mal aire.

## MARTES 8

### UNA SEÑORA ABANDONÓ A SU ESPOSO PORQUE LE PEGA

En la Comisaría Municipal *compareció* un señor a manifestar que su hija le pegaron por su esposo por no querer a ir a vender a una tienda, que no es su trabajo, tiene que hacer en su casa y mantener sus hijos y no es la primera vez que comete esa problema su yerno.

Su esposa ya se fastidió y *aurita* en que se (le) pegaron lo abandonó su esposo y se fue en su casa de su papá, y juraba que no regresaba con su esposo; porque mi esposo me levanta muy temprano para que yo haga su comida y si no levanto me jalaba mi hamaca y por poco me caigo, y yo levanto antes que se amanece, y cuando termina de comer él no piensa ir, se acuesta otra vez en su hamaca y yo le regaño para que se vaya, si no piensa ir, por qué me levantas muy temprano, y de eso se molesta, me da un manotazo en la cara. Por eso lo abandoné y no regreso con él, ya me sacó de su casa, pues que se quede solo, es hombre, no después viene a llorarme otra vez.

Su papá de la muchacha dijo si mi yerno llega a pisar la puerta de mi casa otra vez para que regrese mi hija con él, no lo puede llevar tan fácil, sé qué tratos hice con su papá y su mamá y otras personas mayores. Si se soluciona sólo en mi casa está bien, pero si no, lo vemos dónde se va solucionar porque están casados, no sólo se escapó mi hija, por eso tengo derecho de hacer justicia a mi hija.



## **MIÉRCOLES 9**

### **REGRESA UN GRUPO DE TEATRO A XOCÉN**

En Xocén regresaron un grupo de bailadores y dar función de obras, jaranas, vaquerías. En una asamblea participaron para comentar a la gente que si le gustan se quedan en el pueblo para hacer presentaciones de obras, pidiendo a la gente que si le dan otra vez el terreno del pueblo para hacer sus teatros, para diferentes presentaciones de obras, para que traen gringos del extranjero para que lo vean, pero eso hay que cobrar a los turistas. Y la gente dijo ¿y nosotros también tenemos que pagar? Y ellos dijeron que no, antes le hacen para que vea por todo el pueblo, y después vienen los turistas pero tiene(n) que pagar sus boletos para entrar, pero lo mismo lo que va ver la gente es lo que va ver los turistas también.

Cuando vinieron anteriormente esas personas para hacer sus obras de bailable en Xocén y después ayudaron mucho al pueblo, es cuando solicitaron la iglesia de la Santa Cruz y la campana y también la biblioteca, y dejaron un producto al pueblo; por eso la gente está contento en que regresan otra vez, porque todavía falta 2 campanas más para la Santa Cruz. Y si Dios quiere que salgan bien de lo que hacen, solicitan mejoras lo más importante del pueblo.

La gente dice que sí se puede trabajar aquí en Xocén porque ellos no están haciendo cosas malos, y también la gente puede divertirse con los bailables que ellos hacen.

## **JUEVES 10**

### **UNA SEÑORA ENCONTRÓ UNA CRUZ DE PIEDRA**

Una señora manifestó que buscó (encontró) una cruz de piedra. Esa señora se fue a buscar donde ova su pava y al regresar se tronchó su pie derecho con piedra, ella no dio cuenta pero caminó como 6 metros y se sintió el dolor muy fuerte y pensó, lo voy a regresar a ver la piedra que me lastimó,



con trabajo dio su vuelta y viniendo despacio a buscar la piedra. Y cuando vio, donde tronchó estaba una santa cruz de piedra, lo levantó y lo abrazó y lo llevó en su casa, dijo que ya buscó una cruz de piedra y lo puso en el altar, y hicieron una novena a la santa cruz porque ya apareció.

Y lo llevaron a un sacerdote para bendecirlo y después lo pueden adorar porque ya es santo de ellos, pero tienen que ver en qué día y fecha cuando apareció y lo tiene que celebrar cada año porque es una significación que ellos tienen mucho fe a Dios. Y sus vecinos se fueron a ver y le preguntan cómo lo buscó, pero la señora no da razón, lo busqué porque es mi suerte. La señora comenta a sus amigas que en su terreno se oye sonar campanitas, y cada vez en cuando se oye, pero su mamá dice a lo mejor hay una iglesia abajo de la tierra o hay algo enterrado por los antiguos, pero si es suerte de usted puedes buscar algo o aparecer cosas.

Como una semana cuando se tronchó con la santa cruz de piedra no vio de momento (por) el dolor se sintió, y regresó pero no buscó huella donde salió la cruz y no hay ni un hueco, apareció por milagro.

## **VIERNES 11**

### **A UN SEÑOR LO CORRETEÓ UN *TOLÓC***

Un señor se fue a leñar en el monte, después de que termina de cortar su leña cuando vio un *tolóc* como iguano ovando en un hueco de la tierra, como a 10 metros de donde está él, y no pensó lo que va pasar, agarró el cubierto de su machete y lo tiró encima del *tolóc* para asustarlo, y el *toloc* salió corriendo donde está parado el señor, y el señor salió corriendo pero lo alcanzaron por el *tolóc*, subió en su espalda del señor. Y el señor empezó a gritar en el monte, tiene miedo que le muerden por ese *tolóc*, lo jalaba en su cola pero no se quita en su espalda, más gritaba el señor, y no le da tiempo de matar porque tomó mucho miedo, iba corriendo y cuando se sintió ya no estaba el *tolóc* en su espalda.

Y un señor que está en su milpa oyó este grito en el monte, y lo pensó qué le había pasado a esa persona que está gritando y el señor pegó un grito fuerte y le contestaron en el monte, y se fue a buscarlo la persona yendo gritando hasta que llegó donde está el señor sentado sobre una piedra, temblando de miedo y sudando y le preguntaron qué le pasó, y dijo que tiró un *tolóc* ovando y le *corretiaron*, subió el *tolóc* encima que por poco le muerde, y dice cómo voy a ir a buscar mi leña y mis cosas está cerca donde está ovando. Y su compañero dice vamos a buscarlo, no tomas miedo con un *tolóc*, si nos vuelva a *corretiar*, lo mato para que lo veas.

Y se fueron, llegaron donde estaba ovando el *tolóc*, no estaba, sólo los huevecillos hay dentro del hueco de la tierra, lo rompieron y amarraron la leña y se quitaron, mientras el señor está muy asustado, porque nunca lo corretean por ese *tolóc*. Su compañero dice está bravo porque está ovando, no ha terminado, por eso se molestó. Y ese señor sólo por mover las hojas secas se asusta otra vez, piensa que el *tolóc* regresa; no tomas miedo a un bichito, yo nunca tomo miedo porque lejos botaron el pedazo de mi ombligo, a lo mejor el tuyo botaron cerca, por eso te da miedo.

## SÁBADO 12

### UN SEÑOR DEJÓ AMARRADO UN ARMADILLO Y SE ESCAPÓ CON TODO Y SOGA

Un señor iba en el camino de su milpa, cuando vio que estaba viniendo un armadillo grande, y dijo cómo lo voy a matar ese animal, no tengo con qué matarlo y se paró a lado de un tronco de un árbol y lo vio que el armadillo se está acercando donde estaba, y el armadillo llegó junto a su pie y lo aplastó con sus manos y el armadillo haciendo fuerzas para escapar, raspaba la tierra con sus uñas y el señor dando toda sus fuerzas para dominarlo, ya mero lo suelta, cuando buscó la forma de amarrarlo en medio con su sogá. Lo amarró bien, dice, y puso en un costal y se fue en su milpa, llegó donde está su jacal, lo sacó del costal y no lo mató porque es muy temprano, a se



echa a perder cuando llega de tarde, y lo volvió a amarrarlo bien y lo tiró en el suelo como que está muerto.

Y el señor se fue a hacer su trabajo dentro de su milpa, contento y chiflaba dice porque va comer carne; tardó en que está haciendo su trabajo que ni sed le da. Cuando llegó donde está su jacal ya no estaba el armadillo, y buscando y buscando, no lo buscó (encontró), se fue con todo y sogá. El señor siguió la huella donde se fue, pero salió en montes altos y se perdió, y necesita traer elotes para su casa, pero su sogá lo llevó el armadillo y dice qué va decir mi esposa si no llevo elotes.

Y se fue en el monte a buscar *majawas* y lo peló y sacó las tiras como sogá no se revienta; con eso trajo los elotes y cuando llegó en su casa tiene vergüenza, con *majawa* tiene cargado los elotes. Y le preguntan por su esposa qué le pasó así, y empezó a decir lo que pasó en su milpa, su esposa dijo cómo atreves a amarrar un animal y dejar acostado vivo, mi papá me ha contado (que) los animales del monte, si lo pescas, lo amarras y lo dejas, que viene los dueños a desatarlo. Su esposo dijo, como no lo desató, eso llevó con todo y sogá.



# ELECCIONES PARA GOBIERNOS LOCALES

**28 DE MAYO DE 2001**

**ANTES DE LAS ELECCIONES DON GASPAR CANUL ESCRIBIÓ, SIN FECHA, LO SIGUIENTE:**

## **CANDIDATO DEL PRI PARA PRESIDENTE MUNICIPAL DE VALLADOLID**

Una asamblea que se hubo para todas las comisarías en Valladolid para buscar el candidato a la presidencia, la mayoría quieren elegir a don Liborio Vidal Aguilar porque es amigo de los ricos y pobres, porque cuando pasó de hacer presidente ya tiene tiempo, ayudó mucho a los pobres campesinos y hizo mejoras en toda las comisarías, ayudó mucho a las mujeres artesanas.

Y esta vez el alcalde que está *aurita* no atiende bien a las comisarías ni a la gente que va pedir apoyo, dice que no hay dinero a la tesorería, no llegó muchos recursos, eso lo que hace molestar a la gente en todo los pueblos, que cuando hizo su campaña andaba pidiendo apoyo y ofreció mejoras, y *aurita* ya va salir su periodo, ya no se está cumpliendo su promesas como debe ser, por eso le critican que es un presidente mal cumplido.

Por eso *aurita* quieren elegir un presidente que sea conocido y cumplido, no sólo en su campaña necesita apoyo y ya después se vira su espalda a los pobres, no los atiende. Y *aurita* tiene puesto una cama arriba (en el palacio municipal), estás entrando en el pasillo te está viendo, sabe que vas a pedir apoyo, no te atiende, viene los ricos o los licenciados (les) dan paso y hace junta en su privado, tarda horas no termina y los pobres comisarios allá se fastidian y se quitan, o si no, la secretaria te dicen pasan en la sala, *aurita* te



atienden, pasas, prenden el aire acondicionado y televisión, allá te fastidias, también no sale para que te atiende. A veces cuando sale ya es demasiado tarde, te atiende rápido, hasta no te quiere ver, te dice vente otro día; regresas, te dicen que no viene o se fue de viaje, otro día llega, sólo te están fastidiando para que no regreses por el apoyo. Por eso *aurita* está molesto toda la gente en su contra.

## **VISITA DE ROGER ALCOCER DEL PRI**

El candidato Roger Alcocer llegó en nuestro pueblo para hacer gira de su campaña para pedir el apoyo de la gente. Recibieron con aplausos, pero después la gente reclamó sus necesidades al candidato priísta, mucha gente dicen que quieren poner un presidente que se cumpla con las mejoras y (le dan) apoyo pero hay condición.

Nosotros autoridades dijimos a él si lo compromete a firmar todo nuestros solicitudes sí lo vamos a apoyar, pero todo lo que va firmar es un compromiso para este pueblo; si llega en la presidencia no se cumplió con su compromiso, el día que llega aquí en Xocén directo en el calabozo se va ir. Y cuando tocó hablar y decir sus mensajes, todo lo que dijimos, solicitamos a él y lo que pidió la gente, comprometió hacerlo y dar apoyo a la gente y servirle bien, y ofreció hacer todas las mejoras que necesitamos a este pueblo. Y después firmó todo las solicitudes para un compromiso el día que llegue de ser presidente y toda la gente apoyaron a Roger, y toda la gente quedó contento y después repartió jugos, pelotas, playeras, cobertores para toda la gente.

Y la gente dicen que van a votar a favor del precandidato, pero muchos dicen, todos los partidos que nos llegue a visitarnos lo tenemos que exigir que nos regale más cosas que necesitamos, porque él está viniendo a buscar apoyo a nosotros y nosotros también queremos su apoyo, no sólo venir a pedir apoyo. Si hay otro que viene ofrece más cosas que necesitamos,

también podemos apoyarlo, dijo los demás compañeros aquí lo vamos a esperarlo.

## **VISITA DEL GOBERNADOR VÍCTOR CERVERA PACHECO A XOCÉN**

El Gobernador Víctor Cervera Pacheco pasó de visita en Xocén y se inauguró una escuela laboratorio en la escuela telesecundaria viniendo a Xuilub, y la gente lo esperaba en el palacio para reclamar por qué no lo hace las mejoras que tenemos solicitado desde hace dos años. Y al pasar frente al palacio, la gente lo marcaba el alto para que se pare, pero con trabajo se bajó del autobús; y vino al palacio y le mostramos las solicitudes pendientes y no tiene respuestas. Y el Gobernador dijo ante una multitud de gente que tiene que hacer las mejoras para que Xocén crezca y queda bonito porque es el centro del mundo, porque es muy visitados por muchas personas que vienen en otros lados; y comprometió de hacer parque en todo el cuadro de la plaza y ampliar la carretera, y la gente se quedó conforme.

Al siguiente día vino el ingeniero de las obras públicas para medir la plaza donde se va construir el nuevo parque, y el ingeniero dijo que apenas sale el presupuesto viene a empezar el trabajo. Pero hasta *aurita* no llegó nadie para hacer las mejoras que el gobierno dijo, y la gente dijo que el gobierno es mentiroso, no se cumplió con sus compromisos. Y la gente dice, ya estamos fastidiando de tantas mentiras y *aurita* queremos que se cambie el gobierno, que entre otro partido para que vemos si se mejora un poco nuestro pueblo, y es afamado centro del mundo y luego está muy abandonado por los presidentes y gobiernos por no hacer las mejoras solicitados.

## **VISITA DE LIBORIO VIDAL COMO PRECANDIDATO DEL PRI**

Liborio Vidal visita a Xocén en su gira de campaña que quiere hacer otra vez su presidente en Valladolid, pidiendo su apoyo de la gente para que se voten a favor de él que es priísta, y ofreciendo muchas mejoras para el



pueblo, que seguro que no va fallar de lo que dice, que esto es compromiso, porque él es una persona que cumple su palabra.

Y la gente pide a Liborio qué apoyo va dar para que le pueden apoyar, si no da apoyo no le apoyan; y después de dar sus propuestas a la gente ofreció a un fardo de lámina cada casa, y más apoyo a la gente cuando ya está (esté) en el palacio y medicina gratis en el hospital, mejorar a Xocén, ayudar a las mujeres artesanas y los campesinos que trabajan en el campo y más becas a los niños que estudian en la escuela, y después bailó jarana con su sombrero y rifas dentro de la gente.

Mucha gente quiere a Liborio que vuelva a hacer presidente, pero hay personas que no lo quiere porque dicen cuando una persona pasa de ser presidente una vez, ya estuvo, puede pasar otro que no ha pasado, porque una persona entra de nuevo no está fastidiado, tiene ánimo de atender a la gente. Pero Liborio juró de decir que él va ser el presidente porque él es una persona que trabaja con los pobres y es amigo de los campesinos. Y en el mismo día hizo su caminata dentro del pueblo, a visitar casa por casa para ver sus necesidades cada persona y ver las calles muy feos, y en las colonias pidieron que le hagan el brocal de los pozos y lo hizo, también pintó el palacio y otras cosas. Y en todas las comisarías así ofrece mejoras, él llegó a tener mucha gente.

## **VISITA DE ROGER ALCOCER COMO PRECANDIDATO DEL PRI**

Don Roger Alcocer García visita a Xocén por primera vez como precandidato a la presidencia de Valladolid. Dio su propuesta a la gente que él quiere ser el presidente para trabajar con los campesinos del campo y con las artesanas, dar crédito a los que quieren trabajar por grupos, de ganadería, de colmena y de sistema de riego y otras cosas más. Dijo hacer el techo de la iglesia del centro y pavimentar todas las calles de Xocén, y poner una tienda para vender sus productos de las artesanas, porque dijo que Xocén va mejorar para que sea visitados por turistas extranjeros.

Dijo mejorar el cenote sagrado que está en el centro para que los gringos entran hasta adentro, y dijo mejorar y hacer mejoras en la iglesia de la Santa Cruz para que los gringos lo visitan. Dijo que Xocén va quedar centro de turistas porque tenemos dos oportunidades, el cenote y la Santa Cruz Tun centro del mundo, dijo, para que Xocén se mejore más y le pide su apoyo de la gente para que se apoyen de llegar a la presidencia. Una vez (que) llega, hace todo sus compromisos de cada comisaría porque tiene muchas ganas de trabajar y mostrar él que no sólo se está engañando la gente. Él no compra votos, da poyo por su voluntad a la gente aunque sea poco, pero sí ayuda a las personas pobres, y cuando terminó regaló playeras y cobertores y refrescos a toda la gente.

Y salió casi toda la gente de este pueblo para recibir don Roger, la gente dicen queremos que don Roger sea nuestro presidente de Valladolid porque él es la primera vez que quiere entrar en la presidencia, y dio buenas propuestas para trabajar con la gente y hacer todas las mejoras que no lo hacen los presidentes ya pasados y mostrarlo cómo se hace.

## **VISITA DEL DOCTOR JUSTO COMO CANDIDATO DEL PAN**

El doctor Justo visita por primera vez en Xocén porque él es el partido panista que quiere hacer su presidente en Valladolid, porque dice él que el PRI nomás engaña a la gente y después no lo hacen lo que ellos prometen y que el PRI roba un chingo los apoyos y no llega en manos de los campesinos, y que el PRI es ladrón y no deben votar el PRI, porque nomás está aprovechando la gente por su voto. Fíjense ustedes, votan el PRI y después no hace las mejoras y no da apoyo, y vas en la presidencia a solicitar ayuda y no te da y te dicen regresas tal día, y vas otra vez y te dicen no está el presidente, viajó, y luego aunque está en su oficina, no te dicen si está porque no te quiere ver. La hora cuando viene a pedir su apoyo de ustedes, él quiere que le voten de una vez y resulta te odia, por eso hay que matar el PRI el 27 de mayo.



Justo dice que tiene muchos años sembrado el PRI en que cambiaron por Vicente Fox. *Aurita* debe cambiar todo, votar por él y a favor de Patricio Patrón Laviada (para gobernador). Si la gente vota a favor de Justo va trabajar a favor de la gente, y toda las mejoras lo tiene que hacer y dar más modo de buscar dinero los campesinos y también las señoras. Justo dice (que) si se le apoyan de llegar a la presidencia, le va dar ayuda a la gente en el palacio y toda la medicina gratis en el hospital, que él no anda engañando a la gente que es un partido sabe trabajar, y dice a la gente que no lo dejen que le engañen por otros partidos, y la hora de votar saben ustedes quién lo van a votar.

Y después sólo jugos regaló a la gente, muchos personas dicen que Justo no regaló nada a la gente como regalan los otros partidos y cómo le vamos a apoyar así.

## **INVITACIÓN A VALLADOLID CON TRANSPORTE GRATIS DEL CANDIDATO DEL PRI**

Roger Alcocer García invita a toda la gente de Xocén para que se vaya en la cinema Díaz como a las diez de la mañana. Y como a las ocho de la mañana llegó de momento su coordinador de Liborio para invitar a toda la gente para que se vaya en el local de Liborio, quiere ellos quitar la gente de Roger para que no se vayan nadie en la cinema Díaz. Pero como Roger dio primero la invitación, la gente se fueron todos en cinema Díaz apoyando a Roger.

Roger Alcocer se reunió a toda la gente de las comisarías para decir que él quedó como candidato oficial y que Liborio perdió aunque es priísta también. Roger dice que está muy contento por el apoyo de la gente, *aurita* soy candidato oficial a la presidencia del PRI, y Roger dijo a toda la gente, espero que ustedes me ayuden de llegar en el palacio, soy su mejor servidor de ustedes y trabajo junto con todo mi amigo los campesinos, no se olviden el 27 de mayo voten el PRI para que yo llego en la presidencia. No te dejen que te engañen por otro partidos, porque somos priístas no

debemos dividirnos, porque el PRI ayuda mucho a los campesinos, fíjense Víctor Cervera Pacheco ayudó mucho a las personas con sus solicitudes, dio crédito, dio un montón de cosas para pagar nomás el 50 por ciento del precio. Aunque cambió en México pero aquí sigue vivo el PRI, por eso el 27 de mayo voten el PRI a favor de Roger Alcocer porque yo voy a trabajar fuerte por ustedes, no voy a hacer cosas malas como lo que ya pasaron, quiero ser presidente, trabajar con Valladolid y a todas las comisarías y hacer todo lo que prometí.

## **SEGUNDA VISITA DE LIBORIO VIDAL AHORA COMO CANDIDATO DEL PRD**

Liborio Vidal visita por segunda vez a Xocén, invitó toda la gente que salga. Liborio comentó a la gente que perdió del PRI, que le traicionaron y por eso no le dieron el candidato oficial del PRI, dice él que lo tiene ganado, que tiene mucha gente. Entonces Liborio dijo me perdí del PRI pero sigue, tengo mucha gente me está apoyando (y) me dice, Liborio, no te dejas, cambia tu partido, de seguro te vas a ganar y lo vamos a apoyar, y yo entonces cambié de otro partido, lo dejé el PRI y *aurita* soy del partido del PRD.

De seguro compañeros ganaremos porque tengo muchas gentes en cada comisarías, en donde yo llego (me dicen), Liborio, no te dejes, apoyamos el PRD para que seas nuestro presidente. Liborio dijo, compañeros de Xocén no me dejen, voten en mi favor el 27 de mayo, cruzan el sol para que yo llego en la presidencia y atiendo a ustedes, mi amigo son los campesinos y las artesanías, a mí me conocen porque cuando pasé de su presidente ayudé mucho a los campesinos y hice mejoras en las comisarías, por eso quiero el apoyo de ustedes, que no lo dejen de engañar el PRI porque me traicionó, porque soy buena gente me quitaron y me traicionaron, pero *aurita* yo voy a hacer el presidente de ustedes.

Y ofreció muchas cosas y dijo dar apoyos a la gente. Y después mucha gente dicen que no cambia sus partidos, no hay obligación, que el voto es



secreto y libre, a la hora se ve quién va ganar, porque *aurita* está revuelto en tres partes la gente y no puede obligarlo. Cada quien sabe qué partido lo tiene que votar, y nosotros que venga cualquier partido siempre lo recibimos.

## SEGUNDA VISITA DE ROGER ALCOCER A XOCÉN

Don Roger Alcocer vuelve a visitar por segunda vez a Xocén como candidato oficial del PRI. Roger dijo a toda la gente que ya es candidato oficial, que él ganó claro, no fue robado ni lo compró, porque sus enemigos dicen que comprado lo hizo, pero no es cierto, es mentira. Él quiere ganar la presidencia no con problemas y suplica a la gente que no le dejen que le engañen por otros partidos, porque ellos puro mentira dicen, lo que quiere ellos es dividir a la gente, yo sé que Xocén me van a apoyarme, sé que ustedes todos son priístas y unidos. Y así quiero trabajar junto con ustedes, es el único pueblo más importante de toda las comisarías, si ustedes me apoyan de llegar a la presidencia, todo lo que prometí lo tengo que hacer, porque esto es un compromiso para mí. Espero que ustedes dan su confianza de dar su voto a Roger porque es un servidor, yo no vengo a engañar a ustedes, trato legal y en serio, mi compromiso es trabajar junto con ustedes durante mi periodo de tres años. No te dejan que te engañen, Liborio antes es priísta y *aurita* cambió su partido, pasó en PRD, quiere revolver la gente, si le traen a ustedes cosas para regalar, agárrenlo, es dinero de ustedes.

Pero la gente están a favor de Roger porque él trajo propuestas que cayó bien a la gente, firmó solicitudes de mejoras para Xocén y ofreció más. Él lo que gustó a la gente (es) su palabra, y después dio de rifa varias cosas a la gente y después la gente están contentos por la visita de Roger.



## SEGUNDA VISITA DE JUSTO DEL PAN

El doctor Justo vuelve a visitar por segunda vez a Xocén con Patricio Patrón Laviada. Comentaron que el 27 de mayo que voten a favor de ellos porque ellos van a trabajar con el mejor equipo, dice ellos que el PRI es mentiroso y no cumple de lo que dicen. Si ellos logran sus cargos, a todas personas tiene que dar facilidades de buscar dinero para no salir los hijos de ir en Cancún o en otros lugares, que en sus mismos pueblos pueden tener trabajos a los hombres y mujeres, y ofrecieron también de hacer muchas mejoras, parques, techo de iglesias, ampliar la carretera y pavimentaciones y otras cosas.

Pero la gente nomás está escuchando lo que dicen, estamos viendo en la televisión lo que hace Vicente Fox, nos quiere joder más. Antes dijo que cuando está en la presidencia todo los más pobres tiene que tener la manera de tener dinero, y pagar doble el pago del Procampo y también el pago de Progresá y dar becas a todo los niños de las escuelas, y *aurita* de ni uno ha cumplido, en vez de dar ayuda a los campesinos, nos está cobrando más a todo de lo que compramos.

Y *aurita* pidiendo nuestro voto, no es tan fácil, él no nos puede obligarnos, *aurita* todas las personas están despertando de lo que sucede. *Aurita* cada quien con su decisión, gane el que gane nosotros siempre estamos acuerdo con el ganador, porque nosotros cuando termina, nadie trae nuestro comida en cada casa, tenemos que trabajar para ganar dinero y comida. Nosotros votamos para ver si se hace las mejoras que necesitamos en nuestro pueblo.



## **CAMBIO DE COMISARIO, 28 DE OCTUBRE DE 2001**

El Comisario de Xocén, Don Gaspar Canul, permaneció en el Hospital O'Horán de Mérida durante los meses de julio, agosto y septiembre cuidando a su hijo enfermo; período en el que, por supuesto, no pudo ejercer sus funciones como autoridad. Con el cambio de autoridad municipal en Valladolid también concluyó su período como Comisario de Xocén, pero sin su presencia en el pueblo no se podía efectuar el cambio. Cuando al fin de un largo vía crucis pudo regresar con su hijo sano, se realizó el cambio de autoridades en el pueblo, como el mismo Don Gaspar Canul relata con las siguientes palabras:

En este de pueblo de Xocén como a las 12 del día se reunieron toda la gente de este pueblo, tanto hombres y mujeres, para ver el gran cambio del Comisario Municipal. El Comisario saliente, el C. Don Gaspar Canul, el nuevo Comisario, el C. Abraan Ay Ciau y su Secretario C. Ermilo Cauich. La mayoría de la gente le gustan en que eligieron el nuevo Comisario, pero hay otros que no le gustan porque el nuevo Comisario que es panista y es de la religión "hermano" que va mucho al templo, y su Secretario es panista también. Pero la elección que hubo aquí en Xocén en una asamblea general, la gente no exigieron si es priísta o es panista o es perredista, ellos no están jugando política, nomás piden su voluntad de la persona para que haga de Comisario, no es obligatorio.

El día del cambio invitamos el Presidente (Municipal) de Valladolid, C. Roger Alcocer García, para que venga a entregar el nombramiento, el sello y ver la entrega de la llave de la Comisaría al nuevo Comisario, pero el Presidente llegó muy tarde. Llegó primero el Regidor de la Comisaría y hace rato habló con el Presidente si está viniendo y que dijo el Presidente que no viene, que está en una reunión, y el Regidor dijo que nomás él va entregar



el nombramiento. Pero yo como Comisario saliente no lo acepté, porque tengo dicho a la gente que el Presidente lo va entregar y la gente lo están esperando que llegue el Presidente. Y yo entonces hablé personal con él y le pedí el favor que venga porque hizo un compromiso de venir a entregar el nombramiento enfrente de la gente y le dije a él, si no vienes, la gente se va molestar porque no quieren que lo entregan por el Regidor, tiene que ser usted personal. Y con mala voluntad dijo venir a entregar rápido; llegando le saludaron por la gente y después se sentó en medio de nosotros tras de una mesa. Yo como Comisario saliente dije el primer mensaje para que se escuche toda la gente de mi pueblo.

Y yo doy gracias a la gente que buscaron el nuevo Comisario para mi cambio y que hoy ocupa la Comisaría de este pueblo, y yo salgo de mi período de 3 años y trabajé el bien para mi pueblo, no hice cosas malas, y ustedes vieron luché mejoras, yo no fui en contra a nadie, porté bien a ustedes, hice justicia como debe de ser, yo no soy un Comisario bravo. Hay unos que ya pasaron, hacen lo que den la gana que porque ellos mandan, pero la gente dan cuenta, a veces lo sacan aunque no ha terminado su período; los señores mayores de edad dicen que no aprendió a montar su caballo, que le botaron por su caballo así, y todo esa cuadrilla tiene que volver a hacer su servicio de guardia, (porque) un Comisario que termina su período, cuando sale nunca vuelve a hacer su servicio de guardia, se queda como reservada.

Entonces le comenté a la gente que yo como priísta no me dejé que me engañe otros partidos, porque si lo dejas engañar lo dejas mal tu pueblo porque eso es política, no le importa. Hasta *aurita* me odian los otros partidos políticos, yo luché mejoras pero presiono mucho al Presidente que lo haga, si estoy solicitando (y) no le hace caso, yo le critico o lo saco en la prensa para que lo vean que no le hace caso a un Comisario, porque nosotros no tenemos sueldo. Y yo quiero que así que trabaje este nuevo Comisario con ustedes, porque (a) un Comisario le proponen para solucionar la problema o necesidad de este pueblo y todo lo que quiere la gente, (y) el Comisario



lo tiene que solicitar o pedir apoyo para la gente que más necesita. Y un Comisario no debe dividir a la gente por políticas porque esto es puro problema a este pueblo y también al (para el) Comisario; de eso llegas a tener muchos enemigos y la gente se revuelven a pleitos.

Y yo como Comisario cualquier noticia o problema que me llega a suceder, yo doy una asamblea y le comento a la gente y ellos solucionan, porque la fuerza de un Comisario es la gente, porque ellos te eligieron de este cargo; porque dicen al principio, nosotros dispuesto a ayudar a usted, pero tú tienes que decir en una asamblea lo que sucede a ustedes. Mi opinión, como Comisario saliente, di gracias a todos, trabajé bien con ellos y ellos dieron cuenta y ahí está todo los sargentos principales, y ellos contestaron, gracias a usted trabajaste bien y dejaste recuerdo para recordar que usted trabajaste muy bien. Y después los sargentos me saludaron y también las mujeres me dan gracias que yo estoy saliendo de mi cargo y dicen, lo vamos a ver que trabaje o cómo va portar este nuevo Comisario, dijeron. Y después habló el Comisario entrante y respetó a la gente y dijo:

Hoy este día hago cambio al Comisario saliente y ocupo el nuevo cargo como Comisario Municipal en este pueblo, y voy a trabajar junto con ustedes y yo no cambio el costumbre de este pueblo de Xocén. Y aunque mucha gente me odian en que recibí este cargo porque me dicen que yo soy un panista, que yo soy un evangelista, y mucha gente que me odia critican que yo voy a entrar a echar a perder el costumbre a este pueblo, y que yo como soy “hermano” que voy a evitar las celebraciones, como la novena de la iglesia, el rogación, el *Ch’a’a cháak*, el *Loj kaaj* o otras festividades como baile, jarana, pero esto, compañeros, no es cierto, no lo dejen que te engañen. La gente que me odian quieren entrar a este puesto, pero la gente no lo aceptó porque le conocen sus mañas que tienen, yo no cambio este costumbre a mi pueblo, lo voy a seguir como está acostumbrado a ustedes. Y yo no trato de dividir a ustedes, y yo no trato de meter política a este pueblo, porque nosotros estamos muy tranquilos aquí en Xocén. Yo escuché una noticia que hay personas que fueron a comentar al Presidente que no venga a entregar

mi nombramiento porque soy un panista, y eso no es cierto y yo voy a trabajar con el Presidente, no voy a jugar política; política ya pasó el tiempo, *aurita* a trabajar, solicitar mejoras y apoyos a este pueblo. Lo único que digo a ustedes, cualquier persona que venga a odiarme en mi Comisaría o dice que no le conviene en que recibí este cargo, doy una asamblea para que lo citen y que reciba mi puesto.

Y la gente dice, no puede venir una persona a decir si no está bien porque la gente te eligieron, si no le gusta, al calabozo, porque da trabajo elegir o buscar un Comisario, ni una persona puede venir a echar a perder un cargo de un Comisario porque la gente lo sentó. Y la mayoría de la gente están contentos, pero hay algunos que están molestos pero no dijeron nada porque tienen miedo a la mayoría. Pero hay personas después que odian a un Comisario y cuando toca o sucede una necesidad, rápido van a la casa del Comisario a pedir auxilio o apoyo de ayuda. Por eso no deben odiar un autoridad de un pueblo, porque a veces lo necesitan de cualquier cosa.

Y después habló el Presidente de Valladolid, dijo que está muy contento en que vino a entregar el nombramiento y el sello del nuevo Comisario que ustedes lo eligieron, pero hay algunos que no le gustan, quieren por votación, pero el pueblo no está acostumbrado de esa forma, el costumbre de un pueblo no puede cambiar. Y el Presidente dijo a la gente que si está contentos por el nuevo Comisario y casi toda la gente levantó sus manos, y el Presidente dijo, la verdad si están acuerdo ustedes por sus nuevos comisarios municipales, ni modo, la mayoría gana. Hoy en este día hago la entrega el nombramiento y el sello del nuevo Comisario enfrente de ustedes, y la entrega de la llave de la Comisaría por el Comisario saliente.

El Presidente dijo a la gente, hoy no estamos en tiempo de política, esto ya pasó, que se olviden, *aurita* a trabajar duro para este pueblo y solucionar sus necesidades de ustedes y a trabajar con el nuevo Comisario Municipal. Y yo como alcalde de Valladolid, todo lo que me prometí desde en mi campaña para Xocén, lo voy a hacer, lo voy a cumplir para que vean que yo sí cumplo con mi palabra, no sólo conté a ustedes muchas cosas (que) prometí aquí, y



lo voy a cumplir, no sólo en mi campaña, hasta *aurita*. Y el Presidente dijo mejorar el cenote que está a una cuadra de la plaza, y también mejorar a la iglesia de la Santa Cruz, centro del mundo. Y el Presidente dijo que va a venir seguidos a este pueblo para ver los necesidades, que no sólo en su campaña llegó, va venir seguidos; y el Presidente dio gracias a toda la gente que salieron a ver el cambio del Comisario. Y después entregó el nombramiento del nuevo Comisario y el sello, y yo como Comisario saliente de último entregué la llave de la Comisaría; y después saludamos entre todos por el cambio. Y después el Presidente ofreció refrescos a toda la gente, y después cada quien a buscar el camino de sus casas.



**Después de haber terminado la redacción del Diario del Comisario, Don Gaspar Canul nos entregó los siguientes textos que no tenían fechas. Los consideramos interesantes y decidimos incluirlos.**

## **UN SEÑOR MATÓ DOS TLACUACHES *XBOLSA OOCH***

El 27 de noviembre, un vecino de mi madrina encontró 2 tlacuaches o zorros como a las once del día. El señor salió en la puerta de su casa cuando oyó algo chillando bajo de sus sembrados, y se fue a ver y cuando vio, 2 tlacuaches montando al otro; lo vio raro, se montan y se caen, se montan y se caen, y que lo vio increíble y rápido entró en su casa y dijo a su esposa y a su hijo lo que vio y agarraron 2 palos y se fueron a matar, y caídos los tlacuaches al suelo montando al otro y le mataron uno y el otro se está escapando, y corrieron atrás y lo alcanzaron y lo mataron, y después fueron a buscar algo para amarrar para que lo boten.

Y cuando llegaron otra vez a amarrar el tlacuache, vieron que están saliendo sus crías de una zorra, en su barriga tiene una bolsa, allí está sus crías, se vieron feo porque nunca ven esos animales de día, que le dicen *xbolsa ooch*. Y el señor comentó a mi madrina porqué vio estos animales uno con su cría cargado, y le dijeron que es *tamaxchi'*, que algo le va pasar entre familiares, que estos animales significan una cosa antes que sucede. Pero el señor que pasó todo el día y la noche pensando y cada rato le para sus pelos, le recuerda cómo vio sus crías de ese *xbolsa ooch*, y esos tlacuaches casi no se ven de días, se ven de noche pero no se paran, son ariscos. Pero eso lo que vio el señor es *tamaxchi'*, porque rara vez que encuentres ese *xbolsa ooch*. Y mi madrina dijo que lo quemaron con chile seco, con ajo, con *arcol* (alcohol) y otras cosas para que se acaba, para que el señor no vuelva a ver otra vez.



## UNA CRUZ DETIENE A UN ESPÍRITU MALO

Una señora soltera se fue en su milpa a trabajar (y) como está nublado y *lloviendo* se acostó bajo de su casita de jacal y se durmió, que soñó que se casará con un señor que no lo conoce. Y cuando se despertó, un grupo de cazadores están en su jacal viendo cómo duerme la señora sola, la señora despertó molesto y *corretió* con su machete esos cazadores, aunque está lloviendo se fueron. La señora insultaba a esos señores, dice que le vieron todo su cuerpo; la señora no volvió a dormir. Cuando se sintió hambre bajó su sabucán donde está su pozole, y cuando vio hasta su sabucán se rompieron y se comieron su pozole por sus perros de los cazadores. La señora se molestó y dice que tiene hambre y se fue a escarbar camote para hacer *pib*; la señora enterró el camote en el *pib*, tardó 3 horas. Como no sabe cuánto tiempo tarda en que se cuece y cuando se fue a sacar, sólo vio carbón, y la señora tiene hambre y toma sólo agua, y ella no piensa regresar a su casa porque lejos hace milpa y caminando se va.

Y va ocultar el sol y se quitó de su milpa a caminar, como medio camino ya llegó, sólo cuando escuchó una persona viene llorando tras de ella, y la señora dice que no tiene ni un perro que lo cuide. Y empezó a rezar a Dios que no le alcanzara por esa cosa que está llorando, sólo cuando escuchó, ya se acercó ese ruido tras de ella y rápido se paró su pelos, dice, y su corazón temblando, y entre miedo raspó la tierra (en) forma de una santa cruz y ella siguió viniendo a los cien metros; el ruido allá nomás llegó donde marcó la cruz. Y a los tres días que un señor murió en el camino y la señora dice que el espíritu malo anda asustando a uno; la señora le dio dolor de cabeza porque le atacaron por el mal aire del espíritu malo. Un *j'men* lo rezó y se quedó bien.



## **A UN SEÑOR LO ATACÓ EL MAL AIRE DE LOS “DUEÑOS” DE LA CUEVA**

Un amigo me comentó lo que pasó cuando fue a hacer *nuup* en una cueva de una *rejoyada* (rehoya). Ese muchacho está en la cueva haciendo el *nuup* del *pepescuintle* (tepezcuintle) cuando vio oscurecer sus ojos y al ratito pasó, y él siguió poniendo las piedras al *nuup* y de eso se majó su mano y él siguió haciendo, y salió a buscar una piedra sencilla para la trampa y cuando regresó ya se cayó todo el *nuup*. Y el muchacho se molesta y dijo cómo alguien lo empujó, y volvió a componer y cuando terminó puso la *majawa* al trampa para que el animal lo corta y se queda dentro el *nuup*, pero cuando quiso quitar se revienta la *majawa*, y vuelve a poner otro y cuando quiso quitar se volvió a reventar.

Y dice por qué me sucede esto, nunca me pasa esto, y volvió a componer y cuando volvió a doblar la madera para amarrar la *majawa*, le pegó en su boca y dice que salió mucho sangre. Y de eso empezó arreciar el viento como remolino bajo la cueva y tuvo miedo y se quitó, y no quedó bien el *nuup*.

Y llegó en su casa con dolor de su cabeza, hinchado su boca y majó su mano, y comentó a su papá lo que sucedió bajo la cueva. Y le dijeron, hijo, esa cueva tiene dueño por eso te hacen esto, no quieren regalar sus animales. El papá del muchacho se fue por un *j'men* por el dolor de su cabeza de su hijo que no pasa. Y el *j'men* dijo que sí tiene dueño esa cueva, el *láaj kaj* no deja que lo mate sus animales, por eso sucedió a tu hijo estas cosas y le atacaron por el mal aire de la cueva; de por sí esa cueva muchas personas van a hacer el *nuup* pero el *láaj kaj* no lo deja, son egoístas, allá nunca mata estos *pepescuintles*, si vas a espiar de noche, te asustan más.

## **UN HOMBRE MAYOR SE QUIERE CASAR CON UNA MUCHACHA**

Un señor de edad 46 años, que ya tiene tiempo que murió su esposa y tiene sus hijos, entonces, ese señor quiere casar con una muchacha joven. Buscó



un señor mayor que lo acompaña y se fueron a pedir, pero la muchacha no vive su papá, sólo su mamá vive. Entonces cuando llegaron, a la mamá le besaron su mano, empezaron a pedir si dan su voluntad de la mamá para regalar su hija a ese señor. Pero su cuñada de la muchacha se molestó al señor y dijo, si quieres casar otra vez mejor cástate con mi suegra porque ella es viuda, lo puedes mantener porque tú eres un viudo, no puedes casar con mi cuñada porque ella es joven, además yo conozco tu modo, eres terco y egoísta y además eres un viejo, si quieres casar, cástate con mi suegra.

El señor discutió con esa señora y le dijeron también que no tienen que ver nada con ese señor, porque la muchacha no quiere casar con el señor. Molesto el señor jaló en su mano la muchacha por abuso de confianza y quería llevar en su casa a la fuerza, y dijo, todo lo que tiene un hombre todo son iguales y también el de ustedes, por qué no quieres casarte conmigo, dinero tengo, pareces que tienes miedo. La muchacha y su mamá y sus hermanos *corretiaron* los 2 señores a la calle, y todo lo que llevó el señor para regalar a la muchacha lo botó dentro del terreno, y (se) lo tiraron tras de ellos a la calle. El señor ya se alejó y dijo de último que lo va vengar y lo tiene que ver con quién va casar esa muchacha.

### **A UN SEÑOR LE HACEN “MALDAD” EN SU TIENDA Y EN SU CASA**

Un señor le hacen maldad a su pequeña tienda y también en su casa donde vive, que ya son cuatro veces. La primera vez rompieron su tienda; segundo, tiraron una gallina muerto adentro; tercera vez, cuando llegó (a) abrir salió puro búhos adentro; cuarta vez, oye que se mueve las mercancías y no lo ve nada, parece como un espanto. Y que dijo así, a lo mejor ese joven que pasó a pedir mi hija y no le regalé, pero es culpa de él porque me maltrata cuando está tomado y maltrata a mi hija, por eso lo dejaron, yo creo que él me hace maldad, porque me comentaron que tiene que vengarse.

El señor no lo dejan tranquilo en su tienda, lo comentó a un sacerdote lo que sucede, y se fue el sacerdote a bendecir la casa para que el malo no se

acerca. Y le dijeron por el sacerdote, diarios tiene que poner agua bendita alrededor de su tienda y también en su casa y con eso no se acerca el malo, y va los días no volvió a suceder nada en su tienda. Entonces el señor no lo dejan por el malo, cuando se quita en su tienda como a las diez de la noche se va con su bicicleta, en el camino donde está oscuro se atraviesa un perro negro, si no, un gato, a veces un pavo, mayormente en los viernes y martes. Y se fue con un mago y le dijeron cómo lo va matar o pescar esos animales que atraviesan en su camino, y que si llega a pescar lo lleva así vivo con el mago, pero le dieron el secreto de pescarlo, pero el señor dice que hasta *aurita* no sale esos animales en su camino, (y) el señor dice cómo lo adivinaron o cómo lo vieron que sé cómo tengo que quedarme en paz, dijo.

### **UN SEÑOR CASI SE QUEMA POR NO SABER MATAR SAYES**

Un señor se fue a bombear *say*, hormigotes rojos que comen las hojas de los sembrados de mandarina y chinas y naranjas, fastidiado porque se quedó puro gajos, agarró un botellón de gasolina y se fue donde está el cerro de esos *sayes*. Y empezó a hacer los huecos donde va poner la gasolina, y de eso cuando vio salir los tremendos *sayes* grandotes, enseguida echó toda la gasolina en cuatro huecos y lo prendió rápido y se estalló antes que se quita, y toda la tierra que fue arriba llenó su ojos, y que el señor no ve su camino lleno su cabeza con tierra. Y todo el *say* que no murieron le cortaron su pie del señor y apesta a gasolina, iba duro en el monte y le picaron por el *popox*, es un bejuco que tiene hojas que pica, que el señor con trabajo se quitó la tierra que entró en sus ojos. Y cuando llegó en su casa, bañado su pantalón con sangre en que le lastimaron por esos *sayes*, y que el señor dijo que no sabe cómo prepara la bomba a los *sayes*. Y dijo que jamás vuelve a ir a matar los *sayes*, y los ojos del señor quedó bien rojos y que se asustó en que se estalló la gasolina, que por poco se quema hasta él con los *sayes*, dijo.



## PROBLEMAS DE UNA SOLTERA EMBARAZADA

Una muchacha que quedó embarazada porque le dice a su mamá que le engañaron por el joven y le dijeron que sí se casa con ella, y le violaron y se quedó embarazada. Pero su mamá y su papá se molestaron, en lugar de *corretiar* a su hija, lo(a) mandó a trabajar en Valladolid; y la muchacha entró a trabajar en una cantina de mesera. Pero sus abuelos reclamaron que se citen el joven que violó la muchacha para que se casa con ella.

Y el muchacho se fue en la Comisaría y dijo él que no tiene nada que ver con la muchacha porque ella es una vieja, que donde trabaja allá se violaron y después me echan la culpa sobre mí. El muchacho juró de decir que no se casará con ella y la pobre muchacha se quedó pálida, no habla, tiene vergüenza y tiene miedo que le tiene que pegar por su papá; y que la muchacha cuando llega a su casa puro regañar le hacen cuando hablan por su mamá. Y la muchacha le comenta a sus amigas que quiere casar hasta con un viudo, pero resulta nadie lo quiere. Y la muchacha piensa cómo va atender su bebé cuando nace, porque en su casa nadie lo quiere de bueno, y la muchacha dice a sus amigas, ojalá que nazca un niño (varón), con eso me salvo.

FIN

